

# SILVER CREST®

WALL HUNG ELECTRIC FIRE SEWK 2000 A1  
ELEKTRISCHER WANDKAMIN SEWK 2000 A1  
CHEMINÉE ÉLECTRIQUE MURALE SEWK 2000 A1



PDF ONLINE  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

GB IE NI CY MT

## WALL HUNG ELECTRIC FIRE

Operation and Safety Instructions

FR BE CH

## CHEMINÉE ÉLECTRIQUE MURALE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

CZ

## ELEKTRICKÝ NÁSTĚNNÝ KRB

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

## ELEKTRICKÝ KRB

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

## ELEKTRISK VÆGPEJS

Drifts- og sikkerhedsinstruktioner

HU

## ELEKTROMOS FALI KANDALLÓ

Kezelési és biztonsági utalások

DE AT CH

## ELEKTRISCHER WANDKAMIN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

## ELEKTRISCHE WANDVERWARMING

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

## ELEKTRYCZNY KOMINEK ŚCIENNY

Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa

ES

## CHIMENEA ELÉCTRICA

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT MT CH

## CAMINO ELETTRICO A PARETE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

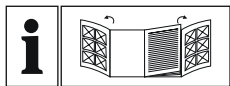
SI

## ELEKTRIČNI STENSKI KAMIN

Obratovalni in varnostni napotki

IAN 412666\_2201





GB IE NI CY MT

Before reading, fold out the page with the images and familiarise yourself with all the features of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, skal du folde siden ud med illustrationer og derefter gøre dig bekendt med alle enhedens funktioner.

IT MT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

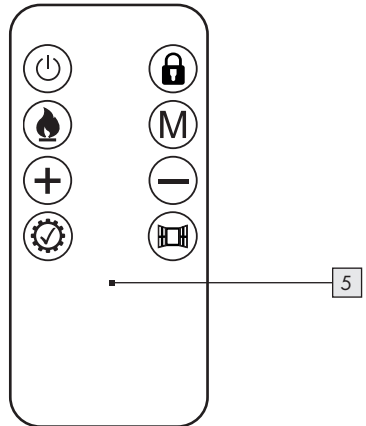
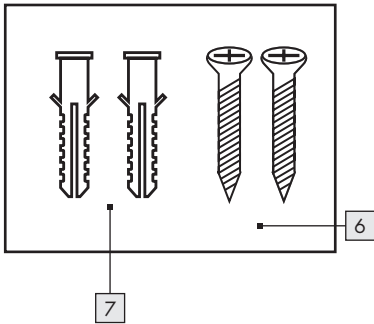
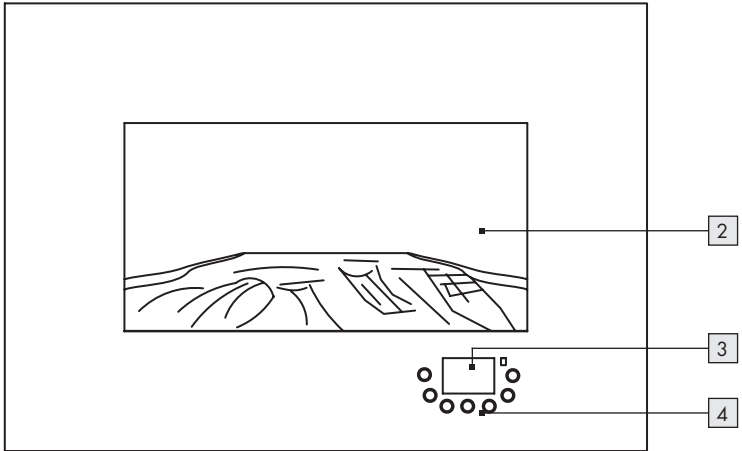
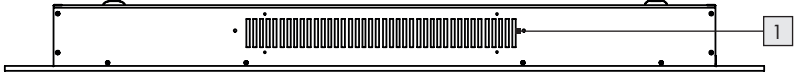
HU

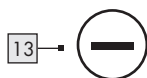
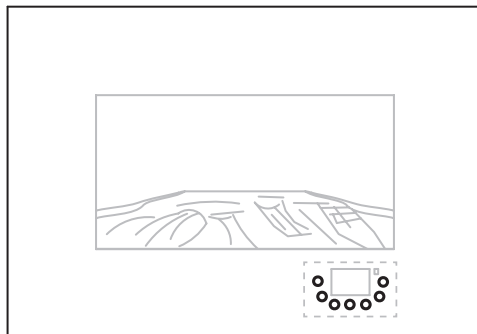
Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI











Pred branjem odprite stran s slikovnim prikazom in se najprej seznanite z vsemi funkcijami te naprave.

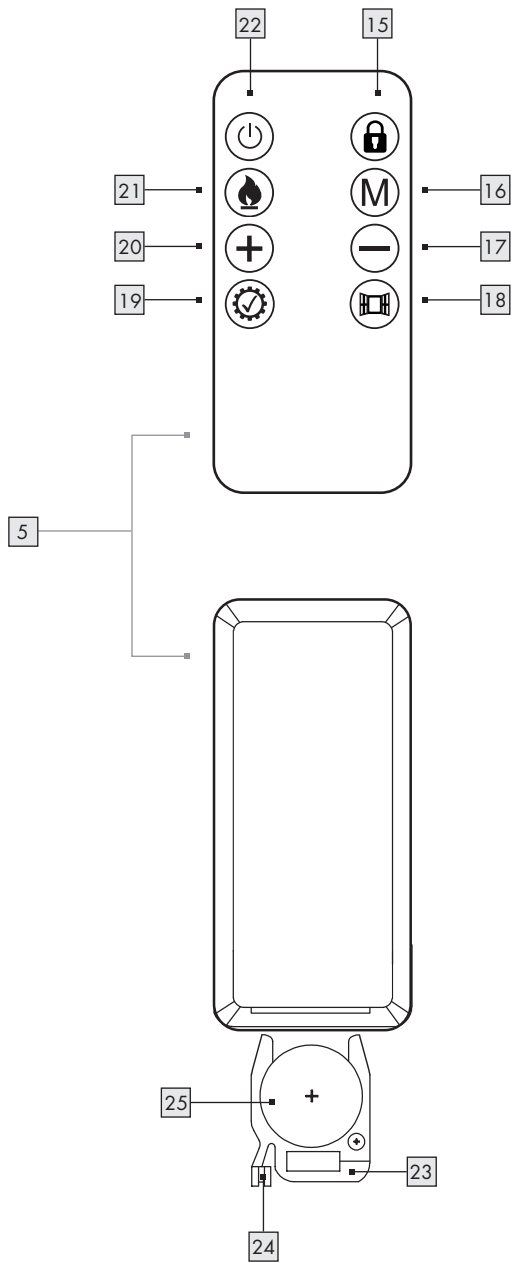
GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Instructions	Page	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	27
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	51
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	73
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	95
PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	117
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	139
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	161
DK	Bedjenings- og sikkerhedsinstruktioner	Side	183
IT/MT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	205
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	227
SI	Obratovalni in varnostni napotki	Stran	251












0 3 6 9 12 15 18 21 24h — Stundenanzeige für P1, P2, P3  
 Uhrzeit-Anzeige — 00:00 — Temperatur — 24 °C  
 Tages-anzeige — 1 2 3 4 5 6 7  
 P1 — P1, P2, P3  
 Standard-Modus — Spar-Modus — Frostwächter — Fenster-Offen-Erkennung — Heizfunktion — Kaminfeuer-Helligkeit — Tastensperre

	<p><b>Time display</b> · Affichage de l'heure · Tijdweergave · Zobrazení času · Wyświetlacz czasu · Zobrazenie času · Visualización de la hora · Tidsvisning · Visualizzazione dell'ora · Idő kijelző · Prikaz časa</p>
<p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7</p>	<p><b>Day display</b> · Affichage du jour · Dag aanduiding · Zobrazení dne · Wyświetlacz dzienny · Zobrazenie dnia · Visualización del día · Visning af dag · Visualizzazione del giorno · Nap kijelző · Prikaz dneva</p>
	<p>P1, P2, P3</p>
	<p><b>Standard mode</b> · Mode standard · Standaardmodus · Standardní režim · Tryb standardowy · Štandardný režim · Modo estándar · Standardtilstand · Modalità standard · Standard üzemmód · Standardni način</p>
	<p><b>Energy-saving mode</b> · Mode d'économie · Zuinige modus · Úsporný režim · Tryb oszczędny · Šetriaci režim · Modo de ahorro · Økonomisk tilstand · Modalità risparmio · Takarékos üzemmód · Varčevalni način</p>
	<p><b>Frost protection mode</b> · Mode antigel · Vorstbewakingsmodus · Režim sledování mrazu · Tryb czujnika mrozu · Režim na kontrolu mrazu · Modo de avisador de heladas · Frostoværgningstilstand · Modalità protezione antigelo · Fagyásvédelem üzemmód · Način zaščite pred zmrzovanjem</p>
	<p><b>Open window recognition</b> · Détection de fenêtre ouverte · Detectie raam open · Tlačítko detekce otevřeného okna · System detekcji otwarcia okna · Rozpoznanie otvoreného okna · Detección de ventana abierta · Registrering af åbent vindue · Rilevamento finestra aperta · Nyitottablak-felismerés · Zaznavanje odprtega okna</p>
	<p><b>Heating function</b> · Fonction de chauffage · Verwarmingfunctie · Funkce vytápění · Funkcja ogrzewania · Funkcia vykurovania · Función de calefacción · Opvarmningsfunktion · Funzione di riscaldamento · Fűtés funkció · Funkcija ogrevanja</p>
	<p><b>Fireplace brightness</b> · Luminosité de la cheminée · Helderheid haard · Jas krbu · Jasność kominka · Jas krbu · Brillo de la chimenea · Lysstyrke i pejsen · Luminosità del caminetto · Kandalló fényerő · Svetlost kamina</p>
	<p><b>Key lock</b> · Verrouillage des touches · Toetsblokkering · Zámek klíče · Blokada przycisków · Zámok kľúča · Bloqueo de teclas · Nøgletås · Blocco tasti · Kulcszár · Zaklepanje ključa</p>
	<p><b>Temperature</b> · Température · Temperatur · Teplota · Temperatura · Teplota · Temperatura · Temperatur · Temperatura di esercizio · Hőmérséklet · Temperatura</p>
<p>0, 3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24h</p>	<p><b>Hour display for P1, P2, P3</b> · Affichage de l'heure · Uurweergave · Hodinové zobrazení · Wyświetlanie godzin · Zobrazenie hodín · Indicación de horas · Timedisplay · Visualizzazione delle ore · Órás kijelző · Prikaz ur</p>



<b>1. Introduction</b> .....	7
1.1 Intended Use .....	7
1.2 Scope of delivery .....	7
1.3 Equipment .....	7
1.4 Technical data .....	7
<b>2. Safety Instructions</b> .....	9
2.1 General safety indications: Safety of electrical appliances for home use .....	9
2.2 Specific safety indications: Special requirements for room heating appliances .....	10
2.3 Information about batteries .....	11
<b>3. Before commissioning</b> .....	13
3.1 Assembly .....	13
3.2 Remote control: How to insert or change the battery .....	14
<b>4. Commissioning</b> .....	14
4.1 Setting the system time (time and day) .....	15
4.2 Key lock  .....	15
4.3 Switching the appliance on/off  .....	16
4.4 Fireplace lighting  .....	16
4.5 Selection of a heating program .....	16
4.5.1 Standard mode  .....	17
4.5.2 Energy-saving mode  .....	17
4.5.3 Frost protection mode  .....	17
4.5.4 Program P1 .....	18
4.5.5 Program P2 .....	18
4.5.6 Program P3 .....	20

<b>5. Open window recognition</b> 	21
<b>6. Resetting the appliance to works settings</b>	21
<b>7. Brief operating instructions for the remote controller</b>	22
7.1 Range of use of the remote control	23
<b>8. Protective devices for the appliance</b>	24
8.1 Overheating protection	24
<b>9. Maintenance and cleaning</b>	24
<b>10. Disposal</b>	24
<b>11. EU-Conformity</b>	25
<b>12. ROWI Germany GmbH Warranty</b>	25
<b>13. Service</b>	26



# WALL HUNG ELECTRIC FIRE SEWK 2000 A1

## 1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new product. You have opted for a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before you use the product. Use the product only as described and only for the specified areas of use. When passing on the product, please do not forget to hand over all the necessary documents to the new user.








### 1.1 Intended Use

This device is only intended for heating closed rooms. The device is not intended for use in special conditions, for example, in a corrosive or explosive area (dust, steam or gas). Do not use the device outdoors. The unit may only be put into operation when assembled. Any other use or modification of the device is deemed to be an improper use and means a considerable risk of accidents. For damage caused by the improper use, no liability will be accepted by us. This heater is only intended for private use as a supplementary heater.








### 1.2 Scope of delivery

- 1 Wall hung electric fire
- 1 Set of operating instructions
- 1 Remote controller (including coin cell)
- 2 Plugs
- 2 Screws












### 1.3 Equipment

-  1 Air outlet
-  2 Fireplace lighting
-  3 Display
-  4 Operating keys
-  5 Remote controller
-  6 M4 x 42 mm screws
-  7 Plugs



### Operating keys

-  8 On/off key
-  9 Mode key
-  10 Fireplace lighting
-  11 Open window recognition key
-  12 Setting key
-  13 Minus key
-  14 Plus key




### Remote controller

-  15 Unlock key
-  16 Mode key
-  17 Minus key
-  18 Open window recognition key
-  19 Setting key
-  20 Plus key
-  21 Fireplace lighting
-  22 On/off key
-  23 Battery compartment
-  24 Lock
-  25 Coin cell (battery)

### 1.4 Technical data

Rated voltage:	220-240 V~ (alternating current)
Rated frequency:	50-60 Hz
Dimensioning uptake:	1750-2000 W
Protection rating:	I
Temperature selection range:	
Standard mode  :	10 °C - 35 °C
Economy mode  :	7 °C - 32 °C
Appliance dimensions:	66 x 12.5 x 46 cm
Mains cable length:	1.8 m

### Remote controller (only for use with the Wall hung electric fire SEWK 2000 A1)

-  Battery supply: 3 V  (direct current)  
CR2025
-  Lithium : Lithium battery (Li-Mn)

### Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): SEWK 2000 A1

Item	Symbol	Value	Unit
------	--------	-------	------

#### Heat output

Nominal heat output	$P_{nom}$	1.8	kW
---------------------	-----------	-----	----

Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.9	kW
----------------------------------	-----------	-----	----

Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.8	kW
--------------------------------	-------------	-----	----

#### Auxiliary electricity consumption

At nominal heat output	$e_{l,max}$	N/A	kW
------------------------	-------------	-----	----

At minimum heat output	$e_{l,min}$	N/A	kW
------------------------	-------------	-----	----

In standby mode	$e_{l,SB}$	0.000	kW
-----------------	------------	-------	----

Item	Unit
------	------

#### Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)

manual heat charge control, with integrated thermostat [no]

manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback [no]

electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback [no]

fan assisted heat output [no]

### Type of heat output/room temperature control (select one)

single stage heat output and no room temperature control [no]

Two or more manual stages, no room temperature control [no]

with mechanic thermostat room temperature control [no]

with electronic room temperature control [no]

electronic room temperature control plus day timer [no]

electronic room temperature control plus week timer [yes]

#### Other control options (multiple selections possible)

room temperature control, with presence detection [no]

room temperature control, with open window detection [yes]

with distance control option [no]

with adaptive start control [no]

with working time limitation [no]

with black bulb sensor [no]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
GERMANY

## 2. Safety Instructions



**Please read all safety instructions and notes.**



Failure to comply with the safety instructions and precautions may result in serious injury and/or property damage.

**For future reference, keep all safety instructions and precautions in a safe place!**

### 2.1 General safety indications:

#### Safety of electrical appliances for home use

- This heater can be used by children aged from 8 years and above and by physically, sensory or mentally restricted persons if they are supervised or given instructions on safe use and understand the hazards involved as it does not require any experience or knowledge. This device is not a toy for children to play with! Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- No user action is required to set the product to 50 or 60 Hz or to 220 or 240 V. The product automatically adjusts to the correct frequency or voltage.
- If the power supply cable of this device is damaged it should be replaced by the manufacturer or by its customer service, or a similarly qualified person, to avoid danger.

## 2.2 Specific safety indications: Special requirements for room heating appliances



### **WARNING! Do not cover!**

To avoid overheating of the device, do not cover it.



**WARNING!** Fire hazard! To reduce the danger of fire, keep textiles, curtains and other combustible materials at least 1 m away from the radiator.



### **Beware of hot surfaces!**

**CAUTION:** Some parts of the product can become very hot and cause burns. Pay particular attention when children and vulnerable people are present.



**The device is only intended for indoor use.**



### **Danger to life by electrical power!**

Contacting the live cables or components is dangerous to your life!

- Do not install the heater directly below a wall socket.
- Do not use this heater in the direct vicinity of a bathtub, a shower or a swimming pool.
- Do not commission an appliance which has been dropped.
- Do not use if visible signs of damages can be seen on the heater.
- The heater is suitable for wall mounting only.

- Children of less than 3 must be kept away unless they are constantly monitored.
- Children between 3 and 8 may only switch the appliance on and off if they are under supervision or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers, with the prerequisite that the appliance is placed or installed in its normal operating position. Children between 3 and 8 may not plug the plug into the mains socket, control the appliance, clean it and/or not carry out user maintenance.

## 2.3 Information about batteries



### **Keep out of reach of children.**

Swallowing can lead to injury, perforation of soft tissue and to death. Severe burns can occur within 2 hours of swallowing.



Seek medical advice immediately.

- Incorrect use of batteries may result in fire, explosion, leakage of dangerous substances, or other hazard!
- Do not throw batteries into the fire and do not expose them to high temperatures.
- Do not open, deform or short-circuit the batteries. Otherwise, the contained chemicals can leak out of them.
- Do not try to recharge batteries. Recharging is only allowed for batteries which are marked as “rechargeable”. There is a danger of explosion!
- Always remove rechargeable batteries from the device to charge them.

- Regularly check the batteries. Leaking chemicals can cause heavy damage to the device. Dealing with damaged or leaking batteries, exercise a particular caution.
- Risk of chemical burns! Wear protective gloves.
- Chemicals escaping from a battery can cause skin irritation.
- In case of contact with skin, rinse with much water. In case of contact with eyes, do not rub your eye, but rinse it with water and immediately visit a doctor.
- Different types of batteries or accumulators as well as new and old batteries must not be used together.
- Always insert batteries with correct polarity, otherwise there is a risk of bursting.
- Remove the batteries from the device if you are not going to use it for a long time or if you want to store it.
- Insert the batteries according to the polarity.
- Do not allow children to replace batteries without supervision by an adult.
- Always choose the right size and the right battery type for the intended use. The information sheet enclosed with the device which is meant to assist you in choosing the right batteries should be kept for reference.
- Clean the battery contacts and also the contacts of the equipment before installing the batteries.
- Remove used batteries immediately and dispose of them in an environmentally friendly manner.
- Do not dismantle the batteries.
- If the battery compartment does not close securely, do not use the remote control any more and keep it away from children.
- Please avoid extreme conditions and temperatures which can adversely affect the batteries/rechargeable batteries, e.g. placing them on radiators/direct solar radiation.
- The terminals must not be short-circuited.

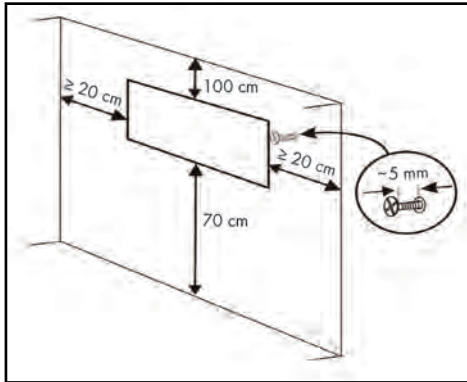
### 3. Before commissioning

- Remove all packaging material and transport safety devices from the appliance. Check whether the packing contents are complete and undamaged.

#### 3.1 Assembly

For safe, fault-free operation of the appliance, its attachment point must meet the following prerequisites:

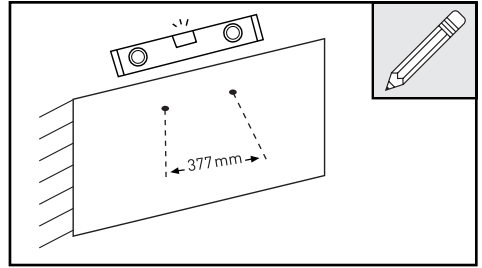
- Do not use the appliance in a hot, wet or very wet surroundings or in the vicinity of combustible material.
- The mains socket must be easily accessible, enabling easy removal of the mains plug if necessary.
- Minimum clearance from the casing of 20 cm at the side, 100 cm at the top and 70 cm at the bottom must be adhered to.



**Note:** Assemble the appliance distant from direct insulation and not beneath ceiling lighting.

#### ATTENTION!

Neither assemble the electrical wall-mounted fireplace directly beneath the ceiling in a room nor below a window sill. The heat must be able to dissipate unhindered.

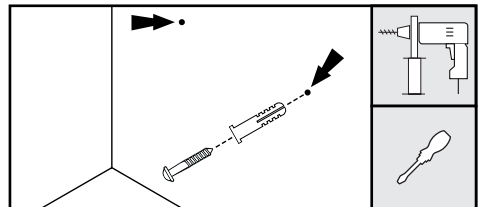


Select a location on the wall where you would like to hang up your electrical wall fireplace. Draw a horizontal line using a spirit level and mark the 2 drill holes for the screws **6** with a space of 377 mm.

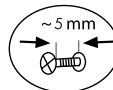
**Note:** Observe that the wall must be capable of bearing a weight of at least 13 kg.

**Note:** You may require a climbing aid (e.g. a ladder) for installation purposes.

**When drilling, ensure that you do not damage any hidden water or electricity channels!**

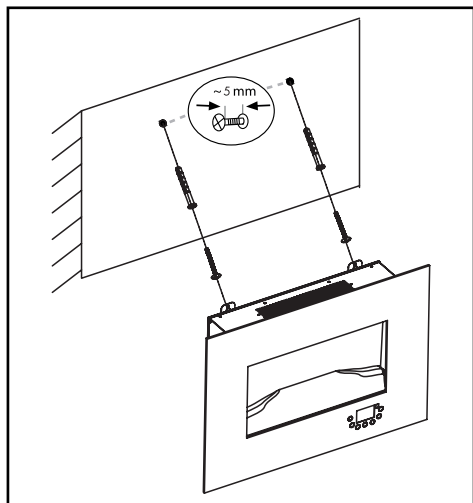


Drill the 2 holes with a diameter of 8 mm and a depth of 36 mm at the places marked by you. Insert the supplied wall plugs **7** and screw the 2 screws **6** into the wall plugs **7** tightly. Ensure that the screws **6** are not fully tightened. The screw head must still protrude approx. 5 mm.



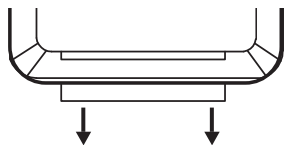
Then, hang the electric wall fireplace up horizontally, helped by a further person, by inserting the appliance with the attachment holders into the protruding screws **6** on the wall.

Ensure that the mains cable leads away from the appliance. The mains cable may not be laid behind or above the appliance under any circumstances whatsoever.

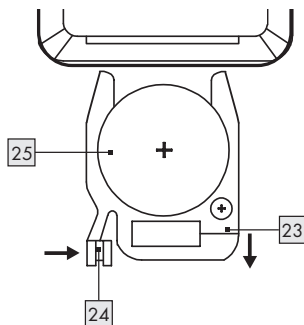


### 3.2 Remote control: How to insert or change the battery

- A lithium button cell **25** is included with the remote control **5** at delivery. To be able to operate the remote control **5**, remove the plastic band that protrudes from the battery compartment **23**.



- If the battery in the remote control **5** needs to be replaced, insert a new 3-volt lithium button cell. When doing so, pay attention to the type of the lithium button cell (CR2025).
- Press the tab **24** on the battery compartment **23** of the remote control **5** toward the centre. Now pull out the battery compartment **23**.



- Remove the old battery **25**.
- Insert a new 3V-button-cell battery (type CR2025). Pay attention to the correct polarity.
- Push the battery compartment **23** back into the remote control **5** unit until the tab **24** snaps into place.

## 4. Commissioning

**NOTE:** FOR INITIAL USE OR IF NOT USED FOR A LONGER PERIOD, SLIGHT ODOURS MAY ARISE IN THE SHORT-TERM. THIS IS NOT A MALFUNCTION AND DOES NOT DENOTE A SAFETY RISK. PROVIDE SUFFICIENT VENTILATION.

### ATTENTION!

You may only commission the electrical wall-mounted fireplace after it is fully installed on the wall!

### NOTE:

The operating keys **4** do not always react to short touches. Large-area contact of the operating keys **4** must take place before the appliance reacts. A beep is heard as a confirmation of key confirmation.

### NOTE:

You may require a climbing aid (e.g. a ladder) in order to enable you to activate the operating keys **4** on the appliance.



## 4.1 Setting the system time (time and day)

Connect the electrical wall-mounted fireplace to an earthed, secured freely accessible wall mains socket.

A beep is heard. All symbols on the display [3] now light up once briefly at the same time. Then activate the on/off key (⏻) on the appliance [8] or on the remote controller [22]. The first two digits on the clock face display [3] flash. Repeat steps 1 to 4 to carry out system time settings.

1. Use the plus (+) [14] / [20] and minus keys (-) [13] / [17] initially to set the hours to 24h format. After you have set the hours, activate the setting key once (⚙️) on the appliance [12] or with the remote controller [19].
2. The last two figures of the time display flash. Use the plus (+) [14] / [20] and minus keys (-) [13] / [17] to set the minutes. After you have set the minutes, activate the setting key once (⚙️) on the appliance [12] or with the remote controller [19].
3. The first day display figure flashes. Use the plus (+) [14] / [20] and minus keys (-) [13] / [17] to then set the weekday in accordance with the table illustrated below.

1.	Monday	2.	Tuesday
3.	Wednesday	4.	Thursday
5.	Friday	6.	Saturday
7.	Sunday		

4. After you have set the weekday, press the setting key (⚙️) on the appliance [12] once or on the remote controller [19]. The display [3] now shows the current time and weekday.

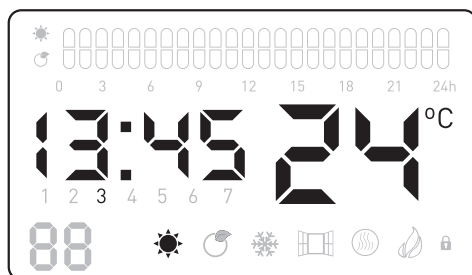
If the mains plug is removed from the mains socket, the system time setting is lost. You must then make these settings again.

If the appliance is reset to works settings, the system time setting is also lost (see Chapter 6).

If you have to adapt the time (e.g. due to winter or summer time), press the setting key for approx. 4 seconds (⚙️) on the appliance [12] or the remote controller [19] until a beep is heard. The first two digits on the clock face display [3] flash. Repeat steps 1 to 4 to carry out system time settings.

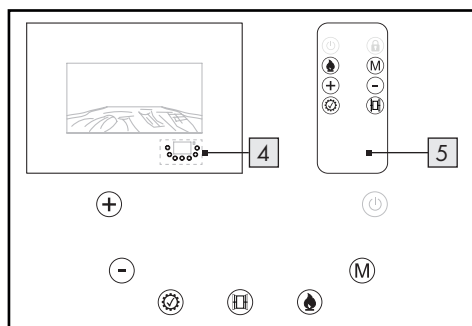
### EXAMPLE:

The following image shows 1.45 p.m. and Wednesday as the current time and weekday.







## 4.2 Key lock (🔒)

You can use the key lock to avoid unintentional activation of the remote controller keys [5] and the operating keys [4] for the appliance (except for the on/off [8] / [22] key).




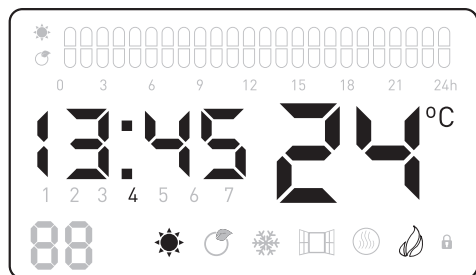
If, after **switching it on**, no settings are made on the appliance for approx. 1 minute, the key lock is **automatically** activated.


To deactivate the key lock, press the settings key  **12** and the open fireplace lighting key  **10** simultaneously. If using the remote controller **5**, you need only activate the unlock key  **15** once.

Alternatively, activate the on/off key  on the appliance **8** or on the remote controller **22** twice to unlock the operating keys **4**. The first activation switches the electrical wall-mounted fireplace off. The second activation switches the electrical wall-mounted fireplace on.

### 4.3 Switching the appliance on/off

Switch the electrical wall-mounted fireplace on by activating the on/off key  on the appliance **8** or on the remote controller **22**. The display **3** is lit. The electrical wall-mounted fireplace is now in standard mode (see 4.5.1).





To switch the electrical wall-mounted fireplace off, activate the on/off key  on the appliance **8** or on the remote controller **22**. The display **3** shows the time and the current day. The operating elements **4** remain lit. After approx. one minute, the display **3** and the operating elements **4** are deleted.


#### NOTE:

If you switch the appliance on again, you **automatically** access standard mode.

### 4.4 Fireplace lighting




You can set the brightness of the flame effect  with the fireplace lighting. For this, press the  key on the appliance **10** or the **21** key on the remote controller to set the intensity of the flame effect. 5 different lighting levels are available to you. You can also turn off the lighting completely, this does not influence the heating function of the appliance.


### 4.5 Selection of a heating program



The electrical wall-mounted fireplace has six different heating programs which you can select by activating the  **9** / **16** mode key.

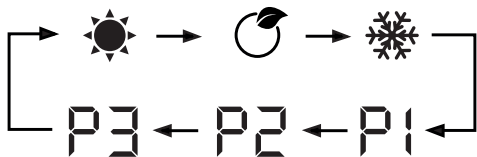
#### NOTE:

The electrical wall-mounted fireplace must be switched on in order to enable navigation between the heating programs.

Overview of the heating programs	
	<b>Standard mode</b> (temperature range 10-35 °C)
	<b>Energy-saving mode</b> (temperature range 7-32 °C)
	<b>Frost protection mode</b> (fixed room temperature of approx. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Program 1</b> (uniform program setting for the entire week)
<b>P2</b>	<b>Program 2</b> (separate program setting for the workdays and for the weekend)
<b>P3</b>	<b>Program 3</b> (individual program setting for each single weekday)

- Directly after switching the electrical wall-mounted fireplace on, you enter standard mode. The symbol  is shown on the display **3**.




- Activate the mode key (M) [9] / [16] once. You are now in energy-saving mode.  is shown on the display [3].
- If you activate the mode key (M) [9] / [16] again, you move to the frost protection function.  is shown on the display [3].
- If you activate the mode key (M) [9] / [16] again, you move to program 1. P1 is shown on the display [3].
- If you activate the mode key (M) [9] / [16] again, you move to program 2. P2 is shown on the display [3].
- If you activate the mode key (M) [9] / [16] again, you move to program 3. P3 is shown on the display [3].
- If you activate the mode key (M) [9] / [16] again, you return to standard mode.






#### NOTE / / P1 / P2 / P3:

When setting the temperature, it must be observed that the appliance does not heat if the desired temperature is lower than room temperature or equivalent to it. To heat, the temperature set must be at least 1 °C higher than room temperature.



#### 4.5.1 Standard mode

- Directly after switching the electrical wall-mounted fireplace on, you enter standard mode .
-  is shown on the display [3].
- You can set a temperature between 10 and 35 °C  in standard mode.
- Use the plus key (+) [14] / [20] to increase the desired temperature.
- Use the minus key (-) [13] / [17] to decrease the desired temperature.
- When the set temperature is reached, the appliance switches off automatically.
- The integrated thermostat then automatically switches the heating function on/off.

#### 4.5.2 Energy-saving mode

- You can enter energy-saving mode  by activating the mode key (M) [9] / [16] once.
-  is shown on the display [3].
- You can set a temperature between 7 and 32 °C in energy-saving mode .
- Use the plus key (+) [14] / [20] to increase the desired temperature.
- Use the minus key (-) [13] / [17] to decrease the desired temperature.
- When the set temperature is reached, the appliance switches off automatically.
- The integrated thermostat then automatically switches the heating function on/off.











#### 4.5.3 Frost protection mode

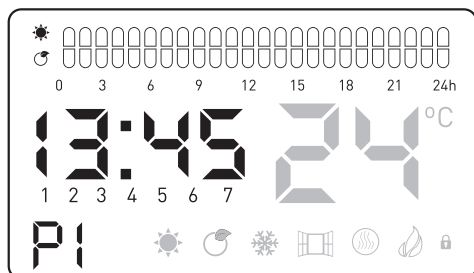
- You can set the electrical wall-mounted fireplace so that it automatically starts the heating function when the room temperature is approx. 7° C.
- To activate the frost protection function,  press the mode key (M) [9] / [16] 3 times until the frost protection icon  appears on the display [3].
- The electrical wall-mounted fireplace now switches on when the room temperature is approx. 7° C. As soon as the room temperature exceeds approx. 7° C, the appliance switches off again.





#### NOTE:

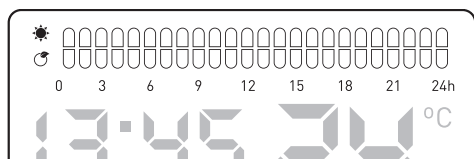
The frost protection function ensures that the room temperature does not drop under 7 °C and thus primarily prevents freezing. Rooms which cool down substantially require more energy to heat up again.










#### 4.5.4 Program P1

- This program is used to control the hourly operation of the electrical wall-mounted fireplace automatically for the whole week.
- You can select one of the following heating modes for every hour: standard , energy-saving  or frost protection .
- After switching on, press the mode key (M)   /  once to enter the program P1.
- The icon P1 is shown on the display .
- Activate the settings key   /  to adapt the program P1.
- The program, time, hour and day displays "1 2 3 4 5 6 7" flash.



- Use the plus key (+)  /  and the minus key (-)  /  to select the respective full hour you wish to set.






- Use the mode key (M)   /  to select the desired heating mode for the hour chosen by you in the previous step: (standard , energy-saving  or frost protection .
- When you have set all 24 hours of the day, activate the settings key   / , to save the changes.

#### NOTE:

After approx. 17 seconds' inactivity, the adaptations are saved and you quit the program's setting P1 mode.

#### NOTE:

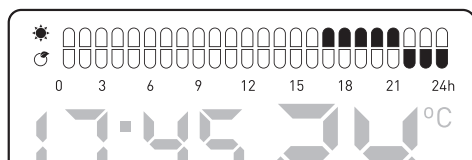
The program temperatures P1 selected are equivalent to your temperature settings in the standard  (10-35 °C) and energy-saving  (7-32 °C) modes. The frost protection mode  is fixed at 7 °C.

The appliance does not heat if the desired temperature is lower than room temperature or equivalent to it. To heat, the temperature set must be at least 1 °C higher than room temperature.




If you switch the appliance off, you automatically access standard mode  after it is switched on again.

#### EXAMPLE:

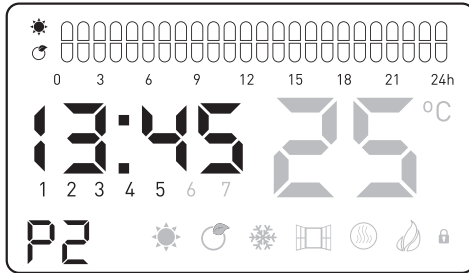
The following example of the P1 program shows that the electrical wall-mounted fireplace is in frost protection mode between 00:00 and 17:00. The electrical wall-mounted fireplace is in standard mode from 17:00 to 22:00. From 22:00, it is in energy-saving mode. This is valid for every day of the week.



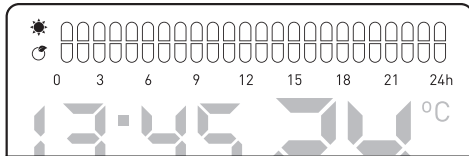
#### 4.5.5 Program P2

- This program is used to control the separate hourly operation of the electrical wall-mounted fireplace automatically for the workdays (1-5) and the weekend days (6-7).
- You can select one of the following heating modes for every hour: standard , energy-saving  or frost protection .

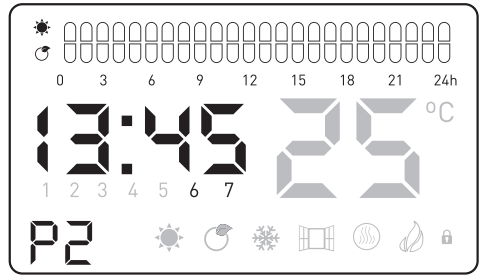
- After switching on, press the mode key (M) 9 / 16 twice to enter the program P2.
- The icon P2 is shown on the display 3.
- Activate the settings key 12 / 19 to adapt the P2 program.
- The program, time, hour and day displays "1 2 3 4 5" flash.



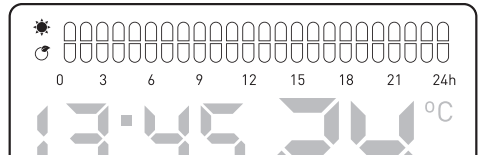
- Use the plus key (+) 14 / 20 and the minus key (-) 13 / 17 to select the respective full hour you wish to set.



- Use the mode key (M) 9 / 16 to select the desired heating mode for the hour chosen by you in the previous step: (standard sun, energy-saving refresh or frost protection snowflake).
- When you have set all 24 hours of the day, activate the settings key 12 / 19 to save the changes for the working days.
- Activate the settings key 12 / 19 to further adapt the program P2.
- The program, time, hour and day displays "6 7" flash.



- You then have the option to adapt the weekend days.
- Use the plus key (+) 14 / 20 and the minus key (-) 13 / 17 to select the respective full hour you wish to set.



- Use the mode key (M) 9 / 16 to select the desired heating mode for the hour chosen by you in the previous step: (standard sun, energy-saving refresh or frost protection snowflake).
- When you have set all 24 hours of the weekend days, activate the settings key 12 / 19 to save the changes for the P2.


#### NOTE:

After approx. 17 seconds' inactivity, the adaptations are saved and you quit the program's setting P2 mode.











#### NOTE:

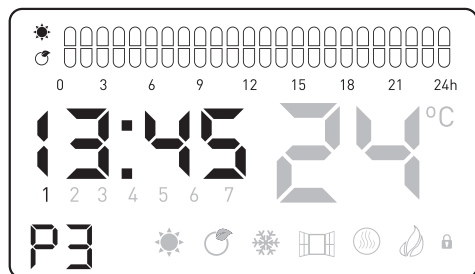
The program temperatures P2 selected are equivalent to your temperature settings in the standard sun (10-35 °C) and energy-saving refresh (7-32 °C) modes. The frost protection mode snowflake is fixed at 7 °C.







The appliance does not heat if the desired temperature is lower than room temperature or equivalent to it. To heat, the temperature set must be at least 1 °C higher than room temperature.

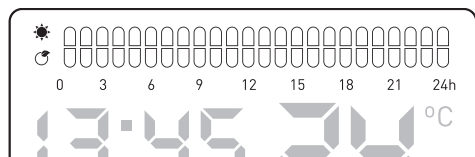
If you switch the appliance off, you automatically access standard mode  after it is switched on again.







#### 4.5.6 Program P3




- This program is used to set the hourly operation of the electrical wall-mounted fireplace automatically for each individual weekday "1 2 3 4 5 6 7".
- You can select one of the following heating modes for every hour: standard , energy-saving  or frost protection .
- After switching on, press the mode key (M)   /  three times to enter the program P3.
- The icon P3 is shown on the display .
- Activate the settings key   /  to adapt the program P3.
- The program, time, hour and day displays "1" flash.

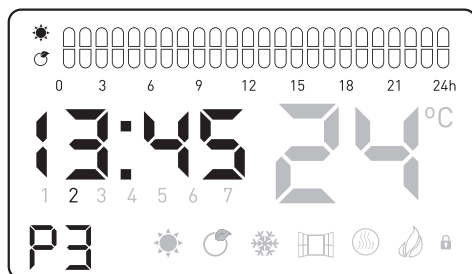








- Use the plus key   /  and the minus key   /  to select the respective **full** hour you wish to set.

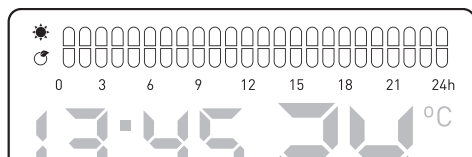











- Use the mode key (M)   /  to select the desired heating mode for the hour chosen by you in the previous step: (standard , energy-saving  or frost protection .

- When you have set all 24 hours of the day, activate the settings key   / , to save the changes for the Monday "1".
- You will now enter the setting mode for Tuesday "2".
- The program, time, hour and day displays "2" flash.



- You then have the option to adapt the heating output for the Tuesday "2".
- Use the plus key   /  and the minus key   /  to select the respective **full** hour you wish to set.







- Use the mode key (M)   /  to select the desired heating mode for the hour chosen by you in the previous step: (standard , energy-saving  or frost protection .
- When you have set all 24 hours of the day, activate the settings key   /  to save the changes for the Tuesday "2".
- Repeat the steps described above for the remaining weekdays until you have programmed the Sunday "7".


#### NOTE:

After approx. 17 seconds' inactivity, the adaptations are saved and you quit the program's setting P3 mode.

## NOTE:





The program temperatures  selected are equivalent to your temperature settings in the standard  (10-35 °C) and energy-saving  (7-32 °C) modes. The frost protection mode  is fixed at 7 °C.



The appliance does not heat if the desired temperature is lower than room temperature or equivalent to it. To heat, the temperature set must be at least 1 °C higher than room temperature.






If you switch the appliance off, you automatically access standard mode  after it is switched on again.

## 5. Open window recognition


The appliance has a simplified, direct open window recognition. This is an energy-saving setting where the heating function is switched off automatically if a temperature drop exceeding 2 °C within 2 minutes is recognised. The electrical wall-mounted fireplace assumes that a window is open in the room.

To activate the “Open window recognition”  function, press the open window recognition key   / .





Once the “Open window recognition” is activated, the icon  appears on the display .

To switch the function off, press the open window recognition key   /  again. The icon  is then removed from the display .






















## NOTE:

The electrical wall-mounted fireplace remains switched off until the open window recognition function  is deactivated.

## 6. Resetting the appliance to works settings

To reset the appliance to works settings, activate the on/off key  and the open fireplace lighting key  on the appliance  /  simultaneously for approx. 5 seconds until a beep is heard. The appliance now reset.

## 7. Brief operating instructions for the remote controller

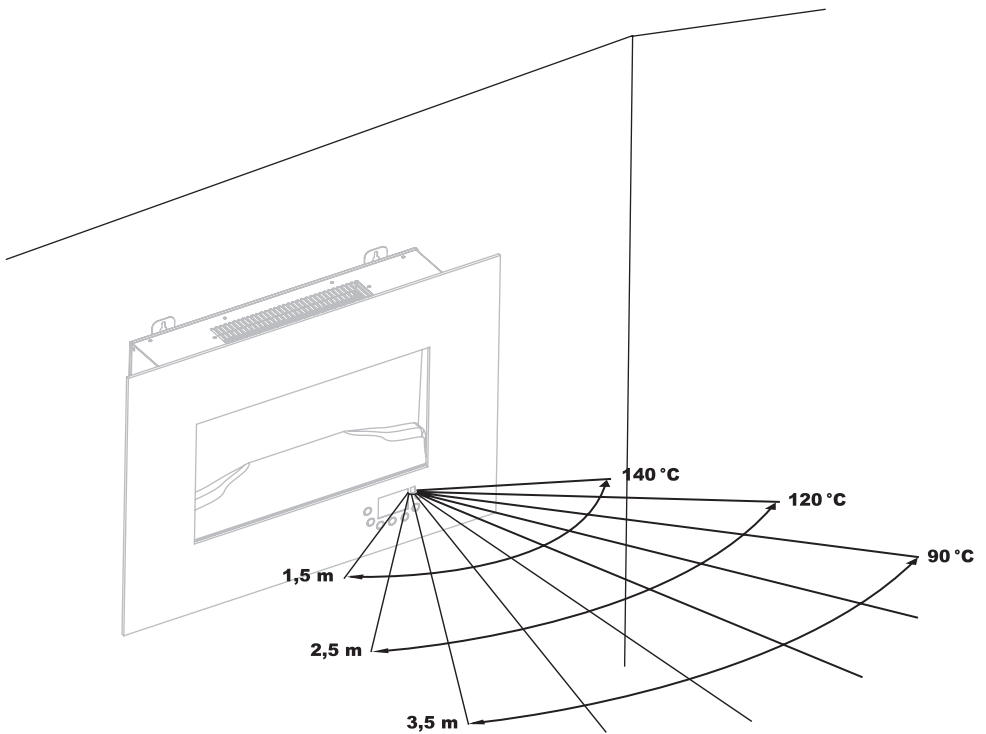
Control	Key	Action
On/off key		The appliance is switched on by pressing once. The appliance is switched off by pressing again.
Unlock key		The appliance is unlocked on by pressing once.
Fireplace lighting		Each Pressing of the key  increases the brightness of the lighting.
Mode key		Repeated pressing   /  enables you to select the desired mode. (see table in Chapter 4.5)
Plus key		Press the plus key   /  repeatedly to set the temperature or time you desire.
Minus key		Press the minus key   /  repeatedly to set the temperature or time you desire.
Setting key		Press the key   /  to confirm the desired setting.
Open window recognition key		See <b>Open window recognition</b> section



## 7.1 Range of use of the remote control

When controlling with the remote control, please be sure to observe the range of use of the device shown below. To ensure that the unit responds to a button press on the remote control, make sure that the remote control is within the range of use shown when a button is pressed. Depending on the distance to the unit, the angle of use and radius change, resulting in the respective area of use. The most favourable positioning of the remote control in relation to the unit is in the centre at the height of the display.

**Please note:** If there are objects, walls or other obstacles between the unit and the remote control, the control of the unit with the remote control may be obstructed.



## 8. Protective devices for the appliance

### 8.1 Overheating protection

This appliance is equipped with overheating protection. If the appliance becomes too hot, it is automatically switched off. Then, remove the mains plug from the mains socket and let the appliance cool down for at least 30 minutes.

#### **ATTENTION! There's normally a reason for overheating! It can mean fire danger!**

Check whether the appliance can give off its heat sufficiently: Is the appliance covered or is it too close to an obstacle? If possible, rectify the problem. Even if you cannot find a cause, but overheating protection is triggered again, you must switch the appliance off and revert to the service hotline (see chapter "Service").

## 9. Maintenance and cleaning

- **ATTENTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Always unplug the mains cable when the appliance is not in use, prior to each cleaning or in case of operational faults!
- Only clean the appliance when switched off and cold.
- Ensure when cleaning that no moisture ingresses into the appliance in order to avoid irreparable damages to the appliance.
- Clean the casing with a slightly damp cloth and a mild flushing fluid. Do not use aggressive and/or abrasive cleaning agents under any circumstances whatsoever.
- Remove dust deposits on the air outlet **1** with a vacuum cleaner.

## 10. Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centres.



The Triman logo is valid in France only.



**This product is subject to the European Directive 2012/19/EU.** Do not dispose of the product in household waste, but via municipal collection points for material recycling! Further information on how to dispose of the discarded device can be obtained from your local authority or city council.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and may not be disposed of with domestic waste. Each consumer is legally obliged to return all batteries/rechargeable batteries to a collection point in his municipality/district or to the trade. This duty serves to ensure that batteries/rechargeable batteries can be directed to environmentally friendly disposal. Only return batteries/rechargeable batteries which are not charged. Batteries must be removed from the appliance prior to disposal.



Observe the labelling of the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composites.

## 11. EU-Conformity

**CE** This product complies with the requirements of the applicable European and national directives.

## 12. ROWI Germany GmbH Warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries or those made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 412666\_2201) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this manual as well as many other manuals, product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and allow you to open your operating instructions simply by entering the article number (IAN 412666\_2201).

### 13. Service

If any problems occur during use of your ROWI Germany product, please proceed as follows:







#### Contact us


You can contact the service team of ROWI Germany at:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
GERMANY  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(free call from a German landline)

**IAN 412666\_2201**

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.

<b>1. Einleitung</b> .....	29
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	29
1.2 Lieferumfang .....	29
1.3 Ausstattung .....	29
1.4 Technische Daten .....	29
<b>2. Sicherheitshinweise</b> .....	31
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch .....	31
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte .....	32
2.3 Hinweise zu Batterien .....	33
<b>3. Vor der Inbetriebnahme</b> .....	35
3.1 Montage .....	35
3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln .....	36
<b>4. Inbetriebnahme</b> .....	36
4.1 Systemzeit-Einstellung (Uhrzeit und Tag) .....	37
4.2 Tastensperre  .....	37
4.3 Gerät ein-/ausschalten  .....	38
4.4 Kaminfeuer-Beleuchtung  .....	38
4.5 Heizprogramm auswählen .....	38
4.5.1 Standard-Modus  .....	39
4.5.2 Spar-Modus  .....	39
4.5.3 Frostwächter-Modus  .....	39
4.5.4 Programm P1 .....	40
4.5.5 Programm P2 .....	40
4.5.6 Programm P3 .....	42

<b>5. Fenster-Offen-Erkennung</b> 	43
<b>6. Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen</b>	43
<b>7. Kurzanleitung für die Fernbedienung</b>	44
7.1 Nutzungsbereich der Fernbedienung	45
<b>8. Schutzeinrichtungen des Geräts</b>	46
8.1 Überhitzungsschutz	46
<b>9. Wartung und Reinigung</b>	46
<b>10. Entsorgung</b>	46
<b>11. EU-Konformität</b>	47
<b>12. Garantie der ROWI Germany GmbH</b>	47
<b>13. Service</b>	49

# ELEKTRISCHER WANDKAMIN SEWK 2000 A1

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät darf nur in montiertem Zustand in Betrieb genommen werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Dieses Heizgerät ist nur als Zusatzheizung zu verwenden und ausschließlich für den privaten Einsatz bestimmt.

### 1.2 Lieferumfang

- 1 Elektrischer Wandkamin
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Fernbedienung (inkl. Knopfzelle)
- 2 Dübel
- 2 Schrauben

### 1.3 Ausstattung

- 1 Luftauslass
- 2 Kaminfeuer-Beleuchtung
- 3 Display
- 4 Bedientasten

- 5 Fernbedienung
- 6 Schrauben M4 x 42 mm
- 7 Dübel



### Bedientasten

- 8 Ein-/Aus-Taste
- 9 Modus-Taste
- 10 Kaminfeuer-Beleuchtung
- 11 Fenster-Offen-Erkennungstaste
- 12 Einstelltaste
- 13 Minus-Taste
- 14 Plus-Taste



### Fernbedienung

- 15 Entsperrtaste
- 16 Modus-Taste
- 17 Minus-Taste
- 18 Fenster-Offen-Erkennungstaste
- 19 Einstelltaste
- 20 Plus-Taste
- 21 Kaminfeuer-Beleuchtung
- 22 Ein-/Aus-Taste
- 23 Batteriefach
- 24 Lasche
- 25 Knopfzelle (Batterie)

### 1.4 Technische Daten

Bemessungsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Bemessungsfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	1750-2000 W
Schutzklasse:	I
Temperaturwahlbereich:	
Standard-Modus  :	10 °C – 35 °C
Spar-Modus  :	7 °C – 32 °C
Abmessungen des Gerätes:	66 x 12,5 x 46 cm
Netzkabellänge:	1,8 m

### Fernbedienung (nur zur Verwendung mit dem Elektrischer Wandkamin SEWK 2000 A1)

-  Batterieversorgung: 3 V --- (Gleichstrom)  
CR2025
-  Lithium : Lithium-Batterie (Li-Mn)

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SEWK 2000 A1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
--------	--------	------	---------

### Wärmeleistung

Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	1,8	kW
-------------------	-----------	-----	----

Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	0,9	kW
----------------------------------	-----------	-----	----

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,8	kW
--	-------------	-----	----

### Hilfsstromverbrauch

Bei Nennwärmeleistung	$el_{max}$	N/A	kW
-----------------------	------------	-----	----

Bei Mindestwärmeleistung	$el_{min}$	N/A	kW
--------------------------	------------	-----	----

Im Bereitschaftszustand	$el_{SB}$	0,000	kW
-------------------------	-----------	-------	----

Angabe	Einheit
--------	---------

### Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
---	--------

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
--	--------

elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
---	--------

Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]
--------------------------------------	--------

### Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
---	--------

zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
---	--------

Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
---	--------

mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
--	--------

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
---	--------

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja]
--	------

### Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
--	--------

Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja]
---	------

mit Fernbedienungsoption	[nein]
--------------------------	--------

mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
--	--------

mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
----------------------------	--------

mit Schwarzkugelsensor	[nein]
------------------------	--------

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND



## 2. Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

### 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte



### **WARNUNG! Nicht abdecken!**

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.



**WARNUNG!** Brandgefahr! Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.



### **Warnung vor heißen Oberflächen!**

**VORSICHT:** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



**Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!**



### **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens benutzen.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät ist nur zur Wandmontage geeignet.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

## 2.3 Hinweise zu Batterien



### **Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.**



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur Unterstützung der korrekten Auswahl der Batterie sollten als Referenz aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

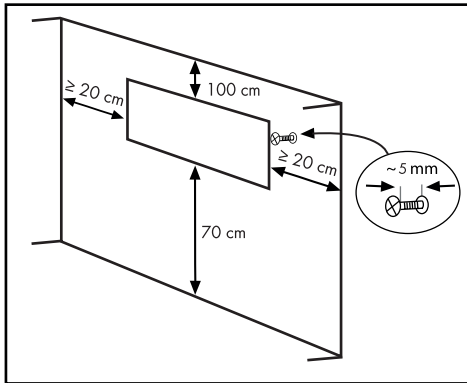
### 3. Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist.

#### 3.1 Montage

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes, muss der Anbringungsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

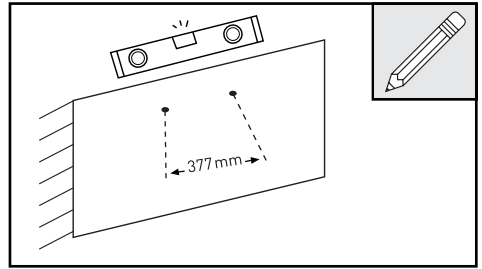
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzstecker notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 20 cm seitlich, 100 cm nach oben und 70 cm nach unten einzuhalten.



**Hinweis:** Montieren Sie das Gerät fern von direkter Sonneneinstrahlung und nicht unterhalb einer Deckenbeleuchtung.

#### ACHTUNG!

Montieren Sie den elektrischer Wandkamin nicht direkt unter der Zimmer-Decke oder unter einem Fenstersims. Die Wärme muss ungehindert entweichen können.

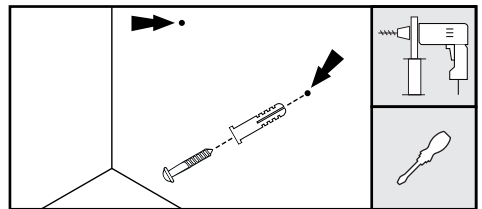


Wählen Sie eine Stelle an der Wand aus, an der Sie Ihren Elektrischer Wandkamin aufhängen möchten. Zeichnen Sie mit einer Wasserwaage eine waagerechte Linie und markieren Sie die 2 Bohrlöcher für die Schrauben **6** in einem Abstand von 377 mm.

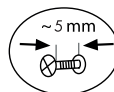
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Wand in der Lage sein muss, ein Gewicht von mindestens 13 kg zu tragen.

**Hinweis:** Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Montage vornehmen zu können.

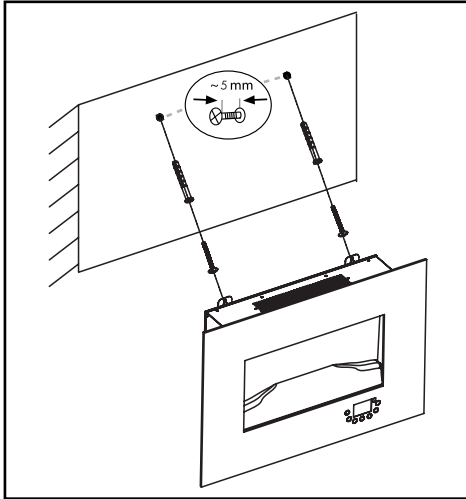
**Achten Sie beim Bohren darauf, keine verborgenen Wasser- oder Stromleitungen zu beschädigen!**



Bohren Sie die 2 Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm und einer Tiefe von 36 mm an den von Ihnen markierten Stellen. Führen Sie die mitgelieferten Wanddübel **7** ein und schrauben Sie die 2 Schrauben **6** in die Wanddübel **7**. Achten Sie darauf, dass die Schrauben **6** nicht ganz eingedreht werden. Der Schraubenkopf muss noch ca. 5 mm herausragen.

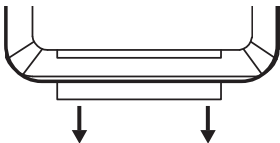


Hängen Sie nun den elektrischen Wandkamin waagrecht mit Hilfe einer anderen Person auf, in dem Sie das Gerät mit den Befestigungshalterungen in die abstehenden Schrauben **6** an der Wand einführen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weg vom Gerät führt. Das Netzkabel darf keinesfalls hinter oder oberhalb des Gerätes verlegt werden.

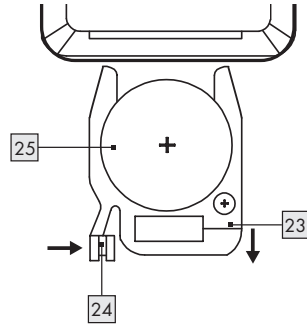


### 3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/ wechseln

- Bei Auslieferung ist der Fernbedienung **5** eine Lithium-Knopfzelle **25** beigelegt. Um die Fernbedienung **5** bedienen zu können, entfernen Sie das Plastikband, das aus dem Batteriefach **23** herausragt.



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung **5** ersetzt werden muss, legen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf den Typ der Lithium-Knopfzelle (CR2025).
- Drücken Sie die Lasche **24** am Batteriefach **23** der Fernbedienung **5** hin zur Mitte. Ziehen Sie nun das Batteriefach **23** heraus.



- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie **25**.
- Setzen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle vom Typ CR2025 gemäß Polung ein.
- Schieben Sie das Batteriefach **23** zurück in die Fernbedienung **5**, bis die Lasche **24** einrastet.

## 4. Inbetriebnahme

**HINWEIS:** BEIM ERSTGEBRAUCH ODER NACH LANGER NICHTBENUTZUNG KANN ES KURZZEITIG ZU LEICHTER GERUCHSBILDUNG KOMMEN. DIES IST KEINE FEHLFUNKTION UND STELLT KEIN SICHERHEITSRISIKO DAR. SORGEN SIE FÜR EINE AUSREICHENDE BELÜFTUNG.

### ACHTUNG!

Sie dürfen den elektrischen Wandkamin erst nach seiner vollständigen Wand-Montage in Betrieb nehmen!

### HINWEIS:

Bei kurzen Berührungen reagieren die Bedientasten **4** nicht immer. Eine großflächige Berührung der Bedientasten **4** muss erfolgen, bevor das Gerät reagiert. Ein Piepton ertönt als Bestätigung einer Tasten-Betätigung.

### HINWEIS:

Gegebenenfalls benötigen Sie eine Steighilfe (z. B. eine Leiter), um die Bedientasten **4** am Gerät betätigen zu können.

## 4.1 Systemzeit-Einstellung (Uhrzeit und Tag)

Schließen Sie den elektrischen Wandkamin an eine geerdete, abgesicherte, frei zugängliche Wandsteckdose an.

Ein Piepton ertönt. Alle Symbole am Display **3** leuchten nun einmal kurz gleichzeitig auf. Betätigen Sie nun die Ein-/Aus-Taste **1** am Gerät **8** oder an der Fernbedienung **22**. Die ersten zwei Ziffern der Uhrzeit-Anzeige auf dem Display **3** blinken.

1. Mit den Plus- **+** **14** / **20** und Minus-Tasten **-** **13** / **17** stellen Sie als Erstes die Stunden im 24h-Format ein. Wenn Sie die Stunden eingestellt haben, betätigen Sie einmalig die Einstelltaste **1** am Gerät **12** bzw. an der Fernbedienung **19**.
2. Die letzten zwei Ziffern der Uhrzeit-Anzeige blinken. Mit den Plus- **+** **14** / **20** und Minus-Tasten **-** **13** / **17** stellen Sie nun die Minuten ein. Wenn Sie die Minuten eingestellt haben, betätigen Sie einmalig die Einstelltaste **1** am Gerät **12** bzw. an der Fernbedienung **19**.
3. Die erste Ziffer der Tagesanzeige blinkt. Mit den Plus- **+** **14** / **20** und Minus-Tasten **-** **13** / **17** stellen Sie nun den Wochentag nach der unten abgebildeten Tabelle ein.

1.	Montag	2.	Dienstag
3.	Mittwoch	4.	Donnerstag
5.	Freitag	6.	Samstag
7.	Sonntag		

4. Wenn Sie den Wochentag eingestellt haben, drücken Sie einmalig die Einstelltaste **1** am Gerät **12** bzw. an der Fernbedienung **19**. Das Display **3** zeigt nun die aktuelle Uhrzeit sowie den Wochentag an.

Sollte der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden, geht die Systemzeit-Einstellung verloren. Sie müssen diese Einstellungen wieder vornehmen.

Sollte das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden, geht ebenfalls die Systemzeit-Einstellung verloren (s. Kapitel 6).

Sollten Sie die Uhrzeit anpassen müssen (z. B. wegen Winter- oder Sommerzeit), drücken Sie für ca. 4 Sekunden die Einstelltaste **1** am Gerät **12** oder an der Fernbedienung **19**, bis ein Piepton ertönt. Die ersten zwei Ziffern der Uhrzeit-Anzeige auf dem Display **3** blinken. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um die Systemzeit-Einstellung vorzunehmen.

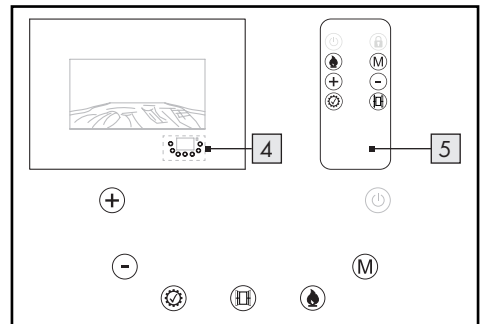
### BEISPIEL:

Das folgende Bild zeigt 13:45 und Mittwoch als aktuelle Uhrzeit bzw. Wochentag an.







## 4.2 Tastensperre **18**

Mit der Tastensperre wird ein unbeabsichtigtes Betätigen der Tasten der Fernbedienung **5** und der Bedientasten **4** des Geräts (außer der Ein-/Aus-Taste **8** / **22**) verhindert.




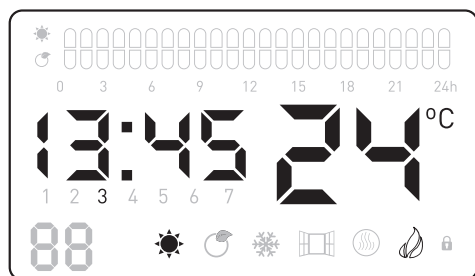
Wird am Gerät, nachdem es **eingeschaltet** ist, ca. 1 Minute lang keine Einstellung registriert, wird die Tastensperre **automatisch** aktiviert.


Um die Tastensperre zu deaktivieren, drücken Sie die Einstelltaste  [12] und die Kaminfeuer-Beleuchtungstaste  [10] gleichzeitig. Auf der Fernbedienung [5] benötigen Sie nur die Entsperrtaste  [15] einmalig zu betätigen.

Alternativ können Sie die Ein-/Aus-Taste  am Gerät [8] oder an der Fernbedienung [22] zweimal betätigen, um die Bedientasten [4] zu entsperren. Die erste Betätigung schaltet den elektrischen Wandkamin aus. Die zweite Betätigung schaltet den elektrischen Wandkamin ein.

### 4.3 Gerät ein-/ausschalten

Schalten Sie den elektrischen Wandkamin ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste  am Gerät [8] oder an der Fernbedienung [22] betätigen. Das Display [3] leuchtet. Der elektrische Wandkamin befindet sich nun im Standard-Modus (s. 4.5.1).





Um den elektrischen Wandkamin auszuschalten, betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste  am Gerät [8] oder an der Fernbedienung [22]. Das Display [3] zeigt die Uhrzeit, sowie den aktuellen Tag. Die Bedienelemente [4] leuchten weiter. Nach ca. einer Minute erlöschen das Display [3] sowie die Bedienelemente [4].

#### HINWEIS:


Wenn Sie das Gerät wieder einschalten, gelangen Sie **automatisch** in den Standard-Modus.

### 4.4 Kaminfeuer-Beleuchtung

Mit der Kaminfeuer-Beleuchtung  können Sie die Helligkeit des Flammen-Effektes einstellen. Hierzu drücken Sie die Taste  am Gerät [10] oder die Taste [21] an der Fernbedienung, um die Intensität des Flammen-Effektes einzustellen.

Es stehen Ihnen 5 verschiedene Beleuchtungsstufen zur Verfügung. Sie können die Beleuchtung auch komplett abschalten, dies hat keinen Einfluss auf die Heizfunktion des Gerätes.




### 4.5 Heizprogramm auswählen


Der elektrische Wandkamin verfügt über sechs verschiedene Heizprogramme, die Sie durch Betätigen der Modus-Taste  [9] / [16] auswählen können.

#### HINWEIS:

**Der elektrische Wandkamin muss eingeschaltet sein, um zwischen den Heizprogrammen navigieren zu können.**

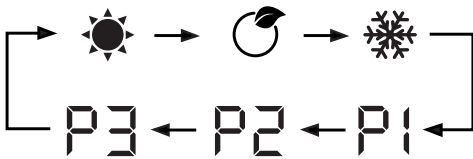
#### Übersicht der Heizprogramme

	<b>Standard-Modus</b> (Temperaturbereich 10-35 °C)
	<b>Spar-Modus</b> (Temperaturbereich 7-32 °C)
	<b>Frostwächter-Modus</b> (festgesetzte Raumtemperatur von ca. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Programm 1</b> (Einheitliche Programmeinstellung für die komplette Woche)
<b>P2</b>	<b>Programm 2</b> (separate Programmeinstellung für die Werktage und für das Wochenende)
<b>P3</b>	<b>Programm 3</b> (Programmeinstellung individuell für jeden einzelnen Wochentag)

- Unmittelbar nach dem Einschalten des elektrischen Wandkamins gelangen Sie in den Standard-Modus. Das Symbol  wird auf dem Display [3] angezeigt.



- Betätigen Sie einmalig die Modus-Taste (M) [9] / [16]. Sie gelangen in den Spar-Modus. ☺ wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in die Frostwächter-Funktion. ❄️ wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in das Programm 1. P1 wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in das Programm 2. P2 wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in das Programm 3. P3 wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Bei einem weiteren Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] kehren Sie zurück zum Standard-Modus.



#### HINWEIS ☀️ / ☺ / P1 / P2 / P3:

Bei der Einstellung der Temperatur ist zu beachten, dass das Gerät nicht heizt, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1 °C höher sein als die Raumtemperatur.

#### 4.5.1 Standard-Modus ☀️

- Unmittelbar nach dem Einschalten des elektrischen Wandkamins gelangen Sie in den Standard-Modus ☀️.
- ☀️ wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Im Standard-Modus ☀️ können Sie eine Temperatur zwischen 10 und 35 °C einstellen.
- Mit der Plus-Taste (+) [14] / [20] erhöhen Sie die gewünschte Temperatur.
- Mit der Minus-Taste (-) [13] / [17] verringern Sie die gewünschte Temperatur.
- Ist die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet das Gerät automatisch ab.

- Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion nun automatisch ein/aus.

#### 4.5.2 Spar-Modus ☺

- Sie gelangen in den Spar-Modus ☺ durch einmaliges Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16]. ☺ wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Im Spar-Modus ☺ können Sie eine Temperatur zwischen 7 und 32 °C einstellen.
- Mit der Plus-Taste (+) [14] / [20] erhöhen Sie die gewünschte Temperatur.
- Mit der Minus-Taste (-) [13] / [17] verringern Sie die gewünschte Temperatur.
- Ist die eingestellte Temperatur erreicht, schaltet das Gerät automatisch ab.
- Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion nun automatisch ein/aus.











#### 4.5.3 Frostwächter-Modus ❄️

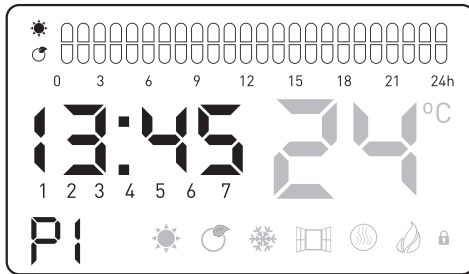
- Sie können den elektrischen Wandkamin so einstellen, dass dieser automatisch die Heizfunktion startet, wenn die Raumtemperatur ca. 7 °C beträgt.
- Um die Frostwächterfunktion ❄️ zu aktivieren, drücken Sie die Modus-Taste (M) [9] / [16] 3 Mal, bis auf dem Display [3] das Frostwächter-Symbol ❄️ erscheint.
- Der elektrische Wandkamin schaltet sich nun ein, wenn die Raumtemperatur ca. 7 °C beträgt. Sobald die Raumtemperatur oberhalb von ca. 7 °C liegt, schaltet sich das Gerät automatisch wieder ab.






#### HINWEIS:

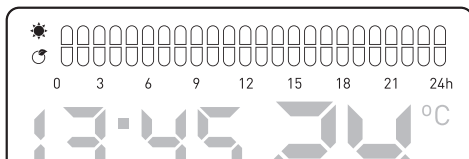
Die Frostwächterfunktion sorgt dafür, dass die Temperatur im Raum nicht unter 7 °C fällt und verhindert so primär das Einfrieren. Stark ausgekühlte Räume brauchen mehr Energie zur Wiedererwärmung.










#### 4.5.4 Programm P1

- In diesem Programm können Sie den stündlichen Betrieb des elektrischen Wandkamins für die ganze Woche automatisch steuern.
- Sie können für jede Stunde einen der folgenden Heizmodi auswählen: Standard , Spar  oder Frostwächter .
- Nach dem Einschalten gelangen Sie durch einmaliges Betätigen der Modus-Taste (M)   /  in das Programm P1.
- Das Symbol P1 wird auf dem Display  angezeigt.
- Betätigen Sie die Einstelltaste   / , um das P1-Programm anzupassen.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „1 2 3 4 5 6 7“ blinken.



- Mit der Plus-Taste (+)   /  und Minus-Taste (-)  /  wählen Sie die jeweilige volle Stunde, die Sie einstellen wollen.






- Mit der Modus-Taste (M)   /  wählen Sie für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde den gewünschten Heizmodus: (Standard , Spar  oder Frostwächter ) aus.
- Wenn Sie alle 24 Stunden des Tages eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste   / , um die Anpassungen zu speichern.


#### HINWEIS:

Nach ca. 17 Sekunden Inaktivität werden die Anpassungen gespeichert und Sie verlassen den Einstellmodus des P1-Programms.

#### HINWEIS:

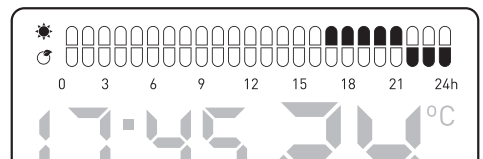
Die gewählten Temperaturen des P1-Programms entsprechen Ihren Temperatur-Einstellungen im Standard-  (10-35 °C) und Spar-Modus  (7-32 °C). Der Frostwächter-Modus  ist fest auf 7 °C eingestellt.

Das Gerät heizt nicht, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1 °C höher sein als die Raumtemperatur.




Sollten Sie das Gerät ausschalten, gelangen Sie nach einem erneuten Einschalten automatisch in den Standard-Modus .

#### BEISPIEL:

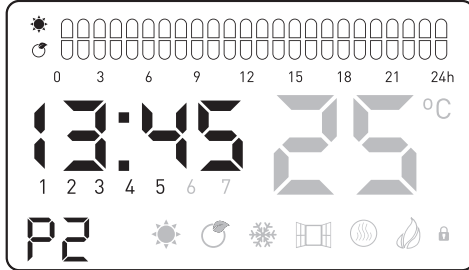
Das folgende Beispiel des P1-Programms zeigt, dass sich zwischen 00:00 und 17:00 der elektrische Wandkamin im Frostwächter-Modus befindet. Ab 17:00 bis 22:00 befindet sich der elektrische Wandkamin im Standard-Modus. Ab 22:00 befindet er sich im Spar-Modus. Dies gilt für jeden Tag der Woche.



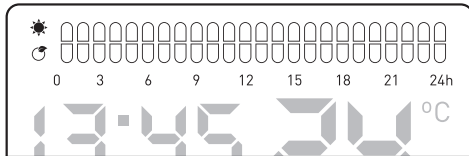
#### 4.5.5 Programm P2

- In diesem Programm können Sie den separaten, stündlichen Betrieb des elektrischen Wandkamins für die Werktage (1-5) und die Wochenendtage (6-7) automatisch steuern.
- Sie können für jede Stunde einen der folgenden Heizmodi auswählen: Standard , Spar  oder Frostwächter .

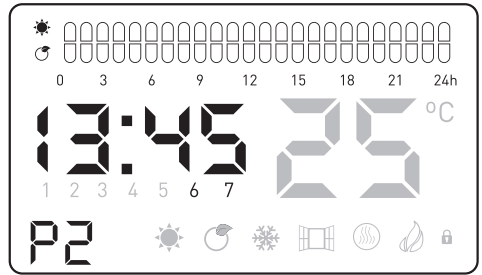
- Nach erneutem Betätigen der Modus-Taste (M) [9] / [16] gelangen Sie in das Programm P2.
- Das Symbol P2 wird auf dem Display [3] angezeigt.
- Betätigen Sie die Einstelltaste (⊗) [12] / [19], um das P2-Programm anzupassen.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „1 2 3 4 5“ blinken.



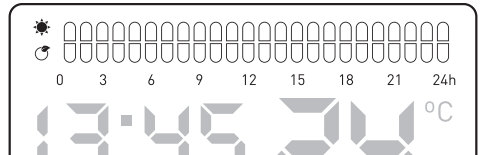
- Mit der Plus-Taste (+) [14] / [20] und Minus-Taste (-) [13] / [17] wählen Sie die jeweilige volle Stunde, die Sie einstellen wollen.



- Mit der Modus-Taste (M) [9] / [16] wählen Sie für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde den gewünschten Heizmodus (Standard ☀️, Spar 🌙 oder Frostwächter ❄️) aus.
- Wenn Sie alle 24 Stunden der Werktales eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste (⊗) [12] / [19], um die Anpassungen für die Werktales zu speichern.
- Betätigen Sie die Einstelltaste (⊗) [12] / [19], um das P2-Programm weiter anzupassen.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „6 7“ blinken.



- Sie haben nun die Möglichkeit die Wochentage anzupassen.
- Mit der Plus-Taste (+) [14] / [20] und Minus-Taste (-) [13] / [17] wählen Sie die jeweilige volle Stunde, die Sie einstellen wollen.



- Mit der Modus-Taste (M) [9] / [16] wählen Sie für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde den gewünschten Heizmodus (Standard ☀️, Spar 🌙 oder Frostwächter ❄️) aus.
- Wenn Sie alle 24 Stunden der Wochentage eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste (⊗) [12] / [19], um die Anpassungen für P2 zu speichern.

#### HINWEIS:

Nach ca. 17 Sekunden Inaktivität werden die Anpassungen gespeichert und Sie verlassen den Einstellmodus des P2-Programms.

#### HINWEIS:

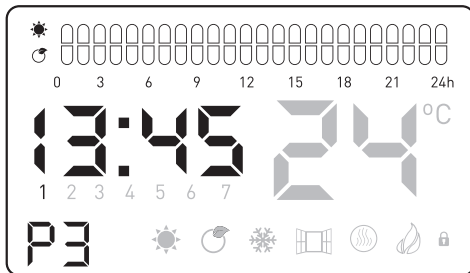
Die gewählten Temperaturen des P2-Programms entsprechen Ihren Temperatur-Einstellungen im Standard-☀️ (10-35 °C) und Spar-Modus 🌙 (7-32 °C). Der Frostwächter-Modus ❄️ ist fest auf 7 °C eingestellt.

Das Gerät heizt nicht, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1 °C höher sein als die Raumtemperatur.

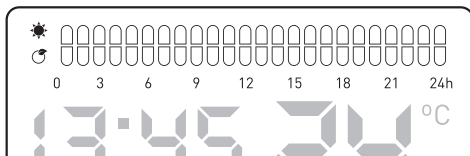
Sollten Sie das Gerät ausschalten, gelangen Sie nach einem erneuten Einschalten automatisch in den Standard-Modus ☀️:

#### 4.5.6 Programm P3

- In diesem Programm können Sie den stündlichen Betrieb des elektrischen Wandkamins für jeden einzelnen Wochentag „1 2 3 4 5 6 7“ einstellen.
- Sie können für jede Stunde einen der folgenden Heizmodi auswählen: Standard-☀️, Spar-🌀 oder Frostwächter-Modus ❄️.
- Nach dem Einschalten gelangen Sie durch dreimaliges Betätigen der Modus-Taste (M) 9 / 16 in das Programm P3.
- Das Symbol P3 wird auf dem Display 3 angezeigt.
- Betätigen Sie die Einstelltaste ⚙️ 12 / 19, um das P3-Programm anzupassen.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „1“ blinken.

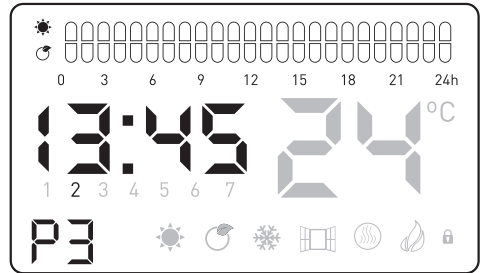


- Mit der Plus-Taste (+) 14 / 20 und Minus-Taste (-) 13 / 17 wählen Sie die jeweilige **volle** Stunde, die Sie einstellen wollen.

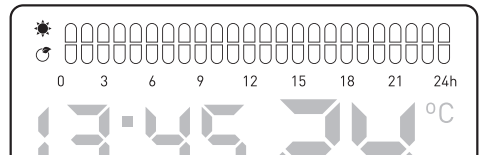


- Mit der Modus-Taste (M) 9 / 16 wählen Sie für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde den gewünschten Heizmodus (Standard-☀️, Spar-🌀 oder Frostwächter-Modus ❄️) aus.

- Wenn Sie alle 24 Stunden des Tages eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste ⚙️ 12 / 19, um die Anpassungen für den Montag „1“ zu speichern.
- Sie gelangen nun in den Einstellmodus für den Dienstag „2“.
- Die Programm-, Uhrzeit-, Stunden- und Tagesanzeigen „2“ blinken.



- Sie haben nun die Möglichkeit die Heizleistung für den Dienstag „2“ anzupassen.
- Mit der Plus-Taste (+) 14 / 20 und Minus-Taste (-) 13 / 17 wählen Sie die jeweilige **volle** Stunde, die Sie einstellen wollen.



- Mit der Modus-Taste (M) 9 / 16 wählen Sie, für die von Ihnen im Schritt davor ausgewählte Stunde, den gewünschten Heizmodus (Standard-☀️, Spar-🌀 oder Frostwächter-Modus ❄️) aus.
- Wenn Sie alle 24 Stunden des Tages eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste ⚙️ 12 / 19, um die Anpassungen für den Dienstag „2“ zu speichern.
- Wiederholen Sie die oben genannten Schritte für die restlichen Wochentage, bis Sie den Sonntag „7“ programmiert haben.

#### HINWEIS:

Nach ca. 17 Sekunden Inaktivität werden die Anpassungen gespeichert und Sie verlassen den Einstellmodus des P3-Programms.

## HINWEIS:

Die gewählten Temperaturen des P3-Programms entsprechen Ihren Temperatur-Einstellungen im Standard-☀️ (10-35 °C) und Spar-Modus 🔄 (7-32 °C). Der Frostwächter-Modus ❄️ ist fest auf 7 °C eingestellt.

Das Gerät heizt nicht, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens um 1 °C höher sein als die Raumtemperatur.

Sollten Sie das Gerät ausschalten, gelangen Sie nach einem erneuten Einschalten automatisch in den Standard-Modus ☀️.

## 5. Fenster-Offen-Erkennung 🪟

Das Gerät verfügt über eine vereinfachte, mittelbare Fenster-Offen-Erkennung. Hierbei handelt es sich um eine energieeinsparende Einstellung, bei der die Heizfunktion automatisch ausgeschaltet wird, wenn ein Temperaturabfall von über 2 °C innerhalb von 2 Minuten erkannt wird. Der elektrische Wandkamin geht davon aus, dass ein Fenster im Raum offen ist.

Um die Funktion "Fenster-Offen-Erkennung" 🪟 zu aktivieren, betätigen Sie die Fenster-Offen-Erkennungstaste 🪟 11 / 18.

Sobald die "Fenster-Offen-Erkennung" aktiviert ist erscheint das Symbol 🪟 auf dem Display 3.

Um die Funktion abzuschalten, drücken Sie die Fenster-Offen-Erkennungstaste 🪟 11 / 18 erneut. Das Symbol 🪟 erlischt vom Display 3.





















## HINWEIS:

Der elektrische Wandkamin bleibt ausgeschaltet bis die Fenster-Offen-Erkennung-Funktion 🪟 deaktiviert wird.

## 6. Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Um das Gerät auf Werkseinstellung zurückzusetzen, betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ und Kaminfeuer-Beleuchtungstaste 🔥 am Gerät 8 / 10 gleichzeitig für ca. 5 Sekunden, bis ein Piepton ertönt. Das Gerät ist nun zurückgesetzt.

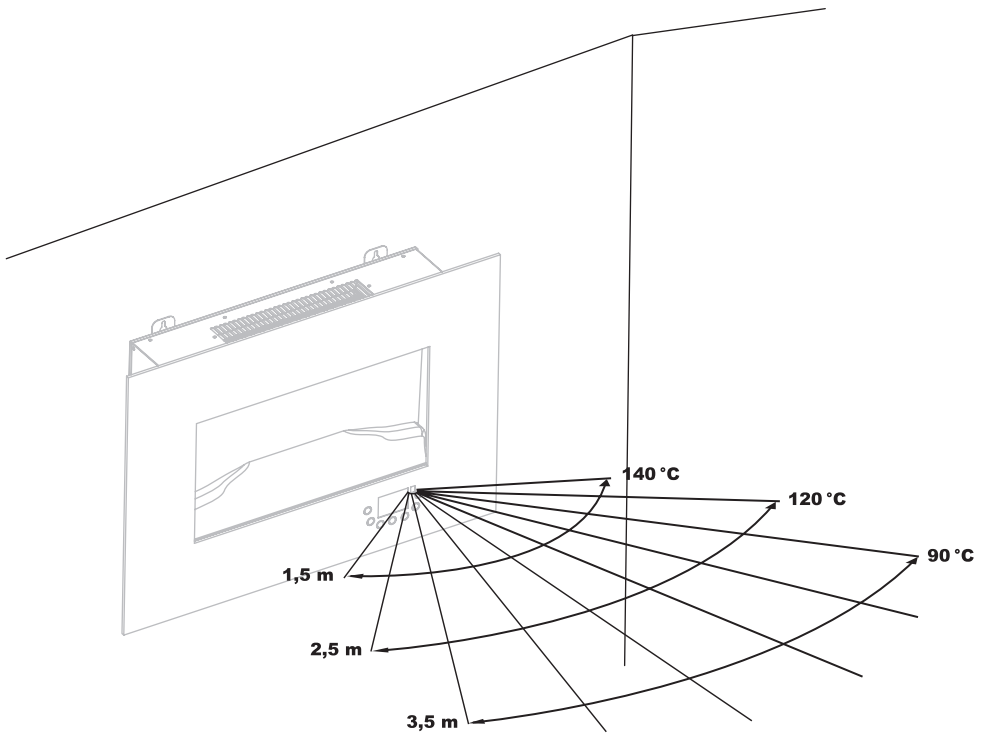
## 7. Kurzanleitung für die Fernbedienung

Steuerung	Taste	Aktion
Ein-/Aus-Taste		Durch einmaliges Drücken wird das Gerät eingeschaltet. Durch nochmaliges Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.
Entsperrtaste		Durch einmaliges Drücken wird das Gerät entriegelt.
Kaminfeuer-Beleuchtung		Mit jedem Drücken der Taste  erhöht sich die Helligkeit der Beleuchtung.
Modus-Taste		Durch wiederholtes Drücken (M)  /  können Sie den gewünschten Modus auswählen. (Siehe Tabelle unter Kapitel 4.5)
Plus-Taste		Drücken Sie wiederholt die Plus-Taste   /  um die von Ihnen gewünschte Temperatur oder Uhrzeit einzustellen.
Minus-Taste		Drücken Sie wiederholt die Minus-Taste   /  um die von Ihnen gewünschte Temperatur oder Uhrzeit einzustellen.
Einstelltaste		Durch Drücken der Taste   /  können Sie die gewünschte Einstellung bestätigen.
Fenster-Offen-Erkennungstaste		Siehe Abschnitt <b>Fenster-Offen-Erkennung</b>

## 7.1 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den unten dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät, befindet sich mittig auf Höhe des Displays.

**Hinweis:** Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Geräts mit der Fernbedienung behindert werden.



## 8. Schutzeinrichtungen des Geräts

### 8.1 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie nun den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät mindestens 30 Minuten abkühlen.

**ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!** Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einem Hindernis? Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem. Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

## 9. Wartung und Reinigung

- **VORSICHT! GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Luftauslass **1** mit einem Staubsauger.

## 10. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

### Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Sie sind **verpflichtet**, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Möglichkeiten zur **kostenlosen** Entsorgung bzw. Rückgabe des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung, im Internet sowie im Laden selbst, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, ist LIDL zur **unentgeltlichen** Rücknahme von bis zu drei Altgeräten verpflichtet, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Achten Sie darauf, dass Sie für die Löschung sämtlicher personenbezogener Daten von Ihrem Altgerät selbst verantwortlich sind.





FR

Cet appareil, ses  
accessoires et piles  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASINÀ DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Getrennte Sammlung: Nicht im Hausmüll entsorgen! Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Batterien/Akkus können nach Gebrauch im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Sie sind gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien/-Akkus verpflichtet.

Sie müssen Altbatterien und Alttakkumulatoren, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei trennen- außer die Altgeräte werden separiert, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und werden wieder verwertet. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

## 11. EU-Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

## 12. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 412666\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 412666\_2201) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## 13. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

### Kontaktaufnahme







Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:


**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND  
Lidl-services@rowi-group.com  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 412666\_2201**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.



<b>1. Introduction</b> .....	53
1.1 Utilisation conforme .....	53
1.2 Contenu de la livraison .....	53
1.3 Contenu de la livraison .....	53
1.4 Données techniques .....	53
<b>2. Consignes de sécurité</b> .....	55
2.1 Consignes de sécurité générales : sécurité des appareils électriques pour l'usage domestique ...	55
2.2 Consignes de sécurité spécifiques :	
exigences particulières en matière d'appareils de chauffage .....	56
2.3 Consignes concernant les piles .....	57
<b>3. Avant la mise en service</b> .....	59
3.1 Montage .....	59
3.2 Télécommande : Insérez ou changez la pile .....	60
<b>4. Mise en service</b> .....	60
4.1 Réglage de l'heure système (heure et jour) .....	61
4.2 Verrouillage des touches  .....	61
4.3 Mise en marche / à l'arrêt de l'appareil  .....	62
4.4 Éclairage du feu de cheminée  .....	62
4.5 Sélection du programme de chauffage .....	62
4.5.1 Mode standard  .....	63
4.5.2 Mode d'économie  .....	63
4.5.3 Mode antigel  .....	63
4.5.4 Programme P1 .....	64
4.5.5 Programme P2 .....	64
4.5.6 Programme P3 .....	66

<b>5. Détection de fenêtre ouverte</b> 	67
<b>6. Réinitialisation de l'appareil aux réglages par défaut</b>	67
<b>7. Guide rapide pour la télécommande</b>	68
7.1 Plage d'utilisation de la télécommande	69
<b>8. Dispositifs de protection de l'appareil</b>	70
8.1 Protection anti-surchauffe	70
<b>9. Entretien et nettoyage</b>	70
<b>10. Mise au rebut</b>	70
<b>11. Conformité UE</b>	71
<b>12. Garantie de ROWI Germany GmbH</b>	71
<b>13. Service</b>	72

# CHEMINÉE ÉLECTRIQUE MURALE SEWK 2000 A1

## 1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi avec cet appareil un produit de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes dans les domaines de la sécurité, de l'utilisation et de la mise au rebut. Familiarisez-vous avec l'utilisation du produit grâce aux conseils d'utilisations et de sécurité. N'utilisez le produit que comme ces documents le décrivent et dans les applications indiquées. En cas de transmission du produit à un tiers, veuillez y joindre tous les documents.

### 1.1 Utilisation conforme

Cet appareil est uniquement destiné au chauffage des pièces fermées. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans des pièces dans lesquelles règnent certaines conditions comme une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeurs ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. L'appareil ne doit être mis en service que lorsqu'il est monté. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil sera considérée comme inappropriée et entraînera des risques d'accident. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Cet appareil de chauffage ne doit être utilisé que comme chauffage d'appoint et est exclusivement destiné à un usage privé.

### 1.2 Contenu de la livraison

- 1 cheminée murale électrique
- 1 notice d'utilisation
- 1 télécommande (y compris une pile bouton)
- 2 chevilles
- 2 vis

### 1.3 Contenu de la livraison

- 1 Sortie d'air
- 2 Éclairage du feu de cheminée
- 3 Écran
- 4 Touches de commande
- 5 Télécommande

- 6 Vis M4 x 42 mm
- 7 Chevilles



### Touches de commande

- 8 Touche marche / arrêt
- 9 Touche de mode
- 10 Éclairage du feu de cheminée
- 11 Touche de détection de fenêtre ouverte
- 12 Touche de réglage
- 13 Touche moins
- 14 Touche plus




### Télécommande

- 15 Touche de déverrouillage
- 16 Touche de mode
- 17 Touche moins
- 18 Touche de détection de fenêtre ouverte
- 19 Touche de réglage
- 20 Touche plus
- 21 Éclairage du feu de cheminée
- 22 Touche marche / arrêt
- 23 Compartiment à pile
- 24 Langnette
- 25 Pile bouton

### 1.4 Données techniques

Tension assignée :	220-240 V~ (courant alternatif)
Fréquence assignée :	50-60 Hz
Puissance nominale :	1750-2000 W
Classe de protection :	I
Plage de température de choix :	
Mode standard  :	10 °C - 35 °C
Mode d'économie  :	7 °C - 32 °C
Dimensions de l'appareil :	66 x 12,5 x 46 cm
Longueur du cordon d'alimentation :	1,8 m

### Télécommande (uniquement pour l'utilisation avec la cheminée murale électrique SEWK 2000 A1)

-  Alimentation par pile : 3 V  (courant continu) CR2025
-  Lithium : Pile au lithium (Li-Mn)

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : SEWK 2000 A1

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
-----------------	---------	--------	-------

### Puissance thermique

Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	1,8	kW
------------------------------	-----------	-----	----

Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	0,9	kW
---	-----------	-----	----

Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,8	kW
---------------------------------------	-------------	-----	----

### Consommation d'électricité auxiliaire

À la puissance thermique nominale	$e_{max}$	N/A	kW
-----------------------------------	-----------	-----	----

À la puissance thermique minimale	$e_{min}$	N/A	kW
-----------------------------------	-----------	-----	----

En mode veille	$e_{SB}$	0,000	kW
----------------	----------	-------	----

Caractéristique	Unité
-----------------	-------

### Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)

contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré [non]

contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure [non]

contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure [non]

puissance thermique réglable par ventilateur [non]

### Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce [non]

contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce [non]

contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique [non]

contrôle électronique de la température de la pièce [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire [oui]

### Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence [non]

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte [oui]

option contrôle à distance [non]

contrôle adaptatif de l'activation [non]

limitation de la durée d'activation [non]

capteur à globe noir [non]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
ALLEMAGNE



## 2. Consignes de sécurité



**Lisez toutes les recommandations et consignes de sécurité.**



Un non-respect des recommandations et consignes de sécurité peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages matériels.

**Conservez toutes les recommandations et consignes de sécurité pour pouvoir y revenir ultérieurement !**

### 2.1 Consignes de sécurité générales : sécurité des appareils électriques pour l'usage domestique

- Cet appareil peut cependant être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances suffisantes, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour utiliser l'appareil dans des conditions de sécurité appropriées et s'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz ou 220 ou 240 V. Le produit se règle automatiquement sur la bonne fréquence ou la bonne tension.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne également qualifiée pour éviter toute mise en danger.

## 2.2 Consignes de sécurité spécifiques : exigences particulières en matière d'appareils de chauffage



### **AVERTISSEMENT ! Ne pas couvrir !**

Pour éviter toute surchauffe du radiateur, il ne doit pas être couvert.



**AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie ! Pour réduire le risque d'incendie, écarter les produits textiles, les rideaux et d'autres matériaux combustibles à au moins 1 m du radiateur.



### **Mise en garde contre les surfaces chaudes !**

**ATTENTION :** Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une prudence toute particulière devra être respectée en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.



**L'appareil ne convient que pour une utilisation en intérieur.**



### **Danger de mort du fait d'un courant électrique !**

Le contact avec des câbles ou des composants sous tension présente un danger pour la vie !

- N'installez pas l'appareil de chauffage juste au-dessous d'une prise murale.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne mettez pas en service un appareil ayant subi une chute.
- Ne pas utiliser en cas de signes visibles d'endommagement sur l'appareil de chauffage.
- L'appareil de chauffage ne convient que pour un montage mural.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés du produit sauf s'ils font l'objet d'une surveillance constante.
- Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de la manière sûre de l'utiliser et qu'ils en comprennent les dangers, à condition que l'appareil soit dans une position d'utilisation normale. Les enfants à partir de 3 ans et de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à brancher la prise mâle dans la prise, à régler l'appareil, à le nettoyer et/ou l'utilisateur n'est pas autorisé à réaliser lui-même la maintenance du produit.

## 2.3 Consignes concernant les piles



### **Tenir hors de portée des enfants.**



L'ingestion peut entraîner des blessures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent se produire sous 2 heures à compter de la prise. Consulter immédiatement un médecin.

- Une manipulation incorrecte des piles peut provoquer un incendie, des explosions et des fuites de substances dangereuses dans d'autres situations à risque !
- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez pas, ne déformez pas ou ne court-circuitiez pas les piles, car elles risqueraient de couler.
- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme « rechargeables » peuvent être rechargées. Risque d'explosion !
- Toujours retirer les piles rechargeables de l'appareil pour les recharger.

- Vérifiez régulièrement les piles. Les produits chimiques renversés peuvent causer des dommages permanents à l'appareil. Faites particulièrement attention aux piles endommagées ou qui fuient lors de la manipulation.
- Risque de corrosion ! Portez des gants de protection.
- Les produits chimiques qui s'écoulent d'une pile peuvent provoquer une irritation de la peau.
- En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. Si des produits chimiques ont pénétré dans les yeux, rincez-les toujours à l'eau, ne les frottez pas et consultez immédiatement un médecin.
- Des types de piles ou d'accumulateurs différents ne peuvent pas être mélangés.
- Utilisez toujours des piles en respectant la polarité, sinon il y a un risque d'éclatement.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période ou si vous souhaitez le stocker.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la supervision d'un adulte.
- Choisissez toujours la taille et le type de pile adaptés à l'usage auquel celle-ci est destinée. Les informations fournies avec l'appareil pour faciliter le choix de la pile doivent être conservées à titre de référence.
- Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux de l'équipement avant d'installer celle-ci.
- Retirez immédiatement les piles usagées et éliminez-les dans le respect de l'environnement.
- Ne démontez pas les piles.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, n'utilisez plus la télécommande et tenez-la hors de portée des enfants.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes qui peuvent affecter les piles/accus, par ex. à proximité des radiateurs ou à la lumière directe du soleil.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.

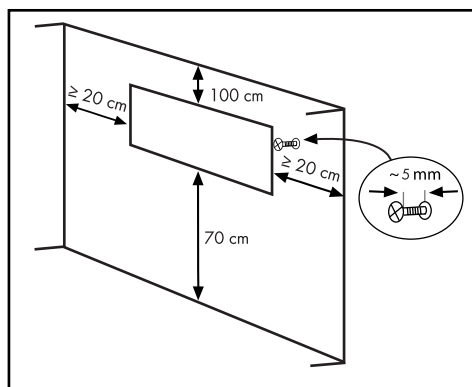
### 3. Avant la mise en service

- Retirez tout le matériel d'emballage et toutes les fixations de transport de l'appareil. Vérifiez si le contenu de l'emballage est complet et intact.

#### 3.1 Montage

Pour garantir un fonctionnement sûr et irréprochable de l'appareil, le lieu d'installation doit remplir les conditions suivantes :

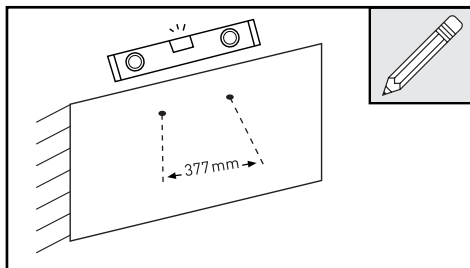
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou très humide ou à proximité des matériaux combustibles.
- La prise doit être facilement accessible pour que la fiche secteur puisse être aisément débranchée en cas d'urgence.
- Les distances minimales de 20 cm de côté, de 100 cm vers le haut et de 70 cm vers le bas doivent être respectées.



**Remarque :** Montez l'appareil à l'abri du rayonnement solaire direct et pas au-dessous d'un éclairage au plafond.

#### ATTENTION !

Ne montez pas la cheminée murale électrique directement au-dessous du plafond de chambre ou d'un rebord de fenêtre. La chaleur doit pouvoir s'échapper librement.

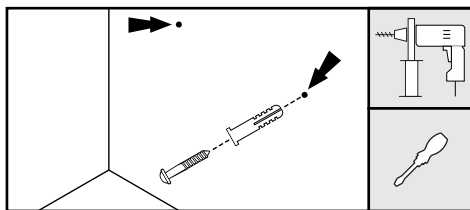


Choisissez un endroit au mur où vous souhaitez accrocher votre cheminée murale électrique. Tracez une ligne horizontale à l'aide d'un niveau à bulle et marquez les 2 trous de perçage pour les vis **6** à une distance de 377 mm l'un de l'autre.

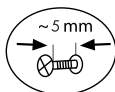
**Remarque :** Veillez à ce que le mur soit en mesure de supporter un poids d'au moins 13 kg.

**Remarque :** Vous pouvez éventuellement avoir besoin d'une aide à la montée (p. ex., une échelle) pour effectuer le montage.

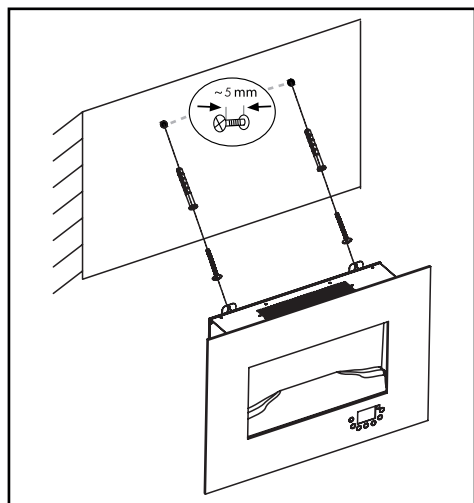
**En perçant, faites attention à ne pas endommager des conduites d'eau ou des lignes électriques cachées !**



Percez 2 trous d'un diamètre de 8 mm et d'une profondeur de 36 mm aux endroits que vous avez marqués. Introduisez les chevilles **7** fournies et vissez les 2 vis **6** dans les chevilles **7** murales. Veillez à ce que les vis **6** ne soient pas complètement visées. La tête de vis doit sortir d'encre env. 5 mm.

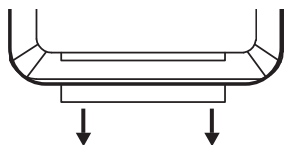


Accrochez maintenant la cheminée murale électrique horizontalement à l'aide d'une deuxième personne en introduisant l'appareil avec les supports de fixation dans les vis **6** sortant du mur. Veillez à ce que le cordon électrique s'écarte de l'appareil. Ne posez en aucun cas le cordon électrique derrière ou au-dessous de l'appareil.

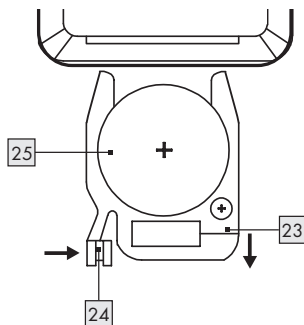


### 3.2 Télécommande : Insérez ou changez la pile

- À la livraison, la télécommande **5** est livrée avec une pile bouton au lithium **25**. Pour utiliser la télécommande **5**, retirez la sangle en plastique qui dépasse du compartiment à piles **23**.



- Si la pile de la télécommande **5** doit être remplacée, insérez une nouvelle pile bouton au lithium de 3 Volts. Faites attention au type de pile bouton au lithium (CR2025).
- Appuyez sur la languette **24** du compartiment à piles **23** de la télécommande **5** en la dirigeant vers le centre. Sortez maintenant le compartiment à piles **23**.



- Retirez la pile usée **25**.
- Insérez une nouvelle pile bouton CR2025 de 3 V en respectant la polarité.
- Faites à nouveau glisser le compartiment à piles **23** dans la télécommande **5** jusqu'à ce que la languette **24** s'enclenche.

## 4. Mise en service

**REMARQUE :** LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION, UNE LÉGÈRE ODEUR PEUT APPARAÎTRE BRIÈVEMENT. CE N'EST PAS UN DYSFONCTIONNEMENT ET NE PRÉSENTE PAS DE RISQUE POUR LA SÉCURITÉ. ASSUREZ UNE AÉRATION SUFFISANTE.

### ATTENTION !

Ne mettez la cheminée murale électrique en service qu'après son montage mural complet !

### REMARQUE :

En cas d'effleurement bref, les touches de commande **4** ne réagissent pas toujours. Un contact de toute la surface des touches de commande **4** est nécessaire pour que l'appareil réagisse. Un bip retentit pour confirmer l'actionnement d'une touche.

### REMARQUE :

Vous pouvez éventuellement avoir besoin d'une aide à la montée (p. ex., une échelle) pour actionner les touches de commande **4** sur l'appareil.

## 4.1 Réglage de l'heure système (heure et jour)

Branchez la cheminée murale électrique à une prise murale mise à la terre, protégée par fusible et librement accessible.

Un bip retentit. Tous les symboles de l'écran **3** s'allument alors une fois brièvement en même temps. Actionnez la touche marche / arrêt **12** sur l'appareil **8** ou sur la télécommande **22**. Les deux premiers chiffres de l'affichage de l'heure sur l'écran **3** clignotent.

1. Avec les touches plus **+** **14** / **20** et moins **-** **13** / **17**, réglez d'abord les heures en format de 24 h. Après avoir réglé les heures, actionnez une fois la touche de réglage **19** sur l'appareil **12** ou sur la télécommande **19**.
2. Les deux derniers chiffres de l'affichage de l'heure clignotent. Avec les touches plus **+** **14** / **20** et moins **-** **13** / **17**, réglez maintenant les minutes. Après avoir réglé les minutes, actionnez une fois la touche de réglage **19** sur l'appareil **12** ou sur la télécommande **19**.
3. Le premier chiffre de l'affichage du jour clignote. Avec les touches plus **+** **14** / **20** et moins **-** **13** / **17**, réglez à présent le jour de la semaine selon le tableau ci-dessous.

1.	Lundi	2.	Mardi
3.	Mercredi	4.	Jeudi
5.	Vendredi	6.	Samedi
7.	Dimanche		

4. Après avoir réglé le jour de la semaine, appuyez une fois sur la touche de réglage **19** sur l'appareil **12** ou sur la télécommande **19**. L'écran **3** indique maintenant l'heure actuelle ainsi que le jour de la semaine.

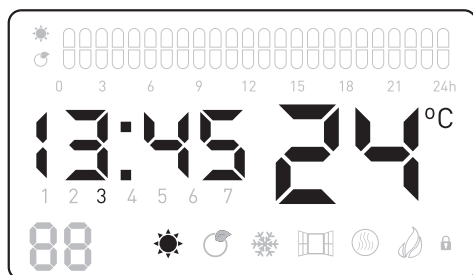
Le réglage de l'heure système est perdu si la fiche secteur est retirée de la prise. Vous devez refaire ces réglages.

Le réglage de l'heure système est perdu également si l'appareil est réinitialisé aux réglages par défaut (v. Chapitre 6).

Si vous devez ajuster l'heure (p. ex. en raison du passage entre l'heure d'hiver et l'heure d'été), appuyez pendant env. 4 secondes sur la touche de réglage **19** sur l'appareil **12** ou sur la télécommande **19** jusqu'à ce qu'un bip retentisse. Les deux premiers chiffres de l'affichage de l'heure sur l'écran **3** clignotent. Répétez les étapes de 1 à 4 pour procéder au réglage de l'heure système.

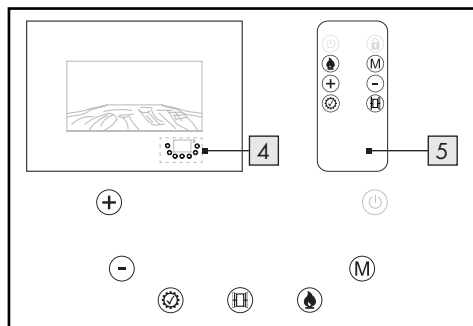
### EXEMPLE :

L'image suivante indique 13:45 et mercredi comme heure et jour de la semaine actuels.







## 4.2 Verrouillage des touches **19**

Le verrouillage des touches empêche un actionnement inopiné des touches de la télécommande **5** et les touches de commande **4** de l'appareil (à l'exception de la touche marche / arrêt **8** / **22**).




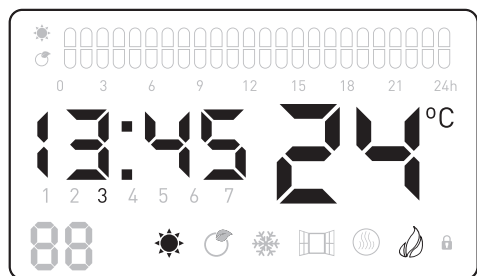
Si aucun réglage n'est enregistré sur l'appareil pendant environ 1 minute après sa **mise en marche**, le verrouillage des touches est **automatiquement** activé.


Pour désactiver le verrouillage des touches, appuyez sur la touche de réglage  [12] et la touche d'éclairage du feu de cheminée  [10] simultanément. Sur la télécommande [5], il vous suffit d'appuyer sur la touche de déverrouillage  [15] une fois.

Sinon, vous pouvez actionner la touche marche / arrêt  sur l'appareil [8] ou sur la télécommande [22] deux fois pour déverrouiller les touches de commande [4]. Le premier actionnement éteint la cheminée murale électrique. Le second actionnement allume la cheminée murale électrique.

#### 4.3 Mise en marche / à l'arrêt de l'appareil

Allumez la cheminée murale électrique en actionnant la touche marche / arrêt  sur l'appareil [8] ou sur la télécommande [22]. L'écran [3] s'allume. La cheminée murale électrique est en mode standard (v. 4.5.1).





Pour éteindre la cheminée murale électrique, actionnez la touche marche / arrêt  sur l'appareil [8] ou sur la télécommande [22]. L'écran [3] indique l'heure ainsi que le jour actuel. Les éléments de commande [4] restent allumés. Après env. une minute, l'écran [3] et les éléments de commande [4] s'éteignent.

#### REMARQUE :


Lorsque vous rallumez l'appareil, vous accédez **automatiquement** en mode standard.

#### 4.4 Éclairage du feu de cheminée

L'éclairage du feu de cheminée  permet de régler la luminosité de l'effet de flammes. Pour cela, appuyez sur la touche  sur l'appareil [10] ou sur la touche [21] sur la télécommande pour régler l'intensité de l'effet de flammes.




Vous avez à votre disposition 5 différents niveaux d'éclairage. Vous pouvez également désactiver l'éclairage complètement parce que cela n'a pas d'impact sur la fonction de chauffage de l'appareil.


#### 4.5 Sélection du programme de chauffage

La cheminée murale électrique est équipée de six différents programmes de chauffage, que vous pouvez sélectionner en actionnant la touche de mode  [9] / [16].

#### REMARQUE :

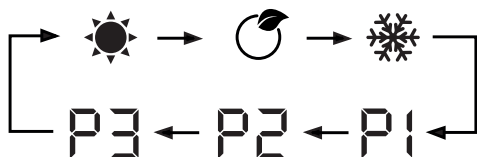
La navigation entre les programmes de chauffage est possible sur la cheminée murale électrique allumée.

Aperçu des programmes de chauffage	
	<b>Mode standard</b> (plage de température 10-35 °C)
	<b>Mode d'économie</b> (plage de température 7-32 °C)
	<b>Mode d'antigel</b> (température ambiante fixe d'env. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Programme 1</b> (réglage de programme unique pour la semaine entière)
<b>P2</b>	<b>Programme 2</b> (réglage de programme séparé pour les jours ouvrables et pour le week-end)
<b>P3</b>	<b>Programme 3</b> (réglage de programme individuel pour chaque jour de la semaine)

- Vous accédez au mode standard immédiatement après l'activation de la cheminée murale électrique. Le symbole  s'affiche sur l'écran [3].



- Actionnez une fois la touche de mode (M) [9] / [16]. Vous accédez au mode d'économie. ☺ s'affiche sur l'écran [3].
- Après un actionnement renouvelé de la touche de mode (M) [9] / [16], vous accédez à la fonction d'antigel. ❄ s'affiche sur l'écran [3].
- En actionnant encore une fois la touche de mode (M) [9] / [16], vous accédez au programme 1. P1 s'affiche sur l'écran [3].
- En actionnant encore une fois la touche de mode (M) [9] / [16], vous accédez au programme 2. P2 s'affiche sur l'écran [3].
- En actionnant encore une fois la touche de mode (M) [9] / [16], vous accédez au programme 3. P3 s'affiche sur l'écran [3].
- En actionnant encor une fois la touche de mode (M) [9] / [16], vous revenez au mode standard.



#### REMARQUE ☺ / ☺ / P1 / P2 / P3 :

Lors du réglage de la température, sachez que l'appareil ne chauffe pas si la température souhaitée est inférieure ou égale à la température ambiante. Pour que l'appareil chauffe, la température réglée doit être supérieure à la température ambiante d'au moins 1 °C.

#### 4.5.1 Mode standard ☺

- Vous accédez au mode standard immédiatement après l'activation de la cheminée murale électrique. ☺
- ☺ s'affiche sur l'écran [3].
- En mode standard ☺, vous pouvez régler une température entre 10 et 35 °C.
- Avec la touche plus (+) [14] / [20], vous augmentez la température souhaitée.
- Avec la touche moins (-) [13] / [17], vous baissez la température souhaitée.
- L'appareil s'éteint automatiquement dès que la température réglée est atteinte.
- Le thermostat intégré active / désactive automatiquement la fonction de chauffage.

#### 4.5.2 Mode d'économie ☺

- Vous accédez au mode d'économie ☺ en actionnant une fois la touche de mode (M) [9] / [16].
- ☺ s'affiche sur l'écran [3].
- En mode d'économie ☺, vous pouvez régler une température entre 7 et 32 °C.
- Avec la touche plus (+) [14] / [20], vous augmentez la température souhaitée.
- Avec la touche moins (-) [13] / [17], vous baissez la température souhaitée.
- L'appareil s'éteint automatiquement dès que la température réglée est atteinte.
- Le thermostat intégré active / désactive automatiquement la fonction de chauffage.

#### 4.5.3 Mode antigel ❄

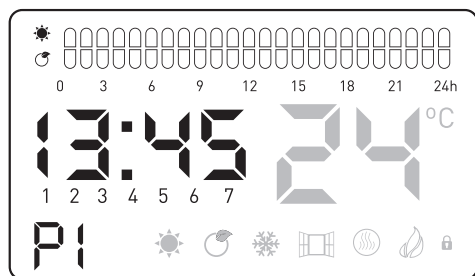
- Vous pouvez régler la cheminée murale électrique pour qu'elle démarre automatiquement la fonction de chauffage lorsque la température ambiante est d'environ 7 °C.
- Pour activer la fonction d'antigel ❄, appuyez sur la touche de mode (M) [9] / [16] 3 fois jusqu'à l'apparition sur l'écran [3] du symbole d'antigel ❄.
- La cheminée murale électrique se met désormais en marche lorsque la température ambiante est d'environ 7 °C. Dès que la température ambiante est supérieure à environ 7 °C, l'appareil s'éteint de nouveau automatiquement.

#### REMARQUE :

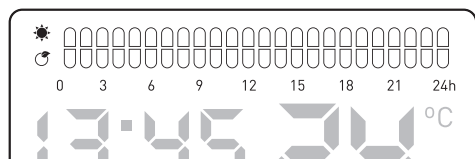
La fonction d'antigel veille à ce que la température ambiante ne descende pas au-dessous de 7 °C et empêche ainsi principalement le gel. Les locaux très refroidis exigent plus d'énergie pour le réchauffement.

#### 4.5.4 Programme P1

- Dans ce programme, vous pouvez piloter automatiquement le fonctionnement horaire de la cheminée murale électrique pendant toute la semaine.
- Vous pouvez choisir pour chaque heure l'un des modes de chauffage suivants : Standard ☀️, économie 🌀 ou antigel ❄️.
- Après l'activation, en appuyant une fois sur la touche de mode (M) 9 / 16 vous accédez au programme P1.
- Le symbole P1 s'affiche sur [3] l'écran.
- Actionnez la touche de réglage ⚙️ 12 / 19 pour adapter le programme P1.
- Les affichages de programme, d'heure et de jour « 1 2 3 4 5 6 7 » clignotent.



- Avec la touche plus (+) 14 / 20 et la touche moins (-) 13 / 17, sélectionnez l'heure **entière** que vous souhaitez régler.



- Avec la touche de mode (M) 9 / 16 sélectionnez le mode de chauffage souhaité pour l'heure que vous avez choisie à l'étape précédente : (standard ☀️, économie 🌀 ou antigel ❄️).
- Après avoir réglé toutes les 24 heures de la journée, actionnez la touche de réglage ⚙️ 12 / 19 pour sauvegarder les ajustements.

#### REMARQUE :

Après env. 17 secondes d'inactivité, les ajustements sont sauvegardés et vous quittez le mode de réglage du programme P1.

#### REMARQUE :

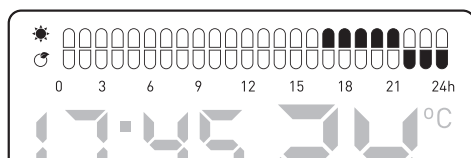
Les températures sélectionnées du programme P1 correspondent à vos réglages de température en mode standard ☀️ (10-35 °C) et en mode d'économie 🌀 (7-32 °C). Le mode d'antigel ❄️ est fixé sur 7 °C.

L'appareil ne chauffe pas si la température souhaitée est inférieure ou égale à la température ambiante. Pour que l'appareil chauffe, la température réglée doit être supérieure à la température ambiante d'au moins 1 °C.

Si vous avez éteint l'appareil, vous accédez automatiquement au mode standard ☀️ après son réactivation.

#### EXEMPLE :

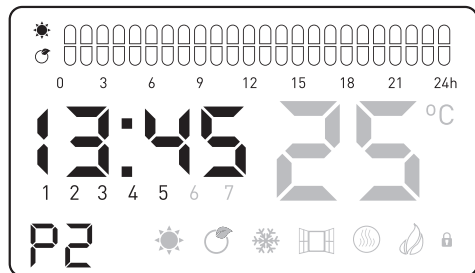
L'exemple suivant du programme P1 montre qu'entre 00:00 et 17:00, la cheminée murale électrique est en mode d'antigel. De 17:00 à 22:00, la cheminée murale électrique est en mode standard. À partir de 22:00, elle est en mode d'économie. Cela s'applique à chaque jour de la semaine.



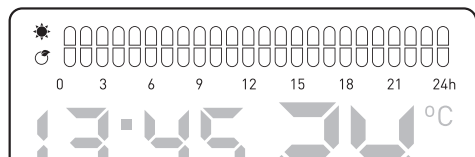
#### 4.5.5 Programme P2

- Dans ce programme, vous pouvez piloter automatiquement le fonctionnement horaire séparé de la cheminée murale électrique pendant les jours ouvrables (1-5) et les jours de week-end (6-7).
- Vous pouvez choisir pour chaque heure l'un des modes de chauffage suivants : Standard ☀️, économie 🌀 ou antigel ❄️.

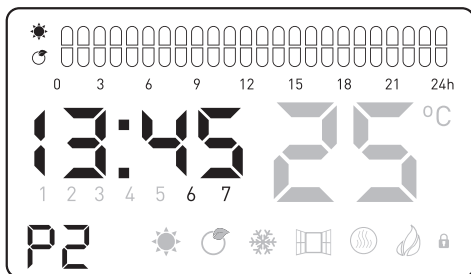
- Après l'activation, en appuyant deux fois sur la touche de mode (M) [9] / [16] vous accédez au programme P2.
- Le symbole P2 s'affiche sur [3] l'écran.
- Actionnez la touche de réglage (⊗) [12] / [19] pour adapter le programme P2.
- Les affichages de programme, d'heure et de jour « 1 2 3 4 5 » clignotent.



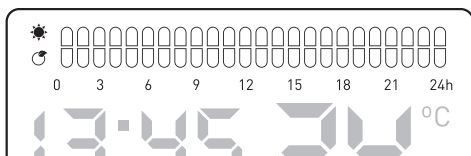
- Avec la touche plus (+) [14] / [20] et la touche moins (-) [13] / [17], sélectionnez l'heure **entière** que vous souhaitez régler.



- Avec la touche de mode (M) [9] / [16] sélectionnez le mode de chauffage souhaité pour l'heure que vous avez choisie à l'étape précédente : (standard ☀️, économie 🌙 ou antigel ❄️).
- Après avoir réglé toutes les 24 heures des jours ouvrables, actionnez la touche de réglage (⊗) [12] / [19] pour sauvegarder les ajustements pour les jours ouvrables.
- Actionnez la touche de réglage (⊗) [12] / [19] pour continuer à personnaliser le programme P2.
- Les affichages de programme, d'heure et de jour « 6 7 » clignotent.



- Vous pouvez maintenant ajuster les jours de week-end.
- Avec la touche plus (+) [14] / [20] et la touche moins (-) [13] / [17], sélectionnez l'heure **entière** que vous souhaitez régler.



- Avec la touche de mode (M) [9] / [16] sélectionnez le mode de chauffage souhaité pour l'heure que vous avez choisie à l'étape précédente : (standard ☀️, économie 🌙 ou antigel ❄️).
- Après avoir réglé toutes les 24 heures des jours de week-end, actionnez la touche de réglage (⊗) [12] / [19] pour sauvegarder les ajustements pour P2.

#### REMARQUE :

Après env. 17 secondes d'inactivité, les ajustements sont sauvegardés et vous quittez le mode de réglage du programme P2.

#### REMARQUE :

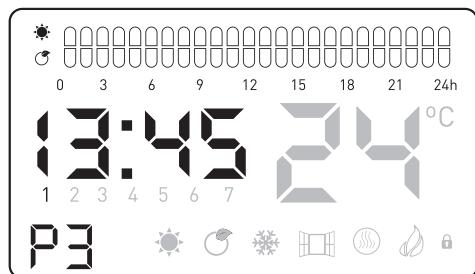
Les températures sélectionnées du programme P2 correspondent à vos réglages de température en mode standard ☀️ (10-35 °C) et en mode d'économie 🌙 (7-32 °C). Le mode d'antigel ❄️ est fixé sur 7 °C.

L'appareil ne chauffe pas si la température souhaitée est inférieure ou égale à la température ambiante. Pour que l'appareil chauffe, la température réglée doit être supérieure à la température ambiante d'au moins 1 °C.

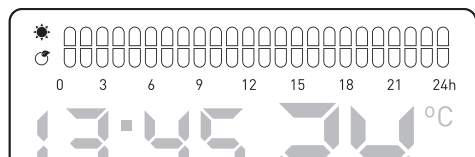
Si vous avez éteint l'appareil, vous accédez automatiquement au mode standard ☀ après son réactivation.

#### 4.5.6 Programme P3

- Dans ce programme, vous pouvez régler le fonctionnement horaire de la cheminée murale électrique pour chaque jour de la semaine « 1 2 3 4 5 6 7 ».
- Vous pouvez choisir pour chaque heure l'un des modes de chauffage suivants : Standard ☀, économie ⌚ ou antigel ❄.
- Après l'activation, en appuyant trois fois sur la touche de mode (M) 9 / 16 vous accédez au programme P3.
- Le symbole P3 s'affiche sur 3 l'écran.
- Actionnez la touche de réglage ⌚ 12 / 19 pour adapter le programme P3.
- Les affichages de programme, d'heure et de jour « 1 » clignotent.

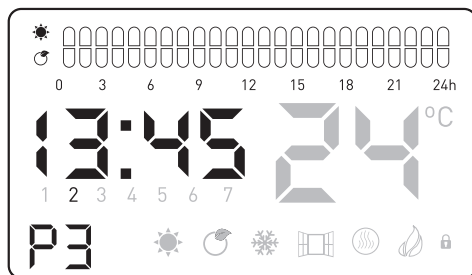


- Avec la touche plus (+) 14 / 20 et la touche moins (-) 13 / 17, sélectionnez l'heure **entière** que vous souhaitez régler.

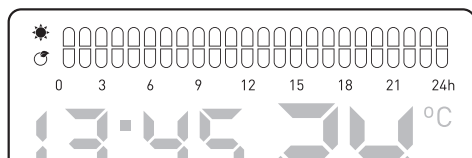


- Avec la touche de mode (M) 9 / 16 sélectionnez le mode de chauffage souhaité pour l'heure que vous avez choisie à l'étape précédente : (standard ☀, économie ⌚ ou antigel ❄).

- Après avoir réglé toutes les 24 heures de la journée, actionnez la touche de réglage ⌚ 12 / 19 pour sauvegarder les ajustement pour lundi « 1 ».
- Vous accédez alors au mode de réglage pour le mardi « 2 ».
- Les affichages de programme, d'heure et de jour « 2 » clignotent.



- Vous pouvez maintenant ajuster la puissance de chauffage pour mardi « 2 ».
- Avec la touche plus (+) 14 / 20 et la touche moins (-) 13 / 17, sélectionnez l'heure **entière** que vous souhaitez régler.






- Avec la touche de mode (M) 9 / 16 sélectionnez le mode de chauffage souhaité pour l'heure que vous avez choisie à l'étape précédente : (standard ☀, économie ⌚ ou antigel ❄).
- Après avoir réglé toutes les 24 heures de la journée, actionnez la touche de réglage ⌚ 12 / 19 pour sauvegarder les ajustement pour mardi « 2 ».
- Répétez les étapes susmentionnées pour les autres jours de la semaine jusqu'à dimanche « 7 ».


#### REMARQUE :

Après env. 17 secondes d'inactivité, les ajustements sont sauvegardés et vous quittez le mode de réglage du programme P3.

## REMARQUE :



Les températures sélectionnées du programme P3 correspondent à vos réglages de température en mode standard  (10-35 °C) et en mode d'économie  (7-32 °C). Le mode d'antigel  est fixé sur 7 °C.


L'appareil ne chauffe pas si la température souhaitée est inférieure ou égale à la température ambiante. Pour que l'appareil chauffe, la température réglée doit être supérieure à la température ambiante d'au moins 1 °C.



Si vous avez éteint l'appareil, vous accédez automatiquement au mode standard  après son réactivation.

## 5. Détection de fenêtre ouverte


L'appareil est équipé d'une détection de fenêtre ouverte simplifiée et indirecte. C'est un réglage d'économie d'énergie, où la fonction de chauffage est automatiquement désactivée dès qu'une chute de température de plus de 2 °C est détectée dans un délai de 2 minutes. La cheminée murale électrique considère qu'une fenêtre est ouverte dans la pièce.

Pour activer la fonction « De détection de fenêtre ouverte » , actionnez la touche de détection de fenêtre ouverte  11 / 18.



Dès que la « Détection de fenêtre ouverte » est activée, le symbole  s'affiche à l'écran 3.

Pour désactiver la fonction, appuyez sur la touche de détection de fenêtre ouverte  11 / 18 de nouveau. Le symbole  disparaît de l'écran 3.
















## REMARQUE :

La cheminée murale électrique reste désactivée jusqu'à ce que le fonction de détection de fenêtre ouverte  soit désactivée.

## 6. Réinitialisation de l'appareil aux réglages par défaut

Pour réinitialiser l'appareil au réglage par défaut, actionnez la touche marche / arrêt  et la touche d'éclairage du feu de cheminée  sur l'appareil 8 / 10 simultanément pendant env. 5 secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse. L'appareil est maintenant réinitialisé.

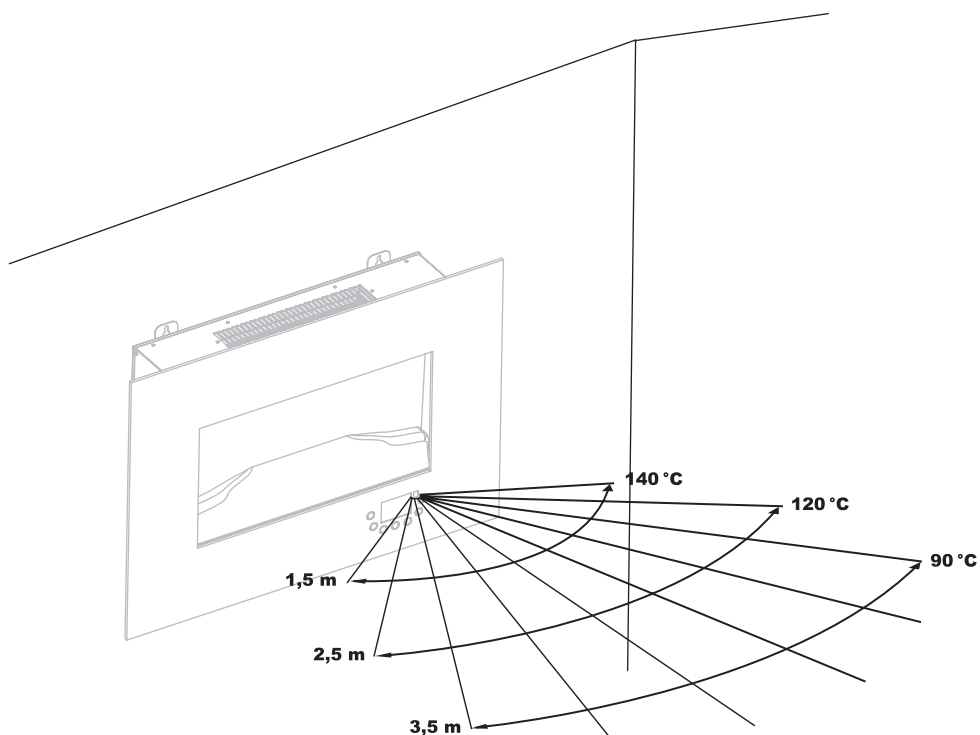
## 7. Guide rapide pour la télécommande

Commande	Touche	Action
Touche marche / arrêt		Un seul actionnement allume l'appareil. Un deuxième actionnement éteint l'appareil.
Touche de déverrouillage		Un seul actionnement déverrouille l'appareil.
Éclairage du feu de cheminée		À chaque Actionnement de la touche  la luminosité de l'éclairage augmente.
Touche de mode		Par un actionnement réitéré (M)  /  , vous pouvez sélectionner le mode souhaité. (Voir tableau dans le chapitre 4.5)
Touche plus		Appuyez encore une fois sur la touche plus   /  pour régler la température ou l'heure que vous souhaitez.
Touche moins		Appuyez encore une fois sur la touche moins   /  pour régler la température ou l'heure que vous souhaitez.
Touche de réglage		En appuyant sur la touche   vous pouvez actionner le réglage souhaité.
Touche de détection de fenêtre ouverte		Voir section <b>Détection de fenêtre ouverte</b>

## 7.1 Plage d'utilisation de la télécommande

Lorsque vous contrôlez l'appareil à l'aide de la télécommande, veuillez impérativement respecter la zone d'utilisation de l'appareil représentée ci-dessous. Pour que l'appareil réponde à la pression d'une touche de la télécommande, assurez-vous que celle-ci se trouve dans la plage d'utilisation indiquée lorsqu'on appuie sur une touche. En fonction de la distance par rapport à l'appareil, l'angle et le rayon d'utilisation changent, ce qui donne la plage d'utilisation respective. Le positionnement le plus favorable de la télécommande par rapport à l'appareil est au centre, à la hauteur de l'écran.

**Remarque :** Si des objets, des murs ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil et la télécommande, l'utilisation de l'appareil avec la télécommande peut être entravée.



## 8. Dispositifs de protection de l'appareil


### 8.1 Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Lorsque l'appareil devient trop chaud, il s'arrête automatiquement. Retirez maintenant la fiche secteur de la prise et laissez refroidir l'appareil pendant au moins 30 minutes.

**ATTENTION ! En règle générale, la surchauffe a une cause ! Cela peut signifier un risque d'incendie !**

Vérifiez si l'appareil peut diffuser suffisamment sa chaleur : L'appareil est-il recouvert ou est-il trop près d'un obstacle ? Si possible, réglez le problème. Même si vous n'arrivez pas à trouver la cause de surchauffe, qui se déclenche de nouveau, vous devez éteindre l'appareil et contacter l'assistance téléphonique (voir le chapitre « Service »).

## 9. Entretien et nettoyage

- **PRUDENCE ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours la fiche secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnements !
- Nettoyez l'appareil exclusivement lorsqu'il est éteint et froid.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage pour éviter tout dommage irréparable de l'appareil.
- Nettoyez le boîtier exclusivement avec un linge légèrement humide et un détergent doux. N'utilisez en aucun cas des détergents abrasifs ou agressifs.
- Supprimez les dépôts de poussière sur la sortie d'air  à l'aide d'un aspirateur.

## 10. Mise au rebut



L'emballage est constitué de matériaux respectant l'environnement, que vous pourrez mettre au rebut dans un centre de recyclage local.



Le logo Triman n'est valable qu'en France.



**Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.** Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères, mais dans les centres de recyclage communaux, dans des centres de collecte pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé auprès de votre administration communale ou municipale.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Les batteries doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu par la loi de déposer les batteries/piles dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif de permettre une mise au rebut respectueuse de l'environnement aux batteries et piles. Retournez les piles/batteries seulement lorsqu'elles sont déchargées. Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant la mise au rebut.





Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

## 11. Conformité UE

**CE** Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

## 12. Garantie de ROWI Germany GmbH

Chère cliente, cher client,  
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement ou le prix d'achat sera remboursé par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 412666\_2201) en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous de produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité cidessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels d'installation. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 412666\_2201).

### 13. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

#### Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

**ROWI Germany GmbH**

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

ALLEMAGNE

Lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694

(gratuit à partir d'un poste fixe)

**IAN 412666\_2201**

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

<b>1. Inleiding</b> .....	75
1.1 Beoogd gebruik .....	75
1.2 Leveringsomvang .....	75
1.3 Uitrusting .....	75
1.4 Technische gegevens .....	75
<b>2. Veiligheidsinstructies</b> .....	77
2.1 Algemene veiligheidsinstructies: veiligheid van elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik .....	77
2.2 Specifieke veiligheidsinstructies: bijzondere eisen aan kamerverwarmingstoestellen .....	78
2.3 Instructies bij batterijen .....	79
<b>3. Vóór de inbedrijfstelling</b> .....	81
3.1 Montage .....	81
3.2 Afstandsbediening: Batterij plaatsen of verwisselen .....	82
<b>4. Inbedrijfstelling</b> .....	82
4.1 Instelling van de systeemtijd (tijdstip en dag) .....	83
4.2 Toetsvergrendeling  .....	83
4.3 Toestel in-/uitschakelen  .....	84
4.4 Kachelvuurverlichting  .....	84
4.5 Verwarmingsprogramma uitkiezen .....	84
4.5.1 Standaardmodus  .....	85
4.5.2 Zuinige modus  .....	85
4.5.3 Vorstbewakingsmodus  .....	85
4.5.4 Programma P1 .....	86
4.5.5 Programm P2 .....	86
4.5.6 Programm P3 .....	88

<b>5. Detectie raam open</b> 	89
<b>6. Toestel naar fabrieksinstellingen terugzetten</b>	89
<b>7. Beknopte handleiding voor de afstandsbediening</b>	90
7.1 Bereik van de afstandsbediening	91
<b>8. Veiligheidsvoorzieningen van het toestel</b>	92
8.1 Oververhittingsbeveiliging	92
<b>9. Onderhoud en reiniging</b>	92
<b>10. Afvoeren</b>	92
<b>11. Conformiteit EU</b>	93
<b>12. Garantie van ROWI Germany GmbH</b>	93
<b>13. Service</b>	94

# ELEKTRISCHE WANDVERWARMING SEWK 2000 A1

## 1. Inleiding

Proficiat met de aankoop van uw nieuwe toestel. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding hoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Zorg ervoor dat u vóór u het product gebruikt vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Het product uitsluitend zoals beschreven en voor de vermelde toepassingen gebruiken. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

### 1.1 Beoogd gebruik

Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van gesloten ruimtes. Het apparaat is niet voorzien voor gebruik in ruimtes waarin bijzondere voorwaarden overheersen, zoals bijv. corrosieve of ontplofbare atmosfeer (stof, stoom of gas). Gebruik het apparaat nooit in open lucht. Het toestel mag alleen in gemonteerde toestand in gebruik worden genomen. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet reglementair en houdt ernstige gevaren in op ongevallen. Voor schade ontstaan uit onreglementair gebruik zijn we niet aansprakelijk. Dit verwarmingstoestel is uitsluitend bedoeld als hulpverwarming en is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.

### 1.2 Leveringsomvang

- 1 Elektrische wandverwarming
- 1 Bedieningshandleiding
- 1 Afstandsbediening (incl. knoopcel)
- 2 Pluggen
- 2 Schroeven

### 1.3 Uitrusting

- 1 Luchtuitlaat
- 2 Kachelvuurverlichting
- 3 Display
- 4 Bedieningsknoppen
- 5 Afstandsbediening

- 6 Schroeven M4 x 42 mm
- 7 Pluggen



### Bedieningsknoppen

- 8 Aan-/uitknop
- 9 Modusknop
- 10 Kachelvuurverlichting
- 11 Detectieknop raam open
- 12 Insteltoets
- 13 Minknop
- 14 Plusknop

### Afstandsbediening

- 15 Ontgrendelingsknop
- 16 Modusknop
- 17 Minknop
- 18 Detectieknop raam open
- 19 Insteltoets
- 20 Plusknop
- 21 Kachelvuurverlichting
- 22 Aan-/uitknop
- 23 Batterijvak
- 24 Lipje
- 25 Knoopcel (batterij)

### 1.4 Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ (wisselstroom)
Nominale frequentie:	50-60 Hz
Nominale opname:	1750-2000 W
Beschermingsklasse:	I
Temperatuurselectiebereik:	
Standaardmodus  :	10 °C – 35 °C
Spaarstand  :	7 °C – 32 °C
Afmetingen van het toestel:	66 x 12,5 x 46 cm
Netsnoerlengte:	1,8 m

### Afstandsbediening (uitsluitend voor gebruik met de elektrische wandkachel

#### SEWK 2000 A1)

 Batterijvoeding: 3 V  (gelijkstroom)  
CR2025

 Lithium : Lithiumbatterij (Li-Mn)

## Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en): SEWK 2000 A1

Item	Symbol	Waarde	Eenheid
------	--------	--------	---------

### Warmteafgifte

Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	1,8	kW
------------------------	-----------	-----	----

Minimale warmteafgifte (indicatief)	$P_{min}$	0,9	kW
-------------------------------------	-----------	-----	----

Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,8	kW
---------------------------------	-------------	-----	----

### Aanvullend elektriciteitsverbruik

Bij nominale warmteafgifte	$el_{max}$	N/A	kW
----------------------------	------------	-----	----

Bij minimale warmteafgifte	$el_{min}$	N/A	kW
----------------------------	------------	-----	----

In stand-bymodus	$el_{SB}$	0,000	kW
------------------	-----------	-------	----

Item	Eenheid
------	---------

### Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één)

Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	[nee]
---	-------

Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	[nee]
--	-------

Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	[nee]
---	-------

Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	[nee]
--	-------

## Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)

Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[nee]
---	-------

Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[nee]
--	-------

Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[nee]
--	-------

Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[nee]
---	-------

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	[nee]
---	-------

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[ja]
--	------

### Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)

Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[nee]
--	-------

Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	[ja]
---	------

Met de optie van afstandsbediening	[nee]
------------------------------------	-------

Met adaptieve sturing van de start	[nee]
------------------------------------	-------

Met beperking van de werkingstijd	[nee]
-----------------------------------	-------

Met black-bulbsensor	[nee]
----------------------	-------

**ROWI** Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst  
 DUISLAND

## 2. Veiligheidsinstructies



**Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**



Veronachtzaming bij het naleven van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan ernstige verwondingen en/of materiële schade veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst!**

### 2.1 Algemene veiligheidsinstructies: veiligheid van elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik

- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, alsook door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden dan wel gebrek aan kennis en ervaring, gebruikt worden indien zij onder toezicht staan of onderricht werden betreffende het veilige gebruik van het toestel en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product in te stellen op 50 of 60 Hz of op 220 of 240 V. Het product past zich automatisch aan de juiste frequentie of spanning aan.
- Indien het netsnoer van dit toestel beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of zijn servicedienst, dan wel een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, vervangen worden ter voorkoming van gevaren.

## 2.2 Specifieke veiligheidsinstructies: bijzondere eisen aan kamerverwarmingstoestellen



### **WAARSCHUWING! Niet afdekken!**

Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, mag het verwarmingstoestel niet afgedekt worden.



**WAARSCHUWING!** Brandgevaar! Houd textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat om het brandgevaar te verminderen.



### **Waarschuwing voor hete oppervlakken!**

**VOORZICHTIG:** sommige delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden uitlokken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer kinderen en hulpbehoevende personen aanwezig zijn.



**Het toestel is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis!**



### **Levensgevaar door elektrische stroom!**

Bij contact met onder spanning staande leidingen of onderdelen bestaat levensgevaar!

- Het verwarmingstoestel mag niet direct onder een wandcontactdoos opgesteld worden.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
- Stel een gevallen toestel niet in bedrijf.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingstoestel zijn.
- De verwarmers is alleen geschikt voor wandmontage.



- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven, behalve indien ze voortdurend bewaakt worden.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel uitsluitend in- en uitschakelen indien ze onder toezicht staan of betreffende het veilige gebruik van het toestel onderricht werden en daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben, met dien verstande dat het toestel op zijn normale gebruikspositie geplaatst of geïnstalleerd is. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in de contactdoos steken, het toestel niet regelen, het toestel niet reinigen en/of niet het onderhoud door de gebruiker uitvoeren.

## 2.3 Instructies bij batterijen



### **Buitenhet bereik van kinderen houden.**



Inslikken kan tot verwondingen, perforatie van zachte weefsels en zelfs tot de dood leiden. Binnen twee uur naar het innemen kunnen er ernstige verbrandingen optreden. Direct medisch advies vragen.

- Een foute hantering van batterijen kan leiden tot brand, ontploffingen en tot het lekken van gevaarlijke stoffen!
- Gooi batterijen nooit in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Batterijen niet openen, vervormen of kortsluiten aangezien in dit geval chemicaliën die erin zitten kunnen lekken.
- Probeer niet om de batterijen weer op te laden. Alleen als 'oplaadbaar' aangeduide batterijen mogen weer worden opgeladen. Er bestaat gevaar op ontploffing!
- Verwijder oplaadbare batterijen altijd uit het toestel om ze op te laden.

- Controleer de batterijen regelmatig. Uitgelopen chemicaliën kunnen permanente schade aan het apparaat veroorzaken. Ga met beschadigde of uitgelopen batterijen zeer voorzichtig te werk.
- Verzuringsgevaar! Veiligheidshandschoenen dragen.
- Chemicaliën, die uit een batterij lopen, kunnen leiden tot huidirritaties.
- Bij contact met de huid afspoelen met veel water. Als de chemicaliën in de ogen geraken, in principe met water uitspoelen, niet wrijven en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Verschillende soorten batterijen of accu's, alsmede nieuwe en oude batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen altijd met de juiste verpolariteit plaatsen aangezien anders het gevaar op ontploffen ontstaat.
- Verwijder de batterijen uit het toestel als u het lange tijd niet gaat gebruiken of als u het wilt opbergen.
- Plaats de batterijen volgens de polariteit.
- Laat kinderen alleen batterijen vervangen onder toezicht van een volwassene.
- Kies altijd de juiste maat en het juiste type batterij voor het beoogde gebruik. Bewaar de informatie die wordt meegeleverd bij het apparaat als geheugensteuntje bij de juiste batterijkeuze.
- Reinig de batterijcontacten en de contacten van het apparaat voordat u batterij vervangt.
- Verwijder gebruikte batterijen onmiddellijk en werp ze op een milieuvriendelijke manier weg.
- Maak de batterijen niet open.
- Gebruik de afstandsbediening niet meer en houd ze uit de handen van kinderen als het batterijvak niet meer goed sluit.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die van invloed kunnen zijn op batterijen/accu's, bijv. op verwarmingsradiatoren/direct zonlicht.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

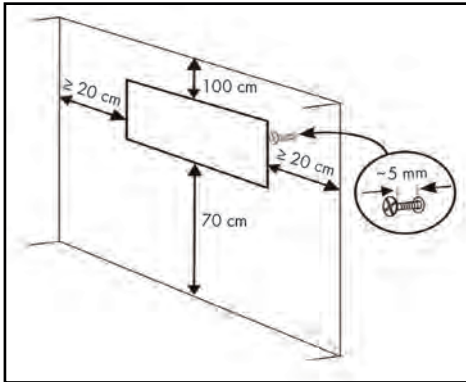
### 3. Vóór de inbedrijfstelling

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en alle transportvoorzieningen van het toestel. Controleer of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.

#### 3.1 Montage

Voor een veilige en feilloze werking van het toestel moet de plaats van aanbrenging aan de volgende voorwaarden voldoen:

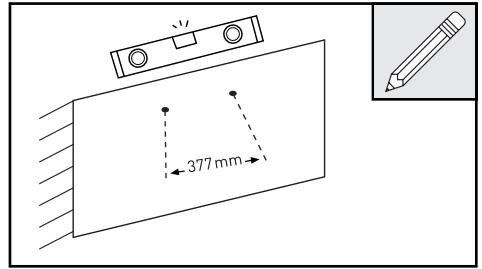
- Gebruik het toestel niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- De contactdoos moet eenvoudig toegankelijk zijn, zodat de stekker desnoods eenvoudig uitgetrokken kan worden.
- T.o.v. de behuizing moeten minimumafstanden van zijdelings 20 cm, naar boven toe 100 cm en naar omlaag 70 cm worden aangehouden.



**Aanwijzing:** monteer het toestel uit de buurt van rechtstreeks zonlicht en niet onder plafondverlichting.

#### OPGELET!

Monteer de elektrische wandkachel niet direct onder het kamerplafond of een vensterbank. De warmte moet onbelemmerd kunnen ontsnappen.

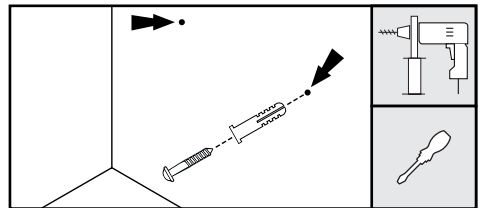


Kies een plek aan de wand waarop u uw elektrische wandkachel wilt ophangen. Teken met een waterpas een horizontale streep en markeer de 2 boorgaten voor de schroeven **6** met een afstand van 377 mm.

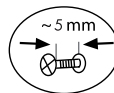
**Aanwijzing:** let erop dat de muur een gewicht van ten minste 13 kg moet kunnen dragen.

**Aanwijzing:** het is mogelijk dat u een klimhulpmiddel (bv. een ladder) nodig hebt om de installatie uit te voeren.

**Let er bij het boren op dat u geen verborgen water- of elektriciteitsleidingen beschadigt!**

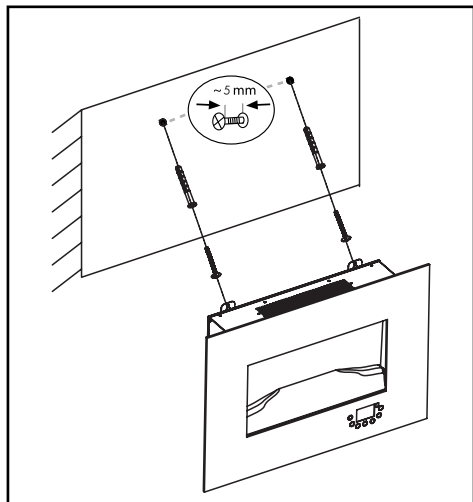


Boor de 2 gaten met een diameter van 8 mm en een diepte van 36 mm op de door u gemarkeerde plaatsen. Plaats de bijgeleverde muurpluggen **7** en schroef de 2 schroeven **6** in de muurpluggen **7**. Let erop dat de schroeven **6** niet helemaal ingedraaid worden. De schroefkop moet nog ca. 5 mm uitsteken.



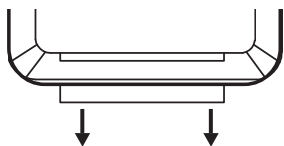
Hang nu de elektrische wandhaard horizontaal op met behulp van een andere persoon, door het toestel met de bevestigingshouders in de uitstekende schroeven [6] aan de wand in te voeren.

Let erop dat het netsnoer van het toestel weg leidt. Het netsnoer mag geenszins achter of boven het toestel geïnstalleerd worden.

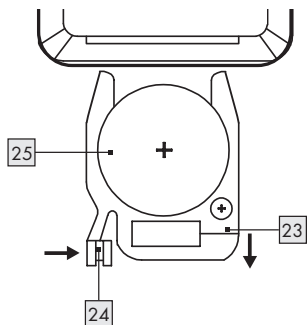


### 3.2 Afstandsbediening: Batterij plaatsen of verwisselen

- Bij levering is bij de afstandsbediening [5] een lithium-knoopcel [25] bijgevoegd. Om de afstandsbediening [5] te kunnen gebruiken, verwijdert u de plastic dat uit het batterijvak [23] uitsteekt.



- Als de batterij in de afstandsbediening [5] moet worden vervangen, plaatst u een nieuwe 3-volt lithium-knoopcel. Let daarbij op het type van de lithium-knoopcel (CR2025).
- Druk de klep [24] op het batterijvak [23] van de afstandsbediening [5] naar het midden. Trek nu het batterijvak [23] uit.



- Verwijder de gebruikte batterij [25].
- Plaats een nieuwe 3 V knoopcel van het type CR2025 conform verpoling.
- Schuif het batterijvak [23] terug in de afstandsbediening [5] tot de klep [24] vastklikt.

## 4. Inbedrijfstelling

**AANWIJZING:** BIJ HET EERSTE GEBRUIK OF NA LANGDURIG NIET-GEBRUIK KAN KORTSTONDIG EEN LICHTE GEUR ONTSTAAN. DIT IS GEEN STORING EN VORMT GEEN VEILIGHEIDSRISICO. ZORG VOOR TOEREIKENDE VENTILATIE.

### OPGELET!

U mag de elektrische wandkachel pas in bedrijf stellen nadat hij geheel aan de wand gemonteerd is!

### AANWIJZING:

De bedieningstoetsen [4] reageren niet altijd op korte aanrakingen. De bedieningsknoppen [4] moeten over een groot oppervlak aangeraakt worden voordat het toestel reageert. Er weerklinkt een pieptoon als bevestiging van een druk op de knop.

### AANWIJZING:

Het is mogelijk dat u een klimhulpmiddel (bv. een ladder) nodig heeft om de bedieningsknoppen [4] op het toestel te kunnen indrukken.

## 4.1 Instelling van de systeemtijd (tijdstip en dag)

Sluit de elektrische wandkachel aan op een geaard, gezekerd, vrij toegankelijk stopcontact.

Er weerklinkt een piepton. Alle symbolen op het display **3** lichten nu één keer kort tegelijk op. Druk nu op de aan-/uitknop **8** op het toestel **8** of op de afstandsbediening **22**. De eerste twee cijfers van de tijdweergave op het display **3** knipperen.

1. Met de plus- **+** **14** / **20** en minknoppen **-** **13** / **17** stelt u allereerst de uren in een 24 u-formaat in. Wanneer u de uren ingesteld heeft, drukt u eenmaal op de instelknop **12** op het toestel **12** of op de afstandsbediening **19**.
2. De laatste twee cijfers van de tijdweergave knipperen. Met de plus- **+** **14** / **20** en minknoppen **-** **13** / **17** stelt u nu de minuten in. Wanneer u de minuten ingesteld heeft, drukt u eenmaal op de instelknop **12** op het toestel **12** of op de afstandsbediening **19**.
3. Het eerste cijfer van de dagweergave knippert. Met de plus- **+** **14** / **20** en minknoppen **-** **13** / **17** stelt u nu de weekdag volgens de onderstaande tabel in.

1.	Maandag	2.	Dinsdag
3.	Woensdag	4.	Donderdag
5.	Vrijdag	6.	Zaterdag
7.	Zondag		

4. Wanneer u de weekdag ingesteld heeft, drukt u eenmaal op de instelknop **12** op het toestel **12** of op de afstandsbediening **19**. Het display **3** geeft nu het actuele tijdstip en de weekdag aan.

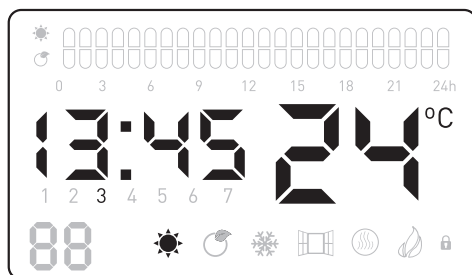
Indien de netstekker uit het stopcontact getrokken wordt, gaat de instelling van de systeemtijd verloren. U moet deze instellingen opnieuw uitvoeren.

Indien het toestel naar de fabrieksinstellingen wordt teruggezet, gaat eveneens de systeemtijdsinstelling verloren (zie hoofdstuk 6).

Indien u het tijdstip moet aanpassen (bv. wegens winter- of zomertijd), drukt u ca. 4 seconden op de instelknop **12** op het toestel **12** of op de afstandsbediening **19**, totdat een piepton weerklinkt. De eerste twee cijfers van de tijdweergave op het display **3** knipperen. Herhaal stappen 1 tot 4 om de systeemtijd in te stellen.

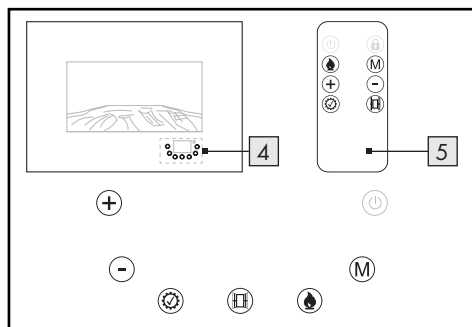
### VOORBEELD:

De volgende afbeelding geeft 13:45 en woensdag als actuele tijd of weekdag weer.







## 4.2 Toetsvergrendeling **8**

Met de toetsvergrendeling wordt het per abuis indrukken van de knoppen op de afstandsbediening **5** en van de bedieningsknoppen **4** van het toestel (behoudens de aan-/uitknop **8** / **22**) voorkomen.




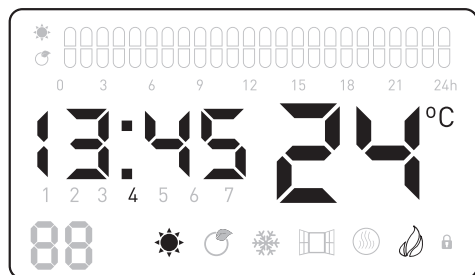
Indien op het toestel, nadat het **ingeschakeld** is, ca. 1 minuut lang geen instelling wordt uitgevoerd, wordt de toetsvergrendeling **automatisch** geactiveerd.


Om de toetsvergrendeling te deactiveren, drukt u op de instelknop  12 en de kachelvuurverlichtingsknop  10 tezelfdertijd. Op de afstandsbediening 5 hoeft u slechts de ontgrendelingsknop  15 eenmaal in te drukken.

Alternatief kunt u tweemaal op de aan-/uitknop  op het toestel 8 of op de afstandsbediening 22 drukken om de bedieningsknoppen 4 te ontgrendelen. Met de eerste keer drukken wordt de elektrische wandkachel uitgeschakeld. Met de tweede keer drukken wordt de elektrische wandkachel ingeschakeld.

### 4.3 Toestel in-/uitschakelen

Schakel de elektrische wandkachel in door op de aan-/uitknop  op het toestel 8 of op de afstandsbediening 22 te drukken. Het display 3 licht op. De elektrische wandkachel bevindt zich thans in de standaardmodus (zie 4.5.1).





Om de elektrische wandkachel uit te schakelen, drukt u op de aan-/uitknop  op het toestel 8 of op de afstandsbediening 22. Het display 3 toont het tijdstip en de actuele dag. De bedieningselementen 4 blijven branden. Na ca. één minuut doven het display 3 en de bedieningselementen 4.

### AANWIJZING:


Wanneer u het toestel weer inschakelt, komt u **automatisch** in de standaardmodus terecht.

### 4.4 Kachelvuurverlichting

Met de kachelvuurverlichting  kunt u de helderheid van het vlammeffect instellen. Hiervoor drukt u op de knop  op het toestel 10 of op de knop 21 op de afstandsbediening om de intensiteit van het vlammeffect in te stellen.




U heeft de beschikking over 5 verschillende verlichtingsniveaus. U kunt de verlichting ook geheel uitschakelen; dit heeft geen invloed op de verwarmingsfunctie van het toestel.


### 4.5 Verwarmingsprogramma uitkiezen



De elektrische wandkachel beschikt over zes verschillende verwarmingsprogramma's, die u middels het indrukken van de modusknop  9 / 16 kunt uitkiezen.

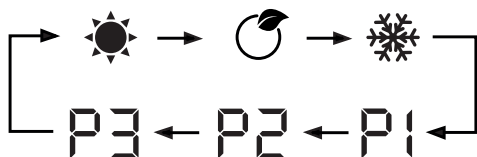
### AANWIJZING:

**De elektrische wandkachel moet ingeschakeld zijn om tussen de verwarmingsprogramma's te kunnen navigeren.**

Overzicht van de verwarmingsprogramma's	
	<b>Standaardmodus</b> (temperatuurbereik 10-35 °C)
	<b>Zuinige modus</b> (temperatuurbereik 7-32 °C)
	<b>Vorstbewakingsmodus</b> (vastgelegde kamertemperatuur van ca. 7 °C)
P1	<b>Programma 1</b> (uniforme programma-instelling voor de gehele week)
P2	<b>Programma 2</b> (afzonderlijke programma-instelling voor de werkdagen en het weekeinde)
P3	<b>Programma 3</b> (programma-instelling individueel voor iedere afzonderlijke weekdag)

- Meteen na het inschakelen van de elektrische wandkachel belandt u in de standaardmodus. Het symbool  wordt op het display 3 weer gegeven.




- Druk eenmaal op de modusknop (M) 9 / 16. U komt in de zuinige modus.  wordt op het display 3 weergegeven.
- Bij nogmaals indrukken van de modusknop (M) 9 / 16 komt u in de vorstbewakingsfunctie.  wordt op het display 3 weergegeven.
- Bij nogmaals indrukken van de modusknop (M) 9 / 16 komt u in programma 1. P1 wordt op het display 3 weergegeven.
- Bij nogmaals indrukken van de modusknop (M) 9 / 16 komt u in programma 2. P2 wordt op het display 3 weergegeven.
- Bij nogmaals indrukken van de modusknop (M) 9 / 16 komt u in programma 3. P3 wordt op het display 3 weergegeven.
- Bij nogmaals indrukken van de modusknop (M) 9 / 16 keert u terug naar de standaardmodus.






#### AANWIJZING / / P1 / P2 / P3:

Let er bij het instellen van de temperatuur op dat het toestel niet verwarmt als de gewenste temperatuur lager is dan of gelijk is aan de kamertemperatuur. Om te verwarmen moet de ingestelde temperatuur ten minste 1 °C hoger zijn dan de kamertemperatuur.



#### 4.5.1 Standaardmodus

- Meteen na het inschakelen van de elektrische wandkachel belandt u in de standaardmodus .
-  wordt op het display 3 weergegeven.
- In de standaardmodus  kunt u een temperatuur tussen 10 en 35 °C instellen.
- Met de plusknop (+) 14 / 20 verhoogt u de gewenste temperatuur.
- Met de minknop (-) 13 / 17 verlaagt u de gewenste temperatuur.
- Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, schakelt het toestel automatisch uit.
- De geïntegreerde thermostaat schakelt de verwarmingsfunctie nu automatisch in/uit.

#### 4.5.2 Zuinige modus

- U komt in de zuinige modus  met één druk op de modusknop (M) 9 / 16.
-  wordt op het display 3 weergegeven.
- In de zuinige modus  kunt u een temperatuur tussen 7 en 32 °C instellen.
- Met de plusknop (+) 14 / 20 verhoogt u de gewenste temperatuur.
- Met de minknop (-) 13 / 17 verlaagt u de gewenste temperatuur.
- Wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is, schakelt het toestel automatisch uit.
- De geïntegreerde thermostaat schakelt de verwarmingsfunctie nu automatisch in/uit.

#### 4.5.3 Vorstbewakingsmodus

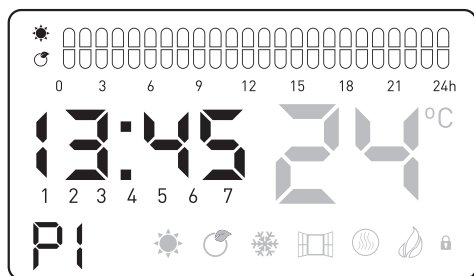
- U kunt de elektrische wandkachel dusdanig instellen dat hij automatisch de verwarmingsfunctie start wanneer de kamertemperatuur ca. 7 °C bedraagt.
- Om de vorstbewakingsfunctie  te activeren, drukt u 3 keer op de modusknop (M) 9 / 16 totdat op het display 3 het vorstbewakingsymbool  verschijnt.
- De elektrische wandkachel wordt nu ingeschakeld wanneer de kamertemperatuur ca. 7 °C bedraagt. Zodra de kamertemperatuur hoger dan ca. 7 °C ligt, wordt het toestel automatisch weer uitgeschakeld.

#### AANWIJZING:

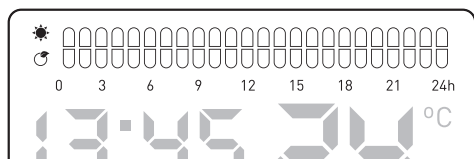
De vorstbewakingsfunctie zorgt ervoor dat de temperatuur in de kamer niet onder 7 °C zakt en voorkomt zo primair het bevriezen. Sterk afgekoelde ruimten hebben meer energie nodig om weer op te warmen.

#### 4.5.4 Programma P1

- In dit programma kunt u de werking per uur van de elektrische wandkachel voor de hele week automatisch aansturen.
- U kunt voor ieder uur een van de volgende verwarmingsmodi uitkiezen: standaard ☀️, zuinig ⚙️ of vorstbewaking ❄️.
- Na het inschakelen komt u door eens indrukken van de modusknop (M) [9] / [16] in het programma P1.
- Het symbool P1 wordt op het display [3] weergegeven.
- Druk op de instelknop ⚙️ [12] / [19] om het P1-programma aan te passen.
- De weergaven '1 2 3 4 5 6 7' voor programma, tijdstip, uren en dagen knipperen.



- Met de plusknop (+) [14] / [20] en minknop (-) [13] / [17] kiest u het toepasselijke **volledige** uur uit dat u wilt instellen.



- Met de modusknop (M) [9] / [16] kiest u voor het in de vorige stap door u uitgekozen uur de gewenste verwarmingsmodus: (standaard ☀️, zuinig ⚙️ of vorstbewaking ❄️) uit.
- Wanneer u alle 24 uren van de dag ingesteld heeft, drukt u op de instelknop ⚙️ [12] / [19] om de aanpassingen op te slaan.

#### AANWIJZING:

Na ca. 17 seconden inactiviteit worden de aanpassingen opgeslagen en verlaat u de instelmodus van het P1-programma.

#### AANWIJZING:

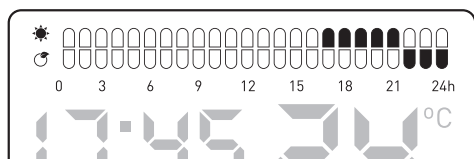
De gekozen temperaturen van het P1-programma beantwoorden aan uw temperatuurinstellingen in de standaard-☀️ (10-35 °C) en zuinige modus ⚙️ (7-32 °C). De vorstbewakingsmodus ❄️ is vast op 7 °C ingesteld.

Het toestel verwarmt niet wanneer de gewenste temperatuur lager dan de kamertemperatuur is of ermee overeenstemt. Om te verwarmen moet de ingestelde temperatuur ten minste 1 °C hoger zijn dan de kamertemperatuur.

Indien u het toestel uitschakelt, komt u na het opnieuw inschakelen automatisch in de standaardmodus ☀️.

#### VOORBEELD:

Het volgende voorbeeld van het P1-programma toont dat tussen 00:00 en 17:00 de elektrische wandkachel zich in de vorstbewakingsmodus bevindt. Van 17:00 tot 22:00 bevindt de elektrische wandkachel zich in de standaardmodus. Vanaf 22:00 bevindt hij zich in de zuinige modus. Dit geldt voor iedere dag van de week.

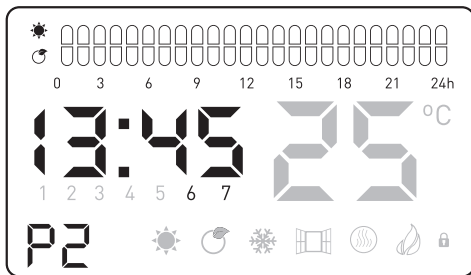
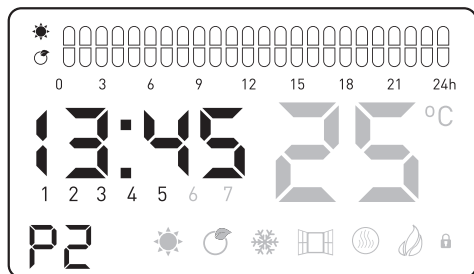


#### 4.5.5 Programma P2

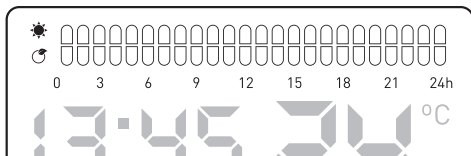
- In dit programma kunt u de afzonderlijke werking per uur van de elektrische wandkachel voor de werkdagen (1-5) en de weekenddagen (6-7) automatisch aansturen.
- U kunt voor ieder uur een van de volgende verwarmingsmodi uitkiezen: standaard ☀️, zuinig ⚙️ of vorstbewaking ❄️.



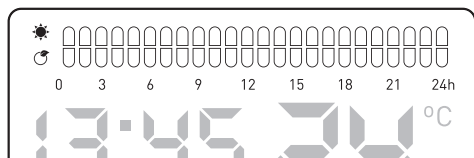
- Na het inschakelen komt u door tweemaal indrukken van de modusknop (M) 9 / 16 in het programma P2.
- Het symbool P2 wordt op het display 3 weergegeven.
- Druk op de instelknop 12 / 19 om het P2-programma aan te passen.
- De weergaven '1 2 3 4 5' voor programma, tijdstip, uren en dagen knipperen.



- Nu heeft u de mogelijkheid de weekenddagen aan te passen.
- Met de plusknop (+) 14 / 20 en minknop (-) 13 / 17 kiest u het toepasselijke **volledige** uur uit dat u wilt instellen.



- Met de plusknop (+) 14 / 20 en minknop (-) 13 / 17 kiest u het toepasselijke **volledige** uur uit dat u wilt instellen.



- Met de modusknop (M) 9 / 16 kiest u voor het in de vorige stap door u uitgekozen uur de gewenste verwarmingsmodus: (standaard ☀️, zuinig ☾ of vorstbewaking ❄️) uit.
- Wanneer u alle 24 uren van de weekenddagen ingesteld heeft, drukt u op de instelknop 12 / 19, om de aanpassingen voor P2 op te slaan.

- Met de modusknop (M) 9 / 16 kiest u voor het in de vorige stap door u uitgekozen uur de gewenste verwarmingsmodus: (standaard ☀️, zuinig ☾ of vorstbewaking ❄️) uit.
- Wanneer u alle 24 uren van de werkdagen ingesteld heeft, drukt u op de instelknop 12 / 19 om de aanpassingen voor de werkdagen op te slaan.
- Druk op de instelknop 12 / 19 om het P2-programma verder aan te passen.
- De weergaven '6 7' voor programma, tijdstip, uren en dagen knipperen.

#### AANWIJZING:

Na ca. 17 seconden inactiviteit worden de aanpassingen opgeslagen en verlaat u de instelmodus van het P2-programma.

#### AANWIJZING:

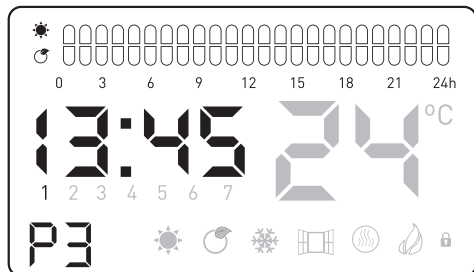
De gekozen temperaturen van het P2-programma beantwoorden aan uw temperatuurinstellingen in de standaard-☀️ (10-35 °C) en zuinige modus ☾ (7-32 °C). De vorstbewakingsmodus ❄️ is vast op 7 °C ingesteld.

Het toestel verwarmt niet wanneer de gewenste temperatuur lager dan de kamertemperatuur is of ermee overeenstemt. Om te verwarmen moet de ingestelde temperatuur ten minste 1 °C hoger zijn dan de kamertemperatuur.

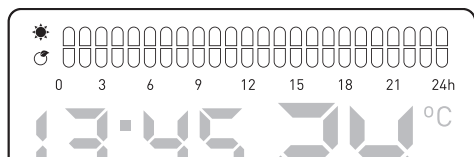
Indien u het toestel uitschakelt, komt u na het opnieuw inschakelen automatisch in de standaardmodus ☀️.

#### 4.5.6 Programm P3

- In dit programma kunt u de werking per uur van de elektrische wandkachel voor iedere afzonderlijke weekdag '1 2 3 4 5 6 7' instellen.
- U kunt voor ieder uur een van de volgende verwarmingsmodi uitkiezen: standaard ☀️, zuinig ☺️ of vorstbewaking ❄️.
- Na het inschakelen komt u door driemaal indrukken van de modusknop (M) 9 / 16 in het programma P3.
- Het symbool P3 wordt op het display 3 weergegeven.
- Druk op de instelknop ⚙️ 12 / 19 om het P3-programma aan te passen.
- De weergaven '1' voor programma, tijdstip, uren en dagen knippen.

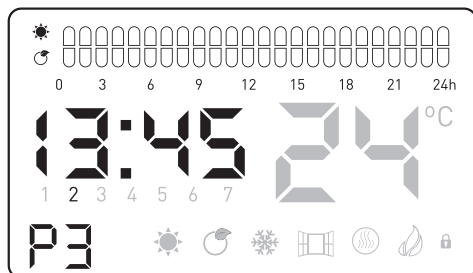


- Met de plusknop (+) 14 / 20 en minknop (-) 13 / 17 kiest u het toepasselijke **volledige** uur uit dat u wilt instellen.

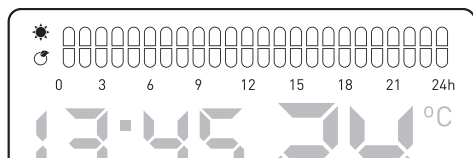


- Met de modusknop (M) 9 / 16 kiest u voor het in de vorige stap door u uitgekozen uur de gewenste verwarmingsmodus: (standaard ☀️, zuinig ☺️ of vorstbewaking ❄️) uit.

- Wanneer u alle 24 uren van de dag ingesteld heeft, drukt u op de instelknop ⚙️ 12 / 19, om de aanpassingen voor de maandag '1' op te slaan.
- U komt nu in de instelmodus voor dinsdag '2'.
- De weergaven '2' voor programma, tijdstip, uren en dagen knippen.



- Nu heeft u de mogelijkheid het verwarmingsvermogen voor de dinsdag '2' aan te passen.
- Met de plusknop (+) 14 / 20 en minknop (-) 13 / 17 kiest u het toepasselijke **volledige** uur uit dat u wilt instellen.



- Met de modusknop (M) 9 / 16 kiest u voor het in de vorige stap door u uitgekozen uur de gewenste verwarmingsmodus: (standaard ☀️, zuinig ☺️ of vorstbewaking ❄️) uit.
- Wanneer u alle 24 uren van de dag ingesteld heeft, drukt u op de instelknop ⚙️ 12 / 19, om de aanpassingen voor de dinsdag '2' op te slaan.
- Herhaal de bovenstaande stappen voor de overige weekdays totdat u de zondag '7' geprogrammeerd heeft.

#### AANWIJZING:

Na ca. 17 seconden inactiviteit worden de aanpassingen opgeslagen en verlaat u de instelmodus van het P3-programma.

## AANWIJZING:

De gekozen temperaturen van het P3-programma beantwoorden aan uw temperatuurinstellingen in de standaard-☀️ (10-35 °C) en zuinige modus 🌙 (7-32 °C). De vorstbewakingsmodus ❄️ is vast op 7 °C ingesteld.

Het toestel verwarmt niet wanneer de gewenste temperatuur lager dan de kamertemperatuur is of ermee overeenstemt. Om te verwarmen moet de ingestelde temperatuur ten minste 1 °C hoger zijn dan de kamertemperatuur.

Indien u het toestel uitschakelt, komt u na het opnieuw inschakelen automatisch in de standaardmodus ☀️.

## 5. Detectie raam open 🪟

Het toestel heeft een vereenvoudigde, indirecte openraamdetectie. Hierbij gaat het om een energiebesparende instelling waarbij de verwarmingsfunctie automatisch uitgeschakeld wordt wanneer binnen 2 minuten een temperatuurdaling van ruim 2 °C herkend wordt. De elektrische wandkachel gaat ervan uit dat een raam in de kamer openstaat.

Om de functie 'detectie raam open' 🪟 te activeren, drukt u op de detectieknop raam open 🪟 11 / 18.

Zodra de detectie 'raam open' geactiveerd is, verschijnt het symbool 🪟 op het display 3.

Om de functie uit te schakelen, drukt u de detectieknop raam open 🪟 11 / 18 nogmaals in. Het symbool 🪟 dooft uit op het display 3.

## AANWIJZING:

De elektrische wandkachel blijft uitgeschakeld totdat de detectiefunctie 'raam open' 🪟 gedeactiveerd wordt.

## 6. Toestel naar fabrieksinstellingen terugzetten

Om het toestel naar de fabrieksinstelling terug te zetten, drukt u de aan-/uitknop ⏻ en de kachelvuurverlichtingsknop 🔥 op het toestel 8 / 10 gelijktijdig ca. 5 seconden in totdat een pieptoon weerklinkt. Thans is het toestel gereset.

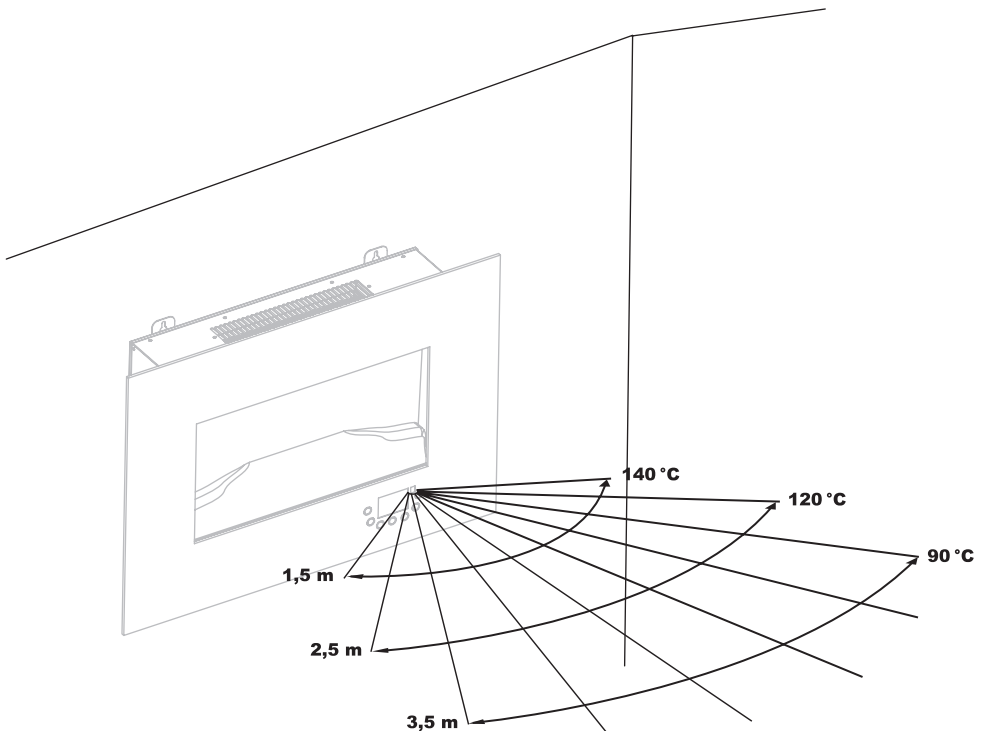
## 7. Beknopte handleiding voor de afstandsbediening

Besturing	Toets	Actie
Aan-/uitknop		Door eenmaal te drukken wordt het toestel ingeschakeld. Door nogmaals te drukken wordt het toestel uitgeschakeld.
Ontgrendelingsknop		Door eenmaal te drukken wordt het toestel ontgrendeld.
Kachelvuurverlichting		Met iedere Druk op de knop  wordt de helderheid van de verlichting verhoogd.
Modusknop		Door herhaaldelijk te drukken op   /  kunt u de gewenste modus uitkiezen. (Zie tabel in hoofdstuk 4.5)
Plusknop		Druk herhaaldelijk op de plusknop   /  om de door u gewenste temperatuur of tijd in te stellen.
Minknop		Druk herhaaldelijk op de minknop   /  om de door u gewenste temperatuur of tijd in te stellen.
Insteltoets		Met een druk op de knop   /  kunt u de gewenste instelling bevestigen.
Detectieknop 'raam open'		Zie gedeelte <b>Detectie raam open</b>

## 7.1 Bereik van de afstandsbediening

Wanneer u het toestel met de afstandsbediening bedient, dient u rekening te houden met het hieronder afgebeelde gebruiksbereik van het toestel. Om er zeker van te zijn dat het toestel reageert op een druk op een toets van de afstandsbediening, dient u ervoor te zorgen dat de afstandsbediening zich binnen het gebruiksbereik bevindt dat wordt aangegeven wanneer een toets wordt ingedrukt. Afhankelijk van de afstand tot het toestel veranderen de gebruikshoek en de straal, wat resulteert in het respectieve gebruiksgedebied. De meest gunstige plaatsing van de afstandsbediening ten opzichte van het toestel is in het midden ter hoogte van het display.

**Opmerking:** Als er zich voorwerpen, muren of andere obstakels tussen het toestel en de afstandsbediening bevinden, kan de bediening van het toestel met de afstandsbediening worden belemmerd.



## 8. Veiligheidsvoorzieningen van het toestel

### 8.1 Oververhittingsbeveiliging

Dit toestel is met een oververhittingsbeveiliging uitgerust. Wanneer het toestel te heet wordt, schakelt het toestel zichzelf automatisch uit. Trek nu het netsnoer uit het stopcontact en laat het toestel ten minste 30 minuten afkoelen.

### OPGELET! Oververhitting heeft normaliter een reden! Ze kan brandgevaar betekenen!

Controleer of het toestel zijn warmte voldoende kan afgeven: is het toestel afgedekt of staat het te dicht tegen een obstakel? Verhelp het probleem indien mogelijk. Ook als u geen oorzaak vindt maar de oververhittingsbeveiliging nogmaals in werking treedt, moet u het toestel uitschakelen en contact opnemen met de servicehotline (zie hoofdstuk 'Service').

## 9. Onderhoud en reiniging

- **VOORZICHTIG! GEVAAR DOOR STROOMSTOOT!** Trek de stekker altijd uit wanneer het toestel niet in gebruik is en vóór iedere reiniging of bij bedrijfsstoringen!
- Reinig het toestel uitsluitend in uitgeschakelde en koude toestand.
- Zorg ervoor dat bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om een onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel. Gebruik nooit scherpe en/of krossende schoonmaakmiddelen.
- Verwijder stofophoping aan de luchtuitlaat **1** met behulp van een stofzuiger.

## 10. Afvoeren



De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijke materialen die via een lokaal recyclingstation kunnen worden afgevoerd..



Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



### Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.

Verwijdering gooi het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamel punten voor recycling! Voor informatie over het weggooien van van het afgedankte apparaat kan worden verkregen uit uw plaatselijke gemeente of stadsbestuur.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Batterijen moeten volgens Richtlijn 2006/66/EC worden aangeboden voor hergebruik en mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Iedere consument is wettelijk verplicht alle batterijen/accu's aan te bieden bij een winkel of een gemeentelijk inzamelpunt voor recycling. De bedoeling van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen/accu's op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt. Alleen lege batterijen/accu's afgeven. Batterijen moeten voor de afvoer uit het apparaat zijn genomen.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

## 11. Conformiteit EU

**CE** Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.

## 12. Garantie van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,

U ontvangt op dit toestel 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product komen aan u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product toe. Deze wettelijke rechten worden onze hiernavolgend weergegeven garantie niet ingeperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Gelieve de oorspronkelijke kassabon goed te bewaren. Deze is benodigd als bewijs voor de aankoop.

Indien binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis voor u gerepareerd of vervangen, ofwel wordt de koopprijs vergoed. Deze garantieverstrekking vergt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte toestel en het aankoopbewijs (kassabon) bezorgd worden en dat schriftelijk kort beschreven wordt waarin het gebrek bestaat en wanneer dit is opgetreden.

Indien het defect door onze garantie gedekt wordt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

## Waarborgperiode en wettelijke reclamaties

De waarborgperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die eventueel reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Reparaties die na het verstrijken van de waarborgperiode nodig worden, zijn tegen betaling.

## Omvang van de waarborg

Het toestel werd zorgvuldig overeenkomstig strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en vóór levering plichtsgetrouw getest.

De waarborg geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze waarborg omvat geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan en derhalve als sleetonderdelen kunnen worden beschouwd, noch beschadigingen van breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen uit glas.

Deze waarborg komt te vervallen indien het product beschadigd, dan wel niet naar behoren gebruikt of onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product moeten alle instructies uit de bedieningshandleiding nauwlettend nageleefd worden. Gebruiksdoelen en handelingen die in de bedieningshandleiding ontraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut voorkomen worden.

Het toestel is louter voor privégebruik bedoeld, niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik of onvakkundige behandeling, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicevestiging uitgevoerd werden, komt de garantie te vervallen.

## Procedure in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen afhandelen, volgt u de volgende instructies:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 412666\_2201) als aankoopbewijs klaar te houden.

- Raadpleeg voor het artikelnummer het typeplaatje op het product, het titelblad van uw handleiding (onderaan links) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Indien er functiestoornissen of andere gebreken optreden, neemt u eerst **telefonisch** of via **e-mail** contact op met de hiernavolgend vermelde serviceafdeling.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan, zonder portkosten voor u, naar het u medege-deelde serviceadres sturen met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding waarin het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog vele andere handboeken, productvideo's en installatie-software downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de website van de Lidl-service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u, door het artikelnummer (IAN 412666\_2201) in te voeren, uw bedienings-handleiding openen.

### 13. Service

Als zich bij gebruik van uw ROWI Germany-product problemen voordoen, gaat u als volgt te werk:

#### Contact opnemen







Het ROWI Germany Service-team bereikt u onder:


**ROWI** Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst  
 DUITSLAND  
 Lidl-services@rowi-group.com  
 Service-Hotline: +800 7694 7694  
 (gratis vanaf een vaste aansluiting)

**IAN 412666\_2201**

Het merendeel van de problemen kan al met het competente technische advies van ons servicecentrum worden verholpen.



<b>1. Úvod</b> .....	97
1.1 Použití ke stanovenému účelu .....	97
1.2 Obsah dodání .....	97
1.3 Vybavení .....	97
1.4 Technické údaje .....	97
<b>2. Bezpečnostní pokyny</b> .....	99
2.1 Všeobecná bezpečnostní upozornění: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost .....	99
2.2 Specifická bezpečnostní upozornění: Zvláštní požadavky pro interiérová topidla .....	100
2.3 Pokyny k bateriím .....	101
<b>3. Před uvedením do provozu</b> .....	103
3.1 Montáž .....	103
3.2 Dálkové ovládání: Vyměnit nebo instalovat baterie .....	104
<b>4. Uvedení do provozu</b> .....	104
4.1 Nastavení času systému (čas a den) .....	105
4.2 Blokování kláves  .....	105
4.3 Zapnutí/vypnutí zařízení  .....	106
4.4 Osvětlení ohně v krbu  .....	106
4.5 Volba programu vytápění .....	106
4.5.1 Standardní režim  .....	107
4.5.2 Úsporný režim  .....	107
4.5.3 Režim sledování mrazu  .....	107
4.5.4 Program P1 .....	108
4.5.5 Program P2 .....	108
4.5.6 Program P3 .....	110

<b>5. Tlačítko detekce otevřeného okna</b> 	111
<b>6. Reset zařízení na tovární nastavení</b>	111
<b>7. Stručný návod pro dálkový ovladač</b>	112
7.1 Rozsah použití dálkového ovládání	113
<b>8. Ochranné prvky zařízení</b>	114
8.1 Ochrana proti přehřátí	114
<b>9. Údržba a čištění</b>	114
<b>10. Likvidace</b>	114
<b>11. Shoda s předpisy EU</b>	115
<b>12. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH</b>	115
<b>13. Servis</b>	116

# ELEKTRICKÝ NÁSTĚNNÝ KRB SEWK 2000 A1

## 1. Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Návod k použití je součástí produktu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Produkt předejte třetí osobě společně se všemi podklady.

### 1.1 Použití ke stanovenému účelu

Tento přístroj je určen pouze pro vytápění uzavřených místností. Přístroj není k použití v prostorách, ve kterých jsou zvláštní podmínky, jako např. korozní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Nepoužívejte přístroj venku. Jednotka smí být uvedena do provozu pouze ve smontovaném stavu. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za změnu v rozporu se stanoveným účelem a přináší značné riziko úrazu. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nepřijímáme žádnou zodpovědnost. Tento ohříváč se má používat pouze jako přídavné topení a je určen pouze pro soukromé použití.

### 1.2 Obsah dodání

- 1 Elektrický nástěnný krb
- 1 Návod k obsluze
- 1 Dálkový ovladač (včetně knoflíkové baterie)
- 2 Hmoždinky
- 2 Šrouby

### 1.3 Vybavení

- 1 Výstup vzduchu
- 2 Osvětlení ohně v krbu
- 3 Displej
- 4 Ovládací tlačítka
- 5 Dálkový ovladač
- 6 Šrouby M4 x 42 mm
- 7 Hmoždinky



### Ovládací tlačítka

- 8 Tlačítko ZAP/VYP
- 9 Tlačítko režimu
- 10 Osvětlení ohně v krbu
- 11 Tlačítko detekce otevřeného okna
- 12 Nastavovací tlačítko
- 13 Tlačítko minus
- 14 Tlačítko plus




### Dálkový ovladač

- 15 Tlačítko odblokování
- 16 Tlačítko režimu
- 17 Tlačítko minus
- 18 Tlačítko detekce otevřeného okna
- 19 Nastavovací tlačítko
- 20 Tlačítko plus
- 21 Osvětlení ohně v krbu
- 22 Tlačítko ZAP/VYP
- 23 Příhradka na baterie
- 24 Jazyček
- 25 Knoflíková baterie

### 1.4 Technické údaje

Jmenovité napětí:	220-240 V~ (střídavý proud)
Jmenovitá frekvence:	50-60 Hz
Jmenovitý příkon:	1750-2000 W
Třída ochrany:	I
Rozsah volby teploty:	
Standardní režim 	10 °C – 35 °C
Úsporný režim 	7 °C – 32 °C
Rozměry přístroje:	66 x 12,5 x 46 cm
Délka síťového kabelu:	1,8 m

### Dálkový ovladač (pouze pro použití s nástěnným elektrickým krbem SEWK 2000 A1)

-  Napájení z baterie: 3 V  (stejnoseměrný proud) CR2025
-  Lithium : Lithiová baterie (Li-Mn)

## Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Identifikační značka modelu: SEWK 2000 A1

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
------	--------	---------	----------

### Tepelný výkon

Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	1,8	kW
-------------------------	-----------	-----	----

Minimální tepelný výkon (orientační)	$P_{min}$	0,9	kW
--------------------------------------	-----------	-----	----

Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,8	kW
--------------------------------	-------------	-----	----

### Spotřeba pomocné elektrické energie

Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	N/A	kW
--------------------------------	-------------	-----	----

Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	N/A	kW
--------------------------------	-------------	-----	----

V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	0,000	kW
------------------------	------------	-------	----

Údaj	Jednotka
------	----------

### Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)

ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	[ne]
---	------

ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě	[ne]
---	------

elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě	[ne]
--	------

výdej tepla s ventilátorem	[ne]
----------------------------	------

## Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)

jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
---	------

dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
--	------

s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ne]
--	------

s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
--	------

s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	[ne]
---	------

s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ano]
---	-------

### Další možnosti regulace (Ize vybrat více možností)

regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
---	------

regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ano]
--	-------

s dálkovým ovládáním	[ne]
----------------------	------

s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
--------------------------------	------

s omezením doby činnosti	[ne]
--------------------------	------

s černým kulovým čidlem	[ne]
-------------------------	------

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NĚMECKO

## 2. Bezpečnostní pokyny



**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.**



Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/nebo věcným škodám.

**Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití!**

### 2.1 Všeobecná bezpečnostní upozornění:

#### Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a stejně tak osoby se sníženými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a rozumí nebezpečí, které hrozí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržba uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- K nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nebo na 220 nebo 240 V není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se automaticky nastaví na správnou frekvenci nebo napětí. Výrobek se automaticky nastaví na správnou frekvenci nebo napětí.
- Pokud je poškozený přívodní kabel přístroje, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo ohrožení.

## 2.2 Specifická bezpečnostní upozornění: Zvláštní požadavky pro interiérová topidla



### **UPOZORNĚNÍ! Nezakrývejte!**

Abyste zamezili přehřátí přístroje, topný přístroj nesmí zakrytý.



**UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí požáru! Aby ograniczyć zagrożenie pożarowe, utrzymywac tekstylia, zasłony i inne materiały palne co najmniej 1 m od elementu grzejnego.



### **Varování před horkými povrchy!**

**POZOR:** Některé díly produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti a osoby s potřebou dohledu.



**Přístroj je určený pouze pro provoz v místnostec.**



### **Ohrožení života elektrickým proudem!**

Při kontaktu vedení nebo součástí pod napětím vzniká ohrožení života!

- Topný přístroj nesmí být instalován bezprostředně pod zásuvkou na stěně.
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti koupací vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
- Zařízení, které spadlo na zem, neuvádějte do provozu.
- Topidlo nepoužívejte, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
- Ohřívač je vhodný pouze pro montáž na stěnu.

- Děti mladší 3 let nesmí být poblíž přístroje, možná výjimka, pokud jsou pod stálou kontrolou.
- Děti od 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze zapnout a vypnout, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a porozuměly rizikům, které z použití vyplývají, předpokládá se, že přístroj je umístěn a instalován ve své normální poloze k použití. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí zapojovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit a/ nebo provádět údržbu uživatelem.

## 2.3 Pokyny k bateriím



### **Uchovávejte mimo dosah dětí.**



Při spolknutí hrozí úrazy a perforace měkkých tkání, které mohou být smrtelné. Popáleniny těžkého typu se mohou projevit do 2 hodin po požití. Okamžitě kontaktujte lékaře.

- Chybná manipulace s bateriemi může vést k požáru, explozi, úniku nebezpečných látek a k jiným nebezpečným situacím!
- Neodhazujte baterie do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.
- Baterie neotvírejte, nedeformujte nebo nezkratujte, protože z nich mohou unikat chemikálie, které obsahují.
- Nepokoušejte se baterie znovu nabít. Pouze baterie, které jsou označeny jako „nabíjecí“, se mohou znovu nabíjet. Existuje nebezpečí výbuchu!
- Dobíjecí baterie vždy vyjměte z přístroje, abyste je mohli nabít.

- Baterie pravidelně kontrolujte. Uniklé chemikálie mohou způsobit trvalé škody na přístroji. Při manipulaci s poškozenými nebo vyteklými bateriemi buďte velmi opatrní.
- Nebezpečí koroze! Noste ochranné rukavice.
- Chemikálie, které vytečou z baterie, mohou podráždit pokožku.
- Při kontaktu s kůží omyjte velkým množstvím vody. Pokud chemikálie vniknou do očí, vypláchněte je vodou, netřete je a ihned vyhledejte lékaře.
- Různé typy baterií nebo akumulátorů a nové a staré baterie se nesmí používat společně.
- Vždy vkládejte baterie se správnou polaritou, jinak hrozí nebezpečí prasknutí.
- Nevynedávejte baterie z přístroje, pokud se delší dobu nepoužíval.
- Vložte baterie v souladu s polaritou.
- Dětem nedovolte baterie vyměňovat bez dozoru dospělých.
- Baterie volte podle zamýšleného účelu a podle toho volte také velikost a typ. Spolu s přístrojem jste obdrželi informace, jak baterie vybírat. Tento podklad doporučujeme dobře uschovat.
- Před vložením baterie očistěte na nejen kontakty baterie, ale i přístroje.
- Použité baterie okamžitě vyjměte a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Baterie nerozebírejte.
- Dálkový ovladač nepoužívejte, pokud se bateriová přihrádka nedá spolehlivě zavřít. Uložte mimo dosah dětí.
- Zamezte působení extrémních podmínek a teplot na baterie / akumulátory, nepokládejte je tedy na radiátory / do míst s přímým dopadem slunečního světla.
- Svorky nesmí být zkratovány.



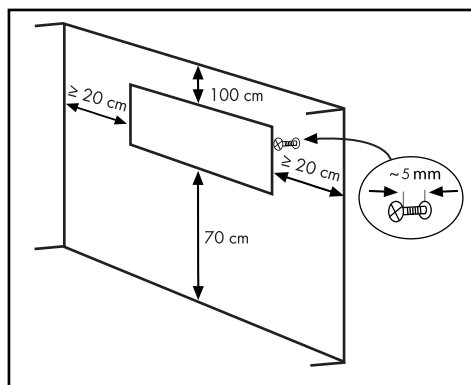
### 3. Před uvedením do provozu

- Ze zařízení odstraňte veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky. Zkontrolujte, zda je obsah balení úplný a zda není poškozený.

#### 3.1 Montáž

Pro bezpečný a bezchybný provoz zařízení musí místo instalace splňovat následující požadavky:

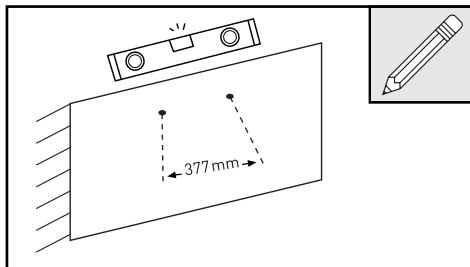
- Neumisťujte zařízení do horkého, mokrého nebo velmi vlhkého prostředí nebo do blízkosti hořlavých materiálů.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné síťovou zástrčku v případě nouze lehce odpojit.
- Od schránky zařízení je třeba dodržovat minimální vzdálenost 20 cm do strany, 100 cm nahoru a 70 cm dolů.



**Upozornění:** Přístroj namontujte mimo dosah přímého slunečního světla a ne pod stropní osvětlení.

#### VAROVÁNÍ!

Nástěnný elektrický krb nemontujte přímo pod strop místnosti nebo pod okenní parapet. Teplo musí mít možnost nerušeného úniku.

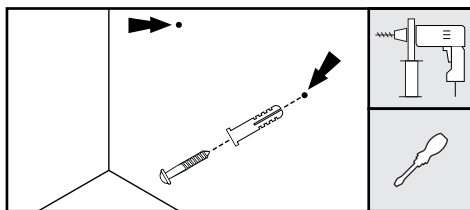


Zvolte místo na stěně, kam chcete nástěnný elektrický krb zavěsit. Vodováhou si vyznačte vodorovnou linii a označte si 2 otvory pro šrouby [6] ve vzdálenosti 377 mm.

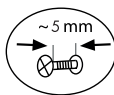
**Upozornění:** Vezměte v potaz, že stěna musí být schopna unést hmotnost alespoň 13 kg.

**Upozornění:** Možná budete potřebovat vyvýšenou pomůcku (např. žebřík), abyste mohli montáž dokončit.

**Při vrtání dejte pozor, abyste nepoškodili skrytá vodovodní nebo elektrická vedení!**

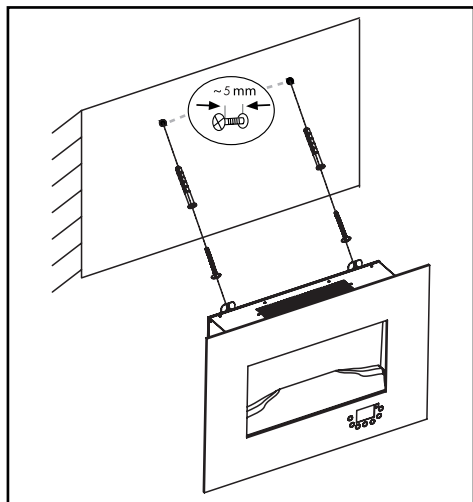


Na označených místech vyvrtejte 2 otvory o průměru 8 mm a hloubce 36 mm. Zaveďte dodané hmoždinky [7] a zašroubujte 2 šrouby [6] do hmoždinky [7]. Dbejte na to, aby šrouby [6] nebyly úplně zašroubované. Hlava šroubu musí ještě vyčnívat přibližně 5 mm.



Nyní zavěste elektrický nástěnný krb vodorovně za pomoci druhé osoby tak, že zařízení zavedete upevňovacími držáky do vyčnívajících šroubů [6] na stěně.

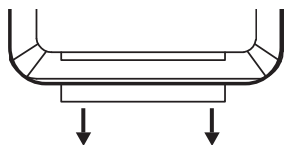
Dbejte na to, aby síťový kabel vedl od zařízení. Síťový kabel nikdy nesmí vést za zařízením nebo nad ním.



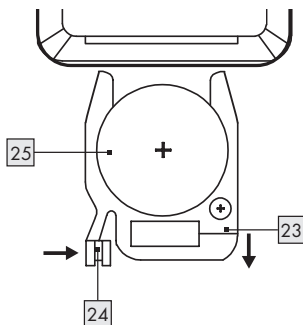
### 3.2 Dálkové ovládání:

#### Vyměnit nebo instalovat baterie

- Při dodání je dálkové ovládání [5] vybaveno lithiovou knoflíkovou baterií [25]. Abyste mohli používat dálkové ovládání [5], odstraňte plastový obal, který chrání přihrádku na baterie [23].



- Pokud se musí baterie v dálkovém ovládání [5] vyměnit, vložte nové 3-voltové knoflíkové baterie. Dbejte na správný typ lithiové knoflíkové baterie (CR2025).
- Stiskněte sponku [24] na přihrádce pro baterie [23] dálkového ovládání [5] směrem do středu. Vytáhněte přihrádku na baterie [23].



- Vyměňte vybité baterie [25].
- Vložte nové 3 V knoflíkové baterie typu CR2025 podle pólů.
- Zasuňte přihrádku na baterie [23] zpět do dálkového ovládání [5], až zaklapne spojka [24].

## 4. Uvedení do provozu

**UPOZORNĚNÍ:** PŘI PRVNÍM POUŽITÍ NEBO PO DELŠÍ DOBĚ NEPOUŽÍVÁNÍ MŮŽE BÝT PO KRÁTKOU DOBU CÍTIT ZÁPACH. TOTO NENÍ CHYBNÁ FUNKCE A NEPŘEDSTAVUJE BEZPEČNOSTNÍ RIZIKO. ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ.

### VAROVÁNÍ!

Nástěnný elektrický krb smíte uvést do provozu až po úplné montáži na stěnu!

### UPOZORNĚNÍ:

Ovládací tlačítka [4] nereagují vždy na krátké dotyky. Než zařízení zareaguje, je potřeba velkoplošný dotyk ovládacích tlačítek [4]. Stisknutí tlačítka potvrdí zvukový signál.

### UPOZORNĚNÍ:

Případně budete potřebovat vyvýšenou pomůcku (např. žebřík), abyste mohli stisknout ovládací tlačítka [4].

## 4.1 Nastavení času systému (čas a den)

Připojte nástěnný elektrický krb k uzemněné, zajištěné, volně přístupné nástěnné zásuvce.

Zazní zvukový signál. Všechny symboly na displeji **3** se nyní současně jednou krátce rozsvítí. Nyní stiskněte tlačítko ZAP/VYP **1** na zařízení **8** nebo na dálkovém ovladači **22**. Blikají první dvě číslice na ukazateli času na displeji **3**.

1. Tlačítka plus **+** **14** / **20** a mínus **-** **13** / **17** nastavte nejprve čas ve formátu 24 hodin. Když jste nastavili čas, jednou stiskněte nastavovací tlačítko **12** na přístroji **12** popř. na dálkovém ovladači **19**.
2. Poslední dvě číslice na ukazateli času blikají. Tlačítka plus **+** **14** / **20** a mínus **-** **13** / **17** nyní nastavte minuty. Když jste nastavili minuty, jednou stiskněte nastavovací tlačítko **12** na přístroji **12** popř. na dálkovém ovladači **19**.
3. Bliká první číslice zobrazení dne. Tlačítka plus **+** **14** / **20** a mínus **-** **13** / **17** nyní nastavte den v týdnu podle níže uvedené tabulky.

1.	Pondělí	2.	Úterý
3.	Středa	4.	Čtvrtek
5.	Pátek	6.	Sobota
7.	Neděle		

4. Když jste nastavili den v týdnu, jednou stiskněte nastavovací tlačítko **12** na zařízení **12** popř. na dálkovém ovladači **19**. Displej **3** nyní ukazuje aktuální čas a den v týdnu.

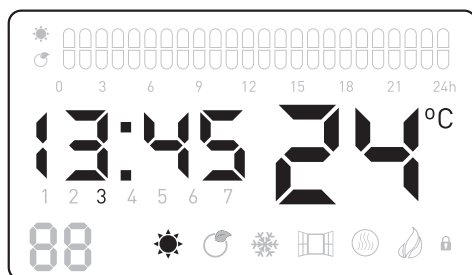
Pokud vytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky, dojde ke ztrátě nastavení času systému. Musíte znovu provést nastavení.

Pokud je zařízení resetováno do továrního nastavení, dojde také ke ztrátě nastavení času systému (viz kapitolu 6).

Pokud musíte upravit čas (např. kvůli zimnímu nebo letnímu času), stiskněte na cca 4 sekundy nastavovací tlačítko **12** na zařízení **12** nebo na dálkovém ovladači **19**, až zazní zvukový signál. Blikají první dvě číslice na ukazateli času na displeji **3**. Pro nastavení času systému zopakujte kroky 1 až 4.

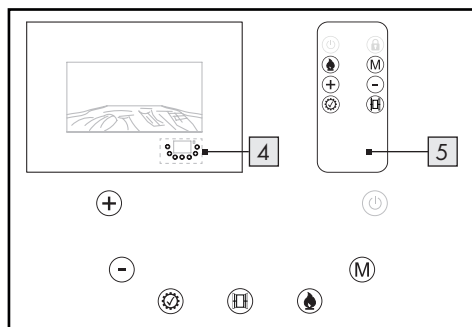
### PŘÍKLAD:

Na následujícím obrázku je jako aktuální čas a den v týdnu uvedeno 13:45 a středa.







## 4.2 Blokování kláves **12**

Blokováním kláves se brání neúmyslnému stisknutí kláves dálkového ovladače **5** a ovládacích tlačítek **4** přístroje (kromě tlačítka ZAP/VYP **8** / **22**).




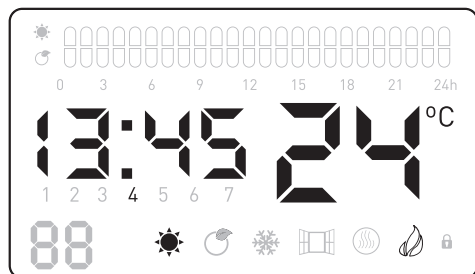
Pokud poté, co je přístroj **zapnutý**, není cca 1 minu- tu provedeno žádné nastavení, blokování kláves se **automaticky** aktivuje.


Pro deaktivaci blokování kláves stiskněte současně nastavovací tlačítko  [12] a tlačítko osvětlení ohně v krbu  [10]. Na dálkovém ovladači [5] potřebujete pouze jednou stisknout tlačítko odblokování  [15].

Alternativně můžete dvakrát stisknout tlačítko ZAP/ VYP  na přístroji [8] nebo na dálkovém ovladači [22], abyste odblokovali ovládací tlačítka [4]. První stisknutí nástěnný elektrický krb vypne. Druhé stisknutí nástěnný elektrický krb zapne.

### 4.3 Zapnutí/vypnutí zařízení

Nástěnný elektrický krb zapnete tak, že stisknete tlačítko ZAP/VYP  na zařízení [8] nebo na dálkovém ovladači [22]. Displej [3] svítí. Nástěnný elektrický krb je nyní ve standardním režimu (viz 4.5.1).





Pro vypnutí nástěnného elektrického krbu stiskněte tlačítko ZYP/VYP  na zařízení [8] nebo dálkovém ovladači [22]. Displej [3] ukazuje čas a aktuální den. Ovládací prvky [4] dále svítí. Po cca jedné minutě zhasne displej [3] i ovládací prvky [4].

### UPOZORNĚNÍ:

Když zařízení opět zapnete, přejdete **automaticky** do standardního režimu.

### 4.4 Osvětlení ohně v krbu

Pomocí osvětlení ohně v krbu  můžete nastavit jas efektu plamenů. K tomu stiskněte tlačítko  na zařízení [10] nebo tlačítko [21] na dálkovém ovladači, tím nastavíte efekt plamenů.

K dispozici je 5 různých stupňů osvětlení. Osvětlení také můžete úplně vypnout, na topnou funkci zaříze- ní to nemá žádný vliv.


### 4.5 Volba programu vytápění



Nástěnný elektrický krb má šest různých programů vytápění, které můžete zvolit stisknutím tlačítka reži- mu (M) [9] / [16].

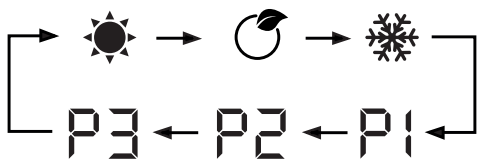
### UPOZORNĚNÍ:

**Aby bylo možné přecházet mezi programy vytápění, musí být nástěnný elektrický krb zapnutý.**

Přehled programů vytápění	
	<b>Standardní režim</b> (rozsah teplot 10-35 °C)
	<b>Úsporný režim</b> (rozsah teplot 7-32 °C)
	<b>Režim sledování mrazu</b> (stanovená teplota v místnosti cca 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Program 1</b> (jednotné programové nastavení pro celý týden)
<b>P2</b>	<b>Program 2</b> (oddělené nastavení programu pro pracovní dny a víkend)
<b>P3</b>	<b>Program 3</b> (nastavení programu individuálně pro každý jednotlivý den v týdnu)

- Hned po zapnutí nástěnného elektrického krbu se dostanete do standardního režimu. Symbol  se zobrazí na displeji [3].




- Jednou stisknete tlačítko režimu **(M) 9 / 16**. Přejdete do úsporného režimu.  se zobrazí na displeji **3**.
- Dalším stisknutím tlačítka režimu **(M) 9 / 16** přejdete k funkci sledování mrazu.  se zobrazí na displeji **3**.
- Dalším stisknutím tlačítka režimu **(M) 9 / 16** přejdete na program 1. **P1** se zobrazí na displeji **3**.
- Dalším stisknutím tlačítka režimu **(M) 9 / 16** přejdete na program 2. **P2** se zobrazí na displeji **3**.
- Dalším stisknutím tlačítka režimu **(M) 9 / 16** přejdete na program 3. **P3** se zobrazí na displeji **3**.
- Při dalším stisknutí tlačítka režimu **(M) 9 / 16** se vrátíte zpět do standardního režimu.






#### UPOZORNĚNÍ / / P1 / P2 / P3:

Při nastavování teploty mějte na paměti, že zařízení nebude topit, pokud je požadovaná teplota nižší nebo rovna teplotě v místnosti. Aby bylo možné topit, musí být nastavená teplota alespoň o 1 °C vyšší než teplota v místnosti.



#### 4.5.1 Standardní režim

- Hned po zapnutí nástěnného elektrického krbu se dostanete do standardního režimu .
-  se zobrazí na displeji **3**.
- Ve standardním režimu  můžete nastavit teplotu mezi 10 a 35 °C.
- Tlačítkem plus **(+) 14 / 20** zvýšíte požadovanou teplotu.
- Tlačítkem minus **(-) 13 / 17** snížíte požadovanou teplotu.
- Když je dosaženo nastavené teploty, zařízení se automaticky vypne.
- Integrovaný termostat nyní automaticky zapíná/vypíná funkci topení.

#### 4.5.2 Úsporný režim

- Do úsporného režimu  přejdete jedním stisknutím tlačítka režimu **(M) 9 / 16**.
-  se zobrazí na displeji **3**.
- V úsporném režimu  můžete nastavit teplotu mezi 7 a 32 °C.
- Tlačítkem plus **(+) 14 / 20** zvýšíte požadovanou teplotu.
- Tlačítkem minus **(-) 13 / 17** snížíte požadovanou teplotu.
- Když je dosaženo nastavené teploty, zařízení se automaticky vypne.
- Integrovaný termostat nyní automaticky zapíná/vypíná funkci topení.

#### 4.5.3 Režim sledování mrazu

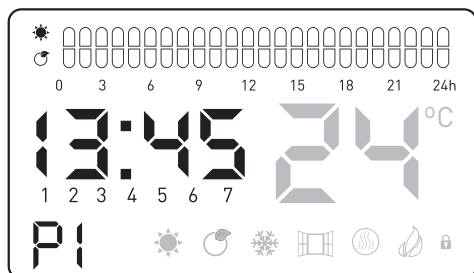
- Nástěnný elektrický krb lze nastavit tak, aby se automaticky spustila funkce vytápění, pokud teplota v místnosti dosáhne cca 7 °C.
- Pro aktivaci funkce sledování mrazu  stisknete tlačítko režimu **(M) 9 / 16** 3 krát, dokud se na displeji neobjeví **3** symbol sledování mrazu .
- Nástěnný elektrický krb se nyní zapne, pokud teplota v místnosti dosáhne cca 7 °C. Jakmile teplota v místnosti překročí cca 7 °C, zařízení se automaticky znovu vypne.

#### UPOZORNĚNÍ:

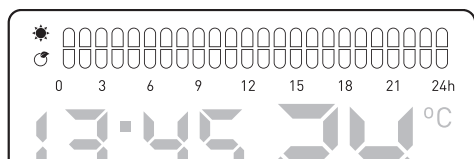
Funkce sledování mrazu zajišťuje, aby teplota v místnosti neklesla pod 7 °C a primárně tak brání zamrznutí. Silně vychlazené místnosti potřebují k opětovnému zahřátí více energie.

#### 4.5.4 Program P1

- V tomto programu můžete automaticky řídit hodinový provoz nástěnného elektrického krbu po celý týden.
- Pro každou hodinu můžete zvolit jeden z následujících režimů vytápění: standardní ☀️, úsporný 🌙 nebo sledování mrazu ❄️.
- Po zapnutí jednou stisknete tlačítko režimu (M) [9] / [16] a přejdete do programu P1.
- Symbol P1 se zobrazí na displeji [3].
- Stisknete nastavovací tlačítko ⚙️ [12] / [19], abyste mohli P1 program upravit.
- Blikají ukazatele programu, času, hodin a dní „1 2 3 4 5 6 7“.



- Tlačítkem plus (+) [14] / [20] a tlačítkem minus (-) [13] / [17] zvolíte příslušnou celou hodinu, kterou chcete nastavit.



- Tlačítkem režimu (M) [9] / [16] zvolíte pro předtím vybranou hodinu režim vytápění: (standardní ☀️, úsporný 🌙 nebo sledování mrazu ❄️).
- Když jste nastavili všech 24 hodin dne, stisknete nastavovací tlačítko ⚙️ [12] / [19], tím úpravy uložíte.

#### UPOZORNĚNÍ:

Po cca 17 sekundách nečinnosti se úpravy uloží a opustíte režim nastavení P1 programu.

#### UPOZORNĚNÍ:

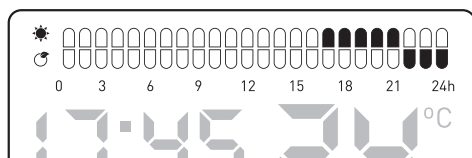
Zvolené teploty P1 programu odpovídají Vaším nastavením teploty ve standardním ☀️ (10-35 °C) a úsporném režimu 🌙 (7-32 °C). Režim sledování mrazu ❄️ je pevně nastaven na 7 °C.

Zařízení neheřeje, pokud je požadovaná teplota nižší než pokojová teplota nebo této odpovídá. Aby bylo možné topit, musí být nastavená teplota alespoň o 1 °C vyšší než teplota v místnosti.

Pokud zařízení vypnete, po opětovném zapnutí přejdete automaticky do standardního režimu ☀️.

#### PŘÍKLAD:

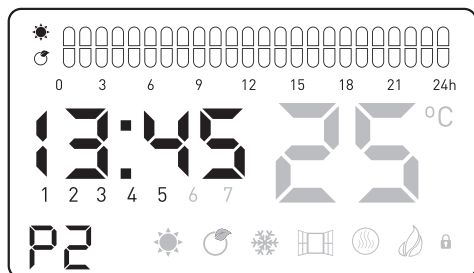
Následující příklad P1 programu ukazuje, že mezi 00:00 a 17:00 se nástěnný elektrický krb nachází v režimu sledování mrazu. Od 17:00 do 22:00 se nástěnný elektrický krb nachází ve standardním režimu. Od 22:00 se nachází v úsporném režimu. To platí pro každý den v týdnu.



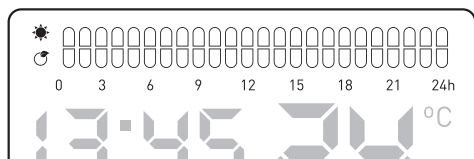
#### 4.5.5 Program P2

- V tomto programu můžete automaticky řídit oddělený, hodinový provoz nástěnného elektrického krbu pro pracovní dny (1-5) a tedy víkendové (6-7).
- Pro každou hodinu můžete zvolit jeden z následujících režimů vytápění: standardní ☀️, úsporný 🌙 nebo sledování mrazu ❄️.
- Po zapnutí dvakrát stisknete tlačítko režimu (M) [9] / [16] a přejdete do programu P2.
- Symbol P2 se zobrazí na displeji [3].
- Stisknete nastavovací tlačítko ⚙️ [12] / [19], abyste mohli P2 program upravit.

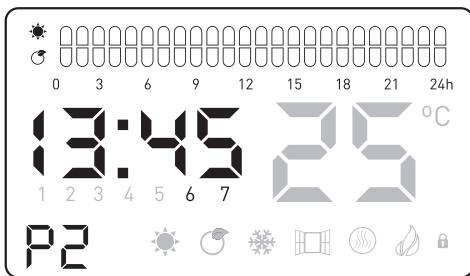
- Blikají ukazatele programu, času, hodin a dní „1 2 3 4 5“.



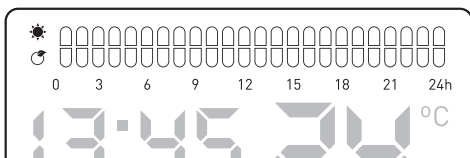
- Tlačítkem plus (+) 14 / 20 a tlačítkem minus (-) 13 / 17 zvolíte příslušnou celou hodinu, kterou chcete nastavit.



- Tlačítkem režimu (M) 9 / 16 zvolíte pro předtím vybranou hodinu režim vytápění: (standardní ☀️, úsporný 🌀 nebo sledování mrazu ❄️).
- Když jste nastavili všech 24 hodin pracovního dne, stiskněte nastavovací tlačítko (🕒) 12 / 19, tím uložíte nastavení pro pracovní dny.
- Stiskněte nastavovací tlačítko (🕒) 12 / 19, abyste mohli P2 program více upravit.
- Blikají ukazatele programu, času, hodin a dní „6 7“.



- Nyní máte možnost upravit víkendové dny.
- Tlačítkem plus (+) 14 / 20 a tlačítkem minus (-) 13 / 17 zvolíte příslušnou celou hodinu, kterou chcete nastavit.



- Tlačítkem režimu (M) 9 / 16 zvolíte pro předtím vybranou hodinu režim vytápění: (standardní ☀️, úsporný 🌀 nebo sledování mrazu ❄️).
- Když jste nastavili všech 24 hodin víkendových dnů, stiskněte nastavovací tlačítko (🕒) 12 / 19, tím úpravy pro P2 uložíte.

### UPOZORNĚNÍ:

Po cca 17 sekundách nečinnosti se úpravy uloží a opustíte režim nastavení P2 programu.

### UPOZORNĚNÍ:

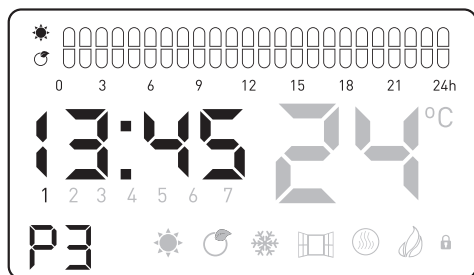
Zvolené teploty P2 programu odpovídají Vaším nastavením teploty ve standardním ☀️ (10-35 °C) a úsporném režimu 🌀 (7-32 °C). Režim sledování mrazu ❄️ je pevně nastaven na 7 °C.

Zařízení nehřeje, pokud je požadovaná teplota nižší než pokojová teplota nebo této odpovídá. Aby bylo možné topit, musí být nastavená teplota alespoň o 1 °C vyšší než teplota v místnosti.

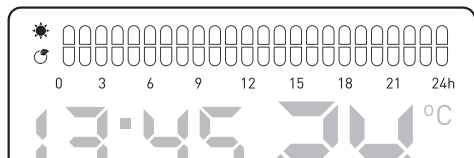
Pokud zařízení vypnete, po opětovném zapnutí přejdete automaticky do standardního režimu ☀️.

## 4.5.6 Program P3

- V tomto programu můžete nastavit hodinový provoz nástěnného elektrického krbu pro každý jednotlivý den v týdnu „1 2 3 4 5 6 7“.
- Pro každou hodinu můžete zvolit jeden z následujících režimů vytápění: standardní ☀, úsporný 🌀 nebo sledování mrazu ❄.
- Po zapnutí třikrát stisknete tlačítko režimu (M) [9] / [16] a přejdete do programu P3.
- Symbol P3 se zobrazí na displeji [3].
- Stisknete nastavovací tlačítko ⚙ [12] / [19], abyste mohli P3 program upravit.
- Blikají ukazatele programu, času, hodin a dní „1“.

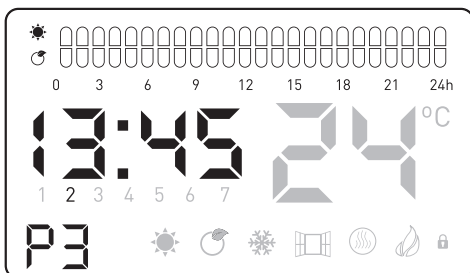


- Tlačítkem plus (+) [14] / [20] a tlačítkem minus (-) [13] / [17] zvolíte příslušnou celou hodinu, kterou chcete nastavit.

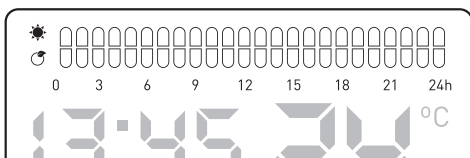


- Tlačítkem režimu (M) [9] / [16] zvolíte pro předtím vybranou hodinu režim vytápění: (standardní ☀, úsporný 🌀 nebo sledování mrazu ❄).
- Když jste nastavili všech 24 hodin dne, stisknete nastavovací tlačítko ⚙ [12] / [19], tím uložíte nastavení pro pondělí „1“.
- Nyní vstoupíte do režimu nastavení pro úterý „2“.

- Blikají ukazatele programu, času, hodin a dní „2“.



- Nyní máte možnost nastavit topný výkon pro úterý „2“.
- Tlačítkem plus (+) [14] / [20] a tlačítkem minus (-) [13] / [17] zvolíte příslušnou celou hodinu, kterou chcete nastavit.



- Tlačítkem režimu (M) [9] / [16] zvolíte pro předtím vybranou hodinu režim vytápění: (standardní ☀, úsporný 🌀 nebo sledování mrazu ❄).
- Když jste nastavili všech 24 hodin dne, stisknete nastavovací tlačítko ⚙ [12] / [19], tím uložíte nastavení pro úterý „2“.
- Výše uvedené kroky zopakujte pro zbývající dny v týdnu, až naprogramujete neděli „7“.

### UPOZORNĚNÍ:


Po cca 17 sekundách nečinnosti se úpravy uloží a opustíte režim nastavení P3 programu.

### UPOZORNĚNÍ:

Zvolené teploty P3 programu odpovídají Vaším nastavením teploty ve standardním ☀ (10-35 °C) a úsporném režimu 🌀 (7-32 °C). Režim sledování mrazu ❄ je pevně nastaven na 7 °C.





Zařízení nehrřeje, pokud je požadovaná teplota nižší než pokojová teplota nebo této odpovídá. Aby bylo možné topit, musí být nastavená teplota alespoň o 1 °C vyšší než teplota v místnosti.










Pokud zařízení vypnete, po opětovném zapnutí přejdete automaticky do standardního režimu .

## 5. Tlačítko detekce otevřeného okna


Zařízení má k dispozici zjednodušenou, zprostředkovanou detekci otevřeného okna. Jedná se o energeticky úsporné nastavení, kdy se funkce vytápění automaticky vypne, pokud je během 2 minut zjištěn pokles teploty o více než 2 °C. Nástěnný elektrický krb vychází z toho, že je v místnosti otevřené okno.

Pro aktivaci funkce „Funkce detekce otevřeného okna“  stiskněte tlačítko detekce otevřeného okna   / .





Jakmile je funkce „Detekce otevřeného okna“ aktivovaná, symbol  se objeví na displeji .

Pro vypnutí funkce znovu stiskněte tlačítko detekce otevřeného okna   / . Symbol  na displeji  zhasne.













### UPOZORNĚNÍ:

Nástěnný elektrický krb zůstane vypnutý, dokud bude funkce detekce otevřeného okna  deaktivovaná.

## 6. Reset zařízení na tovární nastavení

Pro reset zařízení na tovární nastavení stiskněte současně tlačítko ZAP/VYP  a tlačítko osvětlení ohně v krbu  na zařízení  /  na cca 5 sekund, dokud nezazní zvukový signál. Zařízení je nyní resetováno.

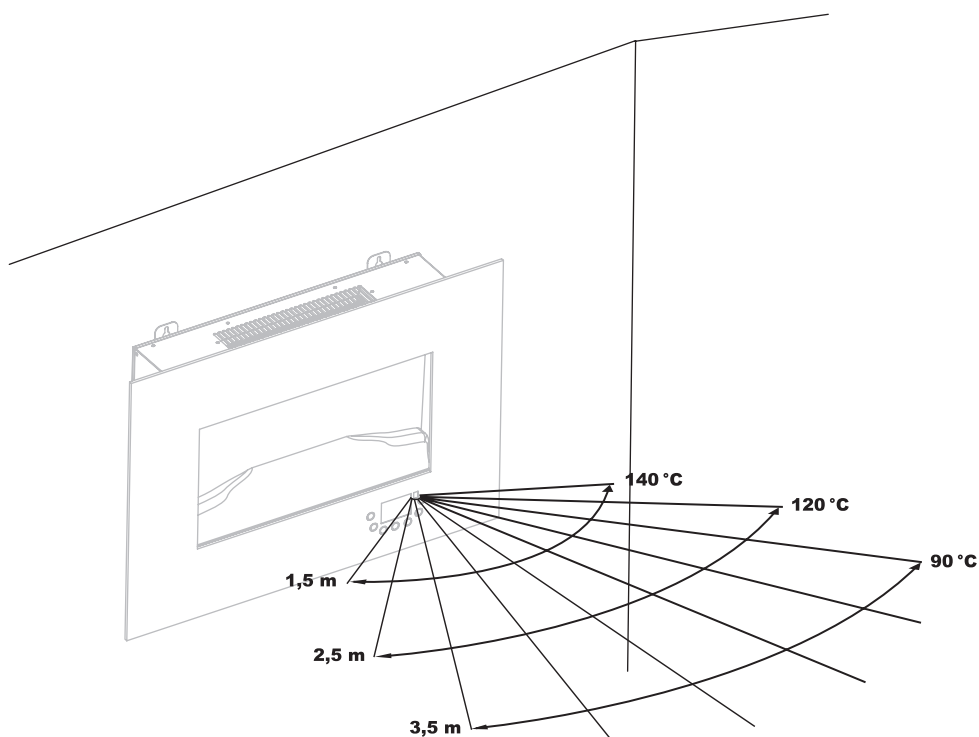
## 7. Stručný návod pro dálkový ovladač

Řízení	Tlačítko	Úkon
Tlačítko ZAP/VYP		Jedním stisknutím se zařízení zapne. Opětovným stisknutím se zařízení vypne.
Tlačítko odblokování		Jedním stisknutím se zařízení odblokuje.
Osvětlení ohně v krbu		Každým stisknutím tlačítka  se zvyšuje jas osvětlení.
Tlačítko režimu		Opakovaným stisknutím  <b>9</b> / <b>16</b> můžete zvolit požadovaný režim. (viz tabulku v kapitole 4.5)
Tlačítko plus		Opakovaně stiskněte tlačítko plus  <b>14</b> / <b>20</b> pro nastavení požadované teploty nebo času.
Tlačítko minus		Opakovaně stiskněte tlačítko minus  <b>13</b> / <b>17</b> pro nastavení požadované teploty nebo času.
Nastavovací tlačítko		Stisknutím tlačítka  <b>12</b> / <b>19</b> můžete potvrdit požadované nastavení.
Tlačítko detekce otevřeného okna		Viz odstavec <b>Detekce otevřeného okna</b>

## 7.1 Rozsah použití dálkového ovládání

Při ovládání jednotky dálkovým ovladačem dbejte na dodržení rozsahu použití jednotky, jak je uvedeno níže. Chcete-li zajistit, aby jednotka reagovala na stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači, ujistěte se, že je dálkový ovladač v rozsahu použití zobrazeném při stisknutí tlačítka. V závislosti na vzdálenosti od jednotky se mění úhel použití a poloměr, což vede k příslušné oblasti použití. Nejvýhodnější umístění dálkového ovládání vzhledem k přístroji je uprostřed ve výšce displeje.

**Pokyn:** Pokud se mezi jednotkou a dálkovým ovladačem nacházejí předměty, stěny nebo jiné překážky, může být ovládání zařízení pomocí dálkového ovladače znemožněno.



## 8. Ochranné prvky zařízení

### 8.1 Ochrana proti přehřátí

Toto zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení příliš zahřeje, zařízení se automaticky vypne. Nyní vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechejte zařízení alespoň 30 minut vychladnout.

### VAROVÁNÍ! Přehřátí má zpravidla svůj důvod! Může způsobit požár!

Zkontrolujte, zda zařízení může dostatečně odvádět teplo: Není zařízení zakryté nebo nestojí příliš blízko nějaké překážky? Pokud možno problém odstraňte. Také v případě, že nemůžete najít žádnou příčinu, ale ochrana proti přehřátí se znovu aktivuje, musíte zařízení vypnout a obrátit se na servisní linku (viz kapitola „Servis“).

## 9. Údržba a čištění

- **POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Pokud zařízení nepoužíváte a také před každým čištěním nebo v případě poruchy vždy vytáhněte zařízení ze zásuvky!
- Zařízení čistíte výhradně za předpokladu, že je vypnuté a vychladlé.
- Dbejte na to, aby při čištění nepronikla do zařízení vlhkost, která by mohla způsobit neopravitelné škody na zařízení.
- Schránku zařízení čistíte výhradně mírně navlhčeným hadrem a jemným prostředkem na mytí nádobí. V žádném případě k tomu nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vysavačem odstraňte prach usazený na výstupu vzduchu 1.

## 10. Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete nechat likvidovat v místních recyklačních střediscích.



Logo Triman platí jen pro Francii.



**Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.** Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Baterie musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES a nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat všechny baterie/dobíjecí baterie na sběrném místě ve své obci/městské části nebo u prodejce. Tato povinnost zajišťuje, aby baterie/dobíjecí baterie mohly být likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Baterie/dobíjecí baterie předávejte k likvidaci pouze vybité. Baterie je třeba před likvidací vyjmout ze zařízení.



Dbejte na označení obalového materiálu při třídění odpadu, jsou zde uvedeny zkratky (a) a čísla (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty / 20–22: Papír a lepenka / 80–98: Spojovací materiál.

## 11. Shoda s předpisy EU

**CE** Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.

## 12. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku, na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Uschovejte si prosím originál pokladní účtenky. Bude- te ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravu nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

### Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

### Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

### Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 412666\_2201).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku zařízení, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepe na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujete nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod k obsluze i další příručky, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu přejdete přímo na servisní stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN 412666\_2201) můžete otevřít návod k obsluze.

### 13. Servis

V případě problému s výrobkem značky ROWI Germany postupujte takto:







#### Kontakt


Servisní tým společnosti ROWI Germany je dostupný na adrese:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NĚMECKO  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(z pevné telefonní sítě bez poplatků)

**IAN 412666\_2201**

Většinu problémů lze odstranit v rámci kompetentního technického poradenství našeho servisního týmu.

<b>1. Wstęp</b> .....	119
1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	119
1.2 Zakres dostawy .....	119
1.3 Wyposażenie .....	119
1.4 Dane techniczne .....	119
<b>2. Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	121
2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa: bezpieczeństwo domowych urządzeń elektrycznych .....	121
2.2 Szczególne zasady bezpieczeństwa: szczególne wymagania dla grzejników pokojowych ....	122
2.3 Wskazówki dotyczące baterii .....	123
<b>3. Przed rozruchem</b> .....	125
3.1 Montaż .....	125
3.2 Pilot: Umieszczanie lub wymiana baterii .....	126
<b>4. Rozruch</b> .....	126
4.1 Ustawienia czasu systemowego (godzina i dzień) .....	127
4.2 Blokada przycisków  .....	127
4.3 Włączanie/wyłączanie urządzenia  .....	128
4.4 Świetlna imitacja ognia  .....	128
4.5 Wybór programu ogrzewania .....	128
4.5.1 Tryb standardowy  .....	129
4.5.2 Tryb oszczędny  .....	129
4.5.3 Tryb czujnika mrozu  .....	129
4.5.4 Program P1 .....	130
4.5.5 Program P2 .....	130
4.5.6 Program P3 .....	132

<b>5. System detekcji otwarcia okna</b> 	133
<b>6. Przywracanie urządzenia do ustawień fabrycznych</b>	133
<b>7. Skrócona instrukcja do pilota</b>	134
7.1 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania	135
<b>8. Zabezpieczenia urządzenia</b>	136
8.1 Zabezpieczenie przed przegrzaniem	136
<b>9. Konserwacja i czyszczenie</b>	136
<b>10. Utylizacja</b>	136
<b>11. Zgodność z UE</b>	137
<b>12. Gwarancja ROWI Germany GmbH</b>	137
<b>13. Serwis</b>	138



# ELEKTRYCZNY KOMINEK ŚCIENNY SEWK 2000 A1

## 1. Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego urządzenia. Podejmując decyzję o zakupie zdecydowali się Państwo na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

### 1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ogrzewania zamkniętych pomieszczeń. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w pomieszczeniach, w których panują szczególne warunki, np. atmosfera sprzyjająca powstawaniu korozji bądź grożąca wybuchem (kurz, para lub gaz). Urządzenia nie należy używać na wolnym powietrzu. Urządzenie może być uruchomione tylko po zmontowaniu. Każdy inny sposób korzystania z urządzenia lub jego modyfikację uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niesie z sobą znaczne ryzyko wypadku. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Ten grzejnik może być używany wyłącznie jako grzejnik pomocniczy i jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

### 1.2 Zakres dostawy

- 1 Elektryczny kominek ścienny
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Pilot (wraz z baterią guzikową)
- 2 Kotki
- 2 Śruby

### 1.3 Wyposażenie

- 1 Wylot powietrza
- 2 Świetlna imitacja ognia

- 3 Wyświetlacz
- 4 Przyciski obsługi
- 5 Pilot
- 6 Śruby M4 x 42 mm
- 7 Kotek



### Przyciski obsługi

- 8 Przycisk wł./wyl.
- 9 Przycisk trybu
- 10 Świetlna imitacja ognia
- 11 Przycisk detekcji otwarcia okna
- 12 Przycisk ustawień
- 13 Przycisk minus
- 14 Przycisk plus




### Pilot

- 15 Przycisk odblokowania
- 16 Przycisk trybu
- 17 Przycisk minus
- 18 Przycisk detekcji otwarcia okna
- 19 Przycisk ustawień
- 20 Przycisk plus
- 21 Świetlna imitacja ognia
- 22 Przycisk wł./wyl.
- 23 Komora baterii
- 24 Zakładka
- 25 Bateria (guzikowa)

### 1.4 Dane techniczne

Napięcie pomiarowe:	220-240 V~ (prąd przemienny)
Częstotliwość pomiarowa:	50-60 Hz
Moc znamionowa:	1750-2000 W
Stopień ochrony:	I
Zakres temperatury:	
Tryb standardowy  :	10°C - 35°C
Tryb ekonomiczny  :	7°C - 32°C
Wymiary urządzenia:	66 x 12,5 x 46 cm
Długość przewodu zasilania:	1,8 m

### Pilot (tylko do zastosowania z elektrycznym kominkiem ściennym SEWK 2000 A1)

-  Zasilanie z baterii: 3 V  (prąd stały)  
CR2025
-  Lithium: Bateria litowa (Li-Mn)

## Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: SEWK 2000 A1

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
----------	------------	---------	-----------

### Moc cieplna

Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	1,8	kW
-----------------------	-----------	-----	----

Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	0,9	kW
--------------------------------------	-----------	-----	----

Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	1,8	kW
------------------------------	-------------	-----	----

### Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne

Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	N/A	kW
-------------------------------	-------------	-----	----

Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	N/A	kW
-------------------------------	-------------	-----	----

W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	0,000	kW
-------------------	------------	-------	----

Parametr	Jednostka
----------	-----------

### Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)

ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem [nie]

ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz [nie]

elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz [nie]

moc cieplna regulowana wentylatorem [nie]

## Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)

jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu [nie]

co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu [nie]

mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu [nie]

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu [nie]

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym [nie]

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym [tak]

### Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności [nie]

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna [tak]

z regulacją na odległość [nie]

z adaptacyjną regulacją startu [nie]

z ograniczeniem czasu pracy [nie]

z czujnikiem ciepła promieniowania [nie]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NIEMCY

## 2. Wskazówki bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia.**



Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do ciężkich obrażeń i/lub szkód materialnych.

**Należy zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia do wykorzystania w przyszłości!**

### 2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa: bezpieczeństwo domowych urządzeń elektrycznych

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania produktu w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno jest bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- Ustawienie urządzenia na 50 lub 60 Hz albo na 220 lub 240 V nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt automatycznie dostosowuje się do właściwej częstotliwości lub napięcia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia, w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę u producenta, w jego punkcie serwisowym lub u osoby posiadającej równorzędne kwalifikacje.

## 2.2 Szczególne zasady bezpieczeństwa: szczególne wymagania dla grzejników pokojowych



### **OSTRZEŻENIE! Nie przykrywać!**

Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia grzewczego, urządzenie grzewcze nie może być przykryte.



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie pożarowe! Aby ograniczyć zagrożenie pożarowe, utrzymywać tekstylia, zasłony i inne materiały palne co najmniej 1 m od elementu grzejnego.



### **Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami!**

**UWAGA:** Niektóre części produktu mogą się bardzo mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci lub osób wymagających szczególnej opieki!



**Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.**



### **Zagrożenie dla życia przez prąd elektryczny!**

W przypadku kontaktu z przewodami lub podzespołami znajdującymi się pod napięciem istnieje zagrożenie dla życia!

- Urządzenia grzewczego nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem ściennym.
- Nie używać grzejnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie uruchamiać urządzenia po upadku.
- Nie stosować, jeśli grzejnik wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Grzejnik nadaje się tylko do montażu na ścianie.

- Dzieci do lat 3 należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się one pod stałym nadzorem.
- Dzieci od lat 3 do 8 mogą włączać i wyłączać urządzenie jedynie, gdy znajdują się pod nadzorem bądź zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia – pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone bądź zainstalowane w swoim zwykłym miejscu eksploatacji. Dzieci od lat 3 do 8 nie mogą wkładać wtyczki do kontaktu, regulować urządzenia, czyścić urządzenia i przeprowadzać konserwacji użytkownika.

## 2.3 Wskazówki dotyczące baterii



### Trzymać poza zasięgiem dzieci.



Połknięcie może spowodować obrażenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od zażycia mogą wystąpić ciężkie poparzenia. Natychmiast wezwać lekarza.

- Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami może prowadzić do pożaru, eksplozji, wycieku niebezpiecznych substancji i innych groźnych sytuacji!
- Nie należy wrzucać baterii do ognia i wystawiać ich na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy otwierać, deformować bądź zwierać baterii, bowiem w tym przypadku może dojść do wycieku zawartych w nich chemikaliów.
- Nie należy próbować ponownie ładować baterii. Do ponownego ładowania nadają się jedynie baterie oznaczone jako „przeznaczone do ładowania”. Zachodzi ryzyko wybuchu!
- Aby naładować akumulatory, należy zawsze wyjmować je z urządzenia.

- Należy regularnie kontrolować baterie. Wylane chemikalia mogą powodować trwałe uszkodzenia urządzenia. W kontakcie z uszkodzonymi bądź wylanymi bateriami należy zachować szczególną ostrożność.
- Niebezpieczeństwo poparzeń chemicznych! Nosić rękawice ochronne.
- Chemikalia wydostające się z baterii mogą podrażniać skórę.
- W przypadku kontaktu ze skórą przemyć dużą ilością wody. W przypadku dostania się chemikaliów do oczu, dokładnie przepłukać wodą, nie pocierać i natychmiast udać się do lekarza.
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii lub akumulatorów, a także nowych i starych baterii.
- Baterie należy zawsze wkładać z zachowaniem prawidłowej polaryzacji, w przeciwnym razie istnieje ryzyko ich zzerwania.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas lub ma być przechowywane, należy wyjąć z niego baterie.
- Włóż baterie zgodnie z polaryzacją.
- Nie pozwalać dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zawsze należy wybierać wielkość i rodzaj baterii odpowiednią do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem, stanowiące pomoc w prawidłowym wyborze baterii, należy zachować w celach informacyjnych.
- Przed zainstalowaniem baterii należy wyczyścić styki baterii, a także sprzęt.
- Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Nie rozkładać baterii na części.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, nie należy używać pilota i trzymaj go z dala od dzieci.
- Unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą wpływać na baterię/akumulator, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.
- Zaciski nie mogą być zwarte.

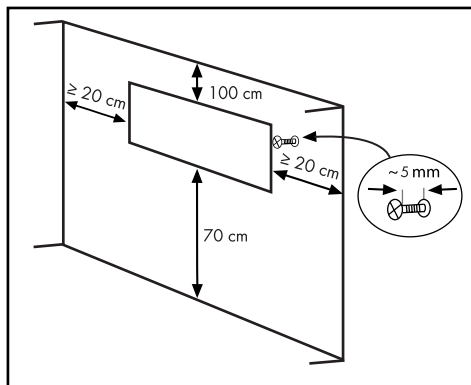
### 3. Przed rozruchem

- Usunąć całość opakowania i wszystkie zabezpieczenia transportowe z urządzenia. Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona.

#### 3.1 Montaż

Dla zapewnienia bezpiecznej pracy urządzenia bez zakłóceń miejsce mocowania musi spełniać następujące warunki:

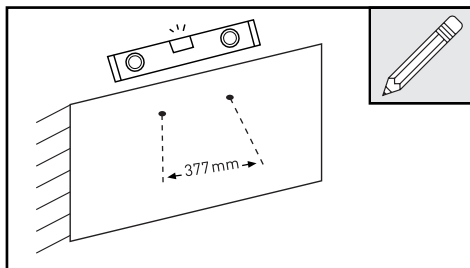
- Nie korzystać z urządzenia w gorącym, mokrym albo bardzo wilgotnym otoczeniu albo w pobliżu palnego materiału.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było łatwo odłączyć wtyczkę.
- Zachować minimalne odstępów od obudowy 20 cm po boku, 100 cm od góry i 70 cm od dołu.



**Informacja:** Zamontować urządzenie z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego i nie pod oświetleniem sufitowym.

#### UWAGA!

Nie montować elektrycznego kominka ściennego bezpośrednio pod sufitem lub parapetem. Ciepło musi uchodzić bez przeszkód.

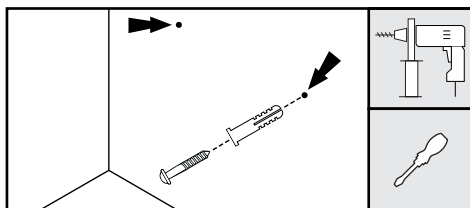


Wybrać miejsce na ścianie, w którym chcesz zawiesić elektryczny kominek ścienny. Narysować poziomą linię, korzystając z poziomicy i zaznaczyć 2 otwory na śruby [6] w odstępnie 377 mm.

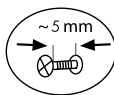
**Informacja:** Zwrócić uwagę na to, że ściana musi być w stanie unieść masę co najmniej 13 kg.

**Informacja:** Do przeprowadzenia montażu może być niezbędne podwyższenie (np. drabina).

**Podczas wiercenia należy uważać, aby nie uszkodzić ukrytych instalacji wodnych lub energetycznych!**

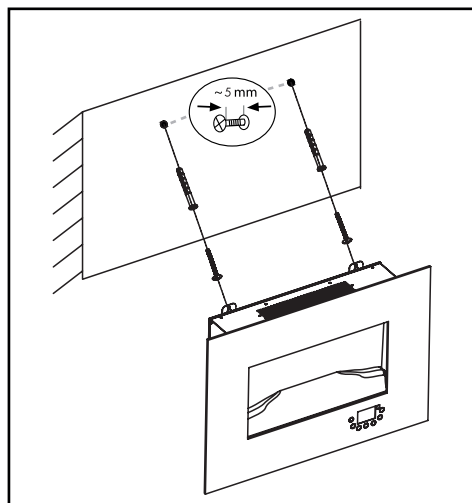


Wywiercić 2 otwory o średnicy 8 mm i głębokości 36 mm w zaznaczonych miejscach. Wprowadzić dostarczone kołki rozporowe [7] i przykręcić 2 śruby [6] do wtyczek ściennych [7]. Zwrócić uwagę, aby śruby [6] nie były całkowicie dokręcone. Łeb śruby musi wystawać na ok. 5 mm.



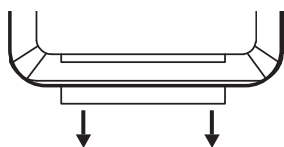
Zawiesić kominek ścienny elektryczny w poziomie z pomocą drugiej osoby, nakładając urządzenie uchwytnymi mocującymi na wystające śruby [6] w ścianie.

Zwrócić uwagę, aby przewód zasilania był oddalony od urządzenia. Przewodu zasilania nie wolno w żadnym wypadku układać za lub nad urządzeniem.

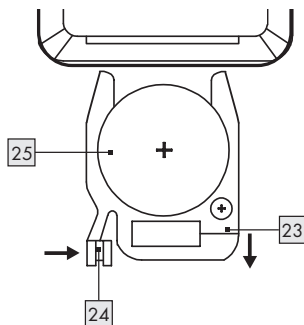


### 3.2 Pilot: Umieszczanie lub wymiana baterii

- Przy dostawie do pilota [5] dołączana jest mała okrągła bateria litowa [25]. Aby móc korzystać z pilota [5], proszę usunąć plastikową opaskę, która wystaje z komory baterii [23].



- Jeżeli konieczna jest wymiana baterii w pilocie [5], należy umieścić w nim nową okrągłą baterię litową 3V. Należy zwrócić uwagę na typ baterii litowej (CR2025).
- Proszę nacisnąć klapę [24] komory baterii [23] pilota [5], przesuwając ją do środka. Następnie wyciągnąć komorę baterii [23].



- Usunąć zużytą baterię [25].
- Umieścić nową okrągłą baterię litową typu CR2025 zgodnie z kierunkiem biegunów.
- Wsunąć z powrotem komorę baterii [23] do pilota [5], aż klapka się [24] zatrzaśnie.

## 4. Rozruch

**INFORMACJA:** PRZY PIERWSZYM UŻYCIU ALBO PO DŁUŻSZEJ PRZERWIE W UŻYTKOWANIU PRZEZ KRÓTKI CZAS MOŻE WYDZIELAĆ SIĘ DELIKATNY ZAPACH. NIE JEST TO NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE I NIE STANOWI ZAGROŻENIA. ZADBAĆ O WYSTARCZAJĄCĄ WENTYLACJĘ.

### UWAGA!

Elektryczny kominek ścienny wolno uruchomić dopiero po jego kompletnym montażu na ścianie!

### INFORMACJA:

Przyciski funkcyjne [4] nie zawsze reagują na krótkie dotknięcia. Musi nastąpić naciśnięcie przycisków obsługi [4] na całej ich powierzchni, zanim urządzenie zareaguje. Po naciśnięciu przycisku, jako potwierdzenie, słychać sygnał dźwiękowy.

### INFORMACJA:

Do obsługi przycisków [4] na urządzeniu może być niezbędne podwyższenie (np. drabina).



## 4.1 Ustawienia czasu systemowego (godzina i dzień)

Podłączyć elektryczny kominek ścienny do uziemionego, zabezpieczonego bezpiecznikiem, swobodnie dostępnego gniazdka ściennego.

Słyszać sygnał dźwiękowy. Wszystkie symbole na wyświetlaczu [3] zaświecą się teraz jednocześnie na krótko. Nacisnąć teraz przycisk wł./wyt. (⏻) na urządzeniu [8] lub na pilocie [22]. Pierwsze dwie cyfry godziny na wyświetlaczu [3] migają.

1. Przyciskami plus (+) [14] / [20] i minus (-) [13] / [17] ustawić najpierw godziny w formacie 24 h. Po ustawieniu godzin, nacisnąć raz przycisk ustawień (⚙️) na urządzeniu [12] lub na pilocie [19].
2. Ostatnie dwie cyfry godziny migają. Przyciskami plus (+) [14] / [20] i minus (-) [13] / [17] ustawić teraz minuty. Po ustawieniu minut, nacisnąć raz przycisk ustawień (⚙️) na urządzeniu [12] lub na pilocie [19].
3. Pierwsza cyfra wskaźnika dnia miga, wyświetlając. Przyciskami plus (+) [14] / [20] i minus (-) [13] / [17] ustawić dzień tygodnia zgodnie z przedstawioną niżej tabelą.

1.	Poniedziałek	2.	Wtorek
3.	Środa	4.	Czwartek
5.	Piątek	6.	Sobota
7.	Niedziela		

4. Po ustawieniu dnia tygodnia, nacisnąć raz przycisk ustawień (⚙️) na urządzeniu [12] lub na pilocie [19]. Wyświetlacz [3] pokazuje teraz aktualną godzinę i aktualny dzień tygodnia.

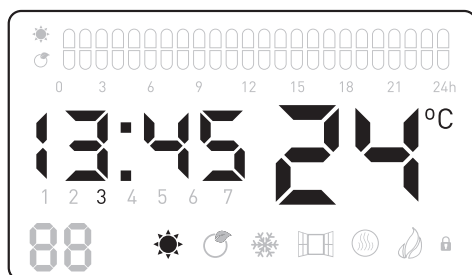
Po wyciągnięciu wtyczki zasilania z gniazdka ustawienia czasu systemowego zostają utracone. Trzeba ponownie wykonać te ustawienia.

Po przywróceniu urządzenia do ustawień fabrycznych ustawienia czasu systemowego również zostają utracone (patrz rozdział 6).

Jeśli trzeba zmienić godzinę (np. na czas zimowy lub letni), przez ok. 4 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk ustawień (⚙️) na urządzeniu [12] lub pilocie [19], aż pojawi się sygnał dźwiękowy. Pierwsze dwie cyfry godziny na wyświetlaczu [3] migają. Powtórzyć kroki od 1 do 4, aby wykonać ustawienia czasu systemowego.

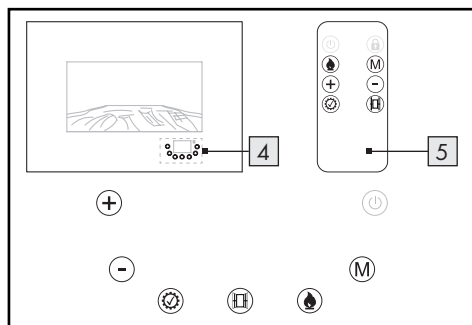
### PRZYKŁAD:

Poniższa ilustracja pokazuje 13:45 i środe jako aktualną godzinę i aktualny dzień.







## 4.2 Blokada przycisków (🔒)

Za pomocą blokady przycisków można zapobiec niezamierzonemu naciśnięciu przycisków na pilocie [5] i przycisków obsługi [4] na urządzeniu (poza przyciskiem wł./wyt. [8] / [22]).




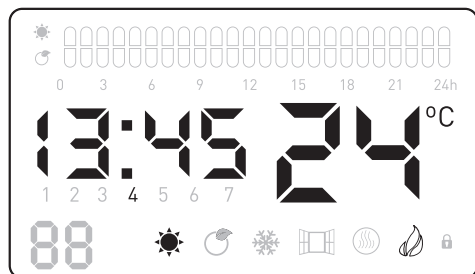
Jeżeli po **włączeniu** urządzenia upłyne ok. 1 minuta, a nie nastąpi żadne ustawienie, przycisk blokady aktywuje się **automatycznie**.


Aby dezaktywować przycisk blokady, nacisnąć jednocześnie przycisk ustawień  [12] i przycisk świetlnej imitacji ognia  [10]. Na pilocie [5] wystarczy raz nacisnąć przycisk odblokowania  [15].

Alternatywnie można dwukrotnie nacisnąć przycisk wł./wyt.  na urządzeniu [8] lub na pilocie [22], aby odblokować przyciski obsługi [4]. Pierwsze naciśnięcie wyłącza elektryczny kominiec ścienny. Drugie naciśnięcie włącza elektryczny kominiec ścienny.

### 4.3 Włączanie/wyłączanie urządzenia

Włączyć elektryczny kominiec ścienny, naciskając przycisk wł./wyt.  na urządzeniu [8] lub na pilocie. [22] Wyświetlacz [3] podświetla się. Elektryczny kominiec ścienny znajduje się teraz w trybie standardowym (patrz 4.5.1).





Aby wyłączyć elektryczny kominiec ścienny, nacisnąć przycisk wł./wyt.  na urządzeniu [8] lub na pilocie [22]. Wyświetlacz [3] pokazuje godzinę oraz aktualny dzień. Elementy obsługi [4] są dalej podświetlone. Po około jednej minucie gaśnie wyświetlacz [3] oraz elementy obsługi [4].

### INFORMACJA:


Po włączeniu urządzenia **automatycznie** przechodzi się do trybu standardowego.

### 4.4 Świetlna imitacja ognia

Za pomocą świetlnej imitacji ognia  można ustawić jasność efektu płomieni. Nacisnąć przycisk  na urządzeniu [10] lub przycisk [21] na pilocie, aby ustawić intensywność efektu płomieni.

Do wyboru jest 5 różnych stopni jasności. Imitację ognia można też całkowicie wyłączyć, nie ma to żadnego wpływu na funkcję grzewczą urządzenia.

### 4.5 Wybór programu ogrzewania


Elektryczny kominiec ścienny jest wyposażony w sześć różnych programów ogrzewania. Wyboru programu dokonuje się naciśnięciem przycisku trybu  [9] / [16].

### INFORMACJA:

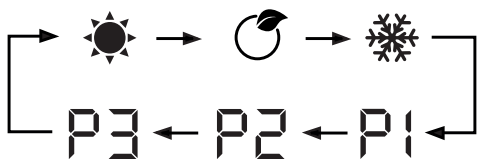
**Elektryczny kominiec ścienny musi być włączony, aby można było wybierać programy ogrzewania.**

#### Przegląd programów ogrzewania

	<b>Tryb standardowy</b> (zakres temperatury 10-35°C)
	<b>Tryb oszczędny</b> (zakres temperatury 7-32°C)
	<b>Tryb czujnika mrozu</b> (temperatura pomieszczenia ustawiona na stałe na 7°C)
<b>P1</b>	<b>Program 1</b> (jednakowe ustawienie programu dla całego tygodnia)
<b>P2</b>	<b>Program 2</b> (osobne ustawienia dla dni roboczych i dla weekendu)
<b>P3</b>	<b>Program 3</b> (indywidualne ustawienia programu dla każdego dnia osobno)

- Bezpośrednio po włączeniu elektrycznego kominika ściennego przechodzi się do trybu standardowego. Symbol  pojawia się na wyświetlaczu [3].

- Nacisnąć raz przycisk trybu (M) 9 / 16. Następuje zmiana na tryb oszczędny. ☺ pojawia się na wyświetlaczu 3.
- Po kolejnym naciśnięciu przycisku trybu (M) 9 / 16 przechodzi się do funkcji czujnika mrozu. ❄ pojawia się na wyświetlaczu 3.
- Po kolejnym naciśnięciu przycisku trybu (M) 9 / 16 przechodzi się do programu 1. P1 pojawia się na wyświetlaczu 3.
- Po kolejnym naciśnięciu przycisku trybu (M) 9 / 16 przechodzi się do programu 2. P2 pojawia się na wyświetlaczu 3.
- Po kolejnym naciśnięciu przycisku trybu (M) 9 / 16 przechodzi się do programu 3. P3 pojawia się na wyświetlaczu 3.
- Po kolejnym naciśnięciu przycisku trybu (M) 9 / 16 przechodzi się z powrotem do trybu standardowego.



#### INFORMACJA ☺ / ☺ / P1 / P2 / P3

Przy ustawieniu temperatury należy pamiętać o tym, że urządzenie nie grzeje, jeśli wybrana temperatura jest niższa lub taka sama, jak temperatura w pomieszczeniu. Aby ogrzewanie się włączyło, ustawiona temperatura musi być co najmniej o 1 °C wyższa niż temperatura otoczenia.

#### 4.5.1 Tryb standardowy ☺

- Bezpośrednio po włączeniu elektrycznego kominka ściennego przechodzi się do trybu standardowego ☺.
- ☺ pojawia się na wyświetlaczu 3.
- W trybie standardowym ☺ można ustawić temperaturę z zakresu od 10 do 35°C.
- Przyciskiem plus (+) 14 / 20 zwiększa się wybraną temperaturę.
- Przyciskiem minus (-) 13 / 17 zmniejsza się wybraną temperaturę.

- Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie automatycznie się wyłącza.
- Zintegrowany termostat włącza/wyłącza teraz automatycznie funkcję ogrzewania.

#### 4.5.2 Tryb oszczędny ☺

- Zmiana na tryb oszczędny ☺ następuje poprzedzając naciśnięcie przycisku trybu (M) 9 / 16.
- ☺ pojawia się na wyświetlaczu 3.
- W trybie oszczędnym ☺ można ustawić temperaturę z zakresu od 7 do 32°C.
- Przyciskiem plus (+) 14 / 20 zwiększa się wybraną temperaturę.
- Przyciskiem minus (-) 13 / 17 zmniejsza się wybraną temperaturę.
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie automatycznie się wyłącza.
- Zintegrowany termostat włącza/wyłącza teraz automatycznie funkcję ogrzewania.

#### 4.5.3 Tryb czujnika mrozu ❄

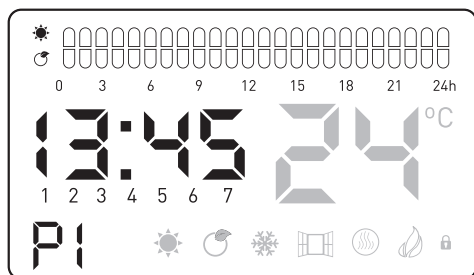
- Elektryczny kominek ścienny można ustawić w taki sposób, aby automatycznie uruchamiać funkcję ogrzewania, gdy temperatura w pomieszczeniu wyniesie ok. 7 °C.
- Aby aktywować funkcję czujnika mrozu ❄, nacisnąć przycisk trybu (M) 9 / 16 3 razy, aż na wyświetlaczu 3 pojawi się symbol czujnika mrozu ❄.
- Elektryczny kominek ścienny włącza się, kiedy temperatura w pomieszczeniu wynosi ok. 7 °C. Gdy tylko temperatura w pomieszczeniu wzrośnie powyżej ok. 7°C, urządzenie automatycznie ponownie się wyłączy.

#### INFORMACJA:

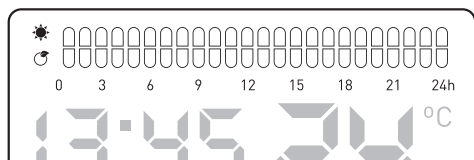
Funkcja czujnika mrozu dba o to, aby temperatura w pomieszczeniu nie spadła poniżej 7°C i zapobiega w ten sposób zamarzaniu. Silnie wychłodzone pomieszczenia potrzebują więcej energii do ponownego ogrzania.

#### 4.5.4 Program P1

- W tym programie można automatycznie sterować pracą elektrycznego kominka ściennego przez cały tydzień z podziałem na godziny.
- Dla każdej godziny można wybrać jeden z następujących trybów ogrzewania: tryb standardowy ☀, oszczędny 🌀 lub czujnika mrozu ❄.
- Po włączeniu i unikalnym naciśnięciu przycisku trybu (M) [9] / [16] przechodzi się do programu P1.
- Symbol P1 pojawia się na wyświetlaczu [3].
- Nacisnąć przycisk ustawień ⚙ [12] / [19], aby dostosować program P1.
- Wskaźniki programu, czasu, godzin, i dnia „1 2 3 4 5 6 7” migają.



- Przyciskiem plus (+) [14] / [20] i przyciskiem minus (-) [13] / [17] wybrać odpowiednią pełną godzinę, aby ją ustawić.



- Przyciskiem trybu (M) [9] / [16] wybrać tryb ogrzewania dla godziny ustawionej w poprzednim kroku: (tryb standardowy ☀, oszczędny 🌀 lub czujnika mrozu ❄).
- Po ustawieniu wszystkich 24 godzin dnia, nacisnąć przycisk ustawień ⚙ [12] / [19], aby zapisać zmiany.

#### INFORMACJA:

Po ok. 17 sekundach braku aktywności zmiany zostają zapisane i wychodzi się z trybu ustawień programu P1.

#### INFORMACJA:

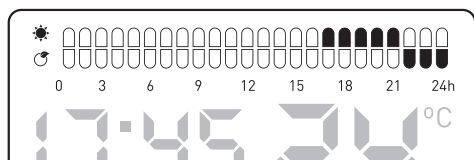
Wybrane temperatury programu P1 odpowiadają ustawieniom temperatury w trybie standardowym ☀ (10-35°C) i w trybie oszczędnym 🌀 (7-32°C). Tryb czujnika mrozu ❄ jest ustawiony na stałe na 7°C.

Urządzenie nie grzeje, jeśli wybrana temperatura jest niższa lub taka sama, jak temperatura w pomieszczeniu. Aby ogrzewanie się włączyło, ustawiona temperatura musi być co najmniej o 1°C wyższa niż temperatura otoczenia.

Po wyłączeniu urządzenia i ponownym włączeniu automatycznie przechodzi się do trybu standardowego ☀.

#### PRZYKŁAD:

Poniższy przykład programu P1 pokazuje, że między 00:00 a 17:00 elektryczny kominek ścienny znajduje się w trybie czujnika mrozu. Od 17:00 do 22:00 elektryczny kominek ścienny znajduje się w trybie standardowym. Od 22:00 znajduje się on w trybie oszczędnym.. Dotyczy to każdego dnia tygodnia.

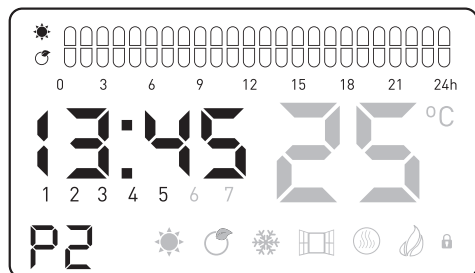


#### 4.5.5 Program P2

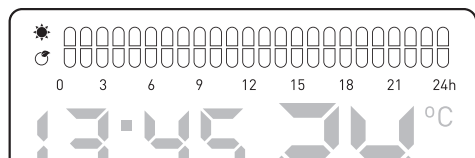
- W tym programie można automatycznie sterować pracą elektrycznego kominka ściennego osobno dla dni roboczych (1-5) i weekendu (6-7) z podziałem na godziny.
- Dla każdej godziny można wybrać jeden z następujących trybów ogrzewania: tryb standardowy ☀, oszczędny 🌀 lub czujnika mrozu ❄.
- Po włączeniu i dwukrotnym naciśnięciu przy-

cisku trybu (M) 9 / 16 przechodzi się do programu P2.

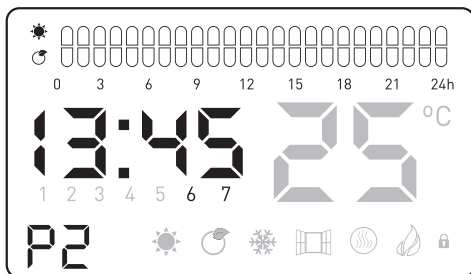
- Symbol P2 pojawia się na wyświetlaczu 3.
- Nacisnąć przycisk ustawień 12 / 19, aby dostosować program P2.
- Wskaźniki programu, czasu, godzin, i dnia „1 2 3 4 5” migają.



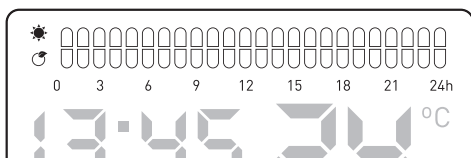
- Przyciskiem plus (+) 14 / 20 i przyciskiem minus (-) 13 / 17 wybrać odpowiednią pełną godzinę, aby ją ustawić.



- Przyciskiem trybu (M) 9 / 16 wybrać tryb ogrzewania dla godziny ustawionej w poprzednim kroku: (tryb standardowy ☀️, oszczędny 🌙 lub czujnika mrozu ❄️).
- Wenn Sie alle 24 Stunden der Werktaages eingestellt haben, betätigen Sie die Einstelltaste 12 / 19, um die Anpassungen für die Werktaage zu speichern.
- Nacisnąć przycisk ustawień 12 / 19, aby więcej dostosować program P2.
- Wskaźniki programu, czasu, godzin, i dnia „6 7” migają.



- Teraz można dokonać ustawień dla weekendów.
- Przyciskiem plus (+) 14 / 20 i przyciskiem minus (-) 13 / 17 wybrać odpowiednią pełną godzinę, aby ją ustawić.



- Przyciskiem trybu (M) 9 / 16 wybrać tryb ogrzewania dla godziny ustawionej w poprzednim kroku: (tryb standardowy ☀️, oszczędny 🌙 lub czujnika mrozu ❄️).
- Po ustawieniu wszystkich 24 godzin dni weekendu, nacisnąć przycisk ustawień 12 / 19, aby zapisać zmiany dla P2.

#### INFORMACJA:

Po ok. 17 sekundach braku aktywności zmiany zostają zapisane i wychodzi się z trybu ustawień programu P2.

#### INFORMACJA:

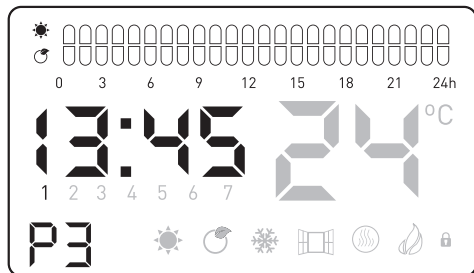
Wybrane temperatury programu P2 odpowiadają ustawieniom temperatury w trybie standardowym ☀️ (10-35°C) i w trybie oszczędnym 🌙 (7-32°C). Tryb czujnika mrozu ❄️ jest ustawiony na stałe na 7°C.

Urządzenie nie grzeje, jeśli wybrana temperatura jest niższa lub taka sama, jak temperatura w pomieszczeniu. Aby ogrzewanie się włączyło, ustawiona temperatura musi być co najmniej o 1°C wyższa niż temperatura otoczenia.

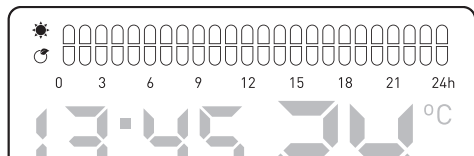
Po wyłączeniu urządzenia i ponownym włączeniu automatycznie przechodzi się do trybu standardowego ☀️.

#### 4.5.6 Program P3

- W tym programie można ustawić pracę elektrycznego kominka ściennego dla każdego dnia osobno „1 2 3 4 5 6 7” z podziałem na godziny.
- Dla każdej godziny można wybrać jeden z następujących trybów ogrzewania: tryb standardowy ☀️, oszczędny 🔄 lub czujnika mrozu ❄️.
- Po włączeniu i dwukrotnym trzy razy przycisku trybu (M) 9 / 16 przechodzi się do programu P3.
- Symbol P3 pojawia się na wyświetlaczu 3.
- Nacisnąć przycisk ustawień ⚙️ 12 / 19, aby dostosować program P3.
- Wskaźniki programu, czasu, godzin, i dnia „1” migają.

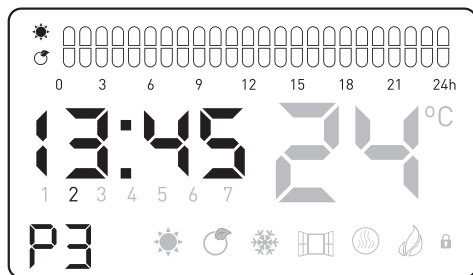


- Przyciskiem plus (+) 14 / 20 i przyciskiem minus (-) 13 / 17 wybrać odpowiednią pełną godzinę, aby ją ustawić.

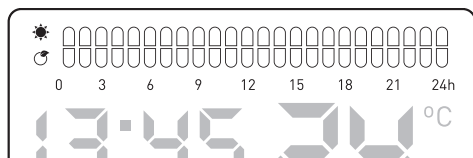


- Przyciskiem trybu (M) 9 / 16 wybrać tryb ogrzewania dla godziny ustawionej w poprzednim kroku: (tryb standardowy ☀️, oszczędny 🔄 lub czujnika mrozu ❄️).

- Po ustawieniu wszystkich 24 godzin dnia, naciśnięć przycisk ustawień ⚙️ 12 / 19, aby zapisać zmiany dla poniedziałku „1”.
- Nastąpi przejście do trybu ustawień dla wtorku „2”.
- Wskaźniki programu, czasu, godzin, i dnia „2” migają.



- Teraz można dokonać ustawień funkcji ogrzewania dla wtorku „2”.
- Przyciskiem plus (+) 14 / 20 i przyciskiem minus (-) 13 / 17 wybrać odpowiednią pełną godzinę, aby ją ustawić.







- Przyciskiem trybu (M) 9 / 16 wybrać tryb ogrzewania dla godziny ustawionej w poprzednim kroku: (tryb standardowy ☀️, oszczędny 🔄 lub czujnika mrozu ❄️).
- Po ustawieniu wszystkich 24 godzin dnia, naciśnięć przycisk ustawień ⚙️ 12 / 19, aby zapisać zmiany dla wtorku „2”.
- Powtarzać wymienione wyżej kroki dla pozostałych dni tygodnia, aż do zaprogramowania niedzieli „7”.


#### INFORMACJA:

Po ok. 17 sekundach braku aktywności zmiany zostają zapisane i wychodzi się z trybu ustawień programu P3.

## INFORMACJA:





Wybrane temperatury programu  odpowiadają ustawieniom temperatury w trybie standardowym  (10-35°C) i w trybie oszczędnym  (7-32°C). Tryb czujnika mrozu  jest ustawiony na stałe na 7°C.

Urządzenie nie grzeje, jeśli wybrana temperatura jest niższa lub taka sama, jak temperatura w pomieszczeniu. Aby ogrzewanie się włączyło, ustawiona temperatura musi być co najmniej o 1°C wyższa niż temperatura otoczenia.






Po wyłączeniu urządzenia i ponownym włączeniu automatycznie przechodzi się do trybu standardowego .

## 5. System detekcji otwarcia okna


Urządzenie wyposażone jest w uproszczony, pośredni system detekcji otwarcia okna. Chodzi tutaj o energooszczędne ustawienie, przy którym funkcja ogrzewania automatycznie się wyłącza, gdy zostanie wykryty spadek temperatury o ponad 2°C w ciągu 2 minut. Elektryczny kominiek ścienny zakłada wtedy, że w pomieszczeniu otwarte jest okno.

Aby aktywować funkcję „detekcji otwarcia okna” , naciśnij przycisk detekcji otwarcia okna   / .





Gdy tylko „system detekcji otwarcia okna” jest aktywny, pojawia się symbol  na wyświetlaczu .

Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij przycisk detekcji otwarcia okna   / . Symbol  znika z wyświetlacza .





















## INFORMACJA:

Elektryczny kominiek ścienny pozostaje wyłączony dopóki funkcja detekcji otwarcia okna  nie zostanie zdezaktywowana.

## 6. Przywracanie urządzenia do ustawień fabrycznych

Aby przywrócić urządzenie do ustawień fabrycznych, jednocześnie naciśnij przycisk wł./wyl.  i przycisk świetlnej imitacji ognia  na urządzeniu  /  i przytrzymać przez ok. 5 sekund, aż pojawi się sygnał dźwiękowy. Urządzenie jest teraz zresetowane.

## 7. Skrócona instrukcja do pilota

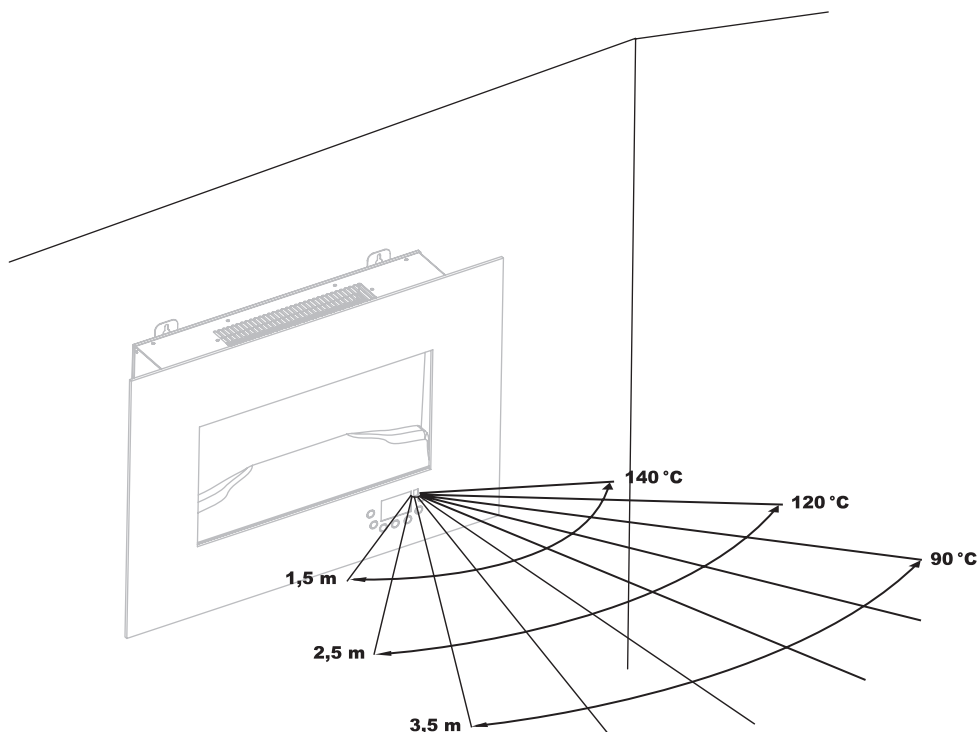
Sterowanie	Przycisk	Działanie
Przycisk wł./wyl.		Jednokrotne naciśnięcie przycisku włącza urządzenie. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza urządzenie.
Przycisk odblokowania		Jednokrotne naciśnięcie przycisku odblokuje urządzenie.
Świetlna imitacja ognia		Każde Naciśnięcie przycisku  zwiększa jasność płomieni.
Przycisk trybu		Naciskając kilkakrotnie ten przycisk   /  , można wybrać tryb. (Patrz tabela w rozdziale 4.5)
Przycisk plus		Kilkakrotnie nacisnąć przycisk plus   /  , aby ustawić wybraną temperaturę lub czas.
Przycisk minus		Kilkakrotnie nacisnąć przycisk minus   /  , aby ustawić wybraną temperaturę lub czas.
Przycisk ustawień		Naciśnięciem tego przycisku   /  można zatwierdzić wybrane ustawienie.
Przycisk detekcji otwarcia okna		Patrz część <b>System detekcji otwarcia okna</b>



## 7.1 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania

Podczas sterowania urządzeniem za pomocą pilota zdalnego sterowania należy przestrzegać przedstawionego poniżej zakresu stosowania urządzenia. Aby mieć pewność, że urządzenie zareaguje na naciśnięcie przycisku na pilocie, należy upewnić się, że pilot znajduje się w zasięgu działania pokazanym po naciśnięciu przycisku. W zależności od odległości od urządzenia zmienia się kąt użytkowania i promień, co daje odpowiedni obszar użytkowania. Najkorzystniejsze ustawienie pilota w stosunku do urządzenia znajduje się na środku, na wysokości wyświetlacza.

**Wskazówka:** Jeśli pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania znajdują się przedmioty, ściany lub inne przeszkody, sterowanie urządzeniem ściennym za pomocą pilota zdalnego sterowania może być utrudnione.



## 8. Zabezpieczenia urządzenia


### 8.1 Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Kiedy urządzenie staje się zbyt gorące, wyłącza się automatycznie. Wyciągnąwszy wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 30 minut.

**UWAGA! Z reguły przegrzanie wywołuje określoną przyczyną! Może ona oznaczać zagrożenie pożarowe!**

Sprawdzić, czy urządzenie może oddawać wystarczająco dużo ciepła: Czy urządzenie było przykryte albo stoi zbyt blisko przeszkody? Jeżeli to możliwe, usunąć problem. Nawet jeśli nie można znaleźć przyczyn, ale zabezpieczenie przeciwprzepięciowe wyzwalone jest po raz kolejny, trzeba wyłączyć urządzenie i skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział „Serwis”).

## 9. Konserwacja i czyszczenie

- **OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie nie jest używane, przed każdym czyszczeniem lub przy zakłóceniach w działaniu!
- Czyścić urządzenie wyłącznie w stanie wyłączonym i po ostygnięciu.
- Upewnić się, że przy czyszczeniu do urządzenia nie wnika wilgoć, aby uniknąć niemożliwego do naprawienia uszkodzenia urządzenia.
- Obudowę czyścić wyłącznie lekko wilgotną ściereką nasączoną delikatnym płynem do mycia naczyń. W żadnym wypadku nie stosować ostrych albo szorujących środków czyszczących.
- Usuwać osady pyłowe na wylocie powietrza  odkurzaczem.

## 10. Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować za pośrednictwem lokalnych punktów recyklingu.



Logo Triman jest ważne tylko we Francji.



**Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/UE.** Nie utylizować produktu razem z odpadami domowymi, lecz za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki do celów recyklingu! Informacje o możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Baterie muszą być oddane do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i nie wolno ich wyrzucać do odpadów komunalnych. Każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do oddawania wszystkich baterii/akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy bądź w placówkach handlowych. Ten obowiązek ma na celu umożliwienie utylizacji baterii/akumulatorów w sposób przyjazny dla środowiska. Baterie/akumulatory oddawać tylko w stanie rozładowanym. Przed utylizacją trzeba usunąć baterie z urządzenia.



Zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych materiały opakowaniowe przy segregacji odpadów, są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: Kompozyty.

## 11. Zgodność z UE

**CE** Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych.

## 12. Gwarancja ROWI Germany GmbH

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, niniejsze urządzenie objęte jest 3-letnim okresem gwarancji liczonym od daty zakupu. W przypadku wad produktu ustawowe prawa przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu. Wyżej wymienione ustawowe prawa nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Proszę zachować oryginał paragonu kasowego. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód dokonania zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa bądź produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Wyżej wymienione świadczenie gwarancyjne obowiązuje pod warunkiem, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostaną okazane wraz z krótkim opisem wady oraz wskazaniem momentu jej wystąpienia.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje dane uszkodzenie, wówczas otrzymają Państwo z powrotem naprawione bądź nowe urządzenie.

### Okres gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wraz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancji się ponownie. Dotyczy to także wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi w zakresie jakości oraz gruntownie sprawdzone przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenia gwarancyjne obejmują wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje tych elementów produktu, które podlegają normalnemu zużyciu, w związku z czym mogą być uważane za części ulegające zużyciu, a także uszkodzeń elementów delikatnych, takich jak przełączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła.

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt został uszkodzony bądź nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. Celem właściwego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać celów i czynności, których realizację i wykonywanie odradza się w instrukcji obsługi lub przed których realizacją i wykonywaniem instrukcja owa przestrzega.

Produkt przeznaczony jest do użytku w celach prywatnych i nie jest przeznaczony do wykorzystania w przemyśle. Gwarancja wygasa w przypadku nadużywania i niewłaściwego użytkowania, użycia z wykorzystaniem siły, a także w przypadku ingerencji, które nie są dokonywane w naszym autoryzowanym oddziale serwisu.

### Postępowanie w przypadku realizacji gwarancji

W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia Państwa sprawy prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy, by mieli Państwo zawsze przygotowany paragon kasowy i numer artykułu (IAN 412666\_2201) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, stronie tytułowej instrukcji obsługi (u dołu po lewej stronie) albo na naklejce umieszczonej z tyłu bądź na spodzie.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu bądź innych wad prosimy o skontaktowanie się **telefonicznie** lub poprzez **e-mail** z niżej wskazanym oddziałem serwisu.
- Produkt, w przypadku którego stwierdzono uszkodzenie, pod warunkiem dołączenia potwierdzenia zakupu (paragonu kasowego) i wskazania istoty oraz momentu ujawnienia się wady, można następnie bezpłatnie przestać na wskazany Państwu adres serwisu.



Ze strony [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) mogą Państwo pobrać ten i wiele innych podręczników użytkownika, dotyczących produktów nagrań wideo oraz oprogramowanie. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do strony serwisowej Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otworzyć instrukcje obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN 412666\_2201).

### 13. Serwis

Jeśli w trakcie pracy Państwa produktów firmy ROWI Germany wystąpią problemy, prosimy postępować według poniższej procedury:

#### Nawiązanie kontaktu

Z zespołem serwisowym ROWI Germany mogą Państwo skontaktować się pod adresem:

**ROWI Germany GmbH**

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NIEMCY







[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)


Infolinia serwisowa: +800 7694 7694

(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

**IAN 412666\_2201**

Najczęściej problemy można rozwiązać już w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.

<b>1. Úvod</b>	141
1.1 Použitie v súlade so stanoveným účelom	141
1.2 Obsah balenia	141
1.3 Výbava	141
1.4 Technické údaje	141
<b>2. Bezpečnostné pokyny</b>	143
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny: Bezpečnosť elektrických prístrojov na domáce použitie	143
2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny: Špeciálne požiadavky na ohrievače	144
2.3 Informácie o batériách	145
<b>3. Pred uvedením do prevádzky</b>	147
3.1 Montáž	147
3.2 Diaľkové ovládanie: Vloženie alebo výmena batérie	148
<b>4. Uvedenie do prevádzky</b>	148
4.1 Nastavenie systémového času (čas a deň)	149
4.2 Zámok tlačidiel 	149
4.3 Zapnutie/vypnutie prístroja 	150
4.4 Osvetlenie krbu 	150
4.5 Výber programu vykurovania	150
4.5.1 Štandardný režim 	151
4.5.2 Šetriaci režim 	151
4.5.3 Režim na kontrolu mrazu 	151
4.5.4 Program P1	152
4.5.5 Program P2	152
4.5.6 Program P3	154

<b>5. Rozpoznanie otvoreného okna</b> 	155
<b>6. Obnovenie nastavení z výroby</b>	155
<b>7. Krátky návod na diaľkové ovládanie</b>	156
7.1 Rozsah použitia diaľkového ovládania	157
<b>8. Ochranné zariadenia prístroja</b>	158
8.1 Ochrana proti prehriatiu	158
<b>9. Údržba a čistenie</b>	158
<b>10. Likvidácia</b>	158
<b>11. Zhoda s EÚ</b>	159
<b>12. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH</b>	159
<b>13. Servis</b>	160

# ELEKTRICKÝ KRB SEWK 2000 A1

## 1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je to opísané a na uvedené oblasti použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetku dokumentáciu k nemu.

### 1.1 Použitie v súlade so stanoveným účelom

Toto zariadenie je určené len na vykurovanie uzavretých miestností. Zariadenie nie je určené na použitie v priestoroch, v ktorých prevládajú špeciálne podmienky, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn). Zariadenie nepoužívajte vonku. Jednotka sa môže viesť do prevádzky len zmontovaná. Akékoľvek iné použitie alebo zmena zariadenia sa považuje za nesprávne použitie a skrýva v sebe vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia nepreberáme žiadnu záruku. Tento ohrievač sa smie používať len ako prídavné vykurovanie a je určený len na súkromné použitie.

### 1.2 Obsah balenia

- 1 Elektrický krb
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Diaľkové ovládanie (vrát. gombikovej batérie)
- 2 Rozperky
- 2 Skrutky

### 1.3 Výbava

- 1 Výstup vzduchu
- 2 Osvetlenie krbu
- 3 Displej
- 4 Ovládacie tlačidlá
- 5 Diaľkové ovládanie

- 6 Skrutky M4 x 42 mm
- 7 Hmoždinky



### Ovládacie tlačidlá

- 8 Tlačidlo ZAP/VYP
- 9 Tlačidlo režimu
- 10 Osvetlenie krbu
- 11 Tlačidlo rozpoznania otvoreného okna
- 12 Nastavovacie tlačidlo
- 13 Tlačidlo Mínus
- 14 Tlačidlo Plus



### Diaľkové ovládanie

- 15 Tlačidlo odomknutia
- 16 Tlačidlo režimu
- 17 Tlačidlo Mínus
- 18 Tlačidlo rozpoznania otvoreného okna
- 19 Nastavovacie tlačidlo
- 20 Tlačidlo Plus
- 21 Osvetlenie krbu
- 22 Tlačidlo ZAP/VYP
- 23 Priehradka pre batériu
- 24 Jazýček
- 25 Gombiková batéria (batéria)

### 1.4 Technické údaje

Menovité napätie:	220 - 240 V~ (striedavý prúd)
Menovitá frekvencia:	50 - 60 Hz
Menovitý príkon:	1750 - 2000 W
Trieda ochrany:	I
Rozsah voľby teploty:	
Štandardný režim  :	10 °C - 35 °C
Úsporný režim  :	7 °C - 32 °C
Rozmery prístroja:	66 x 12,5 x 46 cm
Dĺžka sieťového kábla:	1,8 m

### Diaľkové ovládanie (len na použitie s elektrickým nástenným krbom SEWK 2000 A1)

-  Batériové napájanie: 3 V  (jednosmerný prúd)  
CR2025

 Lithium : Lítiová batéria (Li-Mn)

## Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Označenie modelu: SEWK 2000 A1

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
---------	--------	---------	----------

### Tepelný výkon

Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	1,8	kW
------------------------	-----------	-----	----

Minimálny tepelný výkon (orientačne)	$P_{min}$	0,9	kW
--------------------------------------	-----------	-----	----

Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,8	kW
-----------------------------------	-------------	-----	----

### Vlastná spotreba elektrickej energie

Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l_{max}}$	N/A	kW
-------------------------------	---------------	-----	----

Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l_{min}}$	N/A	kW
--------------------------------	---------------	-----	----

V pohotovostnom režime	$e_{l_{SB}}$	0,000	kW
------------------------	--------------	-------	----

Položka	Jednotka
---------	----------

### Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulčné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)

manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom [nie]

manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty [nie]

elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty [nie]

tepelný výkon s pomocou ventilátora [nie]

### Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)

jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty [nie]

dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty [nie]

s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom [nie]

s elektronickým ovládaním izbovej teploty [nie]

elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač [nie]

elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač [áno]

### Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)

ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti [nie]

ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna [áno]

s možnosťou diaľkového ovládania [nie]

s prispôsobivým ovládaním spustenia [nie]

s obmedzením času prevádzky [nie]

so snímačom čiernej žiarovky [nie]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NEMECKO



## 2. Bezpečnostné pokyny



**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.**



Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

**Uschovajte všetky bezpečnostné predpisy a inštrukcie aj do budúcnosti!**

### 2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny:

#### Bezpečnosť elektrických prístrojov na domáce použitie

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, pokiaľ sú pod dozorom alebo pokiaľ boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu, za ktoré je zodpovedný používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz alebo na 220 alebo 240 V nie je potrebný žiadny zásah používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na správnu frekvenciu alebo napätie.
- Ak je poškodený sieťový prívod tohto zariadenia, výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobná kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.

## 2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny: Špeciálne požiadavky na ohrievače



### **VAROVANIE! Nezakrývajte!**

Ohrievač sa nesmie zakrývať aby, sa zabránilo jeho prehriatiu.



**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte textílie, záclony a iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu.



### **Varovanie pred horúcimi povrchmi!**

**POZOR:** Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Buďte mimoriadne opatrní, ak sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.



**Zariadenie je určené len na použitie v interiéri.**



### **Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom!**

Pri kontakte s vedeniami alebo komponentmi pod napätím vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod sieťovú zásuvku.
- Ohrievač musí byť nainštalovaný tak, aby sa spínačov a iných ovládacích prvkov nemohla dotknúť osoba vo vani alebo v sprche.
- Prístroj, ktorý spadol, neuvádzajte do prevádzky.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Ohrievač je vhodný len na montáž na stenu.

- Deti mladšie ako 3 roky sa bez nepretržitého dozoru nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia.
- Deti od 3 do 8 rokov smú zapínať a vypínať zariadenie len pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili súvisiace nebezpečenstvá, za predpokladu, že je zariadenie umiestnené alebo nainštalované vo svojej normálnej pracovnej polohe. Deti od 3 do 8 rokov nesmú zastrčiť konektor do zásuvky, regulovať zariadenie, čistiť ho a/alebo vykonávať údržbu zo strany používateľa.

## 2.3 Informácie o batériách



### **Uchavávejte mimo dosahu detí.**



V prípade prehltnutia hrozia zranenia, perforácia mäkkých tkanív až smrť. Do 2 hodín od požitia môžu vzniknúť vážne popáleniny. Okamžite privolajte lekársku pomoc.

- Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, úniku nebezpečných látok a iné nebezpečné situácie!
- Nehádzajte batérie do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám.
- Batérie neotvárajte, nedeformujte a ani neskratujte, pretože v tomto prípade by mohli z nich uniknúť chemikálie.
- Nepokúšajte sa znovu nabíjať batérie. Znovu sa smú nabíjať len batérie s označením „nabíjateľné“. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Ak chcete nabíjať nabíjateľné batérie, vždy ich vyberte z prístroja.

- Pravidelne kontrolujte batérie. Uniknuté chemikálie môžu spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia. Pri manipulácii s poškodenými alebo vytekajúcimi batériami dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Nebezpečenstvo chemických popálení! Používajte ochranné rukavice.
- Chemikálie unikajúce z batérie môžu spôsobiť podráždenie pokožky.
- Pri kontakte opláchnite kožu veľkým množstvom vody. Ak sa chemikálie dostanú do očí, vypláchnite ich vodou, nešúchajte si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- Rôzne typy batérií alebo akumulátorov sa nesmú používať zmiešané.
- Batérie vkladajte vždy so správnym pólom, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo prasknutia.
- Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať alebo ho chcete uskladniť, vyberte z neho batérie.
- Vložte batérie v súlade s polaritou.
- Nedovoľte deťom vymieňať batérie bez dozoru dospeljej osoby.
- V závislosti od plánovaného spôsobu použitia vyberajte vždy správnu veľkosť a typ batérie. Informácie na pomoc pri správnom výbere batérie, ktoré boli dodané so zariadením, by sa mali uchovať ako pomôcka.
- Pred inštaláciou batérie očistite jej kontakty, ako aj kontakty výbavy.
- Použité batérie okamžite odstráňte a zlikvidujte ich ekologickým spôsobom.
- Batérie nerozoberajte.
- Ak nie je priečinok batérie bezpečne uzavretý, prestaňte používať diaľkové ovládanie a uchovajte ho mimo dosahu detí.
- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/akumulátory, napr. na radiátoroch/priame slnečné žiarenie.
- Svorky nesmú byť skratované.

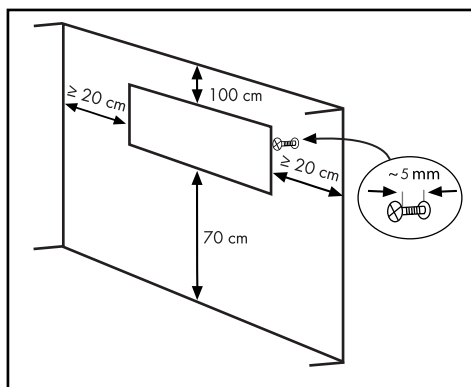
### 3. Pred uvedením do prevádzky

- Z prístroja odstráňte všetok obalový materiál a prepravné poistky. Skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený.

#### 3.1 Montáž

Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku prístroja musí miesto umiestnenia spĺňať nasledujúce predpoklady:

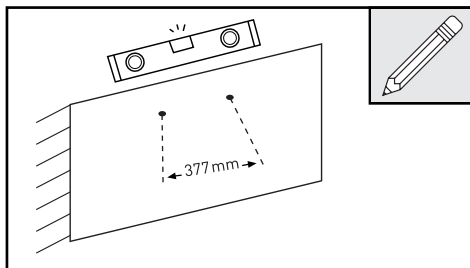
- Prístroj nepoužívajte v horúcom, mokrom alebo veľmi vlhkom prostredí ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade potreby ľahko vytiahnuť.
- Musia sa dodržať minimálne vzdialenosti telesa 20 cm postranne, 100 cm smerom nahor a 70 cm smerom dopredu.



**Upozornenie:** Prístroj nemontujte na miesta s priamym slnečným žiarením a pod stropné osvetlenie.

#### POZOR!

Elektrický nástenný krb nemontujte priamo pod strop miestnosti alebo pod okenný parapet. Je potrebné zabezpečiť bezproblémové unikanie tepla.

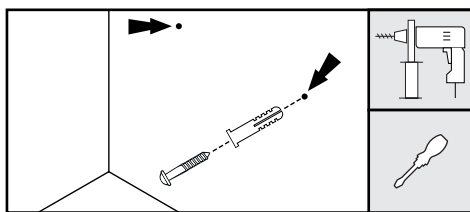


Vyberte miesto na stene, na ktorú chcete zavesiť svoj nástenný krb. Pomocou vodováhy vyznačte vodorovnú čiaru a 2 vyvrtané otvory na skrutky [6] s odstupom 377 mm.

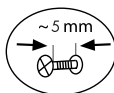
**Upozornenie:** Dbajte na to, že stena musí uniesť hmotnosť minimálne 13 kg.

**Upozornenie:** Možno budete potrebovať výstupnú pomôcku (napr. rebrik), aby ste mohli vykonať montáž.

**Pri vŕtaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili skryté vodovodné potrubia alebo elektrické vedenia!**

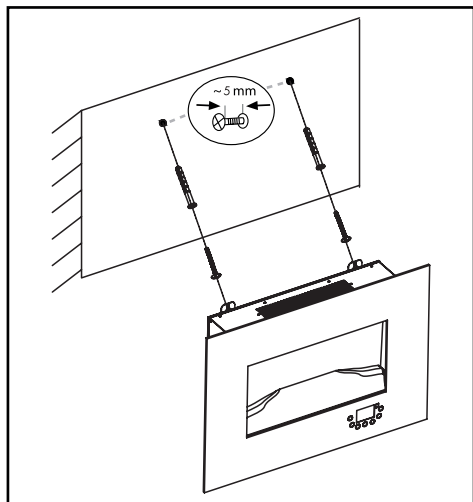


Vyvrtajte 2 otvory s priemerom 8 mm a hĺbkou 36 mm na vyznačených miestach. Vložte dodané hmoždinky [7] a zaskrutkujte 2 skrutky [6] do hmoždiniek [7]. Dávajte pozor, aby ste skrutky [6] úplne nezatiahli. Hlava skrutky musí vyčnievať cca 5 mm.



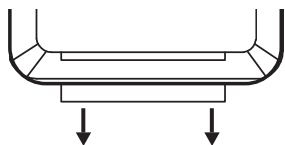
Teraz vodorovne zaveste elektrický nástenný krb za pomoci inej osoby tak, že prístroj zavesíte prostredníctvom upevňovacích držiakov na vyčnievajúce skrutky [6] na stene.

Dávajte pozor, aby sieťový kábel viedol smerom od prístroja. Sieťový kábel nikdy nepokladajte za alebo nad prístroj.

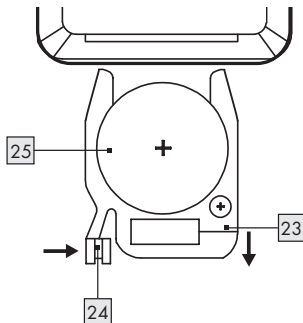


### 3.2 Diaľkové ovládanie: Vloženie alebo výmena batérie

- S diaľkovým ovládaním [5] sa dodáva lítiový gombíkový článok [25]. Aby ste mohli ovládať diaľkové ovládanie [5], odstráňte plastový pásik, ktorý vyčnieva z priestoru pre batérie [23].



- Ak je potrebné vymeniť batériu v diaľkovom ovládači [5], vložte do neho nový 3 V lítiový gombíkový článok. Dávajte pritom pozor na typ lítiového gombíkového článku (CR2025).
- Sponu [24] na priečniku na batérie [23] diaľkového ovládania [5] zatlačte až do stredu. Teraz vytiahnite priečnik [23] na batérie.



- Vyberte vybitú batériu [25].
- So správnym pólom vložte novú 3 Voltovú gombíkovú batériu typu CR2025.
- Priečnik na batérie [23] znovu zasuňte do diaľkového ovládania [5]. Spona musí [24] zacvaknúť.

## 4. Uvedenie do prevádzky

**UPOZORNENIE:** PRI PRVOM POUŽITÍ ALEBO PO DLHŠEJ DOBE NEPOUŽÍVANIA SA MÔŽE KRÁTKODOBO UVOĽŇOVAŤ MIERNY ZÁPACH. TO NEZNAMENÁ ŽIADNU CHYBNÚ FUNKCIU A NEPREDSTAVUJE ŽIADNE BEZPEČNOSTNÉ RIZIKO. ZABEZPEČTE DOSTATOČNÉ VETRANIE.

### POZOR!

Elektrický nástenný krb uveďte do prevádzky až po kompletnej montáži na stenu!

### UPOZORNENIE:

Ovládacie tlačidlá [4] nereagujú vždy na krátke dotyky. Dotknutím celej plochy tlačidiel [4] aktivujete prístroj. Pípnutie signalizuje aktivovanie tlačidla.

### UPOZORNENIE:

Na aktivovanie ovládacích tlačidiel [4] na prístroji možno budete potrebovať výstupnú pomôcku (napr. rebrík).

## 4.1 Nastavenie systémového času (čas a deň)

Pripojte elektrický nástenný krb do uzemnenej, istenej, voľne prístupnej stenovej zásuvky.

Zaznie pípnutie. Všetky symboly na displeji [3] sa teraz naraz krátko rozsviečia. Teraz aktivujte tlačidlo ZAP/VYP (☺) na prístroji [8] alebo na diaľkovom ovládaní [22]. Prvé dve číslice na zobrazení času na displeji [3] blikajú.

1. Pomocou tlačidiel Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] nastavíte najprv hodiny v 24-hodinovom formáte. Po nastavení hodín potvrdíte svoj výber jedným stlačením nastavovacieho tlačidla (⚙️) na prístroji [12] alebo na diaľkovom ovládaní [19].
2. Blikajú posledné dve číslice zobrazenia času. Pomocou tlačidiel Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] nastavíte minúty. Po nastavení minút potvrdíte svoj výber jedným stlačením nastavovacieho tlačidla (⚙️) na prístroji [12] alebo na diaľkovom ovládaní [19].
3. Bliká prvá číslica zobrazenia dňa. Pomocou tlačidiel Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] nastavíte deň v týždni podľa nasledovnej tabuľky.

1.	Pondelok	2.	Utorok
3.	Streda	4.	Štvrtok
5.	Piatok	6.	Sobota
7.	Nedeľa		

4. Po nastavení dňa v týždni raz stlačte nastavovacie tlačidlo (⚙️) na prístroji [12] alebo na diaľkovom ovládaní [19]. Displej [3] teraz zobrazuje aktuálny čas a deň v týždni.

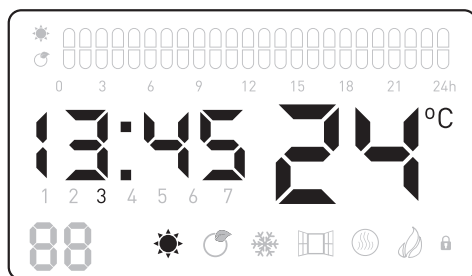
Ak vytiahnete sieťovú zástrčku zo zásuvky, nastavenie systémového času sa neuloží. Nastavenia musíte vykonať znova.

Ak sa prístroj obnoví na nastavenia z výroby, systémový čas sa takisto neuloží (pozri kapitolu 6).

Ak musíte prispôsobiť čas (napr. zimný a letný čas), stlačte nastavovacie tlačidlo na cca 4 sekundy (⚙️) na prístroji [12] alebo na diaľkovom ovládaní [19], kým nezaznie pípnutie. Prvé dve číslice na zobrazení času na displeji [3] blikajú. Na nastavenie systémového času zopakujte kroky 1 - 4.

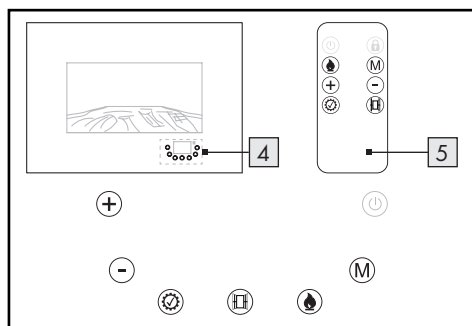
### PRÍKLAD:

Nasledovný obrázok zobrazuje čas 13:45 a streda ako aktuálny čas a deň v týždni.







## 4.2 Zámok tlačidiel (🔒)

Zámok tlačidiel zabraňuje neúmyselnému stlačeniu tlačidiel diaľkového ovládania [5] a ovládacích tlačidiel [4] prístroja (okrem tlačidla ZAP/VYP [8] / [22]).




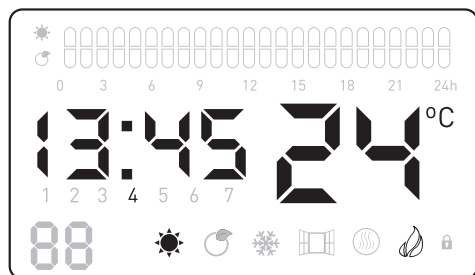
Ak na prístroji po jeho **zapnutí** nevykonáte cca 1 minútu žiadne nastavenia, zámok tlačidiel sa **automaticky** aktivuje.


Na deaktiváciu zámku tlačidiel stlačte súčasne nastavovacie tlačidlo  [12] a tlačidlo osvetlenia krbu  [10]. Na diaľkovom ovládaní [5] stačí, ak raz stlačíte tlačidlo odomknutia  [15].

Prípadne môžete dvakrát stlačiť tlačidlo ZAP/VYP  na prístroji [8] alebo na diaľkovom ovládaní [22], čím odblokujete ovládacie tlačidlá [4]. Prvé stlačenie vypne elektrický nástenný krb. Druhé stlačenie zapne elektrický nástenný krb.

### 4.3 Zapnutie/vypnutie prístroja

Elektrický nástenný krb zapnete stlačením tlačidla ZAP/VYP  na prístroji [8] alebo na diaľkovom ovládaní [22]. Displej [3] svieti. Elektrický nástenný krb je v štandardnom režime (pozri 4.5.1).





Na vypnutie elektrického nástenného krbu stlačte tlačidlo ZAP/VYP  na prístroji [8] alebo na diaľkovom ovládaní [22]. Displej [3] zobrazí čas a aktuálny deň. Ovládacie prvky [4] stále svietia. Približne po 1 minúte sa displej [3] a ovládacie prvky [4] vypnú.

### UPOZORNENIE:


Po opätovnom zapnutí sa prístroj **automaticky** prepne do štandardného režimu.

### 4.4 Osvetlenie krbu

Pomocou osvetlenia krbu  môžete nastaviť jas efektu plameňov. Stlačte tlačidlo  na prístroji [10] alebo tlačidlo [21] na diaľkovom ovládaní a nastavte intenzitu efektu plameňov.




Môžete si vybrať z 5 rôznych stupňov osvetlenia. Osvetlenie môžete aj úplne vypnúť, toto nastavenie nemá žiaden vplyv na funkciu vykurovania prístroja.


### 4.5 Výber programu vykurovania

Elektrický nástenný krb ponúka šesť rôznych programov vykurovania, ktoré si môžete vybrať aktivovaním tlačidla režimu  [9] / [16].

### UPOZORNENIE:

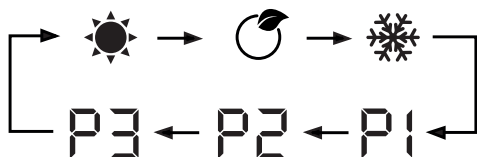
**Na prepínanie programov vykurovania musí byť elektrický nástenný krb zapnutý.**

Prehľad programov vykurovania	
	<b>Štandardný režim</b> (teplotný rozsah 10 – 35 °C)
	<b>Šetriaci režim</b> (teplotný rozsah 7 – 32 °C)
	<b>Režim na kontrolu mrazu</b> (stanovená teplota miestnosti cca 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Program 1</b> (jednotné nastavenie programov na celý týždeň)
<b>P2</b>	<b>Program 2</b> (jednotlivé nastavenie programov pre pracovné dni a víkend)
<b>P3</b>	<b>Program 3</b> (individuálne nastavenie programov pre jednotlivé dni v týždni)

- Hneď po zapnutí elektrického nástenného krbu sa dostanete do štandardného režimu. Symbol  sa zobrazí na displeji [3].



- Raz stlačíte tlačidlo režimu (M) 9 / 16. Prístroj sa prepne do šetriaceho režimu. ☀ sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete funkciu na kontrolu mrazu. ❄ sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete prístroj do programu 1. P1 sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete prístroj do programu 2. P2 sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete prístroj do programu 3. P3 sa zobrazí na displeji 3.
- Ďalším stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16 sa vrátíte do štandardného režimu.



#### UPOZORNENIE ☀ / ☀ / P1 / P2 / P3:

Pri nastavovaní teploty myslite na to, že prístroj nebude vykurovať, ak je požadovaná teplota nižšia alebo rovnaká ako teplota v miestnosti. Na vykurovanie musí byť nastavená teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti.

#### 4.5.1 Štandardný režim ☀

- Hneď po zapnutí elektrického nástenného krbu sa dostanete do štandardného režimu ☀.
- ☀ sa zobrazí na displeji 3.
- V štandardnom režime ☀ môžete nastaviť teplotu v rozmedzí 10 - 35 °C.
- Pomocou tlačidla Plus (+) 14 / 20 zvýšite požadovanú teplotu.
- Pomocou tlačidla Mínus (-) 13 / 17 znížite požadovanú teplotu.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty sa prístroj automaticky vypne.
- Integrovaný termostat bude teraz automaticky zapínať/vypínať funkciu vykurovania.

#### 4.5.2 Šetriaci režim ☀

- Do šetriaceho režimu sa dostanete ☀ jedným stlačením tlačidla režimu (M) 9 / 16.
- ☀ sa zobrazí na displeji 3.
- V šetriacom režime ☀ môžete nastaviť teplotu v rozmedzí 7 - 32 °C.
- Pomocou tlačidla Plus (+) 14 / 20 zvýšite požadovanú teplotu.
- Pomocou tlačidla Mínus (-) 13 / 17 znížite požadovanú teplotu.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty sa prístroj automaticky vypne.
- Integrovaný termostat bude teraz automaticky zapínať/vypínať funkciu vykurovania.

#### 4.5.3 Režim na kontrolu mrazu ❄

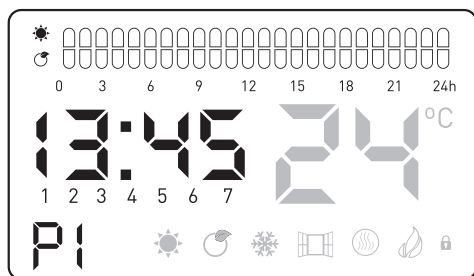
- Elektrický nástenný krb môžete nastaviť tak, aby automaticky vykuroval, keď je teplota v miestnosti cca 7 °C.
- Na aktivovanie funkcie na kontrolu mrazu ❄ stlačíte tlačidlo režimu (M) 9 / 16 3-krát, kým sa na displeji 3 nezobrazí symbol kontroly mrazu ❄.
- Elektrický nástenný krb sa zapne, keď bude teplota v miestnosti cca 7 °C. Hneď ako bude teplota v miestnosti vyššia ako 7 °C, prístroj sa automaticky znova vypne.

#### UPOZORNENIE:

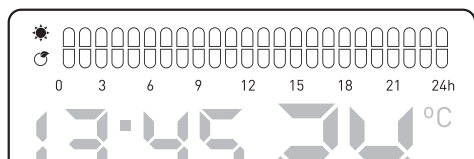
Funkcia na kontrolu mrazu zabezpečuje, že teplota v miestnosti nikdy neklesne pod 7 °C, a tak zabráňuje zamrznutiu. Veľmi vychladené miestnosti potrebujú viac energie na opätovné vyhriatie.

#### 4.5.4 Program P1

- V programe môžete automaticky ovládať hodinovú prevádzku elektrického nástenného krbu celý týždeň.
- Pre každú hodinu môžete vybrať nasledovné režimy vykurovania: štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄.
- Po zapnutí a raz stlačení tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete do programu P1.
- Symbol P1 sa zobrazí na displeji 3.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo ⌚ 12 / 19 a prispôbte si program P1.
- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „1 2 3 4 5 6 7“ blikajú.



- Pomocou tlačidla Plus (+) 14 / 20 a Mínus (-) 13 / 17 zvolíte príslušnú celú hodinu, ktorú chcete nastaviť.



- Pomocou tlačidla režimu (M) 9 / 16 vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín dňa stlačte nastavovacie tlačidlo ⌚ 12 / 19, a uložte zmeny.

#### UPOZORNENIE:

Po cca 17 sekundách nečinnosti sa zmeny uložia a opustíte režim nastavenia programu P1.

#### UPOZORNENIE:

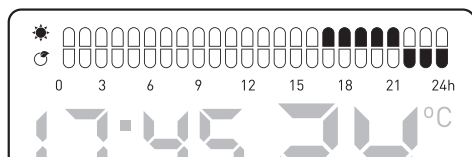
Zvolené teploty programu P1 zodpovedajú vašim nastaveniam teploty v štandardnom režime ☀ (10 - 35 °C) a šetriacom režime ⌚ (7 - 32 °C). Režim na kontrolu mrazu ❄ je trvalo nastavený na 7 °C.

Prístroj nevykuruje, ak sú zvolené teploty nižšie ako teplota miestnosti alebo ak jej zodpovedajú. Na vykurovanie musí byť nastavená teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti.

Po vypnutí prístroja sa po jeho opätovnom zapnutí automaticky dostanete do štandardného režimu ☀.

#### PRÍKLAD:

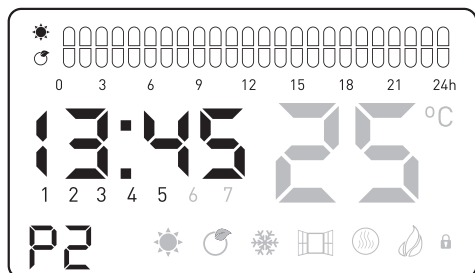
Nasledovný príklad programu P1 zobrazuje, že elektrický nástenný krb je v čase medzi 00:00 a 17:00 v režime na kontrolu mrazu. Od 17:00 do 22:00 je elektrický nástenný krb v štandardnom režime. Od 22:00 je prístroj v šetriacom režime. Toto nastavenie platí pre každý deň v týždni.



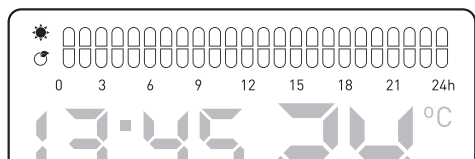
#### 4.5.5 Program P2

- V tomto programe môžete automaticky ovládať samostatnú hodinovú prevádzku elektrického nástenného krbu v pracovných dňoch (1 - 5) a počas víkendových dní (6 - 7).
- Pre každú hodinu môžete vybrať nasledovné režimy vykurovania: štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄.
- Po zapnutí a dvojitom stlačení tlačidla režimu (M) 9 / 16 prepnete do programu P2.
- Symbol P2 sa zobrazí na displeji 3.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo ⌚ 12 / 19 a prispôbte si program P2.

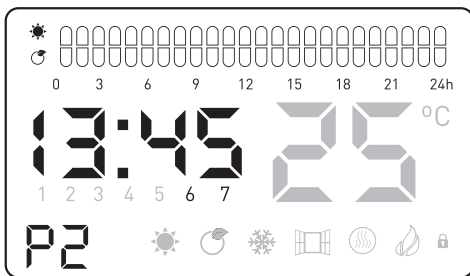
- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „1 2 3 4 5“ blikajú.



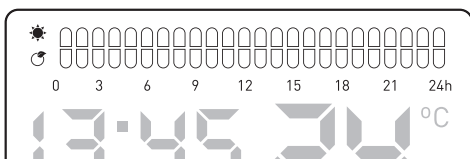
- Pomocou tlačidla Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] zvolíte príslušnú **celú** hodinu, ktorú chcete nastaviť.



- Pomocou tlačidla režimu (M) [9] / [16] vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim 🔄 alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín pracovného dňa stlačte nastavovacie tlačidlo (⚙) [12] / [19] a uložte zmeny.
- Stlačte nastavovacie tlačidlo (⚙) [12] / [19] a prispôbte viac si program P2.
- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „6 7“ blikajú.



- Teraz môžete nastaviť víkendové dni.
- Pomocou tlačidla Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] zvolíte príslušnú **celú** hodinu, ktorú chcete nastaviť.



- Pomocou tlačidla režimu (M) [9] / [16] vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim 🔄 alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín víkendových dní stlačte nastavovacie tlačidlo (⚙) [12] / [19], a zmeny pre P2 uložte.

#### UPOZORNENIE:

Po cca 17 sekundách nečinnosti sa zmeny uložia a opustíte režim nastavenia programu P2.

#### UPOZORNENIE:

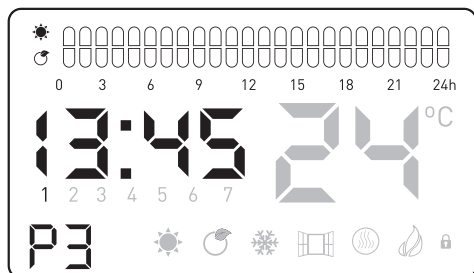
Zvolené teploty programu P2 zodpovedajú vašim nastaveniam teploty v štandardnom režime ☀ (10 - 35 °C) a šetriacom režime 🔄 (7 - 32 °C). Režim na kontrolu mrazu ❄ je trvalo nastavený na 7 °C.

Prístroj nevykuruje, ak sú zvolené teploty nižšie ako teplota miestnosti alebo ak jej zodpovedajú. Na vykurovanie musí byť nastavená teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti.

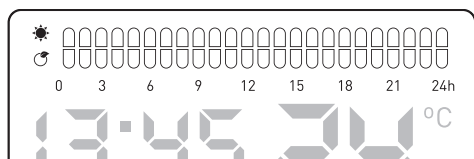
Po vypnutí prístroja sa po jeho opätovnom zapnutí automaticky dostanete do štandardného režimu ☀.

## 4.5.6 Program P3

- V tomto programe môžete nastaviť hodinovú prevádzku elektrického nástenného krbu pre každý deň v týždni „1 2 3 4 5 6 7“.
- Pre každú hodinu môžete vybrať nasledovné režimy vykurovania: štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄.
- Po zapnutí a trikrát stlačení tlačidla režimu (M) [9] / [16] prepnete do programu P3.
- Symbol P3 sa zobrazí na displeji [3].
- Po zapnutí a dvojitom stlačení tlačidla režimu (M) [9] / [16] prepnete do programu P3.
- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „1“ blikajú.

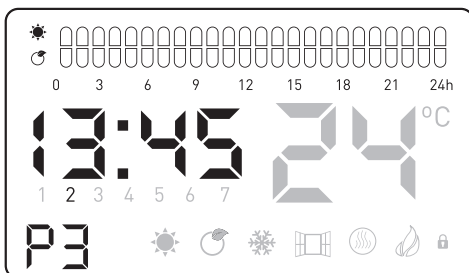


- Pomocou tlačidla Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] zvolíte príslušnú celú hodinu, ktorú chcete nastaviť.

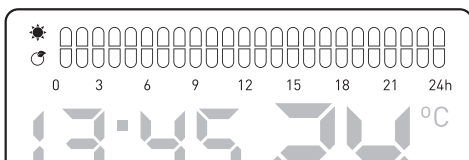


- Pomocou tlačidla režimu (M) [9] / [16] vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín dňa stlačte nastavovacie tlačidlo (M) [12] / [19], a uložte zmeny pre pondelok „1“.
- Teraz vstúpite do režimu nastavenia pre utorok „2“.

- Zobrazenia programu, času, hodín a dní „2“ blikajú.



- Teraz môžete nastaviť vykurovanie pre utorok „2“.
- Pomocou tlačidla Plus (+) [14] / [20] a Mínus (-) [13] / [17] zvolíte príslušnú celú hodinu, ktorú chcete nastaviť.



- Pomocou tlačidla režimu (M) [9] / [16] vyberiete požadovaný režim vykurovania: (štandardný režim ☀, šetriaci režim ⌚ alebo režim na kontrolu mrazu ❄) pre hodinu, zvolenú v predchádzajúcom kroku.
- Po nastavení všetkých 24 hodín dňa stlačte nastavovacie tlačidlo (M) [12] / [19], a uložte zmeny pre utorok „2“.
- Opakujte vyššie uvedené kroky a nastavte zvyšné dni v týždni až po nedeľu „7“.


### UPOZORNENIE:

Po cca 17 sekundách nečinnosti sa zmeny uložia a opustíte režim nastavenia programu P3.

### UPOZORNENIE:



Zvolené teploty programu P3 zodpovedajú vašim nastaveniam teploty v štandardnom režime ☀ (10 - 35 °C) a šetriacom režime ⌚ (7 - 32 °C). Režim na kontrolu mrazu ❄ je trvalo nastavený na 7 °C.


Prístroj nevykuruje, ak sú zvolené teploty nižšie ako teplota miestnosti alebo ak jej zodpovedajú. Na vykurovanie musí byť nastavená teplota najmenej o 1 °C vyššia ako teplota v miestnosti.



Po vypnutí prístroja sa po jeho opätovnom zapnutí automaticky dostanete do štandardného režimu .

## 5. Rozpoznanie otvoreného okna


Prístroj disponuje zjednodušeným nepriamym rozpoznávaním otvoreného okna. Ide o energeticky úsporné nastavenie, ktoré automaticky vypne funkciu vykurovania, ak sa v priebehu 2 minút deteguje pokles teploty o viac ako 2 °C. Elektrický nástenný krb predpokladá, že v miestnosti je otvorené okno.

Na aktivovanie funkcie „Rozpoznanie otvoreného okna“  stlačte tlačidlo rozpoznania otvoreného okna  11 / 18.



Hneď po aktivovaní funkcie „Rozpoznania otvoreného okna“ sa zobrazí symbol  na displeji 3.

Na vypnutie funkcie znova stlačte tlačidlo rozpoznania otvoreného okna  11 / 18. Symbol  zmizne z displeja 3.














### UPOZORNENIE:

Elektrický nástenný krb zostane vypnutý, kým sa nevyvpe funkcia rozpoznania otvoreného okna .

## 6. Obnovenie nastavení z výroby

Na obnovenie nastavení z výroby stlačte tlačidlo ZAP/VYP  spolu s tlačidlom osvetlenia krbu  na prístroji 8 / 10 na cca 5 sekúnd, kým nezaznie pípnutie. Prístroj sa práve obnovil na nastavenia z výroby.

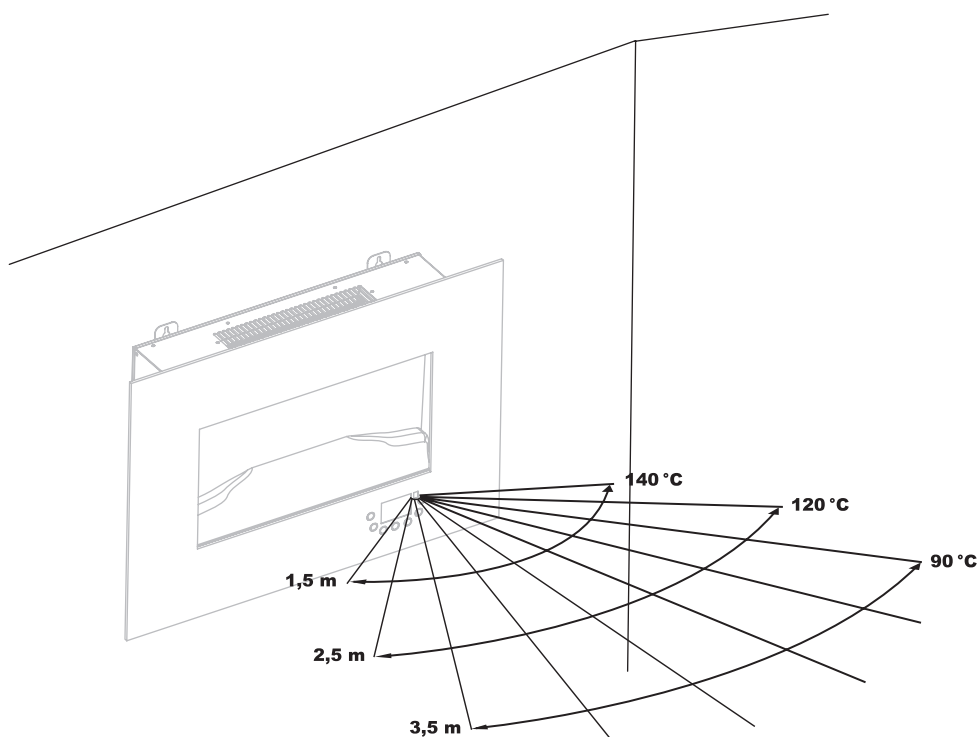
## 7. Krátky návod na diaľkové ovládanie

Ovládanie	Tlačidlo	Činnosť
Tlačidlo ZAP/VYP		Jedným stlačením sa prístroj zapne. Opätovným stlačením sa prístroj vypne.
Tlačidlo odomknutia		Jedným stlačením sa prístroj odblokuje.
Osvetlenie krbu		Každým Stlačením tlačidla  sa zvyšuje jas osvetlenia.
Tlačidlo režimu		Opätovným stlačením  9 / 16 môžete zvoliť požadovaný režim. (Pozri tabuľku v kapitole 4.5)
Tlačidlo Plus		Opäť stlačte tlačidlo Plus  14 / 20 a nastavte požadovanú teplotu alebo čas.
Tlačidlo Mínus		Opäť stlačte tlačidlo Mínus  13 / 17 a nastavte požadovanú teplotu alebo čas.
Nastavovacie tlačidlo		Stlačením tlačidla  12 / 19 potvrdíte požadované nastavenie.
Tlačidlo rozpoznania otvoreného okna		Pozri odsek <b>Rozpoznanie otvoreného okna</b>

## 7.1 Rozsah použitia diaľkového ovládania

Pri ovládaní prístroja diaľkovým ovládačom dbajte na dodržiavanie nasledujúcich pokynov Rozsah použitia jednotky. Ak chcete zabezpečiť, aby jednotka reagovala na stlačenie tlačidla na diaľkovom ovládači, uistite sa, že diaľkový ovládač je v rozsahu použitia zobrazenom pri stlačení tlačidla. V závislosti od vzdialenosti od jednotky sa mení uhol použitia a polomer, čo vedie k príslušnej oblasti použitia. Najvýhodnejšie umiestnenie diaľkového ovládania vzhľadom na prístroj je v strede vo výške displeja.

**Upozornenie:** Ak sa medzi jednotkou a diaľkovým ovládačom nachádzajú predmety, steny alebo iné prekážky, môže byť ovládanie jednotky pomocou diaľkového ovládača sťažené.



## 8. Ochranné zariadenia prístroja

### 8.1 Ochrana proti prehriatiu

Tento prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak sa prístroj príliš zahreje, automaticky sa vypne. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj minimálne 30 minút chladnúť.

**POZOR! Prehriatie má spravidla nejaký dôvod! Môže znamenať nebezpečenstvo požiaru!**

Skontrolujte, či prístroj môže dostatočne odvádzať teplo: Je prístroj zakrytý alebo je príliš blízko pri nejakej prekážke? Ak je to možné, odstráňte problém. Aj v prípade, ak nedokážete nájsť príčinu, ale ochrana proti prehriatiu znovu zareaguje, prístroj vypnite a obráťte sa na servisnú linku (pozri kapitolu „Servis“).

## 9. Údržba a čistenie

- **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Ak prístroj nepoužívate, resp. pred každým čistením alebo v prípade poruchy vždy vytiahnite sieťovú zástrčku!
- Prístroj čistíte len vo vypnutom a studenom stave.
- Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja vlhkosť, aby ste zabránili nezvratným poškodeniam prístroja.
- Kryt čistíte iba pomocou mierne navlhčenej handry a jemného umývacieho prostriedku. V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Usadeniny prachu na výstupe vzduchu 1 odstráňte vysávačom.

## 10. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



**Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ.** Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)




Batérie sa musia podľa smernice 2006/66/ES recyklovať a nesmú sa zneškodňovať s domovým odpadom. Každý spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie/akumulátory do zberne vo svojej obci/mestskej časti alebo v obchode. Táto povinnosť slúži na to, aby sa batérie/akumulátory mohli odovzdávať na ekologické zneškodnenie. Batérie/akumulátory odovzdajte späť iba vo vybitom stave. Batérie sa musia pred zneškodnením odstrániť z prístroja.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Kompozitné látky.



## 11. Zhoda s EÚ

 Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.

## 12. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom za-obchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

### Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 412666\_2201) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalčný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN 412666\_2201) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

### 13. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:







#### Nadviazanie kontaktu


Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NEMECKO  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Zákaznícka linka: +800 7694 7694  
(z pevnej siete bezplatná)

**IAN 412666\_2201**

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

<b>1. Introducción</b>	163
1.1 Uso previsto	163
1.2 Volumen de suministro	163
1.3 Equipamiento	163
1.4 Datos técnicos	163
<b>2. Instrucciones de seguridad</b>	165
2.1 Instrucciones generales de seguridad:	
Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico	165
2.2 Instrucciones específicas de seguridad:	
Requisitos específicos de los radiadores para habitaciones	166
2.3 Indicaciones sobre las pilas	167
<b>3. Antes de la puesta en marcha</b>	169
3.1 Montaje	169
3.2 Mando a distancia: colocar o cambiar pilas	170
<b>4. Puesta en marcha</b>	170
4.1 Ajuste de la hora del sistema (hora y día)	171
4.2 Bloqueo de teclas 	171
4.3 Conexión/desconexión del aparato 	172
4.4 Iluminación del fuego de la chimenea 	172
4.5 Selección del programa de calefacción	172
4.5.1 Modo estándar 	173
4.5.2 Modo de ahorro 	173
4.5.3 Modo de avisador de heladas 	173
4.5.4 Programa P1	174
4.5.5 Programa P2	174
4.5.6 Programa P3	176

<b>5. Detección de ventana abierta</b> 	177
<b>6. Restablecimiento del aparato a los ajustes de fábrica</b>	177
<b>7. Guía rápida del mando a distancia</b>	178
7.1 Alcance del mando a distancia	179
<b>8. Dispositivos de protección del aparato</b>	180
8.1 Protección contra el sobrecalentamiento	180
<b>9. Limpieza y mantenimiento</b>	180
<b>10. Eliminación</b>	180
<b>11. Declaración de conformidad de la UE</b>	181
<b>12. Garantía de ROWI Germany GmbH</b>	181
<b>13. Servicio</b>	182

# CHIMENEA ELÉCTRICA SEWK 2000 A1

## 1. Introducción

Le damos la enhorabuena por haber adquirido su nuevo aparato. Se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de uso es parte integrante de este producto. Este contiene indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto únicamente tal como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. En caso de traspaso del producto a terceros, entregue toda la documentación.

### 1.1 Uso previsto

Esta unidad sólo está destinada a calentar habitaciones cerradas. La unidad no está destinada a ser utilizada en habitaciones en las que prevalezcan condiciones especiales, como atmósferas corrosivas o explosivas (polvo, vapor o gas). No utilice la unidad al aire libre. La unidad sólo puede ponerse en funcionamiento cuando está montada. Cualquier otro uso o modificación del dispositivo se considera uso indebido e implica un riesgo considerable de accidentes. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños resultantes del uso indebido. Este calefactor debe utilizarse únicamente como calefactor auxiliar y está destinado a un uso privado.

### 1.2 Volumen de suministro

- 1 Chimenea eléctrica de pared
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Mando a distancia (incl., pilas redondas)
- 2 Tarugos
- 2 Tornillos

### 1.3 Equipamiento

- 1 Salida de aire
- 2 Iluminación del fuego de la chimenea
- 3 Pantalla
- 4 Teclas de mando
- 5 Mando a distancia

- 6 Tornillos M4 × 42 mm
- 7 Tarugo



### Teclas de mando

- 8 Tecla de encendido/apagado
- 9 Tecla de modo
- 10 Iluminación del fuego de la chimenea
- 11 Tecla de detección de ventana abierta
- 12 Tecla de ajuste
- 13 Tecla Menos
- 14 Tecla Más




### Mando a distancia

- 15 Tecla de desbloqueo
- 16 Tecla de modo
- 17 Tecla Menos
- 18 Tecla de detección de ventana abierta
- 19 Tecla de ajuste
- 20 Tecla Más
- 21 Iluminación del fuego de la chimenea
- 22 Tecla de encendido/apagado
- 23 Compartimento para pilas
- 24 Tapa
- 25 Pila redonda (pila)

### 1.4 Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ (corriente alterna)
Frecuencia nominal:	50-60 Hz
Potencia nominal de entrada:	1750-2000 W
Clase de protección:	I
Rango de selección de temperatura:	
Modo estándar  :	10 °C-35 °C
Modo económico  :	7 °C-32 °C
Dimensiones del aparato:	66 × 12,5 × 46 cm
Longitud del cable de alimentación:	1,8 m

### Mando a distancia (solo para uso con la chimenea eléctrica de pared SEWK 2000 A1)

-  Alimentación de la pila: 3 V  (corriente continua) CR2025
-  : Pila de litio (Li-Mn)

## Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: SEWK 2000 A1

Partida	Símbolo	Valor	Unidad
---------	---------	-------	--------

### Potencia calorífica

Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	1,8	kW
-----------------------------	-----------	-----	----

Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	0,9	kW
---	-----------	-----	----

Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1,8	kW
---------------------------------------	-------------	-----	----

### Consumo auxiliar de electricidad

A potencia calorífica nominal	$el_{max}$	N/A	kW
-------------------------------	------------	-----	----

A potencia calorífica mínima	$el_{min}$	N/A	kW
------------------------------	------------	-----	----

En modo de espera	$el_{SB}$	0,000	kW
-------------------	-----------	-------	----

Partida	Unidad
---------	--------

### Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)

control manual de la carga de calor, con termostato integrado	[no]
---	------

control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
--	------

control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
---	------

potencia calorífica asistida por ventiladores	[no]
---	------

### Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)

potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
---	------

Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
---	------

con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
--	------

con control electrónico de temperatura interior	[no]
---	------

control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
---	------

control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
--	------

### Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)

control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
--	------

control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[sí]
--	------

con opción de control a distancia	[no]
-----------------------------------	------

con control de puesta en marcha adaptable	[no]
---	------

con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
--	------

con sensor de lámpara negra	[no]
-----------------------------	------

**ROWI** Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst  
 ALEMANIA

## 2. Instrucciones de seguridad



**Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso.**



El incumplimiento de las indicaciones e instrucciones de seguridad puede conllevar graves lesiones y/o daños materiales.

**Conserve todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso para el futuro.**

### 2.1 Instrucciones generales de seguridad:

#### Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico

- Este aparato lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les instruya sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no los deben realizar niños sin supervisión.
- No se requiere ninguna acción del usuario para ajustar el producto a 50 o 60 Hz o a 220 o 240 V. El producto se ajusta automáticamente a la frecuencia o tensión correcta.
- Si el cable de alimentación eléctrica de este aparato presenta daños, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar peligros.

## 2.2 Instrucciones específicas de seguridad: Requisitos específicos de los radiadores para habitaciones



### **ADVERTENCIA! No lo cubras!**

No cubra el calefactor para que no se sobrecaliente.



**ADVERTENCIA!** ¡Peligro de incendio! Para reducir el peligro de incendio, mantenga la ropa, las cortinas y otros materiales combustibles a una distancia mínima de 1 m del radiador.



### **Advertencia de superficies calientes**

**PRECAUCIÓN:** Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Hay que tener especial cuidado cuando hay niños y personas vulnerables.



**El aparato solo es apto para su uso en interiores.**



### **Peligro de muerte por corriente eléctrica.**

Al entrar en contacto con cables o componentes con tensión eléctrica existe peligro de muerte.

- El radiador no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente mural.
- No utilice nunca este radiador en las proximidades de una bañera, una ducha o una piscina.
- No ponga en funcionamiento un aparato que se haya caído.
- No utilice el producto si observa algún daño visible.
- El calefactor sólo es apto para su montaje en la pared.



- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados en todo momento.
- Los niños de 3 años o de menos de 8 años pueden encender y apagar el aparato solo si están supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva, siempre y cuando, el aparato esté colocado o instalado en su posición normal de uso. No permita que los niños de 3 años y menores de 8 años conecten el aparato a la toma de corriente, lo regulen, lo limpien y/o realicen el mantenimiento del usuario.

## 2.3 Indicaciones sobre las pilas



### **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**



La ingestión de las pilas puede provocar lesiones, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producir quemaduras graves dentro de las 2 horas posteriores a la ingestión. Busque asistencia médica de inmediato.

- El manejo incorrecto de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de riesgo.
- No arroje las pilas al fuego ni las exponga a altas temperaturas.
- No abra, deforme ni provoque un cortocircuito en las pilas, ya que puede producirse una fuga de productos químicos.
- No intente recargar las pilas. Únicamente se pueden recargar aquellas pilas marcadas como "recargables". ¡Existe riesgo de explosión!
- Retire siempre las baterías recargables de la unidad para cargarlas.

- Revise las pilas de manera periódica. Las fugas de productos químicos pueden causar daños permanentes en el aparato. Tenga especial cuidado al manipular pilas dañadas o que presenten fugas.
- ¡Peligro de quemaduras! Se recomienda utilizar guantes de protección.
- Los químicos que salen de la pila pueden dar lugar a irritaciones en la piel.
- En caso de contacto enjuagar con abundante agua. Si los químicos entran en contacto con los ojos, enjuáguelos siempre con agua, no los frote y consulte a un médico de inmediato.
- Las pilas convencionales y las pilas recargables no pueden utilizarse de manera conjunta.
- Inserte siempre las pilas prestando atención a la polaridad correcta, de lo contrario existe riesgo de explosión.
- Retira las pilas del aparato si no vas a utilizarlo durante mucho tiempo o si quieres guardarlo.
- Inserte las pilas según la polaridad.
- No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Elija siempre el tamaño y el tipo de pila correctos para el uso previsto. La información proporcionada con el dispositivo para ayudar a la correcta selección de la pila debe conservarse como referencia.
- Limpie los contactos de la batería y también los del equipo antes de instalar la batería.
- Retire las pilas usadas inmediatamente y deséchelas de forma respetuosa con el medio ambiente.
- No desmonte las pilas.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, no utilice el mando a distancia y manténgalo alejado de los niños.
- Evite las condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas / acumuladores, por ejemplo, radiadores / luz solar directa.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.

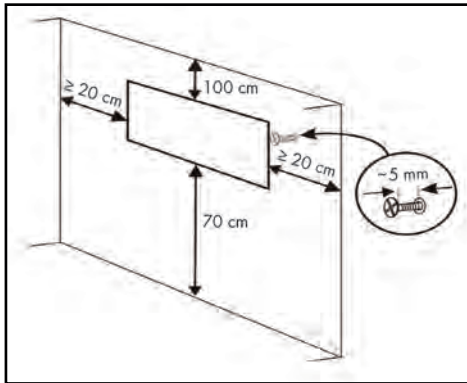
### 3. Antes de la puesta en marcha

- Retire todo el material de embalaje y todos los dispositivos de bloqueo de transporte del aparato. Compruebe si el contenido del paquete está completo y sin daños.

#### 3.1 Montaje

Para un funcionamiento seguro y sin fallos del aparato, el lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

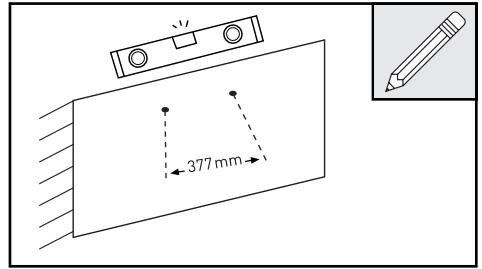
- No coloque el aparato en un entorno caliente, mojado o muy húmedo ni cerca de material combustible.
- La toma de corriente debe estar fácilmente accesible para poder desconectar sin dificultades la clavija de alimentación en caso necesario.
- Deben mantenerse unas distancias mínimas de 20 cm lateralmente, 100 cm a la parte superior y 70 cm a la parte trasera de la carcasa.



**Nota:** Al montar el aparato, evite hacerlo en un lugar con luz solar directa y debajo de la iluminación del techo.

#### ATENCIÓN

No monte la chimenea eléctrica de pared directamente debajo del techo de la habitación o debajo del alféizar de una ventana. El calor debe poder escapar sin obstáculos.

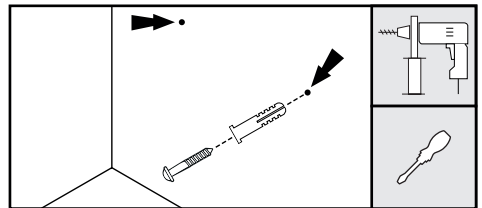


Seleccione un lugar en la pared donde quiera colgar la chimenea eléctrica de pared. Trace una línea horizontal con un nivel de burbuja y marque los 2 agujeros para los tornillos [6] a una distancia de 377 mm.

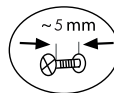
**Nota:** Asegúrese de que la pared pueda soportar un peso mínimo de 13 kg.

**Nota:** Es posible que necesite una ayuda para subir (p. ej., una escalera) para poder realizar el montaje.

**Tenga cuidado al perforar, de no dañar los conductos de agua o electricidad ocultos.**

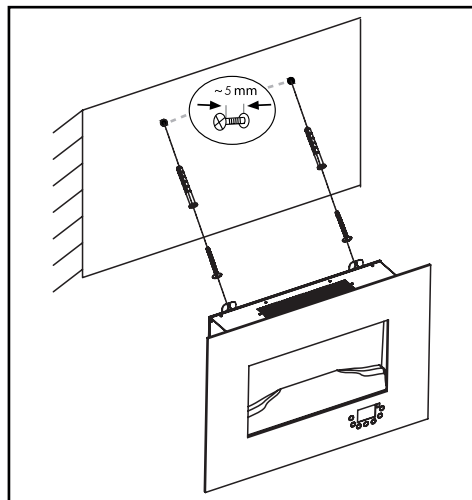


Perfore los 2 agujeros con un diámetro de 8 mm y una profundidad de 36 mm en los puntos marcados por usted. Introduzca los tacos [7] suministrados y enrosque los 2 tornillos [6] en los tacos [7]. Asegúrese de que los tornillos [6] no estén atornillados del todo. La cabeza del tornillo debe seguir sobresaliendo aprox. 5 mm.



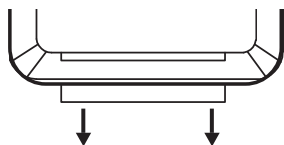
A continuación, cuelgue la chimenea eléctrica de pared horizontalmente con la ayuda de otra persona, introduciendo el aparato con los soportes de fijación en los tornillos [6] que sobresalen de la pared.

Asegúrese de que el cable de alimentación quede alejado del aparato. El cable de alimentación no debe pasar nunca por detrás o por encima del aparato.

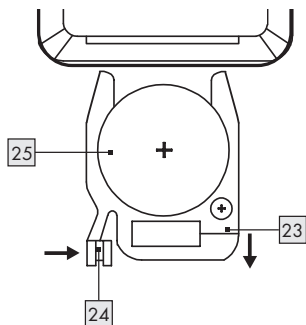


### 3.2 Mando a distancia: colocar o cambiar pilas

- Con el mando a distancia [5] se suministra una pila de botón de litio [25]. Para manejar el mando a distancia [5], retire la banda de plástico que sobresale del compartimento de las pilas [23].



- Si es necesario sustituir la pila del mando a distancia [5], introduzca una nueva pila de botón de litio de 3 voltios. Preste atención al tipo de pila de botón de litio (CR2025).
- Empuje la pestaña [24] que se encuentra en el compartimento de la pila [23] del mando a distancia [5] hacia el centro. Ahora extraiga el compartimento de la pila [23].



- Retire la pila [25] usada.
- Inserte una nueva pila de botón de litio de 3 voltios tipo CR2025 prestando atención a la correcta polaridad.
- Empuje el compartimento de la pila [23] nuevamente dentro del mando a distancia [5] hasta que la pestaña [24] encaje en su lugar.

## 4. Puesta en marcha

**NOTA:** CUANDO SE UTILIZA POR PRIMERA VEZ O AL NO HABERLO UTILIZADO DESPUÉS DE MUCHO TIEMPO, PUEDE PRODUCIRSE UN LIGERO OLOR DURANTE UN BREVE PERÍODO DE TIEMPO. ESTO NO INDICA UN MAL FUNCIONAMIENTO Y NO SUPONE UN RIESGO DE SEGURIDAD. ASEGÚRESE DE QUE HAYA SUFICIENTE VENTILACIÓN.

### ATENCIÓN

Solamente puede poner en marcha la chimenea eléctrica de pared tras haber realizado el montaje completo en la pared.

### NOTA:

Las teclas de mando [4] no siempre reaccionan a los toques cortos. Es necesario realizar un toque amplio en la superficie de las teclas de mando [4] para que el aparato reaccione. Suena un pitido para confirmar que se han activado las teclas.

### NOTA:

Si necesitara una ayuda para subir (p. ej., una escalera), para poder accionar las teclas de mando [4] en el aparato.

## 4.1 Ajuste de la hora del sistema (hora y día)

Conecte la chimenea eléctrica de pared a una toma de corriente de pared con conexión a tierra, con fusible y de libre acceso.

Suena un pitido. Todos los símbolos de la pantalla **3** se iluminan ahora brevemente al mismo tiempo. Pulse la tecla de encendido/apagado **12** en el aparato **8** o en el mando a distancia **22**. Los dos primeros dígitos del indicador de la hora en la pantalla **3** parpadean.

1. Con las teclas Más **14** / **20** y Menos **13** / **17** ajuste primero las horas en un formato de 24 h. Cuando haya configurado las horas, pulse una sola vez la tecla de ajuste **12** en el aparato **12** o en el mando a distancia **19**.
2. Los dos últimos dígitos del indicador de la hora parpadean. Con las teclas Más **14** / **20** y Menos **13** / **17** puede ajustar ahora los minutos. Cuando haya configurado los minutos, pulse una sola vez la tecla de ajuste **12** en el aparato **12** o en el mando a distancia **19**.
3. El primer dígito del indicador del día parpadea. Con las teclas Más **14** / **20** y Menos **13** / **17** ajuste a continuación el día de la semana según la tabla que se muestra a continuación.

1.	Lunes	2.	Martes
3.	Miércoles	4.	Jueves
5.	Viernes	6.	Sábado
7.	Domingo		

4. Cuando haya configurado el día de la semana, pulse una sola vez la tecla de ajuste **12** en el aparato **12** o en el mando a distancia **19**. La pantalla **3** muestra ahora la hora actual y el día de la semana.

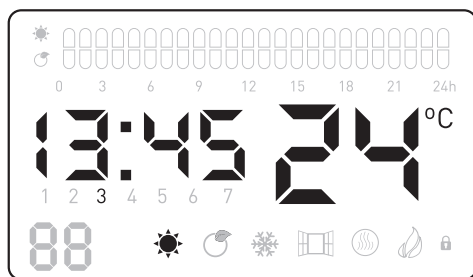
Si la clavija de alimentación se desenchufa de la toma de corriente, se pierde el ajuste de la hora del sistema. Tendrá que volver a realizar estos ajustes.

Si se restablece el aparato a los ajustes de fábrica, se pierden también los ajustes de la hora del sistema (véase el capítulo 6).

Si necesita ajustar la hora (p. ej., debido al horario de invierno o de verano) pulse la tecla de ajuste durante aprox. 4 segundos **12** en el aparato **12** o en el mando a distancia **19**, hasta que suene un pitido. Los dos primeros dígitos del indicador de la hora en la pantalla **3** parpadean. Repita los pasos del 1 al 4 para realizar ajustes en la hora del sistema.

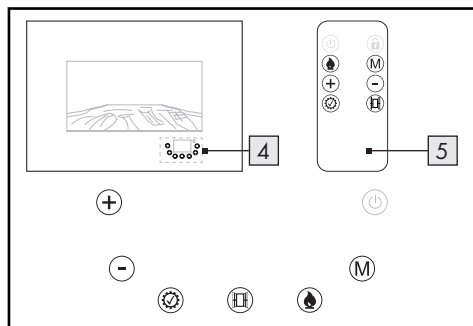
### EJEMPLO:

La siguiente imagen muestra 13:45 y miércoles como la hora actual y el día de la semana.







## 4.2 Bloqueo de teclas **18**

Con el bloqueo de teclas se evita una pulsación accidental de las teclas del mando a distancia **5** y de las teclas de mando **4** del aparato (excepto la tecla de encendido/apagado **8** / **22**).




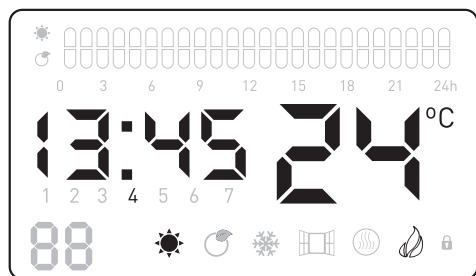
Si, después de **encender** el aparato no se realiza ningún ajuste durante aprox. 1 minuto, el bloqueo de teclas se activa **automáticamente**.


Para desactivar el bloqueo de teclas, pulse la tecla de ajuste  **12** y la tecla de iluminación del fuego de la chimenea  **10** simultáneamente. En el mando a distancia **5** solo necesita pulsar la tecla de desbloqueo  **15** una sola vez.

También puede pulsar la tecla de encendido/apagado  en el aparato **8** o en el mando a distancia **22** dos veces para desbloquear **4** las teclas de mando. La primera pulsación apaga la chimenea eléctrica de pared. La segunda pulsación enciende la chimenea eléctrica de pared.

### 4.3 Conexión/desconexión del aparato

Encienda la chimenea eléctrica de pared pulsando la tecla de encendido/apagado  en el aparato **8** o en el mando a distancia **22**. La pantalla **3** se ilumina. La chimenea eléctrica de pared se encuentra entonces en el modo estándar (véase el apartado 4.5.1).





Para apagar la chimenea eléctrica de pared, pulse la tecla de encendido/apagado  en el aparato **8** o en el mando a distancia **22**. La pantalla **3** muestra la hora, así como el día actual. Los elementos de mando **4** permanecen iluminados. Tras aprox. un minuto se apagan la pantalla **3** y los elementos de mando **4**.

#### NOTA:


Cuando vuelva a encender el aparato, accederá **automáticamente** al modo estándar.

### 4.4 Iluminación del fuego de la chimenea

Con la iluminación del fuego de la chimenea  puede ajustar el brillo del efecto de llama. Para ello, pulse la tecla  en el aparato **10** o la tecla **21** en el mando a distancia para ajustar la intensidad del efecto de llama.




Tiene a su disposición 5 niveles de iluminación distintos. También puede apagar la iluminación por completo, puesto que esto no afecta la función de calefacción del aparato.


### 4.5 Selección del programa de calefacción

La chimenea eléctrica de pared dispone de seis programas de calefacción distintos que puede seleccionar pulsando la tecla de modo  **9** / **16**.

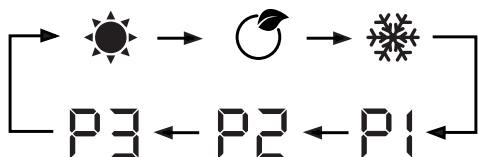
#### NOTA:

La chimenea eléctrica de pared debe estar encendida para poder navegar entre los programas de calefacción disponibles.

Vista general de los programas de calefacción	
	<b>Modo estándar</b> (rango de temperatura 10-35 °C)
	<b>Modo de ahorro</b> (rango de temperatura 7-32 °C)
	<b>Modo de avisador de heladas</b> (temperatura ambiente fijada de aprox. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Programa 1</b> (configuración de un programa uniforme para toda la semana)
<b>P2</b>	<b>Programa 2</b> (configuración de un programa separado para los días hábiles y para el fin de semana)
<b>P3</b>	<b>Programa 3</b> (configuración de un programa individual para cada día de la semana)

- Inmediatamente después de encender la chimenea eléctrica de pared, accede al modo estándar. El símbolo  se muestra en la pantalla **3**.

- Pulse una vez la tecla de modo (M) 9 / 16. Accede al modo de ahorro. ☺ se muestra en la pantalla 3.
- Si vuelve a pulsar la tecla de modo (M) 9 / 16 accede a la función de avisador de heladas. ❄ se muestra en la pantalla 3.
- Si vuelve a pulsar la tecla de modo (M) 9 / 16 accede al programa 1. P1 se muestra en la pantalla 3.
- Si vuelve a pulsar la tecla de modo (M) 9 / 16 accede al programa 2. P2 se muestra en la pantalla 3.
- Si vuelve a pulsar la tecla de modo (M) 9 / 16 accede al programa 3. P3 se muestra en la pantalla 3.
- Si vuelve a pulsar la tecla de modo (M) 9 / 16 regresa al modo estándar.



#### NOTA ☺ / ☺ / P1 / P2 / P3:

Al ajustar la temperatura, tenga en cuenta que el aparato no calentará si la temperatura deseada es inferior o igual a la temperatura ambiente. Para calentar, la temperatura programada debe ser al menos 1 °C superior a la temperatura ambiente.

#### 4.5.1 Modo estándar ☺

- Inmediatamente después de encender la chimenea eléctrica de pared, accede al modo estándar ☺.
- ☺ se muestra en la pantalla 3.
- En el modo estándar ☺ puede ajustar la temperatura entre 10 y 35 °C.
- Con la tecla Más (+) 14 / 20 puede aumentar la temperatura deseada.
- Con la tecla Menos (-) 13 / 17 disminuye la temperatura deseada.
- Si se alcanza la temperatura programada, el aparato se apaga automáticamente.

- El termostato integrado enciende y apaga entonces la función de calefacción automáticamente.

#### 4.5.2 Modo de ahorro ☺

- Accederá al modo de ahorro ☺ al pulsar una sola vez la tecla de modo (M) 9 / 16.
- ☺ se muestra en la pantalla 3.
- En el modo de ahorro ☺ puede ajustar la temperatura entre 7 y 32 °C.
- Con la tecla Más (+) 14 / 20 puede aumentar la temperatura deseada.
- Con la tecla Menos (-) 13 / 17 disminuye la temperatura deseada.
- Si se alcanza la temperatura programada, el aparato se apaga automáticamente.
- El termostato integrado enciende y apaga entonces la función de calefacción automáticamente.

#### 4.5.3 Modo de avisador de heladas ❄

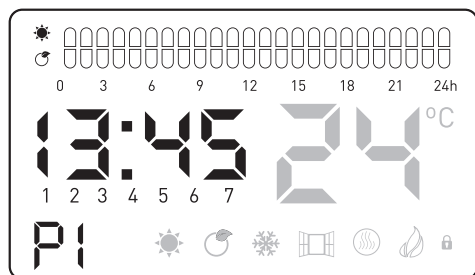
- Puede ajustar la chimenea eléctrica de pared para que inicie automáticamente la función de calefacción cuando la temperatura ambiente sea de aprox. 7 °C.
- Para activar la función de avisador de heladas ❄ pulse la tecla de modo (M) 9 / 16 3 veces hasta que en la pantalla 3 aparezca el símbolo del avisador de heladas ❄.
- La chimenea eléctrica de pared se enciende ahora cuando la temperatura ambiente sea de aprox. 7 °C. Tan pronto como la temperatura ambiente supera los 7 °C aproximadamente, el aparato vuelve a desconectarse automáticamente.

#### NOTA:

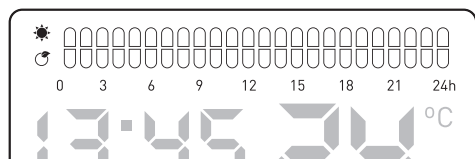
La función del avisador de heladas sirve para que la temperatura de la habitación no descienda por debajo de 7 °C y, por tanto, evita principalmente la congelación. Las habitaciones que se hayan enfriado mucho necesitan más energía para volver a calentarse.

#### 4.5.4 Programa P1

- En este programa puede programar automáticamente el funcionamiento horario de la chimenea eléctrica de pared para toda la semana.
- Puede seleccionar para cada hora uno de los siguientes modos de calefacción: estándar ☀, ahorro ⌚ o avisador de heladas ❄.
- Tras encender el aparato, accede al pulsar una vez la tecla de modo (M) 9 / 16 al programa P1.
- El símbolo P1 se muestra en la pantalla 3.
- Pulse la tecla de ajuste ⌚ 12 / 19, para ajustar el programa P1.
- Los indicadores de programa, tiempo, hora y día «1 2 3 4 5 6 7» parpadean.



- Con la tecla Más (+) 14 / 20 y con la tecla Menos (-) 13 / 17 puede seleccionar la hora **completa** correspondiente que quiera configurar.



- Con la tecla de modo (M) 9 / 16 puede seleccionar el modo de calefacción deseado para la hora seleccionada en el paso anterior: (estándar ☀, ahorro ⌚ o avisador de heladas ❄).
- Cuando haya configurado las 24 horas del día, pulse la tecla de ajuste ⌚ 12 / 19, para guardar los ajustes.

#### NOTA:

Tras aprox. 17 segundos de inactividad, los ajustes se guardan y abandona el modo de ajuste del programa P1.

#### NOTA:

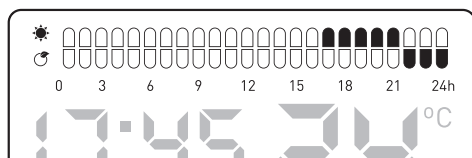
Las temperaturas seleccionadas del programa P1 se corresponden con sus ajustes de temperatura en el modo estándar ☀ (10-35 °C) y en el modo de ahorro ⌚ (7-32 °C). El modo de avisador de heladas ❄ está fijado a 7 °C.

El aparato no calienta cuando la temperatura deseada es inferior o igual a la temperatura ambiente. Para calentar, la temperatura programada debe ser al menos 1 °C superior a la temperatura ambiente.

Si apaga el aparato, accederá automáticamente al modo estándar ☀ al volver a encenderlo.

#### EJEMPLO:

El siguiente ejemplo del programa P1 muestra que la chimenea eléctrica de pared se encuentra en el modo de avisador de heladas entre 00:00 y 17:00. Entre 17:00 y 22:00 la chimenea eléctrica de pared se encuentra en modo estándar. A partir de 22:00 se encuentra en modo de ahorro. Estos valores son aplicables a cualquier día de la semana.

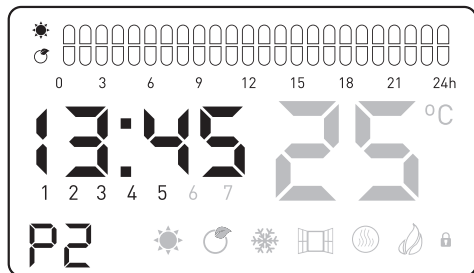


#### 4.5.5 Programa P2

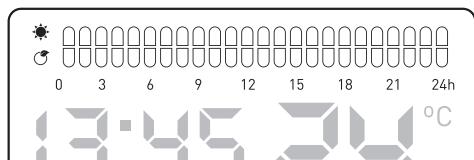
- En este programa puede programar automáticamente el funcionamiento horario por separado de la chimenea eléctrica de pared para los días hábiles (1-5) y los días de fin de semana (6-7).
- Puede seleccionar para cada hora uno de los siguientes modos de calefacción: estándar ☀, ahorro ⌚ o avisador de heladas ❄.



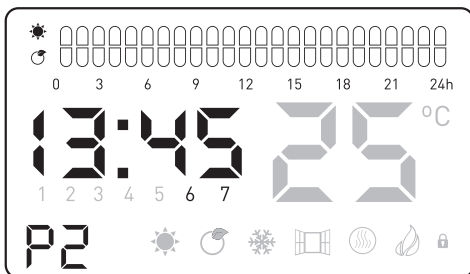
- Tras encender el aparato, accede al pulsar dos veces la tecla de modo (M) [9] / [16] al programa P2.
- El símbolo P2 se muestra en la pantalla [3].
- Pulse la tecla de ajuste (⊙) [12] / [19], para ajustar el programa P2.
- Los indicadores de programa, tiempo, hora y día «1 2 3 4 5» parpadean.



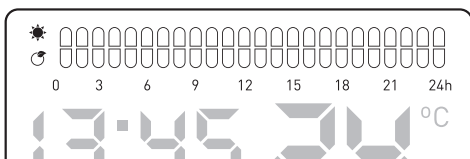
- Con la tecla Más (+) [14] / [20] y con la tecla Menos (-) [13] / [17] puede seleccionar la hora **completa** correspondiente que quiera configurar.



- Con la tecla de modo (M) [9] / [16] puede seleccionar el modo de calefacción deseado para la hora seleccionada en el paso anterior: (estándar ☀, ahorro 🌙 o avisador de heladas ❄).
- Cuando haya configurado las 24 horas de los días hábiles, pulse la tecla de ajuste (⊙) [12] / [19] para guardar los ajustes para los días hábiles.
- Pulse la tecla de ajuste (⊙) [12] / [19], para seguir ajustar el programa P2.
- Los indicadores de programa, tiempo, hora y día «6 7» parpadean.



- A continuación, tiene la posibilidad de ajustar los días del fin de semana.
- Con la tecla Más (+) [14] / [20] y con la tecla Menos (-) [13] / [17] puede seleccionar la hora **completa** correspondiente que quiera configurar.



- Con la tecla de modo (M) [9] / [16] puede seleccionar el modo de calefacción deseado para la hora seleccionada en el paso anterior: (estándar ☀, ahorro 🌙 o avisador de heladas ❄).
- Cuando haya configurado las 24 horas de los días de fin de semana, pulse la tecla de ajuste (⊙) [12] / [19], para guardar los ajustes para P2.

#### NOTA:

Tras aprox. 17 segundos de inactividad, los ajustes se guardan y abandona el modo de ajuste del programa P2.

#### NOTA:

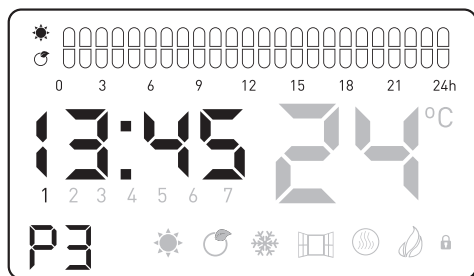
Las temperaturas seleccionadas del programa P2 se corresponden con sus ajustes de temperatura en el modo estándar ☀ (10-35 °C) y en el modo de ahorro 🌙 (7-32 °C). El modo de avisador de heladas ❄ está fijado a 7 °C.

El aparato no calienta cuando la temperatura deseada es inferior o igual a la temperatura ambiente. Para calentar, la temperatura programada debe ser al menos 1 °C superior a la temperatura ambiente.

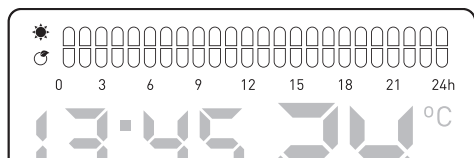
Si apaga el aparato, accederá automáticamente al modo estándar ☀ al volver a encenderlo.

#### 4.5.6 Programa P3

- En este programa puede configurar el funcionamiento horario de la chimenea eléctrica de pared para cada día de la semana de forma individual «1 2 3 4 5 6 7».
- Puede seleccionar para cada hora uno de los siguientes modos de calefacción: estándar ☀, ahorro ⌚ o avisador de heladas ❄.
- Tras encender el aparato, accede al pulsar tres veces la tecla de modo (M) 9 / 16 al programa P3.
- El símbolo P3 se muestra en la pantalla 3.
- Pulse la tecla de ajuste ⌚ 12 / 19, para P3 ajustar el programa.
- Los indicadores de programa, tiempo, hora y día «1» parpadean.

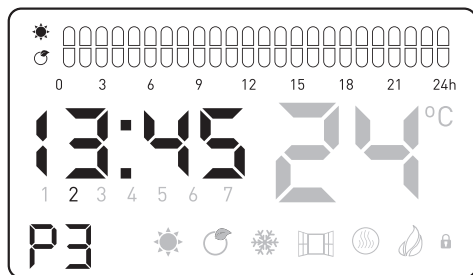


- Con la tecla Más (+) 14 / 20 y con la tecla Menos (-) 13 / 17 puede seleccionar la hora **completa** correspondiente que quiera configurar.

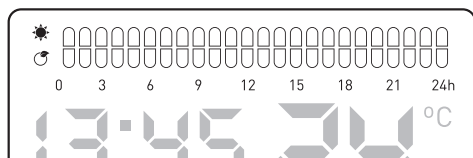


- Con la tecla de modo (M) 9 / 16 puede seleccionar el modo de calefacción deseado para la hora seleccionada en el paso anterior: (estándar ☀, ahorro ⌚ o avisador de heladas ❄).

- Cuando haya configurado las 24 horas del día, pulse la tecla de ajuste ⌚ 12 / 19, para guardar los ajustes para el lunes «1».
- Ahora entrará en el modo de ajuste para el martes «2».
- Los indicadores de programa, tiempo, hora y día «2» parpadean.



- A continuación tiene la posibilidad de ajustar la potencia de calefacción para el martes «2».
- Con la tecla Más (+) 14 / 20 y con la tecla Menos (-) 13 / 17 puede seleccionar la hora **completa** correspondiente que quiera configurar.






- Con la tecla de modo (M) 9 / 16 puede seleccionar el modo de calefacción deseado para la hora seleccionada en el paso anterior: (estándar ☀, ahorro ⌚ o avisador de heladas ❄).
- Cuando haya configurado las 24 horas del día, pulse la tecla de ajuste ⌚ 12 / 19, para guardar los ajustes para el martes «2».
- Repita los pasos mencionados anteriormente para los demás días de la semana hasta que haya programada el domingo «7».


#### NOTA:

Tras aprox. 17 segundos de inactividad, los ajustes se guardan y abandona el modo de ajuste del programa P3.

#### NOTA:



Las temperaturas seleccionadas del programa P3 se corresponden con sus ajustes de temperatura en el modo estándar  (10-35 °C) y en el modo de ahorro  (7-32 °C). El modo de avisador de heladas  está fijado a 7 °C.


El aparato no calienta cuando la temperatura deseada es inferior o igual a la temperatura ambiente. Para calentar, la temperatura programada debe ser al menos 1 °C superior a la temperatura ambiente.

Si apaga el aparato, accederá automáticamente al modo estándar  al volver a encenderlo.

## 5. Detección de ventana abierta


El aparato dispone de una detección de ventana abierta simplificada e indirecta. En este caso se trata de un ajuste para el ahorro de energía en el que la función de calefacción se desconecta automáticamente cuando se detecta un descenso de la temperatura de más de 2 °C en 2 minutos. La chimenea eléctrica de pared presupone que hay una ventana abierta en la habitación.

Para activar la función «Detección de ventana abierta» , pulse la tecla de detección de ventana abierta  **11** / **18**.



Tan pronto como la «Detección de ventana abierta» esté activada aparece el símbolo  en la pantalla **3**.

Para apagar esta función, pulse la tecla de detección de ventana abierta  **11** / **18** nuevamente. El símbolo  desaparece de la pantalla **3**.





#### NOTA:

La chimenea eléctrica de pared permanece apagada hasta que la función detección de ventana abierta  se desactive.

## 6. Restablecimiento del aparato a los ajustes de fábrica

Para restablecer el aparato a la configuración de fábrica, pulse la tecla de encendido/apagado  y la tecla de iluminación del fuego de la chimenea  en el aparato **8** / **10** simultáneamente durante aprox. 5 segundos, hasta que suene un pitido. Se ha restablecido el aparato.

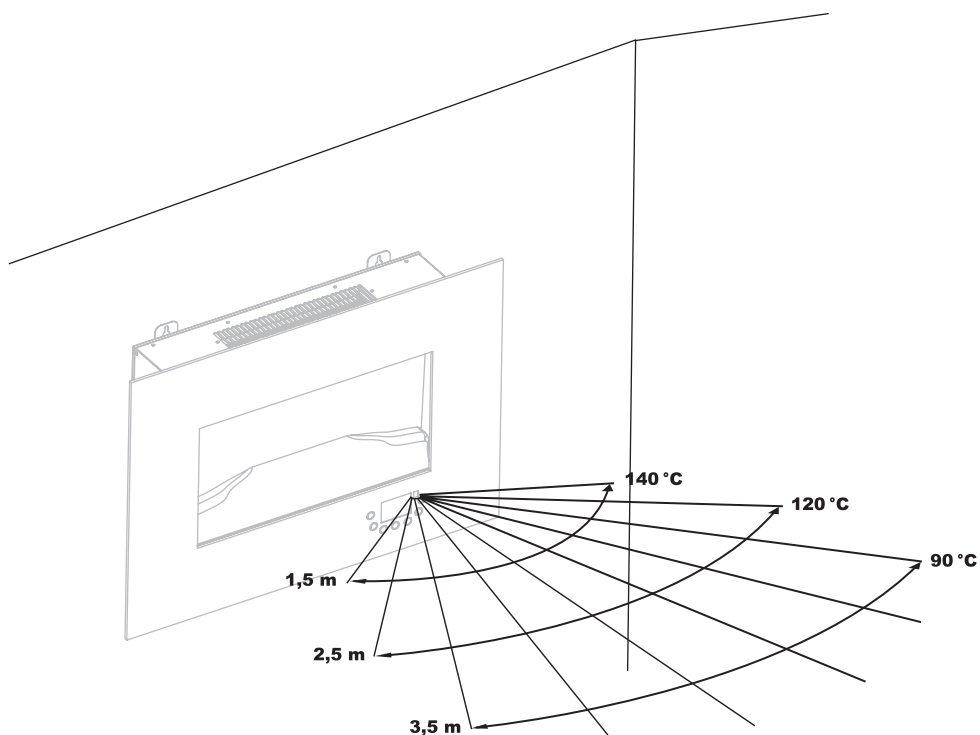
## 7. Guía rápida del mando a distancia

Control	Tecla	Acción
Tecla de encendido/apagado		Pulsando una sola vez se enciende el aparato. Pulsando otra vez se apaga el aparato.
Tecla de desbloqueo		Pulsando una sola vez se desbloquea el aparato.
Iluminación del fuego de la chimenea		Con cada Pulsación de la tecla  aumenta el brillo de la iluminación.
Tecla de modo		Pulsando varias veces   /  puede seleccionar el modo deseado. (Véase la tabla en el capítulo 4.5)
Tecla Más		Pulse repetidamente la tecla Más   /  para ajustar la temperatura o la hora como desee.
Tecla Menos		Pulse repetidamente la tecla Menos   /  para disminuir la temperatura o la hora como desee.
Tecla de ajuste		Pulsando la tecla   /  puede confirmar la configuración deseada.
Tecla de detección de ventana abierta		Véase el apartado <b>Detección de ventana abierta</b>

## 7.1 Alcance del mando a distancia

Cuando controle la unidad con el mando a distancia, asegúrese de respetar el rango de uso de la unidad que se muestra a continuación. Para asegurarse de que la unidad responde a la pulsación de un botón del mando a distancia, asegúrese de que el mando a distancia está dentro del rango de uso que se muestra cuando se pulsa un botón. Dependiendo de la distancia a la unidad, el ángulo de uso y el radio cambian, dando lugar a la respectiva área de uso. La posición más favorable del mando a distancia en relación con el aparato es en el centro a la altura de la pantalla.

**Aviso:** Si hay objetos, paredes u otros obstáculos entre la unidad y el mando a distancia, el control de la unidad con el mando a distancia puede verse obstruido.



## 8. Dispositivos de protección del aparato

### 8.1 Protección contra el sobrecalentamiento

Cada aparato se encuentra equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se calienta demasiado, este se desconecta automáticamente. A continuación, desenchufe la clavija de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe al menos 30 minutos.

**ATENCIÓN! Por regla general, el sobrecalentamiento suele tener un motivo. Esto puede significar un peligro de incendio.**

Compruebe si el aparato puede disipar suficientemente el calor: ¿Está cubierto el aparato o demasiado cerca de un obstáculo? Si es posible, subsane el problema. Aunque no pueda encontrar la causa, pero si la protección contra el sobrecalentamiento se activa por segunda vez, debe desconectar el aparato y ponerse en contacto con la línea de asistencia técnica (véase el capítulo «Servicio»).

## 9. Limpieza y mantenimiento

- **PRECAUCIÓN PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA** Desenchufe siempre la clavija de alimentación cuando el aparato no esté en uso y antes de cualquier limpieza o en caso de fallo de funcionamiento.
- Limpie el aparato solo cuando esté apagado y frío.
- Asegúrese de que no entre humedad en el aparato durante la limpieza para evitar que se dañe irreparablemente.
- Limpie la carcasa solamente con un paño ligeramente humedecido y un abrillantador suave. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos y/o que rayen.
- Elimine los depósitos de polvo de la salida de aire **1** con una aspiradora.

## 10. Eliminación



El envase está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar en los puntos de reciclaje locales.



El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



**Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE.** No tire el producto a la basura doméstica, sino a través de los puntos de recogida municipales para el reciclaje de materiales. Para obtener información sobre cómo deshacerse del aparato desechado, póngase en contacto con la autoridad local o la administración municipal.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Las baterías deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y no deben eliminarse en la basura doméstica. Cada consumidor está legalmente obligado a entregar todas las baterías/pilas en un punto de recogida de su municipio o distrito o en el comercio. Esta obligación sirve para garantizar que las baterías/pilas puedan desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Entregue las baterías/pilas solo cuando están descargadas. Las baterías deben extraerse del aparato antes de la eliminación.



Preste atención al etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos, éstos están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

## 11. Declaración de conformidad de la UE

**CE** Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables.

## 12. Garantía de ROWI Germany GmbH

Estimado cliente:

Usted recibe este aparato con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, usted tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por la garantía que se muestra a continuación.

### Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza con la fecha de compra. Conserve el recibo original en un lugar seguro. Se requiere como comprobante de compra.

Si se produce un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, repararemos o sustituiremos, a nuestra discreción, el producto de forma gratuita o le devolveremos el precio de compra. Este servicio de garantía requiere que, dentro del período de tres años, se presente el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo) y se describa brevemente y por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se produjo.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o el reemplazo del producto no comienza un nuevo período de garantía.

### Período de garantía y reclamaciones legales por defectos

La prestación de garantía no amplía el período de garantía. Esto también se aplica a las piezas reemplazadas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse de inmediato tras el desembalaje. Una vez transcurrido el período de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a costes.

### Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directivas de calidad y se ha evaluado cuidadosamente antes de la entrega.

La prestación de garantía cubre únicamente defectos materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Esta garantía queda anulada si el producto se daña, se utiliza incorrectamente o recibe mantenimiento de forma inadecuada. Para un uso adecuado del producto deben seguirse estrictamente todas las indicaciones de uso mencionadas en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en el manual de instrucciones.

El producto no está diseñado para el uso privado y no para el uso comercial. La garantía queda anulada en caso de uso indebido o de manipulación incorrecta, de uso de la fuerza y de intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado.

### Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite rápidamente, tome en cuenta las siguientes indicaciones de uso:

- Para todas las consultas, tenga a mano el número de artículo (IAN 412666\_2201) y el recibo como comprobante de compra.

- Consulte la placa de características del producto, la portada de su manual (abajo a la izquierda) o la etiqueta de la parte trasera o inferior del producto para consultar el número de artículo.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el servicio de asistencia técnica que se indica a continuación por **teléfono** o por **correo electrónico**.
- Si un producto resulta defectuoso, puede enviarlo exento de franqueo a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargar estos y muchos más manuales, vídeos de productos y software de instalación. Este código QR le llevará directamente a la página de servicios de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN 412666\_2201).

### 13. Servicio

Si se producen problemas durante el funcionamiento de su producto de ROWI Germany, proceda de la siguiente manera:

#### Contacto

Puede contactar con el equipo de servicio de ROWI Germany en:

**ROWI Germany GmbH**

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

ALEMANIA

[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)







Línea de atención telefónica: +800 7694 7694


(gratis desde un teléfono fijo)

**IAN 412666\_2201**

La mayoría de los problemas pueden resolverse ya en el marco del asesoramiento técnico y competente de nuestro equipo de servicio.



<b>1. Indledning</b> .....	185
1.1 Tilsigter brug .....	185
1.2 Medfølger ved levering .....	185
1.3 Udstyr .....	185
1.4 Tekniske data .....	185
<b>2. Sikkerhedshenvisninger</b> .....	187
2.1 Generelle sikkerhedsinstruktioner: Sikkerhed af elektriske apparater til husholdningsbrug .....	187
2.2 Specifikke sikkerhedsinstruktioner: Særlige krav til rumvarmere .....	188
2.3 Henvisninger vedrørende batterier .....	189
<b>3. For idriftsættelse</b> .....	191
3.1 Montering .....	191
3.2 Fjernbetjening: Isætning eller udskiftning af batteri .....	192
<b>4. Ibrugtagning</b> .....	192
4.1 Indstilling af systemtid (tid og dag) .....	193
4.2 Nøgletås  .....	193
4.3 Tænd/sluk for enheden  .....	194
4.4 Pejs belysning  .....	194
4.5 Valg af varmeprogram .....	194
4.5.1 Standardtilstand  .....	195
4.5.2 Økonomisk tilstand  .....	195
4.5.3 Frostovervågningstilstand  .....	195
4.5.4 Program P1 .....	196
4.5.5 Program P2 .....	196
4.5.6 Program P3 .....	198

<b>5. Registrering af åbent vindue</b> 	199
<b>6. Resetér enheden til fabriksindstillingerne nulstil</b>	199
<b>7. Fjernbetjeningsvejledning til hurtigstart</b>	200
7.1 Anvendelsesområde for fjernbetjeningen	201
<b>8. Enhedens beskyttelsesanordninger</b>	202
8.1 Overophedningsbeskyttelse	202
<b>9. Vedligeholdelse og rengøring</b>	202
<b>10. Bortskaffelse</b>	202
<b>11. EU-overensstemmelse</b>	202
<b>12. Garanti fra ROWI Germany GmbH</b>	203
<b>13. Service</b>	204

# ELEKTRISK VÆGPEJS SEWK 2000 A1

## 1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye varmeapparat. Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er del af produktet. Den indeholder vigtige information om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Forud for ibrugtagning bør du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisningerne. Produktet må udelukkende bruges som beskrevet og til det angivne anvendelsesområde. Dersom produktet overdrages til tredjepart medfølger alle dertilhørende dokumenter.

### 1.1 Tilsigtet brug

Denne enhed er kun beregnet til opvarmning af lukkede rum. Enheden er ikke beregnet til brug i rum, hvor særlige forhold hersker, f.eks. ætsende eller eksplosiv atmosfære (støv, damp eller gas). Brug ikke enheden udendørs. Das Gerät darf nur in montiertem Zustand in Betrieb genommen werden. Al anden brug eller modifikation af enheden betragtes som forkert og indebærer en betydelig risiko for ulykker. Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes forkert brug. Dette varmelegeme må kun anvendes som et ekstra varmelegeme og er udelukkende beregnet til kun til privat brug.

### 1.2 Medfølger ved levering

- 1 Elektrisk vægpejs
- 1 Brugsanvisning
- 1 Fjernbetjening (inkl. knapcelle)
- 2 Dyvlr
- 2 Skruer

### 1.3 Udstyr

- 1 Luftudtag
- 2 Pejs belysning
- 3 Vis
- 4 Betjeningsknapper
- 5 Fjernbetjening
- 6 Skruer M4 x 42 mm
- 7 Dyvel



### Betjeningsknapper

- 8 Tænd/sluk-knap
- 9 Mode-knap
- 10 Pejs belysning
- 11 Knap til registrering af åbent vindue
- 12 Justeringsknap
- 13 Minustast
- 14 Plus nøgle




### Fjernbetjening

- 15 Knap til oplåsning
- 16 Mode-knap
- 17 Minustast
- 18 Knap til registrering af åbent vindue
- 19 Justeringsknap
- 20 Plus nøgle
- 21 Pejs belysning
- 22 Tænd/sluk-knap
- 23 Batterirummet
- 24 Fanen
- 25 Knapcelle (batteri)

### 1.4 Tekniske data

Nominel spænding:	220-240 V ~ (vekselstrøm)
Nominel frekvens:	50-60 Hz
Nominelt indtag:	1750-2000 W
Beskyttelsesklasse:	I
Temperaturvalgområde:	
Standardtilstand  :	10 °C - 35 °C
Sparetilstand  :	7 °C - 32 °C
Enhedens dimensioner:	66 x 12,5 x 46 cm
Længde af netkabel:	1,8 m

### Fjernbetjening (kun til brug med den elektriske vægpejs SEWK 2000 A1)

 Batteriforsyning :	3 V  (jævnstrøm) CR2025
 Lithium :	Litiumbatteri (Li-Mn)

## Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning

Modelidentifikation(er): SEWK 2000 A1

Element	Symbol	Værdi	Enhed
---------	--------	-------	-------

### Varmeydelse

Nominal varmeydelse	$P_{nom}$	1,8	kW
---------------------	-----------	-----	----

Mindste varmeydelse (vejledende)	$P_{min}$	0,9	kW
----------------------------------	-----------	-----	----

Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	1,8	kW
-----------------------------------	-------------	-----	----

### Supplerende strømforbrug

Ved nominal varmeydelse	$el_{max}$	N/A	kW
-------------------------	------------	-----	----

Ved mindste varmeydelse	$el_{min}$	N/A	kW
-------------------------	------------	-----	----

I standbytilstand	$el_{SB}$	0,000	kW
-------------------	-----------	-------	----

Element	Enhed
---------	-------

## Type varmetilførsel, kun for elektriske akkumulerende produkter til lokal rumopvarmning (vælg en type)

Manuel varmelagringsstyring med integreret termostat [nej]

Manuel varmelagringsstyring med indendørs og/ eller udendørs temperaturmåling [nej]

Elektronisk varmelagringsstyring med indendørs og/eller udendørs temperaturmåling [nej]

Varmeblæser [nej]

## Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)

Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring [nej]

To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring [nej]

Med mekanisk rumtemperaturstyring [nej]

Med elektronisk rumtemperaturstyring [nej]

Elektronisk rumtemperaturstyring og døgn-timer [nej]

Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer [ja]

## Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)

Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor [nej]

Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor [ja]

Med telestyringsoption [nej]

Med adaptiv startstyring [nej]

Med drifttidsbegrænsning [nej]

Med sort globe-sensor [nej]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
TYSKLAND

## 2. Sikkerhedshenvisninger



**Læs alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner.**



Hvis sikkerhedshenvisningerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det medføre alvorlige kvæstelser og/eller materielle skader.

**Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner for fremtiden!**

### 2.1 Generelle sikkerhedsinstruktioner:

#### **Sikkerhed af elektriske apparater til husholdningsbrug**

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år såvel som af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, såfremt pågældende er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Der kræves ingen brugerhandlinger for at indstille produktet til 50 eller 60 Hz eller til 220 eller 240 V. Produktet justeres automatisk til den korrekte frekvens eller spænding.
- Hvis strømledningen til dette apparat er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person, for at indgå fare.

## 2.2 Specifikke sikkerhedsinstruktioner: Særlige krav til rumvarmere



### **ADVARSEL! Må ikke dækkes til!**

For at undgå overophedning af varmeapparatet, må det ikke tildækkes.



**ADVARSEL! BRANDFARE!** For at mindske brandfaren bedes du holde tekstiler, forhæng, gardiner og andet brændbart materiale mindst 1 m fra varmelegemet.



### **Advarsel om varme overflader!**

**FORSIGTIG:** Visse dele af produktet kan blive meget varme og medføre forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når børn og udsatte personer er til stede.



**Apparatet er kun egnet til indendørs brug.**



### **Livsfare fra elektrisk stød!**

Der er risiko for elektrisk stød, hvis der berøres den strømførende leder.

- Varmeapparatet må ikke placeres direkte under en stikkontakt i væggen.
- Dette varmeapparat må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller et svømmebassin.
- Et apparat, der er faldet på gulvet, må ikke tages i brug.
- Anvend ikke, hvis apparatet viser tydelige tegn på beskadigelse.
- Varmelegemet er kun egnet til vægmontering.

- Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn.
- Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, når de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer, under forudsætning af at apparatet er placeret eller installeret på et normalt sted. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke sættet stikket i kontakten, ikke regulere apparatet, ikke rengøre og/eller vedligeholde det.

## 2.3 Henvisninger vedrørende batterier



### **Skal holdes uden for børns rækkevidde.**



Indtagelse kan medføre kvæstelser, perforering af blødt væv og død. Der kan optræde alvorlige forbrændinger indenfor 2 timer efter indtagelse. Kontakt omgående en læge for rådgivning.

- Forkert håndtering af batterier kan medføre brand, eksplosioner, udsivning af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- Smid ikke batterier ind i flammer og udsæt dem ikke for høje temperaturer.
- Batterier må ikke åbnes, deformeres eller kortsluttes, da der i så fald kan udsive kemikalier.
- Forsøg ikke at genoplade batterierne. Det er kun batterier mærket »genopladelige«, der må genoplades. Der er eksplosionsfare!
- Fjern altid de genopladelige batterier fra enheden for at oplade dem.

- Kontroller batterierne regelmæssigt. Udsivede kemikalier kan medføre varige skader på apparatet. Der skal udvises særlig forsigtighed ved omgang med beskadigede eller udløbende batterier.
- Ættningsfare! Brug sikkerhedshandsker.
- Kemikalier, der siver ud fra et batteri, kan medføre hudlæsioner.
- Ved hudkontakt skylles med masser af vand. Hvis der kommer kemikalier i øjnene, skal der skylles med vand, ikke gnides i øjnene og omgående søges læge.
- Forskellige typer batterier eller akkumulatører samt nye og gamle batterier må ikke anvendes sammen.
- Indsæt altid batterierne med korrekt polaritet, da der ellers er risiko for, at batterierne sprænger.
- Fjern batterierne fra enheden, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, eller hvis du vil opbevare den.
- Sæt batterierne i i overensstemmelse med polariteten.
- Tillad ikke, at børn skifter batterier uden at være under opsyn af en voksen.
- Vælg altid den rigtige batteristørrelse og -type til den tiltænkte anvendelse. Den medfølgende dokumentation til understøttelse af korrekt valg af batterier bør opbevares som reference.
- Rengør både batterikontakterne og udstyret inden installation af batteriet.
- Fjern straks brugte batterier, og bortskaf dem på en miljøvenlig måde.
- Skil ikke batterierne ad.
- Brug ikke fjernbetjeningen, og hold den utilgængelig for børn, hvis batteridækslet ikke lukker korrekt.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, der kan påvirke batterierne, f.eks. varmelegemer eller direkte sol.
- Klemmerne må ikke kortsluttes.



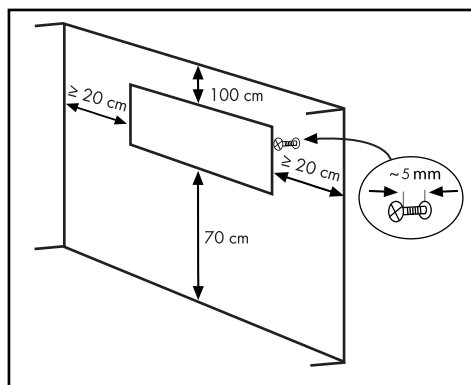
### 3. For idriftsættelse

- Fjern alt emballagemateriale og transportlås fra enheden. Omkontroller, at pakkens indhold er komplet og ubeskadiget.

#### 3.1 Montering

For sikker og fejlfri drift af enheden monteringsstedet skal opfylde følgende krav:

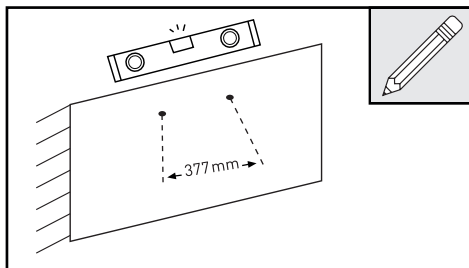
- Brug ikke apparatet i et varmt, vådt eller meget fugtigt miljø eller i nærheden af brændbart materiale.
- Stikkontakten skal være let tilgængelig, så netstikket let kan tages ud af stikket, hvis det er nødvendigt.
- Der skal overholdes en minimumsafstand på 20 cm til siden, 100 cm opad og 70 cm nedad fra kabinettet.




**Tip:** Monter enheden væk fra direkte sollys og ikke under loftsbelysning.

#### OPMÆRKSOMHED!

Den elektriske vægpejs må ikke monteres direkte under loftet i rummet eller under en vindueskarm. Varmen skal kunne slippe uhindret ud.

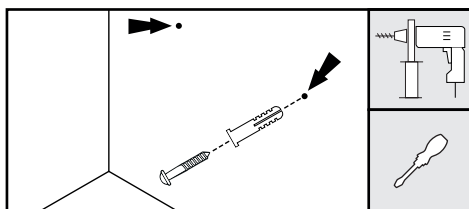






Vælg et sted på væggen, hvor du vil hænge din elektriske vægpejs. Tegn en vandret linje med et vaterpas og marker de 2 borehuller til skrueerne  med en afstand på 377 mm.

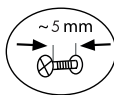
**Tip:** Sørg for, at væggen skal kunne bære en vægt på mindst 13 kg.


**Tip:** Du kan have brug for en klatrehjælp (f.eks. en stige) for at udføre monteringen.

**Når du borer, skal du være opmærksom på ikke at beskadige skjulte vand- eller elkabler! skade!**

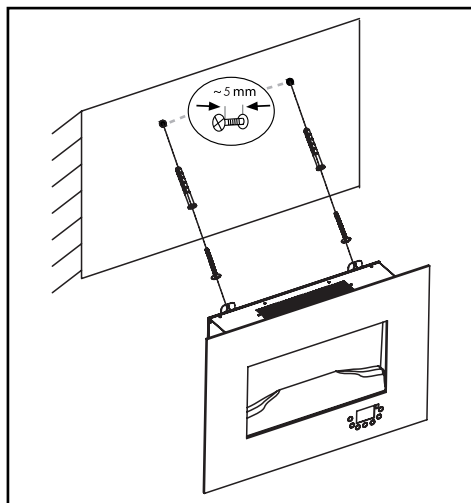


Bor de 2 huller med en diameter på 8 mm og en dybde på 36 mm på de steder, du har markeret. Findsæt de medfølgende vægstik , og skru de 2 skrue  i vægstikkene . Sørg for, at skrueerne  ikke er skruet helt ind. Skruhovedet skal stadig rage ca. 5 mm ud.



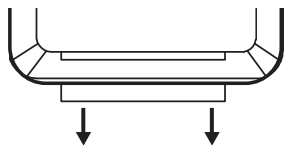
Hæng nu den elektrisk væg pejs vandret op med hjælp fra en anden person ved at sætte apparatet med fastgørelsesbeslagene ind i de udstående skrueer  på væggen.

Sørg for, at netkablet fører væk fra enheden. Netkablet må aldrig føres bag eller over apparatet.

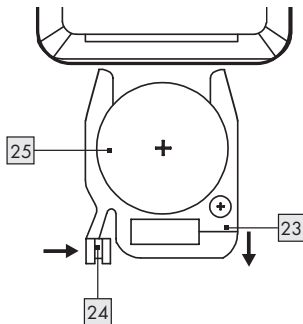


### 3.2 Fjernbetjening: Isætning eller udskiftning af batteri

- Der medfølger et knap-lithiumbatteri **25** til fjernbetjeningen **5**. For at kunne betjene fjernbetjeningen **5** fjernes plastikbåndet, der stikker ud af batteriskuffen **23**.



- Sæt et nyt 3-volt knap-lithiumbatteri i, hvis batteriet i fjernbetjeningen **5** skal udskiftes. Vær i den forbindelse opmærksom på typen af knap-lithiumbatteri (CR2025).
- Skub flappen **24** på batteriskuffen **23** på fjernbetjeningen **5** hen til midten. Træk herefter batteriskuffen **23** ud.



- Tag det brugte batteri **25** ud.
- Sæt et nyt 3-volt knap-lithiumbatteri af typen CR2025 i, så polerne vender korrekt.
- Sæt batterirummet **23** tilbage i fjernbetjeningen **5**, indtil flappen **24** klikker i.

## 4. Ibrugtagning

**TIP:** VED FØRSTE BRUG ELLER EFTER EN LANG PERIODE UDEN BRUG KAN DER I KORT TID FOREKOMME EN SVAG LUGT I EN KORT PERIODE. DETTE ER IKKE EN FUNKTIONSFEJL OG UDGØR IKKE EN SIKKERHEDSRISIKO. SØRG FOR TILSTRÆKKELIG VENTILATION.

### OPMÆRKSOMHED!

Du må først tage den elektriske vægpejs i brug, når den er monteret helt på væggen!

**TIP:** Betjeningstasterne **4** reagerer ikke altid på korte berøringer. Der skal foretages en stor berøring af betjeningsknapperne **4** før enheden reagerer. Der lyder et bip for at bekræfte, at der er blevet trykket på en knap.

**TIP:** Om nødvendigt kan du få brug for et klatrehjælpemiddel (f.eks. en stige) for at kunne betjene betjeningsknapperne **4** på enheden.

## 4.1 Indstilling af systemtid (tid og dag)

Tilslut den elektriske vægpejs til en jordet, sikret og frit tilgængelig stikkontakt.

Der lyder et bip. Alle symboler på displayet [3] lyser nu én gang kortvarigt og samtidig. Tryk nu på tænd/sluk-knappen [2] på enheden [8] eller på fjernbetjeningen [22]. De første to cifre i tidsdisplayet på displayet [3] blinker. Gentag trin 1 til 4 for at indstille systemtiden.

1. Anvendelse af plus- (+) [14] / [20] og minustasterne (-) [13] / [17] indstiller først timerne i 24-timers format. Når du har indstillet timerne, skal du trykke på indstillingsknappen [12] én gang på enheden [12] eller på fjernbetjeningen [19].
2. De sidste to cifre i tidsdisplayet blinker. Brug plus- (+) [14] / [20] og minustasterne (-) [13] / [17] indstiller nu minutterne. Når du har indstillet minutterne, skal du trykke på indstillingsknappen [12] på enheden [12] eller på fjernbetjeningen [19] én gang.
3. Det første ciffer i dagsdisplayet blinker. Brug plus- (+) [14] / [20] og minustasterne (-) [13] / [17] indstiller nu ugedagen i henhold til nedenstående tabel.

1.	Mandag	2.	Tirsdag
3.	Onsdag	4.	Torsdag
5.	Fredag	6.	Lørdag
7.	Søndag		

4. Når du har indstillet ugedagen, skal du trykke på indstillingsknappen [12] én gang på enheden [12] eller på fjernbetjeningen [19]. Displayet [3] viser nu det aktuelle klokkeslæt og ugedag.

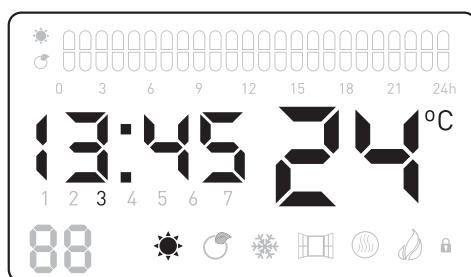
Hvis netstikket trækkes ud af stikkontakten, vil systemtidsindstillingen gå tabt. Du skal foretage disse indstillinger igen.

Hvis enheden nulstilles til fabriksindstillingerne, vil systemtidsindstillingen også gå tabt (se kapitel 6).

Hvis du har brug for at justere tiden (f.eks. på grund af vinter- eller sommertid), skal du trykke på indstillingsknappen [12] på enheden [12] eller på fjernbetjeningen [19] i ca. 4 sekunder, indtil der lyder et bip. De første to cifre i tidsdisplayet på displayet [3] blinker. Gentag trin 1 til 4 for at indstille systemtiden.

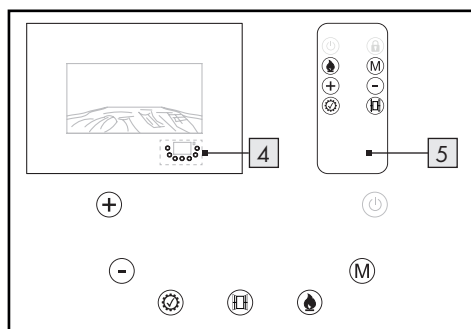
### EKSEMPEL :

Det følgende billede viser 13:45 og onsdag som henholdsvis det aktuelle klokkeslæt og ugedag.







## 4.2 Nøgleslås (🔒)

Nøgleslåsen forhindrer enhver utilsigtet tasterne på fjernbetjeningen [5] og kontrolltasterne på enheden. kontrolknapper [4] på enheden (undtagen tænd/sluk-knappen [8] / [22]) er forhindret.




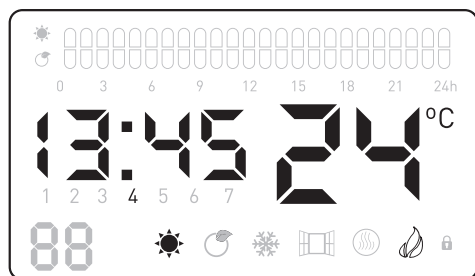
Hvis der ikke foretages nogen indstilling på enheden, efter at den er blevet **tændt** i ca. 1 minut, aktiveres nøglelåsen **automatisk**.


For at deaktivere tastelåsen skal du trykke på indstillingstasten  **12** og knappen til pejsebelysning  **10** på samme tid. På fjernbetjeningen **5** behøver du kun at trykke på oplåsingsknappen  **15** én gang.

Alternativt kan du trykke to gange på tænd/sluk-knappen  på enheden **8** eller på fjernbetjeningen **22**. For at låse kontrolknapperne **4** op. Den første handling slukker den elektriske vægpejs. Den anden aktivering tænder den elektriske vægpejs.

### 4.3 Tænd/sluk for enheden

Tænd den elektriske vægpejs ved at trykke på tænd/sluk-knappen  på enheden **8** eller på fjernbetjeningen **22**. Displayet **3** lyser op. Den elektriske vægpejs er nu i standardtilstand (se 4.5.1).





For at slukke den elektriske vægpejs skal du trykke på tænd/sluk-knappen  på apparatet **8** eller på fjernbetjeningen **22**. Displayet **3** viser klokken samt den aktuelle dag. Betjeningselementerne **4** forbliver tændt. Efter ca. et minut slukker displayet **3** og betjeningselementerne **4**.

#### TIP:


Når du tænder for enheden igen, går du **automatisk** ind i standardtilstand.

### 4.4 Pejse belysning

Med pejsebelysningen  kan du justere lysstyrken af flammeeffekten. For at gøre dette skal du trykke på tasten  på **10** enheden eller på tasten **21** på fjernbetjeningen for at justere flammeeffektens intensitet.

Der er 5 forskellige belysningsniveauer til rådighed. Du kan også slukke for belysningen helt; dette har ingen indflydelse på enhedens varmfunktion.


### 4.5 Valg af varmeprogram

Den elektriske vægpejs har seks forskellige varmeprogrammer, som du kan vælge ved at trykke på tilstandsknappen  **9** / **16**.

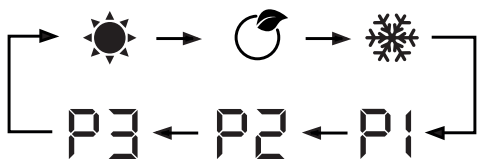
#### TIP:

**Den elektriske vægpejs skal være tændt for at kunne navigere mellem varmeprogrammerne.**

Oversigt over varmeprogrammer	
	<b>Standardtilstand</b> (temperaturområde 10-35 °C)
	<b>Økonomisk tilstand</b> (temperaturområde 7-32 °C)
	<b>Frostovervågningstilstand</b> (fast rumtemperatur på ca. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Program 1</b> (Ensartet programindstilling for hele ugen)
<b>P2</b>	<b>Program 2</b> (separat programindstilling for hverdage og weekend)
<b>P3</b>	<b>Program 3</b> (programindstilling individuelt for hver dag i ugen)

- Umiddelbart efter at du har tændt den elektriske vægpejs, går du ind i standardtilstand. Symbolet  vises på displayet **3**.

- Dryk på tilstandsknappen én gang (M) [9] / [16]. Du går ind i sparetilstand. ☺ vises på displayet [3].
- Hvis du trykker på tilstandsknappen igen (M) [9] / [16] du går ind i frostovervågningsfunktionen. ❄ vises på displayet [3].
- Hvis du trykker på tilstandsknappen igen (M) [9] / [16] du går indtast program 1. P1 vises på displayet [3].
- Hvis du trykker på tilstandsknappen igen (M) [9] / [16] du går indtast program 2. P2 vises på displayet [3].
- Hvis du trykker på tilstandsknappen igen (M) [9] / [16] du går indtast program 3. P3 vises på displayet [3].
- Hvis du trykker på tilstandsknappen igen (M) [9] / [16] vender du tilbage til standardtilstanden.



#### NOTE ☀ / ☺ / P1 / P2 / P3:

Når du indstiller temperaturen, skal du være opmærksom på, at apparatet ikke opvarmer, hvis den ønskede temperatur er lavere end eller lig med rumtemperaturen. For at opvarme skal den indstillede temperatur være mindst 1 °C højere end rumtemperaturen.

#### 4.5.1 Standardtilstand ☀

- Umiddelbart efter at du har tændt den elektriske vægpejs, går du ind i standardtilstand ☀.
- ☀ vises på displayet [3].
- I standardtilstand ☀ kan du indstille en temperatur mellem 10 og 35 °C.
- Brug plusknappen (+) [14] / [20] til at øge den ønskede temperatur.
- Brug minusknappen (-) [13] / [17] til at sænke den ønskede temperatur.
- Når den indstillede temperatur er nået, slukker apparatet automatisk.
- Den integrerede termostat tænder/slukker nu automatisk for varmfunktionen.

#### 4.5.2 Økonomisk tilstand ☺

- Du går ind i sparetilstand ☺ ved at trykke på tilstandsknappen (M) [9] / [16].
- ☺ vises på displayet [3].
- I sparetilstand ☺ kan du indstille en temperatur mellem 7 og 32 °C.
- Brug plusknappen (+) [14] / [20] til at øge den ønskede temperatur.
- Brug minusknappen (-) [13] / [17] til at sænke den ønskede temperatur.
- Når den indstillede temperatur er nået, slukker apparatet automatisk.
- Den integrerede termostat tænder/slukker nu automatisk for varmfunktionen.

#### 4.5.3 Frostovervågningstilstand ❄

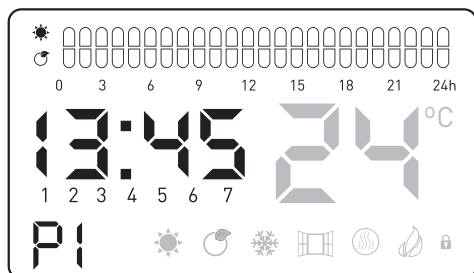
- Du kan indstille den elektriske vægpejs, så den automatisk starter varmfunktionen, når rumtemperaturen er ca. 7 °C.
- For at aktivere frostovervågningsfunktionen ❄ Tryk på tilstandsknappen (M) [9] / [16] 3 gange indtil displayet [3] ikonet for frostvagt ❄ vises.
- Den elektriske vægpejs tændes nu, når rumtemperaturen er over ca. 7 °C, slukker apparatet automatisk igen.

#### TIP:

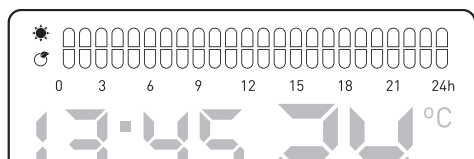
Frostovervågningsfunktionen sikrer, at temperaturen i rummet ikke falder under 7 °C og forhindrer dermed primært frysning. Stærkt afkølede rum kræver mere energi til genopvarmning.

#### 4.5.4 Program P1

- Med dette program kan du automatisk styre den elektriske vægpejsens timedrift i hele ugen.
- Du kan vælge en af følgende opvarmningstilstande for hver time: Standard ☀️, Economy ⚙️ eller Frost Guard ❄️.
- Når du har tændt, skal du trykke en gang på tilstandstasten (M) for at gå ind i programmet. [9] / [16] for at gå ind i programmet P1.
- Symbolet P1 vises på displayet [3].
- Tryk på indstillings-knappen (⚙️) [12] / [19] for at justere P1-programmet.
- Indikatorerne for program, tid, time og dag "1 2 3 4 5 6 7" blinker.



- Brug plus-tasten (+) [14] / [20] og minus-tasten (-) [13] / [17] vælg den bestemte fulde time, du vil indstille.



- Ved brug af tilstandstasten (M) [9] / [16] vælg den ønskede opvarmningstilstand for den time, du valgte i det foregående trin: (standard ☀️, økonomi ⚙️ eller frost guard ❄️) off.
- Når du har indstillet alle døgnetts 24 timer, skal du trykke på sæt-tasten (⚙️) [12] / [19], for at gemme justeringer.

#### TIP:

Efter ca. 17 sekunders inaktivitet vil justeringer gemmes, og du forlader programindstillingstilstanden P1.

#### TIP:

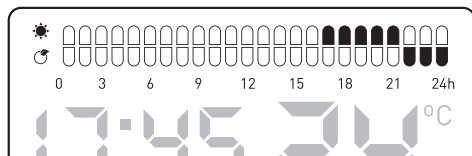
De valgte temperaturer i programmet P1 svarer til dine temperaturindstillinger i standard ☀️ (10-35 °C) og sparetilstand ⚙️ (7-32 °C). Frostovervågningstilstand ❄️ er fastsat til 7 °C.

Apparatet varmer ikke, hvis den ønskede temperatur er lavere end eller lig med rumtemperaturen. Svarer til den. For at opvarme skal den indstillede temperatur være mindst 1 °C højere end rumtemperaturen.

Hvis du slukker for enheden, går du automatisk ind i standardtilstand ☀️, når du tænder for den igen.

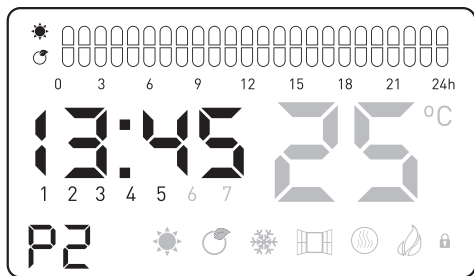
#### EKSEMPEL:

Det følgende eksempel på programmet P1 viser, at den elektriske vægpejs mellem 00:00 og 17:00 er i frostbeskyttelsestilstand. Fra 17:00 til 22:00 er den elektriske vægpejs i standardtilstand. Fra 22:00 er den i sparetilstand. Dette gælder for alle ugens dage.

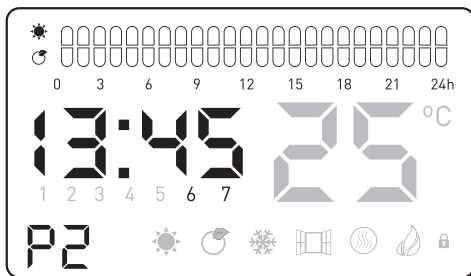


#### 4.5.5 Program P2

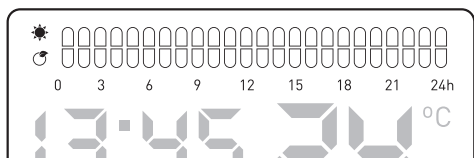
- Med dette program kan du automatisk styre den elektriske vægpejs til hver time for hverdage (1-5) og weekenddage (6-7).
- Du kan vælge en af følgende opvarmningstilstande for hver time: Standard ☀️, Economy ⚙️ eller Frost Guard ❄️.
- Når du har tændt, skal du trykke to gange på tilstandstasten (M) for at gå ind i programmet. [9] / [16] for at gå ind i programmet P2.
- Symbolet P2 vises på displayet [3].
- Tryk på indstillings-knappen (⚙️) [12] / [19] for at justere P2-programmet.
- Indikatorerne for program, tid, time og dag "1 2 3 4 5" blinker.



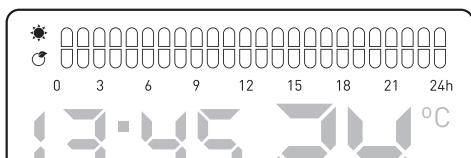
- Brug plus-tasten (+) [14] / [20] og minus-tasten (-) [13] / [17] vælg den bestemte **fulde** time, du vil indstille.



- Du har nu mulighed for at justere weekenddagene.
- Brug plus-tasten (+) [14] / [20] og minus-tasten (-) [13] / [17] vælg den bestemte **fulde** time, du vil indstille.



- Ved brug af tilstandstasten (M) [9] / [16] vælg den ønskede opvarmningstilstand for den time, du valgte i det foregående trin: (standard ☀, økonomi ☺ eller frost guard ❄) off.
- Når du har indstillet alle 24 timer i arbejdsdagen, skal du trykke på indstillings-knappen (⚙) [12] / [19] for at gemme justeringer for arbejdsdage.
- Tryk på indstillings-knappen (⚙) [12] / [19] for at justere P2-programmet mere.
- Indikatorerne for program, tid, time og dag "6 7" blinker.



- Ved brug af tilstandstasten (M) [9] / [16] vælg den ønskede opvarmningstilstand for den time, du valgte i det foregående trin: (standard ☀, økonomi ☺ eller frost guard ❄) off.
- Når du har indstillet alle 24 timer i weekendens dage, skal du trykke på sæt-tasten (⚙) [12] / [19], for at gemme justeringer til P2.

#### TIP:

Efter ca. 17 sekunders inaktivitet vil justeringer gemmes, og du forlader programindstillingstilstanden P2.











#### TIP:

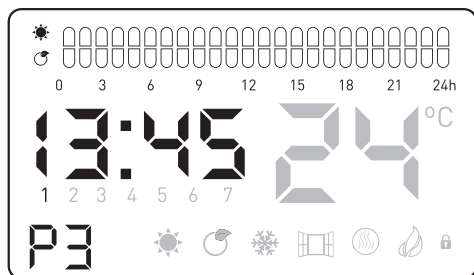
De valgte temperaturer i programmet P2 svarer til dine temperaturindstillinger i standard ☀ (10-35 °C) og sparetilstand ☺ (7-32 °C). Frostovervågningstilstand ❄ er fastsat til 7 °C.





Apparatet varmer ikke, hvis den ønskede temperatur er lavere end eller lig med rumtemperaturen. Svarer til den. For at opvarme skal den indstillede temperatur være mindst 1 °C højere end rumtemperaturen.

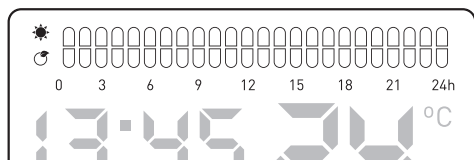
Hvis du slukker for enheden, går du automatisk ind i standardtilstand ☀, når du tænder for den igen.


### 4.5.6 Program P3

- I dette program kan du indstille timedrift af den elektriske vægpejs for hver enkelt dag i ugen "1 2 3 4 5 6 7".
- Du kan vælge en af følgende opvarmningstilstande for hver time: Standard , Economy  eller Frost Guard .
- Når du har tændt, skal du trykke tre gange på tilstandstasten (M)  for at gå ind i programmet.  /  for at gå ind i programmet P3.
- Symbolet P3 vises på displayet .
- Tryk på indstillings-knappen   /  for at justere P3-programmet.
- Indikatorerne for program, tid, time og dag "1" blinker.

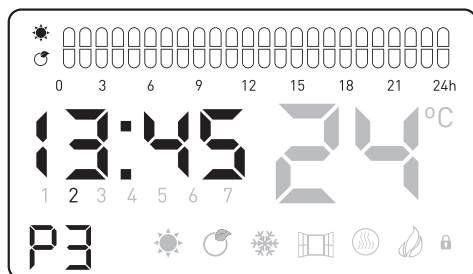






- Brug plus-tasten (+)  /  og minus-tasten (-)  /  vælg den bestemte **fulde** time, du vil indstille.

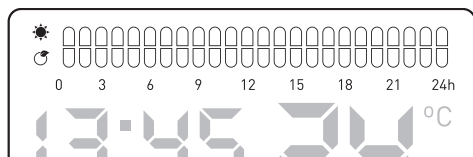










- Ved brug af tilstandstasten (M)  /  vælg den ønskede opvarmningstilstand for den time, du valgte i det foregående trin: (standard , økonomi  eller frost guard  ) off.
- Når du har indstillet alle 24 timer i døgnet, skal du trykke på indstillings-tasten   / , for at gemme justeringer til mandag "1".

- Du går nu ind i indstillingstilstand for tirsdag "2".
- Indikatorerne for program, tid, time og dag "2" blinker.



- Du har nu mulighed for at justere varmeeffekten for tirsdag "2".
- Brug plus-tasten (+)  /  og minus-tasten (-)  /  vælg den bestemte **fulde** time, du vil indstille.






- Ved brug af tilstandstasten (M)  /  vælg den ønskede opvarmningstilstand for den time, du valgte i det foregående trin: (standard , økonomi  eller frost guard  ) off.
- Når du har indstillet alle 24 timer i døgnet, skal du trykke på sæt-tasten   / , for at gemme justeringer til tirsdag "2".
- Gentag ovenstående trin for de resterende dage i ugen, indtil du har programmeret søndag "7".

#### TIP:


Efter ca. 17 sekunders inaktivitet vil justeringer gemmes, og du forlader programindstillingstilstanden P3.



### TIP:



De valgte temperaturer i programmet **P3** svarer til dine temperaturindstillinger i standard  (10-35 °C) og sparetilstand  (7-32 °C). Frostovervågningstilstand  er fastsat til 7 °C.


Apparatet varmer ikke, hvis den ønskede temperatur er lavere end eller lig med rumtemperaturen. Svarer til den. For at opvarme skal den indstillede temperatur være mindst 1 °C højere end rumtemperaturen.

Hvis du slukker for enheden, går du automatisk ind i standardtilstand , når du tænder for den igen.

## 5. Registrering af åbent vindue


Enheden har en forenklet, indirekte vinduesåbning registrering af åbning af vinduer. Dette er en energibesparende indstilling, hvor varmfunktionen automatisk slukkes, hvis der registreres et temperaturfald på mere end 2 °C inden for 2 minutter. Den elektriske vægpejs forudsætter, at der er et åbent vindue i rummet.

For at aktivere funktionen "Detektion af åbent vindue"  skal du trykke på knappen "Detektion af åbent vindue"  **11** / **18**.



Så snart "Detektion af åbent vindue" er aktiveret symbolet  på displayet **3**.

For at slukke for funktionen skal du trykke på Vindue Åben Detektionsknappen  **11** / **18** igen. Symbolet  forsvinder fra displayet **3**.






















### TIP:

Den elektriske vægpejs forbliver slukket indtil funktionen til registrering af åbent vindue  er deaktiveret.

## 6. Resetér enheden til fabriksindstillingerne nulstil

For at nulstille apparatet til fabriksindstillingerne skal du trykke på tænd/sluk-knappen. For at nulstille apparatet til fabriksindstillingen skal du trykke på tænd/sluk-knappen  og knappen til pejsebelysning  på apparatet **8** / **10** samtidigt i ca. 5 sekunder, indtil der lyder et bip. lyde. Enheden er nu nulstillet.

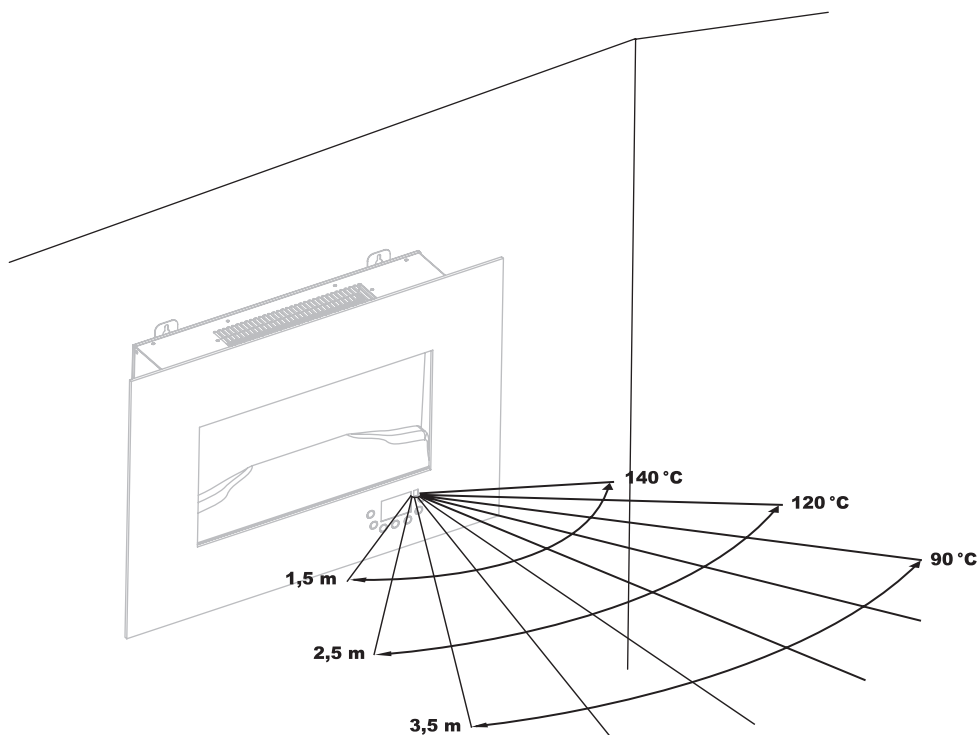
## 7. Fjernbetjeningsvejledning til hurtigstart

Kontrol	Nøgle	Handling
Tænd/sluk-knap		Tryk én gang for at tænde for enheden er tændt. Tryk igen for at slukke for apparatet.
Knap til oplåsning		Hvis du trykker én gang, låses låser apparatet op.
Pejs - Belysning		Med hvert Dtryk på  lysstyrken af belysningen øges.
Mode-knap		Ved at trykke gentagne gange på   /  kan du vælge den ønskede tilstand. (Se tabellen i kapitel 4.5)
Plus nøgle		Tryk på plusknappen   /  gentagne gange for at indstille den ønskede temperatur eller tid.
Minustast		Tryk på minusknappen   /  gentagne gange for at indstille den ønskede temperatur eller tid, du ønsker.
Justeringsknap		Ved at trykke på tasten   /  kan du bekræfte den ønskede indstilling.
Vindue-åbent-Knap til genkendelse		Se afsnit <b>Registrering af åbent vindue</b>

## 7.1 Anvendelsesområde for fjernbetjeningen

Når du styrer med fjernbetjeningen, skal du sørge for at overholde enhedens anvendelsesområde som vist nedenfor. For at sikre, at enheden reagerer på et tryk på en knap på fjernbetjeningen, skal du sikre dig, at fjernbetjeningen befinder sig inden for det anvendelsesområde, der vises, når der trykkes på en knap. Afhængigt af afstanden til enheden ændres anvendelsesvinklen og radius, hvilket resulterer i det respektive anvendelsesområde. Fjernbetjeningen placeres bedst i forhold til apparatet i midten i højde med displayet.

**Henvisning:** Hvis der er genstande, vægge eller andre forhindringer mellem enheden og fjernbetjeningen, kan det være vanskeligt at betjene enheden med fjernbetjeningen.



## 8. Enhedens beskyttelsesanordninger


### 8.1 Overophedningsbeskyttelse

Dette apparat er udstyret med overophedningsbeskyttelse. Hvis apparatet bliver for varmt, slukker apparatet automatisk. Træk nu stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i mindst 30 minutter.

#### **OPMÆRKSOMHED! Overophedning har som regel en årsag! Det kan være en brandfare!**

Kontroller, om apparatet kan aflede varmen tilstrækkeligt: Er enheden overdækket, eller er den for tæt på en forhindring? Hvis det er muligt, skal du fjerne problemet. Selv hvis du ikke kan finde en årsag, men overophedningsbeskyttelsen udløses en anden gang, skal du slukke for apparatet og kontakte servicehotline (se kapitel "Service").

## 9. Vedligeholdelse og rengøring

- **FORSIGTIG! FARE FRA ELEKTRISK STRØM TRIC SHOCK!** Træk altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før rengøring eller i tilfælde af fejlfunktioner!
- Rengør kun apparatet, når det er slukket og koldt.
- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i apparatet under rengøringen for at undgå uoprettelige skader på apparatet.
- Rengør kun huset med en let fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig slibende og/eller ridserende rengøringsmidler.
- Fjern støvaflejringer fra luftudløbet  med en støvsuger.

## 10. Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenligt materiale, du kan bortskaffe hos den lokale genbrugscentral.



Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



#### **Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.**

Produktet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men via kommunale indsamlingssteder til genanvendelse! Du finder ud af, hvordan du bortskaffer det gamle apparat via din lokale myndighed eller byadministration.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Batterier skal genbruges i følge direktiv 2006/66/EF, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Enhver bruger er ved lov forpligtet på at aflevere alle batterier på et opsamlingssted i hendes kommune/bydel eller i butikken. Dette ansvar sørger for at batterierne bortskaffes på en miljømæssig forsvarlig måde. Aflever kun batterierne i en afladet tilstand. Batterierne skal tages ud af apparatet før de bortskaffes.



Bemærk mærkningen på emballagen i forbindelse med affaldssorteringen. Det er markeret med forkortelser (a) og nummer (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/20-22: Papir og pap/80-98: Komposit.

## 11. EU-overensstemmelse



Dette produkt er i overensstemmelse med kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

## 12. Garanti fra ROWI Germany GmbH

Kære kunde

Du får 3 års garanti på denne enhed fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse juridiske rettigheder er ikke begrænset af vores garanti vist nedenfor.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar den originale købskvittering sikkert. Denne kræves som bevis på køb.

Hvis der opstår en materiale- eller produktionsfejl inden for tre år efter datoen for købet af dette produkt, reparerer eller erstatter vi gratis produktet eller købsprisen for dig, efter vores valg. Denne garantiservice forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kassebon) præsenteres inden for den treårige periode, og at det kort beskrives skriftligt, hvad fejlen er, og hvornår den opstod.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, vil du modtage det reparerede, eller et nyt, produkt. Der begynder ingen ny garantiperiode, når produktet repareres eller udskiftes.

### Garantiperiode og lovmæssige Mangelkrav

Garantien forlænger ikke garantiservicen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede er til findes ved købet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning. Reparationer, der sker efter garantiperioden, skal betales.

### Omfang af garantien

Enheden blev produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt før levering.

Garantien er gældende for materiale- og fabriksfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsatte under normalt brug, og derfor kan anses som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, eller som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder hvis produktet er beskadiget, ikke korrekt anvendt eller repareret. For en korrekt anvendelse af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledningen overholdes. Anvendelser og handlinger, der ikke anbefales, eller som bliver advaret mod i betjeningsvejledningen, skal undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommercielt brug. Garantien udløber i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, brug af vold og indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicegren.

### Behandling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af din henvendelse bedes du følge følgende angivelser:

- Hav venligst købsbeviset og artikelnummeret (IAN 412666\_2201) klar ved alle henvendelser, som bevis for købet.
- Artikelnummeret findes på typeskiltet på produktet, på titelsiden på din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Skulle der forekomme funktionsfejl eller andre mangler, så kontakt efterfølgende angivne serviceafdeling pr **telefon** eller pr. **e-mail**.
- Du kan derefter portofrit sende et produkt, der er registreret som defekt, sammen med købsbeviset (kassebon) og detaljer om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod, på den serviceadresse, du har fået oplyst.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du hente denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-Service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne din brugsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN 412666\_2201).

### 13. Service

Dersom der opstår problemer ved ibrugtagningen af dit ROWI Germany-produkt, beder vi dig gøre følgende:







#### Kontakt detaljer


Du kan kontakte ROWI Germany serviceteam her:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
TYSKLAND  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(gratis fra fastnet)

**IAN 412666\_2201**

De fleste problemer løser vores kompetente, tekniske rådgivere i vores serviceteam.

<b>1. Introduzione</b>	207
1.1 Utilizzo conforme alle norme	207
1.2 Dotazione di serie	207
1.3 Dotazione	207
1.4 Dati tecnici	207
<b>2. Avvertenze di sicurezza</b>	209
2.1 Avvertenze di sicurezza generali: Sicurezza degli apparecchi elettrici per uso domestico	209
2.2 Avvertenze di sicurezza generali: Requisiti speciali per gli apparecchi per il riscaldamento ambienti	210
2.3 Note sulle batterie	211
<b>3. Prima della messa in funzione</b>	213
3.1 Montaggio	213
3.2 Telecomando: Inserimento/sostituzione delle batterie	214
<b>4. Messa in funzione</b>	214
4.1 Impostazione dell'orologio di sistema (ora e giorno)	215
4.2 Blocco tasti 	215
4.3 Accensione/spegnimento dell'apparecchio 	216
4.4 Illuminazione del fuoco del camino 	216
4.5 Selezione del programma di riscaldamento	216
4.5.1 Modalità standard 	217
4.5.2 Modalità risparmio 	217
4.5.3 Modalità protezione antigelo 	217
4.5.4 Programma P1	218
4.5.5 Programma P2	218
4.5.6 Programma P3	220

<b>5. Rilevamento finestra aperta</b> 	221
<b>6. Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'apparecchio</b>	221
<b>7. Guida rapida per il telecomando</b>	222
7.1 Campo d'azione del telecomando	223
<b>8. Dispositivi di protezione dell'apparecchio</b>	224
8.1 Protezione antisurriscaldamento	224
<b>9. Manutenzione e pulizia</b>	224
<b>10. Smaltimento</b>	224
<b>11. Conformità UE</b>	225
<b>12. Garanzia di ROWI Germany GmbH</b>	225
<b>13. Assistenza</b>	226



# CAMINO ELETTRICO A PARETE SEWK 2000 A1

## 1. Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo apparecchio. Avete scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale d'uso fa parte del prodotto. Contiene informazioni importanti per la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo in conformità alle modalità e agli scopi indicati. In caso di cessione del prodotto a parti terze, consegnare anche tutti i documenti.

### 1.1 Utilizzo conforme alle norme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento di spazi chiusi. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti in cui prevalgono condizioni speciali, come atmosfere corrosive o esplosive (polvere, vapore o gas). Non usare l'apparecchio all'aperto. L'unità può essere messa in funzione solo quando è montata. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alle norme e comporta un elevato rischio di incidenti. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni causati da un utilizzo non conforme alle norme. Questo riscaldatore deve essere utilizzato solo come riscaldatore ausiliario ed è destinato esclusivamente all'uso privato.

### 1.2 Dotazione di serie

- 1 Camino elettrico a parete
- 1 Manuale d'uso
- 1 Telecomando (incl. batterie a bottone)
- 2 Tasselli
- 2 Viti

### 1.3 Dotazione

- 1 Uscita d'aria
- 2 Illuminazione fuoco camino
- 3 Display
- 4 Tasti di comando
- 5 Telecomando

- 6 Viti M4 x 42 mm
- 7 Tasselli



### Tasti di comando

- 8 Tasto On/Off
- 9 Tasto modalità
- 10 Illuminazione fuoco camino
- 11 Tasto rilevamento finestra aperta
- 12 Tasto di regolazione
- 13 Tasto Meno
- 14 Tasto Più




### Telecomando

- 15 Tasto di sblocco
- 16 Tasto modalità
- 17 Tasto Meno
- 18 Tasto rilevamento finestra aperta
- 19 Tasto di regolazione
- 20 Tasto Più
- 21 Illuminazione fuoco camino
- 22 Tasto On/Off
- 23 Vano batterie
- 24 Linguetta
- 25 Cella a bottone (batteria)

### 1.4 Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ (corrente alternata)
Frequenza di misurazione:	50-60 Hz
Assorbimento nominale:	1750-2000 W
Classe di protezione:	I
Intervallo di selezione della temperatura:	
Modalità standard  :	10 °C - 35 °C
Modalità economica  :	7 °C - 32 °C
Dimensioni dell'apparecchio:	66 x 12,5 x 46 cm
Lunghezza del cavo di alimentazione:	1,8 m

### Telecomando (solo per l'uso con il camino a parete elettrico) SEWK 2000 A1)

-  Alimentazione a batteria:  
3 V  (corrente continua)  
CR2025
-  :  
Batteria al litio (Li-Mn)

## Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: SEWK 2000 A1

Dato	Simbolo	Valore	Unità
------	---------	--------	-------

### Potenza termica

Potenza termica nominale	$P_{nom}$	1,8	kW
--------------------------	-----------	-----	----

Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	0,9	kW
-------------------------------------	-----------	-----	----

Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,8	kW
----------------------------------	-------------	-----	----

### Consumo ausiliario di energia elettrica

Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	N/A	kW
-------------------------------	-------------	-----	----

Alla potenza termica minima	$e_{l,min}$	N/A	kW
-----------------------------	-------------	-----	----

In modo stand-by	$e_{l,SB}$	0,000	kW
------------------	------------	-------	----

Dato	Unità
------	-------

### Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)

controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[no]
--	------

controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
---	------

controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
---	------

potenza termica assistita da ventilatore	[no]
--	------

### Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)

potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
---	------

due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
---	------

con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
---	------

con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
--	------

con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
---	------

con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[si]
---	------

### Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)

controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
--	------

controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[si]
---	------

con opzione di controllo a distanza	[no]
-------------------------------------	------

con controllo di avviamento adattabile	[no]
--	------

con limitazione del tempo di funzionamento	[no]
--	------

con termometro a globo nero	[no]
-----------------------------	------

**ROWI** Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst  
 GERMANIA

## 2. Avvertenze di sicurezza



**Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.**



Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza comporta il rischio di lesioni e/o di danni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per il futuro!**

### 2.1 Avvertenze di sicurezza generali:

#### Sicurezza degli apparecchi elettrici per uso domestico

- Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati all'utilizzo del prodotto. L'apparecchio non può essere utilizzato come gioco dai bambini. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non è richiesta alcuna azione da parte dell'utente, per regolare il prodotto a 50 o 60 Hz o a 220 o 240 V. Il prodotto si regola automaticamente alla corretta frequenza o tensione.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, per evitare i pericoli farlo sostituire dal costruttore o dal suo servizio assistenza o da una persona qualificata analoga.

## 2.2 Avvertenze di sicurezza generali: Requisiti speciali per gli apparecchi per il riscaldamento ambienti



### **ATTENZIONE! Non coprire!**

Non coprire l'apparecchio di riscaldamento per evitare il surriscaldamento.



**ATTENZIONE!** Pericolo di incendio! Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e altri materiali combustibili ad almeno 1 m dal radiatore.



### **Attenzione alle superfici calde!**

**CAUTELA:** Alcune parti del prodotto possono diventare roventi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in caso siano presenti bambini o persone vulnerabili.



**L'apparecchio è adatto solo per il funzionamento interno.**



### **Pericolo di morte per folgorazione!**

Il contatto con le linee o i componenti sotto tensione può causare la morte!

- Non posizionare l'apparecchio di riscaldamento immediatamente sotto o sopra una presa di corrente a muro.
- Non utilizzare mai l'apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non mettere in funzione un apparecchio caduto a terra.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni visibili.
- Il riscaldatore è adatto solo per il montaggio a parete.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo sotto sorveglianza o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua normale posizione d'uso. I bambini dai 3 agli 8 anni non devono inserire la spina nella presa, regolare e pulire l'apparecchio e/o eseguire la manutenzione ordinaria destinata alla cura dell'utente.

## 2.3 Note sulle batterie



### **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

L'ingestione può causare lesioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.



- L'uso scorretto delle batterie può provocare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze nocive o altre situazioni pericolose!
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle ad alte temperature.
- Non aprire, deformare o cortocircuitare le batterie, poiché ciò potrebbe causare la fuoriuscita delle sostanze chimiche che contengono.
- Non tentare di ricaricare le batterie. Solo le batterie contrassegnate come "ricaricabili" possono essere ricaricate. Pericolo di esplosione!
- Rimuovere sempre le batterie ricaricabili dall'unità per caricarle.

- Controllare regolarmente le batterie. La fuoriuscita di sostanze chimiche può causare danni permanenti all'apparecchio. Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie danneggiate o che perdono.
- Pericolo di ustioni chimiche! Indossare guanti protettivi.
- Le sostanze chimiche che fuoriescono da una batteria possono causare irritazioni alla pelle.
- In caso di contatto con la pelle, sciacquare con abbondante acqua. Nel caso in cui le sostanze chimiche siano penetrate negli occhi, sciacquare sempre con acqua, non strofinare e consultare immediatamente un medico.
- Non è consentito utilizzare insieme tipi diversi di batterie o accumulatori, né batterie nuove e vecchie.
- Inserire sempre le batterie con la corretta polarità, altrimenti c'è il rischio di scoppio.
- Rimuovere le batterie dall'unità se non si intende utilizzarla per un lungo periodo o se si desidera conservarla.
- Inserire le batterie rispettando la polarità.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Scegliere sempre batterie di dimensioni e tipo corretti per l'uso previsto. Le informazioni fornite con l'apparecchio per assistere nella corretta selezione della batteria dovrebbe essere conservato come riferimento.
- Pulire i contatti della batteria e anche quelli dell'apparecchio prima di installare la batteria.
- Rimuovere immediatamente le batterie usate e smaltirle in modo ecologico.
- Non ridurre le batterie a pezzi.
- Se il vano batterie non si chiude bene, smettere di usare il telecomando e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi su batterie / accumulatori, ad esempio radiatori / luce solare diretta.
- I terminali non devono essere messi in cortocircuito.

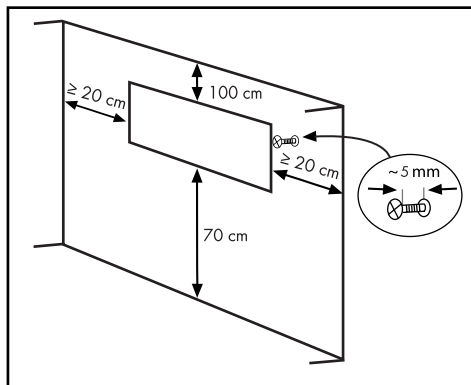
### 3. Prima della messa in funzione

- Rimuovere dall'apparecchio tutti i materiali di imballaggio e le protezioni di trasporto. Controllare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato.

#### 3.1 Montaggio

Per un funzionamento sicuro e corretto dell'apparecchio, la posizione di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

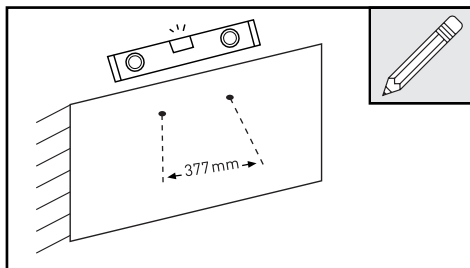
- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente caldo, bagnato o molto umido o in prossimità di materiali infiammabili.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo da poter scollegare agevolmente la spina in caso di emergenza.
- Intorno all'alloggiamento devono essere mantenute le seguenti distanze: 20 cm sui lati, 100 cm sopra e 70 cm sotto.



**Nota:** montare l'apparecchio lontano dalla luce solare diretta e dall'illuminazione a soffitto.

#### ATTENZIONE!

Non montare il camino a parete elettrico direttamente sotto il soffitto della stanza o sotto il davanzale della finestra. Il calore deve disperdersi senza impedimenti.

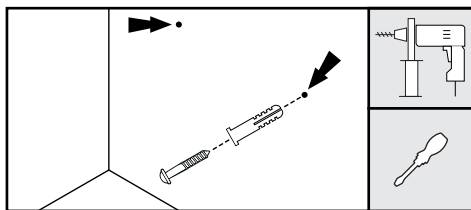


Scegliere un punto sulla parete in cui sia possibile appendere il camino a parete elettrico. Utilizzando una livella a bolla tracciare una linea orizzontale e contrassegnare i 2 fori per le viti [6] ad una distanza di 377 mm.

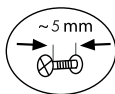
**Nota:** assicurarsi che la parete sia in grado di sostenere un peso di almeno 13 kg.

**Nota:** potrebbe essere necessario un ausilio di salita (ad esempio una scala), per poter effettuare il montaggio.

**Durante la perforazione, fare attenzione a non danneggiare eventuali tubi dell'acqua o cavi elettrici sottotraccia!**

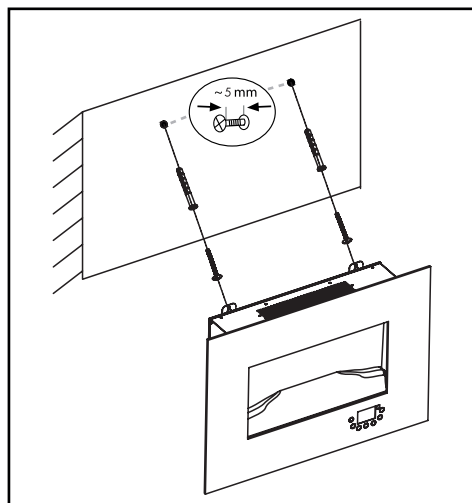


Praticare i 2 fori con un diametro di 8 mm e una profondità di 36 mm sui due punti precedentemente contrassegnati. Inserire i tasselli [7] in dotazione e avvitare le 2 viti [6] nei tasselli [7]. Assicurarsi di non avvitare le viti [6] completamente. La testa della vite deve sporgere di ca. 5 mm.



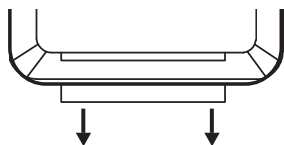
Con l'aiuto di un'altra persona, agganciare il camino elettrico a parete in orizzontale inserendo i supporti di fissaggio nelle viti sporgenti [6] sulla parete.

Accertarsi che il cavo di rete esca correttamente dall'apparecchio. Il cavo di alimentazione non deve in nessun caso trovarsi dietro o sopra l'apparecchio.

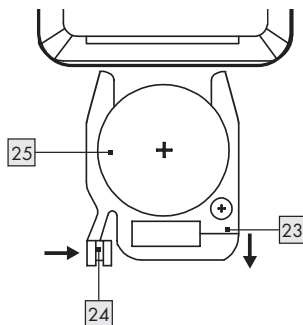


### 3.2 Telecomando: Inserimento/sostituzione delle batterie

- Il telecomando [5] viene fornito con una batteria a bottone al litio [25] inclusa. Per poter usare il telecomando [5], rimuovere la linguetta di plastica, che sporge dal vano [23] batterie.



- Se la batteria del telecomando [5] deve essere sostituita, inserire una nuova batteria a bottone al litio da 3 volt. Prestare attenzione al tipo di batteria a bottone al litio (CR2025).
- Spingere la linguetta [24] sul vano batterie [23] del telecomando [5] verso il centro. Estrarre il vano batterie [23].



- Rimuovere la batteria [25] usata.
- Inserire una nuova batteria a bottone al litio da 3 volt del tipo CR2025 rispettando la polarità.
- Spingere il vano batterie [23] di nuovo nel telecomando [5], fino a quando la linguetta [24] non scatta in posizione.

## 4. Messa in funzione

**NOTA:** IN CASO DI PRIMO UTILIZZO O DOPO UN PERIODO PROLUNGATO DI MANCATO UTILIZZO È POSSIBILE CHE SI AVVERTA TEMPORANEAMENTE UN LIEVE ODORE. NON SI TRATTA DI UN MALFUNZIONAMENTO E NON RAPPRESENTA ALCUN PERICOLO PER LA SICUREZZA. PROVVEDERE A UN'ADEGUATA VENTILAZIONE.

### ATTENZIONE!

Mettere in funzione il camino a parete elettrico solo dopo aver completato correttamente l'installazione a parete!

### NOTA:

I tasti operativi [4] non sempre rispondono a brevi tocchi. Occorre toccare un'area sufficientemente ampia del tasto di comando [4] affinché esse reagisca correttamente. L'attivazione del tasto è confermata da un segnale acustico.

### NOTA:

Potrebbe essere necessario un ausilio di salita (ad esempio una scala), per poter azionare i tasti di comando [4] sull'apparecchio.



## 4.1 Impostazione dell'orologio di sistema (ora e giorno)

Collegare il camino a parete elettrico ad una presa a muro ben accessibile, collegata a terra e messa in sicurezza.

Viene emesso un segnale acustico. Tutti i simboli sul display **3** si illuminano ora brevemente e contemporaneamente. Azionare il tasto On/Off **8** sull'apparecchio **8** o sul telecomando **22**. Le prime due cifre dell'indicazione dell'ora sul display **3** lampeggiano.

1. Con i tasti Più **+** **14** / **20** e Meno **-** **13** / **17** impostare prima l'ora in formato 24h. Dopo aver impostato le ore, premere una volta il tasto di regolazione **12** sull'apparecchio **12** o sul telecomando **19**.
2. Le ultime due cifre dell'indicazione dell'ora lampeggiano. Con i tasti Più **+** **14** / **20** e Meno **-** **13** / **17** impostare i minuti. Dopo aver impostato i minuti, premere una volta il tasto di regolazione **12** sull'apparecchio **12** o sul telecomando **19**.
3. La prima cifra dell'indicazione della data lampeggia. Con i tasti Più **+** **14** / **20** e Meno **-** **13** / **17** impostare il giorno della settimana secondo la tabella riportata di seguito.

1.	Lunedì	2.	Martedì
3.	Mercoledì	4.	Giovedì
5.	Venerdì	6.	Sabato
7.	Domenica		

4. Dopo aver impostato il giorno della settimana, premere una volta il tasto di regolazione **12** sull'apparecchio **12** o sul telecomando **19**. Il display **3** mostra l'ora e il giorno della settimana attuali.

Se il connettore di rete viene scollegato dalla presa, l'impostazione dell'orologio di sistema andrà persa. Sarà quindi necessario eseguire nuovamente le

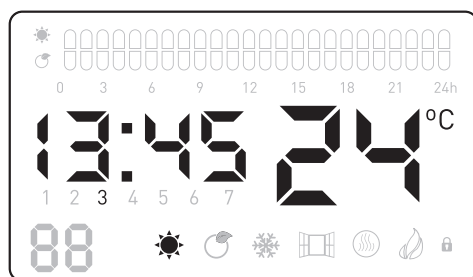
impostazioni.

L'impostazione dell'orologio di sistema va persa anche se l'apparecchio viene reimpostato alle impostazioni di fabbrica.

Se è necessario modificare l'ora (ad esempio per il passaggio dall'ora legale a quella solare o viceversa), premere per ca. 4 secondi il tasto di regolazione **12** sull'apparecchio **12** o sul telecomando **19**, finché non viene emesso un segnale acustico. Le prime due cifre dell'indicazione dell'ora sul display **3** lampeggiano. Ripetere i passaggi da 1 a 4 per impostare l'orologio di sistema.

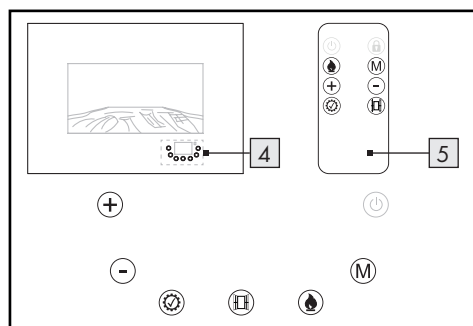
### ESEMPIO:

nella figura seguente l'ora è impostata sulle 13:45 e il giorno della settimana su mercoledì.







## 4.2 Blocco tasti **16**

Con il blocco tasti si impedisce che i tasti del telecomando **5** e i tasti di comando **4** dell'apparecchio (tranne il tasto On/Off **8** / **22**) possano essere premuti accidentalmente.




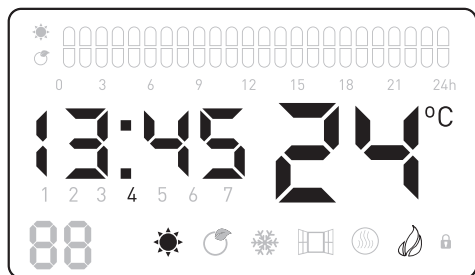
Se **dopo l'accensione** sull'apparecchio non viene attivata alcuna impostazione per ca. 1 minuto, il blocco tasti si attiva **automaticamente**.


Per disattivare il blocco tasti, premere il tasto di regolazione  **12** e il tasto dell'illuminazione del fuoco del camino  **10** contemporaneamente. Sul telecomando **5** è sufficiente premere il tasto di sblocco  **15** una sola volta.

In alternativa è possibile premere due volte il tasto On/Off  sull'apparecchio **8** o sul telecomando **22** per sbloccare i tasti di comando **4**. Alla prima pressione il camino a parete elettrico si spegne. Alla seconda si riaccende.

#### 4.3 Accensione/spengimento dell'apparecchio



Per accendere il camino a parete elettrico premere il tasto On/Off  sull'apparecchio **8** o sul telecomando **22**. Il display **3** si illumina. Il camino a parete elettrico è in modalità standard (v. 4.5.1).



Per spegnere il camino a parete elettrico, premere il tasto On/Off  sull'apparecchio **8** o sul telecomando **22**. Il display **3** visualizza l'ora e il giorno attuali. Gli elementi di comando **4** continuano ad essere illuminati. Dopo circa un minuto il display **3** e gli elementi di comando **4** si spengono.


**NOTA:**  
riaccendendo l'apparecchio si attiva **automaticamente** la modalità standard.

#### 4.4 Illuminazione del fuoco del camino

Con l'illuminazione del fuoco del camino  è possibile impostare la luminosità dell'effetto fiamma. A tale scopo premere il tasto  sull'apparecchio **10** o il tasto **21** sul telecomando per regolare l'intensità dell'effetto fiamma.




Sono disponibili 5 diversi livelli di illuminazione. È anche possibile spegnere completamente l'illuminazione, senza che ciò incida sulla funzione di riscaldamento dell'apparecchio.




#### 4.5 Selezione del programma di riscaldamento

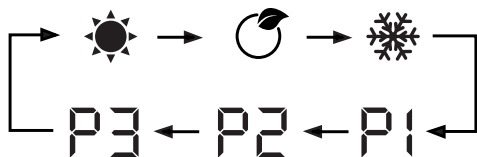
Il camino a parete elettrico dispone di sei diversi programmi di riscaldamento selezionabili azionando il tasto modalità  **9** / **16**.

#### NOTA:

**Il camino a parete elettrico deve essere acceso per poter passare da un programma di riscaldamento all'altro.**

Panoramica dei programmi di riscaldamento	
	<b>Modalità standard</b> (Gamma di temperature 10-35 °C)
	<b>Modalità risparmio</b> (Gamma di temperature 7-32 °C)
	<b>Modalità protezione antigelo</b> (temperatura ambiente fissa di ca. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Programma 1</b> (impostazione di un programma unico per l'intera settimana)
<b>P2</b>	<b>Programma 2</b> (impostazione di un programma separato per i giorni feriali e il fine settimana)
<b>P3</b>	<b>Programma 3</b> (impostazione di un programma individuale per ciascun giorno della settimana)




- Immediatamente dopo l'accensione del camino a parete elettrico si attiva la modalità standard. Il simbolo  viene visualizzato sul display **[3]**.
- Premere una volta il tasto modalità **(M) [9] / [16]**. Si passa alla modalità risparmio.  viene visualizzato sul display **[3]**.
- Premendo di nuovo il tasto modalità **(M) [9] / [16]** si passa alla modalità protezione antigelo.  viene visualizzato sul display **[3]**.
- Premendo di nuovo il tasto modalità **(M) [9] / [16]** si attiva il programma 1. **P1** viene visualizzato sul display **[3]**.
- Premendo di nuovo il tasto modalità **(M) [9] / [16]** si attiva il programma 2. **P2** viene visualizzato sul display **[3]**.
- Premendo di nuovo il tasto modalità **(M) [9] / [16]** si attiva il programma 3. **P3** viene visualizzato sul display **[3]**.
- Premendo di nuovo il tasto modalità **(M) [9] / [16]** si torna alla modalità standard.



#### NOTA ☀️ / 🍃 / P1 / P2 / P3:




Quando si imposta la temperatura, si noti che l'apparecchio non riscalda se la temperatura desiderata è inferiore o uguale alla temperatura ambiente. Per riscaldare, la temperatura impostata deve essere almeno 1 °C superiore alla temperatura ambiente.

#### 4.5.1 Modalità standard ☀️



- Immediatamente dopo l'accensione del camino a parete elettrico si attiva la modalità standard .
-  viene visualizzato sul display **[3]**.
- In modalità standard  è possibile selezionare una temperatura compresa tra 10 e 35 °C.
- Con il tasto Più **(+) [14] / [20]** si aumenta la temperatura desiderata.
- Con il tasto Meno **(-) [13] / [17]** si riduce la temperatura desiderata.

- Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Il termostato integrato attiva e disattiva automaticamente la funzione di riscaldamento.

#### 4.5.2 Modalità risparmio 🍃

- Per attivare la modalità risparmio  premere una volta il tasto modalità **(M) [9] / [16]**.
-  viene visualizzato sul display **[3]**.
- In modalità risparmio  è possibile selezionare una temperatura compresa tra 7 e 32 °C.
- Con il tasto Più **(+) [14] / [20]** si aumenta la temperatura desiderata.
- Con il tasto Meno **(-) [13] / [17]** si riduce la temperatura desiderata.
- Non appena viene raggiunta la temperatura impostata, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Il termostato integrato attiva e disattiva automaticamente la funzione di riscaldamento.

#### 4.5.3 Modalità protezione antigelo ❄️

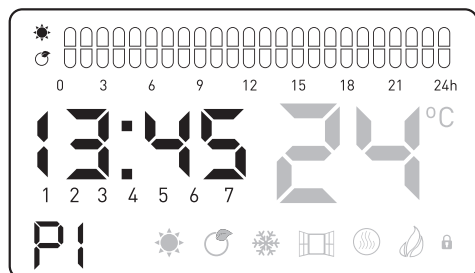
- È possibile impostare il camino a parete elettrico in modo che si avvii automaticamente e attivi la funzione di riscaldamento quando la temperatura ambiente è di circa 7 °C.
- Per attivare la funzione protezione antigelo  premere il tasto modalità **(M) [9] / [16]** 3 volte finché sul display **[3]** compare il simbolo della protezione antigelo .
- Il camino a parete elettrico si accende quando la temperatura ambiente è di ca. 7 °C. Non appena la temperatura ambiente supera i 7 °C circa, il camino a parete elettrico si spegne di nuovo automaticamente.

#### NOTA:

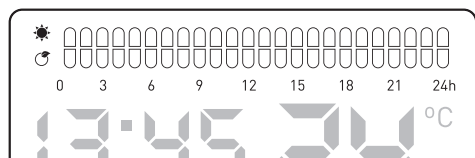
La funzione protezione antigelo evita che la temperatura nella stanza scenda sotto 7 °C e che l'ambiente si raffreddi eccessivamente. Se la temperatura dell'ambiente scende troppo è necessaria più energia per riscaldare nuovamente la stanza.

#### 4.5.4 Programma P1

- In questo programma è possibile controllare automaticamente il funzionamento orario del camino a parete elettrico per l'intera settimana.
- È possibile selezionare le seguenti modalità di riscaldamento per ogni ora: standard ☀, risparmio ⌚ o protezione antigelo ❄.
- Premendo una volta il tasto modalità (M) [9] / [16] si attiva il programma P1.
- Il simbolo P1 viene visualizzato sul display [3].
- Premere il tasto di regolazione (⊕) [12] / [19] per modificare il programma P1.
- Le indicazioni di programma, ora, minuti e giorno "1 2 3 4 5 6 7" lampeggiano.



- Con il tasto Più (+) [14] / [20] e Meno (-) [13] / [17] selezionare l'ora **intera** da impostare.



- Con il tasto modalità (M) [9] / [16] selezionare la modalità di riscaldamento desiderata per l'ora selezionata nel passaggio precedente: (standard ☀, risparmio ⌚ o protezione antigelo ❄).
- Una volta impostate tutte le 24 ore della giornata, premere il tasto di regolazione (⊕) [12] / [19] per salvare le modifiche.

#### NOTA:

Dopo circa 17 secondi di inattività le modifiche vengono salvate e la modalità di impostazione del programma P1 si chiude.

#### NOTA:

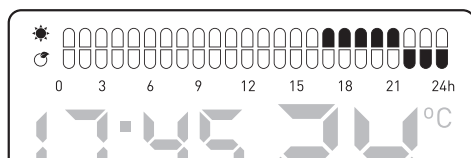
Le temperature selezionate del programma P1 corrispondono alle impostazioni di temperatura nella modalità standard ☀ (10-35 °C) e risparmio ⌚ (7-32 °C). La modalità protezione antigelo ❄ è fissa a 7 °C.

L'apparecchio non scalda se la temperatura desiderata è inferiore o uguale alla temperatura ambiente. Per riscaldare, la temperatura impostata deve essere almeno 1 °C superiore alla temperatura ambiente.

Se l'apparecchio viene spento, alla successiva accensione si attiva automaticamente la modalità standard ☀.

#### ESEMPIO:

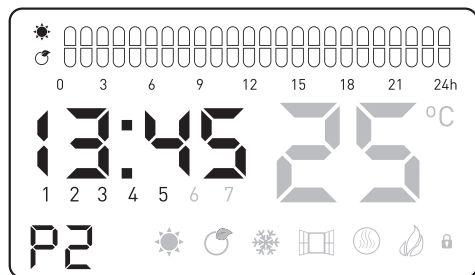
L'esempio seguente del programma P1 mostra che tra le 00:00 e le 17:00 il camino a parete elettrico si trova in modalità protezione antigelo. Dalle 17:00 alle 22:00 funziona in modalità standard. A partire dalle 22:00 è in modalità risparmio. Vale lo stesso per ogni giorno della settimana.



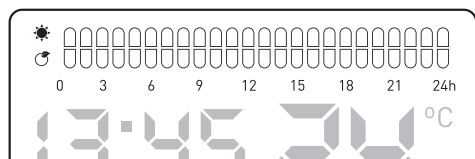
#### 4.5.5 Programma P2

- In questo programma è possibile controllare automaticamente il funzionamento orario del camino a parete elettrico separatamente per i giorni feriali (1-5) e il fine settimana (6-7).
- È possibile selezionare le seguenti modalità di riscaldamento per ogni ora: standard ☀, risparmio ⌚ o protezione antigelo ❄.

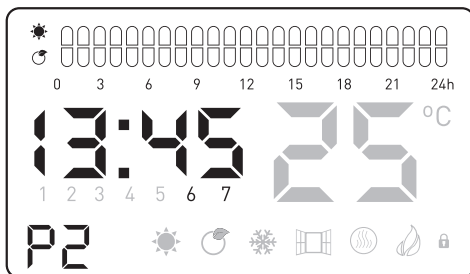
- Premendo due volte il tasto modalità (M) [9] / [16] si attiva il programma P2.
- Il simbolo P2 viene visualizzato sul display [3].
- Premere il tasto di regolazione (⊗) [12] / [19] per modificare il programma P2.
- Le indicazioni di programma, ora, minuti e giorno "1 2 3 4 5" lampeggiano.



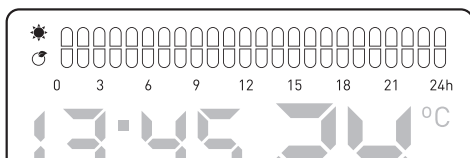
- Con il tasto Più (+) [14] / [20] e Meno (-) [13] / [17] selezionare l'ora **intera** da impostare.



- Con il tasto modalità (M) [9] / [16] selezionare la modalità di riscaldamento desiderata per l'ora selezionata nel passaggio precedente: (standard ☀️, risparmio 🌙 o protezione antigelo ❄️).
- Una volta impostate tutte le 24 ore del giorno feriale, premere il tasto di regolazione (⊗) [12] / [19] per confermare le modifiche per i giorni feriali.
- Premere il tasto di regolazione (⊗) [12] / [19] per modificare ulteriormente il programma P2.
- Le indicazioni di programma, ora, minuti e giorno "6 7" lampeggiano.



- Dopodiché è possibile impostare il fine settimana.
- Con il tasto Più (+) [14] / [20] e Meno (-) [13] / [17] selezionare l'ora **intera** da impostare.



- Con il tasto modalità (M) [9] / [16] selezionare la modalità di riscaldamento desiderata per l'ora selezionata nel passaggio precedente: (standard ☀️, risparmio 🌙 o protezione antigelo ❄️).
- Una volta impostate tutte le 24 ore del fine settimana, premere il tasto di regolazione (⊗) [12] / [19] per salvare le modifiche per P2.

#### NOTA:

Dopo circa 17 secondi di inattività le modifiche vengono salvate e la modalità di impostazione del programma P2 si chiude.

#### NOTA:

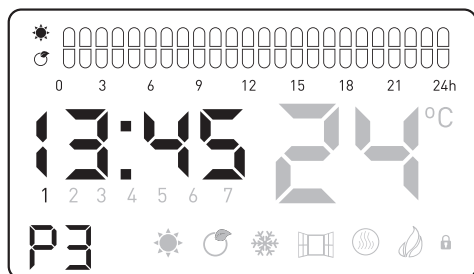
Le temperature selezionate del programma P2 corrispondono alle impostazioni di temperatura nella modalità standard ☀️ (10-35 °C) e risparmio 🌙 (7-32 °C). La modalità protezione antigelo ❄️ è fissa a 7 °C.

L'apparecchio non scalda se la temperatura desiderata è inferiore o uguale alla temperatura ambiente. Per riscaldare, la temperatura impostata deve essere almeno 1 °C superiore alla temperatura ambiente.

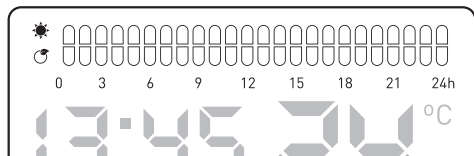
Se l'apparecchio viene spento, alla successiva accensione si attiva automaticamente la modalità standard ☀.

#### 4.5.6 Programma P3

- In questo programma è possibile impostare il funzionamento orario del camino a parete elettrico per il singolo giorno della settimana "1 2 3 4 5 6 7".
- È possibile selezionare le seguenti modalità di riscaldamento per ogni ora: standard ☀, risparmio ⌚ o protezione antigelo ❄.
- Premendo due volte il tasto modalità (M) 9 / 16 si attiva il programma P3.
- Il simbolo P3 viene visualizzato sul display 3.
- Premere il tasto di regolazione ⌚ 12 / 19 per modificare il programma P3.
- Le indicazioni di programma, ora, minuti e giorno "1" lampeggiano.

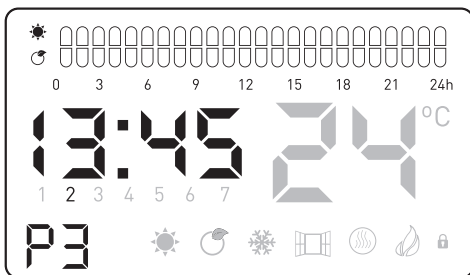


- Con il tasto Più (+) 14 / 20 e Meno (-) 13 / 17 selezionare l'ora **intera** da impostare.

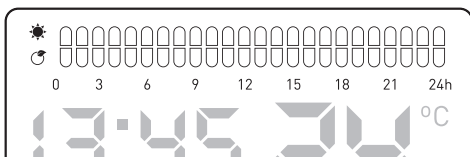


- Con il tasto modalità (M) 9 / 16 selezionare la modalità di riscaldamento desiderata per l'ora selezionata nel passaggio precedente: (standard ☀, risparmio ⌚ o protezione antigelo ❄).

- Una volta impostate tutte le 24 ore del giorno, premere il tasto di regolazione ⌚ 12 / 19 per salvare le modifiche per il lunedì "1".
- Si accede ora alla modalità di impostazione del martedì "2".
- Le indicazioni di programma, ora, minuti e giorno "2" lampeggiano.



- Ora è possibile adeguare la potenza termica per il martedì "2".
- Con il tasto Più (+) 14 / 20 e Meno (-) 13 / 17 selezionare l'ora **intera** da impostare.






- Con il tasto modalità (M) 9 / 16 selezionare la modalità di riscaldamento desiderata per l'ora selezionata nel passaggio precedente: (standard ☀, risparmio ⌚ o protezione antigelo ❄).
- Una volta impostate tutte le 24 ore del giorno, premere il tasto di regolazione ⌚ 12 / 19 per salvare le impostazioni per il martedì "2".
- Ripetere i passaggi precedenti per i restanti giorni della settimana fino alla domenica "7".


#### NOTA:

Dopo circa 17 secondi di inattività le modifiche vengono salvate e la modalità di impostazione del programma P3 si chiude.

## NOTA:


Le temperature selezionate del programma P3 corrispondono alle impostazioni di temperatura nella modalità standard  (10-35 °C) e risparmio  (7-32 °C). La modalità protezione antigelo  è fissa a 7 °C.



L'apparecchio non scalda se la temperatura desiderata è inferiore o uguale alla temperatura ambiente. Per riscaldare, la temperatura impostata deve essere almeno 1 °C superiore alla temperatura ambiente.





Se l'apparecchio viene spento, alla successiva accensione si attiva automaticamente la modalità standard .

## 5. Rilevamento finestra aperta


L'apparecchio dispone di un rilevamento finestra aperta immediato e semplificato. Si tratta di un'impostazione per il risparmio energetico con la quale la funzione di riscaldamento viene disattivata automaticamente se viene riconosciuto un calo di temperatura di oltre 2 °C per 2 minuti. Il camino a parete elettrico presuppone che nella stanza sia stata aperta una finestra.

Per attivare la funzione "Rilevamento finestra aperta"  azionare il tasto del rilevamento finestra aperta  / .





Non appena il "rilevamento finestra aperta" è attivo compare il simbolo  sul display .

Per disattivare la funzione, premere nuovamente il tasto del rilevamento finestra aperta  / . Il simbolo  sul display  si spegne.






## NOTA:

Il camino a parete elettrico resta spento finché la funzione di rilevamento finestra aperta  non viene disattivata.

## 6. Ripristino delle impostazioni di fabbrica dell'apparecchio

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio, premere il tasto On/Off  e il tasto di illuminazione fuoco camino  sull'apparecchio  /  contemporaneamente per ca. 5 secondi, finché non viene emesso un segnale acustico. L'apparecchio è ora reimpostato.

## 7. Guida rapida per il telecomando

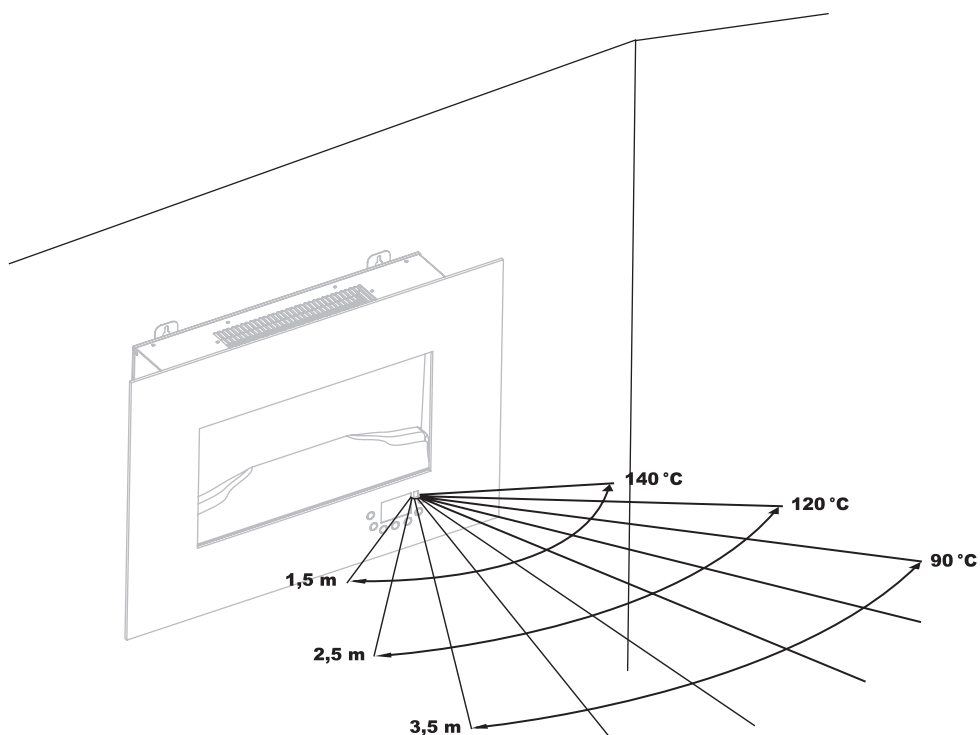
Comando	Tasto	Azione
Tasto On/Off		Premere una volta per accendere l'apparecchio. Premere ancora per spegnere l'apparecchio.
Tasto di sblocco		Premere una volta per sbloccare l'apparecchio.
Illuminazione fuoco camino		Ad ogni Pressione del tasto  la luminosità dell'illuminazione aumenta.
Tasto modalità		Premendo ripetutamente  9 / 16 è possibile selezionare la modalità desiderata. (vedere la tabella al capitolo 4.5)
Tasto Più		Premere ripetutamente il tasto Più  14 / 20 per impostare la temperatura o l'ora desiderate.
Tasto Meno		Premere ripetutamente il tasto Meno  13 / 17 per impostare la temperatura o l'ora desiderate.
Tasto di regolazione		Premendo il tasto  12 / 19 è possibile confermare l'impostazione desiderata.
Tasto di rilevamento finestra aperta		Vedere il paragrafo <b>Rilevamento finestra aperta</b>



## 7.1 Campo d'azione del telecomando

Quando si controlla l'unità con il telecomando, accertarsi di rispettare il campo di utilizzo dell'unità come indicato di seguito. Per assicurare una risposta dell'apparecchio alla pressione di un pulsante del telecomando, verificare che il telecomando sia all'interno del campo d'azione indicato quando viene premuto un tasto. A seconda della distanza dall'apparecchio, l'angolazione e il raggio utile cambiano, determinando il rispettivo campo d'azione. La posizione più favorevole del telecomando rispetto all'apparecchio è al centro, all'altezza del display.

**Nota:** la presenza di oggetti, muri o altri ostacoli tra l'apparecchio e il telecomando può ostacolare il controllo del il dispositivo con il telecomando.



## 8. Dispositivi di protezione dell'apparecchio

### 8.1 Protezione antisurriscaldamento

Questo apparecchio è dotato di protezione anti-surriscaldamento. Se l'apparecchio diventa troppo caldo, si spegne automaticamente. Ora staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 30 minuti.

**ATTENZIONE! Di norma il surriscaldamento avviene per un motivo! Può indicare un pericolo di incendio!**

Controllare se l'apparecchio riesce a emanare sufficientemente il calore: l'apparecchio è coperto o troppo vicino a un ostacolo? Se possibile, eliminare il problema. Se non è possibile trovare la causa del problema ma il sistema di protezione antisurriscaldamento si attiva nuovamente, occorre spegnere l'apparecchio e rivolgersi al numero di assistenza (vedere il capitolo "Assistenza").

## 9. Manutenzione e pulizia

- **CAUTELA! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Disinserire sempre la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima della pulizia o in caso di malfunzionamento!
- Pulire l'apparecchio esclusivamente quando è spento e freddo.
- Assicurarsi che durante la pulizia non si infiltri umidità nell'apparecchio, per evitare danni irreparabili.
- Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente delicato. Non utilizzare mai detergenti acidi e/o abrasivi.
- Rimuovere i depositi di polvere dall'uscita d'aria **1** mediante un aspirapolvere.

## 10. Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecosostenibili, smaltibili presso i centri di raccolta locali.



Il logo Triman è valido solo per la Francia.



**Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/UE.** Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici, ma presso i punti di raccolta comunali per il riciclaggio dei materiali! Puoi trovare informazioni sulle opzioni per lo smaltimento del dispositivo usurato dalla tua comunità o amministrazione comunale.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Le batterie devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE e non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ogni consumatore è per legge obbligato a consegnare tutte le batterie/gli accumulatori usati a un punto di raccolta nel proprio comune/distretto o a un rivenditore. Questo obbligo serve a garantire che le batterie/accumulatori possano essere smaltiti in modo ecologico. Le batterie devono essere consegnate scariche. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere smaltite.



Durante la separazione dei rifiuti, osservare l'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: Materie plastiche/20-22: Carta e cartone/80-98: Materiali compositi.

## 11. Conformità UE

**CE** Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili.

## 12. Garanzia di ROWI Germany GmbH

Gentile cliente, questo apparecchio è coperto da 3 anni di garanzia dalla data di acquisto. In caso di parti mancanti del prodotto, è titolare di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono inclusi nella nostra garanzia indicata di seguito.

### Garanzia

Il periodo di garanzia inizia con la data di acquisto. Conservare lo scontrino originale. Sarà necessario come prova di acquisto.

Nel caso in cui entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifichi un difetto dei materiali o di produzione, a nostra discrezione ripareremo, sostituiremo il prodotto o rimborseremo il prezzo di acquisto. Presupposto di questa garanzia è che l'apparecchio e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e che il difetto e il momento in cui è comparso vengano brevemente descritti per iscritto.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato o uno nuovo. Il periodo di garanzia non ricomincia con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

### Periodo di garanzia e diritti di reclamo per vizi

Il periodo di copertura non viene prolungato dalla prestazione di servizi. Lo stesso vale per la sostituzione e la riparazione di componenti. Eventuali danni e difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura dell'imballaggio. Le eventuali riparazioni in seguito al periodo di garanzia sono a pagamento.

### Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato fabbricato secondo rigide disposizioni di qualità e debitamente controllato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non viene utilizzato o mantenuto in conformità alle indicazioni. Per un utilizzo conforme del prodotto devono essere rispettate tutte le istruzioni del manuale d'uso. Devono essere assolutamente evitati gli scopi di utilizzo e gli usi sconsigliati o oggetto di avvertenza nel manuale d'uso.

Il prodotto è adatto esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di utilizzo non conforme o non idoneo, di utilizzo della forza e di interventi non eseguiti dalla nostra sede di assistenza autorizzata.

### Procedura in caso di garanzia

Per garantire un'elaborazione rapida della domanda, seguire le seguenti indicazioni:

- Per qualsiasi domanda tenere a portata di mano lo scontrino di acquisto e il numero dell'articolo (IAN 412666\_2201) come prova di acquisto.

- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta dell'apparecchio, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'etichetta sul retro o sotto l'apparecchio.
- In caso si verificano difetti di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto i seguenti centri assistenza **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Un prodotto considerato difettoso potrà poi essere inviato porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato con allegate la prova di acquisto (scontrino) e l'indicazione di quale difetto è presente e di quando è emerso.



Su [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e altri manuali, video del prodotto e software di installazione. Con questo QR-Code si raggiunge direttamente il sito di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)): inserendo il numero dell'articolo (IAN 412666\_2201) è possibile visualizzare il proprio manuale d'uso.

### 13. Assistenza

Nel caso in cui si verificassero problemi durante l'utilizzo del prodotto ROWI Germany, rivolgersi a:







#### Contatto

Recapiti del team di assistenza di ROWI Germany:

**ROWI** Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst  
 GERMANIA  
 Lidl-services@rowi-group.com  
 Numero di assistenza: +800 7694 7694  
 (gratuito da linea fissa)

**IAN 412666\_2201**

La maggior parte dei problemi può essere risolta già con l'esperta consulenza tecnica dei nostri team di assistenza.

<b>1. Bevezetés</b>	229
1.1 Rendeltetésszerű használat	229
1.2 Szállítási terjedelem	229
1.3 Felszereltség	229
1.4 Műszaki adatok	229
<b>2. Biztonsági útmutatások</b>	231
2.1 Általános biztonsági utasítások: A háztartási elektromos készülékek biztonságos használata	231
2.2 Különleges biztonsági utasítások: Beltéri melegítőkkal szemben támasztott különleges követelmények	232
2.3 Útmutató az elemekhez	233
<b>3. Üzembe helyezés előtt</b>	235
3.1 Felszerelés	235
3.2 Távirányító: Elemek behelyezése vagy cseréje	236
<b>4. Üzembe helyezés</b>	236
4.1 A rendszeridő beállítása (idő és nap)	237
4.2 Billentyűzár 	237
4.3 A készülék be-/kikapcsolása 	238
4.4 Kandallóvilágítás 	238
4.5 a fűtési program kiválasztása	238
4.5.1 Standard üzemmód 	239
4.5.2 Takarékos üzemmód 	239
4.5.3 Fagyásvédelem üzemmód 	239
4.5.4 P1 program	240
4.5.5 P2 program	240
4.5.6 P3 program	242

<b>5. Nyitottablak-felismerés</b> 	243
<b>6. A készülék gyári beállításainak visszaállítása</b>	243
<b>7. Gyors útmutató a távirányítóhoz</b>	244
7.1 A távirányító használati tartománya	245
<b>8. A készülék védőberendezései</b>	246
8.1 Túlmelegedés elleni védelem	246
<b>9. Karbantartás és tisztítás</b>	246
<b>10. Ártalmatlanítás</b>	246
<b>11. EU-megfelelőség</b>	247
<b>12. Jótállási tájékoztató</b>	247
<b>13. Szerviz</b>	249

# ELEKTROMOS FALI KANDALLÓ SEWK 2000 A1

## 1. Bevezetés

Gratulálunk új készülékének megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azzal együtt az összes dokumentumot is.

### 1.1 Rendeltetészerű használat

Ez a készülék csak zárt helyiségek fűtésére szolgál. A készüléket nem szánják olyan helyiségekben használni, ahol különleges feltételek uralkodnak, pl. B. maró vagy robbanásveszélyes környezet (por, gőz vagy gáz). Ne használja a készüléket szabadban. A készüléket csak összeszerelt állapotban szabad üzembe helyezni. A készülék bármilyen más használata vagy módosítása nem megfelelő, és jelentős balesetek kockázatával jár. A nem megfelelő használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. Ez a fűtőberendezés csak kiegészítő fűtőberendezésként használható, és kizárólag magánhasználatra szolgál.

### 1.2 Szállítási terjedelem

- 1 db elektromos fali kandalló
- 1 db használati útmutató
- 1 db távirányító (gombelemmel)
- 2 db tipli
- 2 db csavar

### 1.3 Felszereltség

- 1 Levegőkivezető nyílás
- 2 Kandallóvilágítás
- 3 Kijelző
- 4 Kezelőgombok
- 5 Távirányító

- 6 M4 x 42 mm-es csavarok
- 7 Tiplik



### Kezelőgombok

- 8 BE/KI gomb
- 9 Üzem mód gomb
- 10 Kandallóvilágítás
- 11 Nyitottablak-felismerés gomb
- 12 Beállító gomb
- 13 Mínusz gomb
- 14 Plusz gomb




### Távirányító

- 15 Kireteszelő gomb
- 16 Üzem mód gomb
- 17 Mínusz gomb
- 18 Nyitottablak-felismerés gomb
- 19 Beállító gomb
- 20 Plusz gomb
- 21 Kandallóvilágítás
- 22 BE/KI gomb
- 23 Elemrekesz
- 24 Nyelv
- 25 Gombelem (elem)

### 1.4 Műszaki adatok

Névleges feszültség	220-240 V~ (váltóáram)
Névleges frekvencia:	50-60 Hz
Névleges teljesítmény:	1750-2000 W
Védelmi osztály:	I
Választható hőmérséklet-tartomány:	
Standard üzemmód  :	10 °C – 35 °C
Takarékos üzemmód  :	7 °C – 32 °C
A készülék méretei:	66 x 12,5 x 46 cm
Tápkábel hossza:	1,8 m

### Távirányító (csak az SEWK 2000 A1 elektromos fali kandalló irányításához)

-  Áramellátás elemről: 3 V  (egyenáram) CR2025
-  Lithium : Lítium elem (Li-Mn)

## Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

Modellazonosító(k): SEWK 2000 A1

Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
----------	-----	-------	--------------

### Hőteljesítmény

Névleges hőteljesítmény  $P_{nom}$  1,8 kW

Minimális hőteljesítmény (indikatív)  $P_{min}$  0,9 kW

Maximális folyamatos hőteljesítmény  $P_{max,c}$  1,8 kW

### Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás

A névleges hőteljesítményen  $e_{l,max}$  N/A kW

A minimális hőteljesítményen  $e_{l,min}$  N/A kW

Készenléti üzemmódban  $e_{l,SB}$  0,000 kW

Jellemző	Mértékegység
----------	--------------

### A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)

Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal [nem]

Kézi töltésszabályozás beltéri és/ vagy kültéri hőmérsékletvisszacsatolással [nem]

Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/ vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással [nem]

Ventilátorral segített hőleadás [nem]

### A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)

Egyetlen állás, beltéri hőmérsékletszabályozás nélkül [nem]

Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérsékletszabályozás nélkül [nem]

Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet- szabályozás [nem]

Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás [nem]

Elektronikus beltéri hőmérsékletszabályozás és napszak szerinti szabályozás [nem]

Elektronikus beltéri hőmérsékletszabályozás és heti szabályozás [igen]

### Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)

Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel [nem]

Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel [igen]

Távszabályozási lehetőség [nem]

Adaptív bekapcsolásszabályozás [nem]

Működési idő korlátozása [nem]

Feketeegőmb-érzékelővel ellátva [nem]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NÉMETORSZÁG



## 2. Biztonsági útmutatások



**Olvassa el az összes biztonsági útmutatást és utasítást.**



A biztonsági útmutatások és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

**Őrizze meg az összes biztonsági útmutatást és utasítást jövőbeli használat céljára!**

### 2.1 Általános biztonsági utasítások:

#### A háztartási elektromos készülékek biztonságos használata

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A termék 50 vagy 60 Hz-re, illetve 220 vagy 240 V-ra történő beállításához nincs szükség felhasználói beavatkozásra. A termék automatikusan beállítja a megfelelő frekvenciát vagy feszültséget.
- Amennyiben a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, a veszélyeztetés elkerülése érdekében ezt a gyártó, vagy annak ügyfélszolgálat, vagy hasonlóan képzett személy kell hogy kicserélje.

## 2.2 Különleges biztonsági utasítások: Beltéri melegítőkkal szemben támasztott különleges követelmények



### **FIGYELMEZTETÉS! Ne fedje le!**

Um A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében a fűtőkészüléket tilos lefedni.



**FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély!** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textiliákat, függönyöket és más éghető anyagokat legalább 1 m távolságra a légkivezetéstől.



### **Figyelmeztetés, forró felületek!**

**VIGYÁZAT:** A termék egyes alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében kiemelt elővigyázatosság ajánlott.



**A készülék csak beltéri használatra alkalmas.**



### **Elektromos áramütés általi életveszély!**

A feszültség alatt álló vezetékek vagy alkatrészek érintése esetén életveszély áll fenn!

- A fűtőkészüléket tilos egy fali csatlakozóaljzat közvetlen közelében elhelyezni.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne működtessen leesett készüléket.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen látható sérülést észlel.
- A fűtőtest csak falra szerelhető.

- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt vannak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be, és ki a készüléket, ha biztosított a felügyeletük, vagy megtanították őket a készülék használatára és megértették ez ebből eredő veszélyeket, illetve ha a készülék a normál használati helyén van elhelyezve, vagy be van szerelve erre a helyre. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem illeszthetik be a dugaszt az aljzatba, nem szabályozhatják a készüléket, nem tisztíthatják és/vagy nem végezhetik el a felhasználói karbantartást.

## 2.3 Útmutató az elemekhez



### **Tartsa gyermekel által nem hozzáférhető helyen.**



Ezek lenyelése sérüléshez, a lágyszövetek perforációjához és akár halálhoz is vezethet. A beviteltől számított 2 órán belül súlyos égési sérülések alakulhatnak ki. Azonnal forduljon orvoshoz.

- Az elemek hibás kezelése tüzet, robbanást, veszélyes anyagok szabadba jutását, vagy más veszélyes helyzetet okozhat!
- Az elemeket tilos tűzbe dobni, vagy magas hőmérsékletnek kitenni.
- Az elemeket tilos felnyitni, eldeformálni, vagy rövidre zárni, mivel ezekben az esetekben a bennük lévő vegyszerek kifolyhatnak.
- Az elemeket ne próbálja meg feltölteni. Csak az „újratölthető” megjelölésű elemeket szabad újratölteni. Robbanásveszély fenyeget!
- Az újratölthető akkumulátorokat mindig vegye ki a készülékből a töltéshez.

- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyt vegyszerek maradó károkát okozhatnak a készülékben. A sérült, vagy kifolyt elemeket különleges körültekintéssel kezelje.
- Sérülésveszély! Viseljen védőkesztyűt.
- Az elemből kilépő vegyszerek bőrirritációt okozhatnak.
- Bőrre kerülés esetén bő vízzel öblítse le. Ha a vegyszerek a szembe kerültek, akkor öblítse ki a szemet vízzel, ne dörzsölje és azonnal forduljon orvoshoz.
- Különböző típusú elemeket vagy akkumulátorokat, valamint új és régi elemeket nem szabad együtt használni.
- Az elemeket mindig a megfelelő polaritással helyezze be, különben fennáll a szétrobbanás veszélye.
- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja, vagy ha tárolni szeretné.
- Helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően.
- Gyermekeknek ne engedje meg, hogy felnőtt felügyelete nélkül cserélje ki az elemeket.
- Válassza mindig a megfelelő elemtípust és elemnagyságot. Őrizze meg a készülékkel szállított információkat a megfelelő elemek kiválasztásáról, mint referencia.
- Mielőtt az elemet behelyezi, tisztítsa meg az elemek érintkezőit és a felszerelést is.
- Az elhasznált elemeket azonnal távolítsa el, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa őket.
- Ne szedje szét az elemeket.
- Amennyiben az elemtartó rekesz nem zár megfelelően, ne használja a távirányítót és az ne legyen elérhető gyermekek számára.
- Kerülje az extrém körülményeket és hőmérsékleteket, melyek hatással lehetnek az elemekre / akkumulátorokra, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsütés.
- A csatlakozókat nem szabad rövidre zárni.

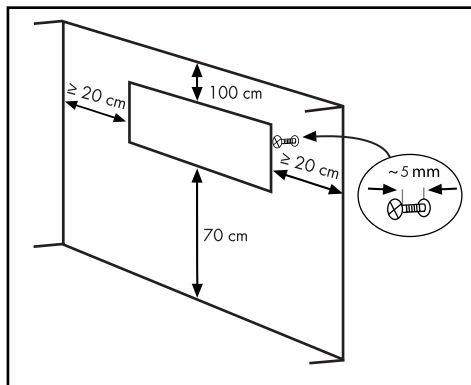
### 3. Üzembe helyezés előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és szállítási biztosítást a készülékről. Ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalma teljes-e és sérülésektől mentes-e.

#### 3.1 Felszerelés

A biztonságos és hibamentes üzemelés érdekében a készülék felállítási helyének meg kell felelnie az alábbi feltételeknek:

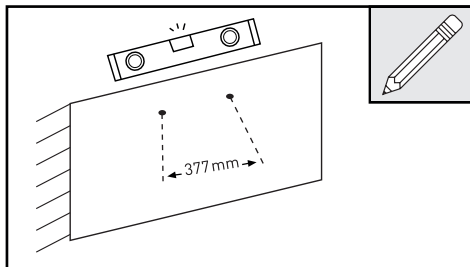
- Ne használja a készüléket forró, nedves vagy nagyon nedves környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a csatlakozó dugaszt veszély esetén könnyen ki lehessen húzni.
- Be kell tartani a készülék házájától számított minimális távolságokat, 20 cm-t oldalra, 100 cm-t fölfelé, 70 cm-t lefelé.



**Megjegyzés:** Szerelje fel a készüléket közvetlen napfénytől távol, és ne közvetlenül a mennyezeti világítás alá.

#### FIGYELEM!

Ne szerelje fel az elektromos fali kandallót közvetlenül a mennyezet alá vagy ablakpárkány alá. A hőnek szabadon el kell tudnia távozni.

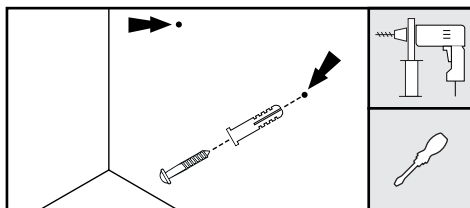


Válasszon egy helyet a falon, ahová fel akarja helyezni az elektromos fali kandallót. Rajzoljon egy vízszintes vonalat, és jelöljön meg 2 furatot a csavaroknak [6] egymástól 377 mm-re.

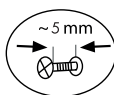
**Megjegyzés:** Ügyeljen rá, hogy a fal képes legyen megtartani legalább 13 kg-ot.

**Megjegyzés:** A felszereléshez adott esetben szüksége lehet egy fellépőre (létrára).

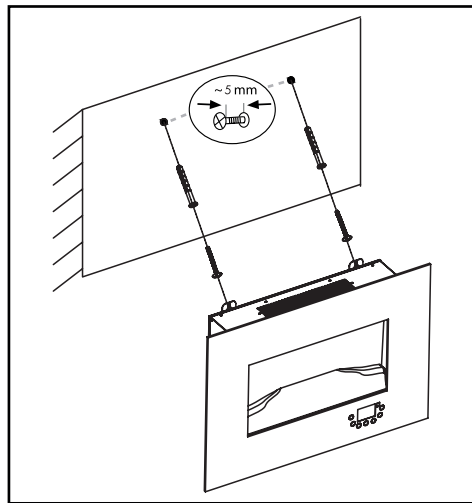
**A fúrásnál ügyeljen a falban lévő víz- és áramvezetésekre!**



Fúrjon kettő 8 mm átmérőjű és 36 mm mélységű furatot a megjelölt helyeken. Helyezze be a mellékelt fali dugókat [7] és csavarja be a 2 csavart [6] a fali dugókba [7]. Ügyeljen arra, hogy ne csavarja teljesen be a csavarokat [6]. A csavar fejének kb. 5 mm-re ki kell állnia a falból.

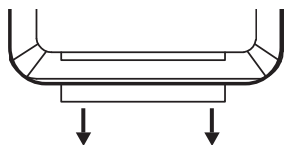


Most egy másik személy segítségével akassza fel vízszintesen az elektromos fali kandalló úgy, hogy a készüléket a tartókkal a kiálló csavarokra [6] helyezi. Ügyeljen arra, hogy a tápkábelt a készüléktől minél távolabb vezesse. Soha nem szabad a tápkábelt a készülék mögött vagy fölött vezetni.

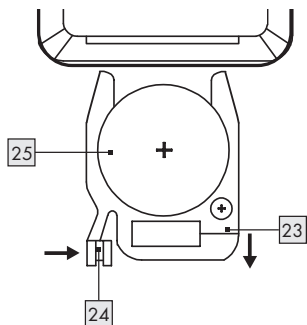


### 3.2 Távirányító: Elemek behelyezése vagy cseréje

- Az távirányítóhoz [5] egy lítium gomelem [25] tartozik. Az távirányító [5] működtetéséhez távolítsa el a [23] as elemtartóból kiálló műanyag szalagot.



- Ha elemet kell cserélni a távirányítóban [5], helyezzen be egy új 3 Voltos lítium gomelemet. Ennek során ügyeljen a lítium gomelem típusára (CR2025).
- A reteszt [24] amely a távirányító [5] elemrekeszén [23] helyezkedik el tolja középre. Ekkor húzza ki az elemrekeszt [23].



- Távolítsa el a használt elemet [25].
- A megfelelő polaritásra ügyelve helyezzen be egy CR2025 típusú új 3 Voltos lítium gomelemet.
- Tolja vissza az elemrekeszt [23] a távirányítóba [5], amíg a reteszt [24] a helyére nem pattan.

## 4. Üzembe helyezés

**MEGJEGYZÉS:** AZ ELSŐ HASZNÁLATNÁL VAGY HOSSZABB HASZNÁLATON KÍVÜL HELYEZÉS UTÁN RÖVID IDEIG ENYHE SZAG KELETKEZHET. EZ NEM A HIBÁS MŰKÖDÉS JELE, ÉS NEM JELENT BIZTONSÁGI KOCKÁZATOT. BIZTOSítsa A MEGFELELŐ SZELLŐZÉST.

### FIGYELEM!

Az elektromos fali kandallót csak azután helyezze üzembe, miután teljesen felszerelte a falra!

### MEGJEGYZÉS:

A kezelőgombok [4] nem mindig reagálnak a rövid érintésekre. A kezelőgombokat [4] nagy felületen meg kell érinteni, hogy a készülék reagáljon. A gomb megnyomásakor visszajelzésként hangjelzés hallható.

### MEGJEGYZÉS:

A készüléken a kezelőgombok [4] megnyomásához adott esetben szüksége lehet egy fellépőre (létrára).

## 4.1 A rendszeridő beállítása (idő és nap)

Csatlakoztassa az elektromos fali kandallót egy földelt, biztosítékkal ellátott, szabadon hozzáférhető fali aljzathoz.

Hangjelzés hallatszik. A kijelzőn **3** lévő összes szimbólum most egyszerre rövid ideig világít. Ezután nyomja meg a BE/KI gombot **⏻** a készüléken **8** vagy a távirányítón **22**. Az időkijelző első két számjegye villog a kijelzőn **3**.

1. A plusz **+** **14** / **20** és mínusz gombokkal **-** **13** / **17** állítsa be először az órát 24 órás formátumban. Miután beállította az órát, nyomja meg egyszer a **⏻** gombot a készüléken **12**, ill. a távirányítón **19**.
2. Az időkijelző utolsó két számjegye villog. Állítsa most be a plusz **+** **14** / **20** és a mínusz gombokkal **-** **13** / **17** a perceket. Miután beállította a perceket, nyomja meg egyszer a **⏻** gombot a készüléken **12**, ill. a távirányítón **19**.
3. A napkijelző első számjegye villog. Most állítsa be a plusz **+** **14** / **20** és mínusz gombokkal **-** **13** / **17** a hét napját az alábbi táblázat szerint.

1.	Hétfő	2.	Kedd
3.	Szerda	4.	Csütörtök
5.	Péntek	6.	Szombat
7.	Vasárnap		

4. Miután beállította a perceket, nyomja meg egyszer a **⏻** gombot a készüléken **12**, ill. a távirányítón **19**. A kijelzőn **3** az aktuális idő és a hét napja látható.

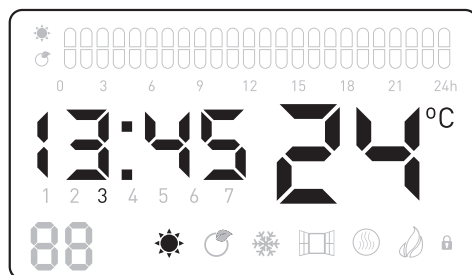
Ha a hálózati csatlakozódugót kihúzza a csatlakozóaljzathoz, a rendszeridő beállítása elvész. A beállításokat ismét el kell végeznie.

A rendszeridő beállítása akkor is elvész, ha visszaállítja a készüléket a gyári beállításokra (lásd a 6. fejezetet).

Ha újra be kell állítania az időt (pl. a téli vagy nyári időszámítás átállításakor), nyomja meg és tartsa kb. 4 másodpercig lenyomva a **⏻** gombot a készüléken **12** vagy a távirányítón **19**, amíg meg nem szólal egy hangjelzés. Az időkijelző első két számjegye villog a kijelzőn **3**. Ismételje meg az 1 - 4 lépést a rendszeridő beállításához.

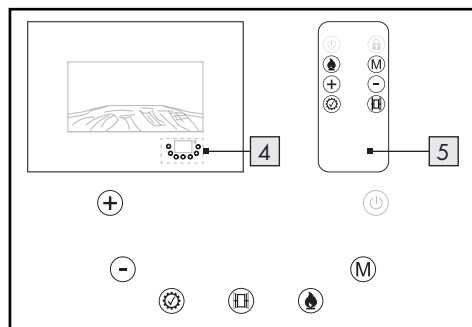
### PÉLDA:

Az alábbi ábrán az aktuális idő 13:45 és a hét napja szerda látható.



## 4.2 Billentyűzár **🔒**

A billentyűzárral megelőzhető a távirányító **5** gombjainak és a készülék kezelőgombjainak **4** (a BE/KI gomb kivételével) **8** / **22**) véletlenszerű megnyomása.



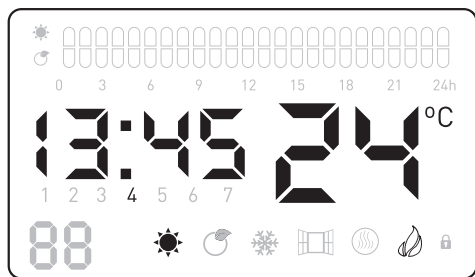
Amennyiben a **bekapcsolás** után a készüléken kb. 1 percig nem végez beállítást, a billentyűzár **automatikusan** aktiválva lesz.

A billentyűzár kikapcsolásához nyomja meg egyszerre a beállítógombot (⊕) [12] és a kandallóvilágítás gombját (☀️) [10]. A távirányítón [5] csak a feloldógombot (🔓) [15] kell egyszer megnyomnia.

Alternatívaként a kezelőgombok [4] feloldásához megnyomhatja a készüléken [8] vagy a távirányítón [22] kétszer a BE/KI gombot (⏻). A gomb első megnyomásával kikapcsolja az elektromos fali kandallót. A gomb második megnyomásával bekapcsolja az elektromos fali kandallót.

#### 4.3 A készülék be-/kikapcsolása (⏻)

Az elektromos fali kandalló bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot (⏻) a készüléken [8] vagy a távirányítón [22]. A kijelző [3] világít. Az elektromos fali kandalló most standard üzemmódban van (lásd 4.5.1).



Az elektromos fali kandalló kikapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot (⏻) a készüléken [8] vagy a távirányítón [22]. A kijelzőn [3] megjelenik az idő, valamint a hét napja. A kezelőelemek [4] tovább világítanak. Kb. egy perc eltelte után a kijelző [3] és a kezelőelemek [4] kialszanak.

#### MEGJEGYZÉS:

Ha ismét bekapcsolja a készüléket, a készülék **automatikusan** a standard üzemmódba kapcsol.

#### 4.4 Kandallóvilágítás (☀️)

A kandallóvilágítással (☀️) beállíthatja a lánghatás fényerejét. A lánghatás intenzitásának beállításához nyomja meg a (☀️) gombot a készüléken [10] vagy a [21] gombot a távirányítón.

5 különböző megvilágítási szint közül választhat. A megvilágítás teljesen ki is kapcsolható, ez nem befolyásolja a készülék fűtési funkcióját.




#### 4.5 a fűtési program kiválasztása

Az elektromos fali kandalló hat különböző fűtési programmal rendelkezik, amelyek közül az üzemmód gombbal (M) [9] / [16] választhat.

#### MEGJEGYZÉS:



**Az elektromos fali kandalló be kell legyen kapcsolva ahhoz, hogy navigálhasson a fűtési programok között.**

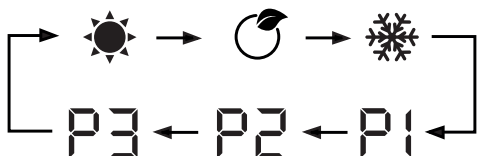
#### A fűtőprogramok áttekintése

	<b>Standard üzemmód</b> (10-35 °C közötti hőmérséklet-tartomány)
	<b>Takarékos üzemmód</b> (7-32 °C közötti hőmérséklet-tartomány)
	<b>Fagyásvédelem üzemmód</b> (kb. 7 °C meghatározott szobahőmérséklet)
<b>P1</b>	<b>1-es program</b> (egységes programbeállítás az egész hétre)
<b>P2</b>	<b>2-es program</b> (külön programbeállítás munkanapokra és hétvégre)
<b>P3</b>	<b>3-as program</b> (külön beállítás a hét minden egyes napjára)

- Közvetlenül az elektromos fali kandalló bekapcsolása után a kandalló a standard üzemmódban van. A szimbólum ☀️ a kijelzőn [3] megjelenik a szimbólum.






- Nyomja meg egyszer az üzemmód gombot (M) [9] / [16]. Bekapcsol a takarékos üzemmód.  A kijelzőn [3] megjelenik a szimbólum.
- Ha még egyszer megnyomja az üzemmód gombot (M) [9] / [16] bekapcsol a fagyásvédelem funkció.  A kijelzőn [3] megjelenik a szimbólum.
- Az üzemmód gomb (M) [9] / [16] ismételt megnyomásával bekapcsol az 1-es program. P1 A kijelzőn [3] megjelenik a szimbólum.
- Az üzemmód gomb (M) [9] / [16] ismételt megnyomásával bekapcsol az 2-es program. P2 A kijelzőn [3] megjelenik a szimbólum.
- Az üzemmód gomb (M) [9] / [16] ismételt megnyomásával bekapcsol a 3-as program. P3 A kijelzőn [3] megjelenik a szimbólum.
- Az üzemmód gomb (M) [9] / [16] ismételt megnyomásával visszatérhet a standard üzemmódba.



#### MEGJEGYZÉS / / P1 / P2 / P3:




A hőmérséklet beállításánál vegye figyelembe, hogy a készülék nem fűt, ha a kívánt hőmérséklet a helyiség hőmérsékleténél alacsonyabb vagy azal egyenlő. A fűtéshez a beállított hőmérsékletnek legalább 1 °C-kal a helyiség hőmérséklete fölött kell lennie.

#### 4.5.1 Standard üzemmód



- Közvetlenül az elektromos fali kandalló bekapcsolása után a kandalló a standard üzemmódban van. 
- A kijelzőn [3] megjelenik a  szimbólum.
- Standard üzemmódban  a hőmérséklet 10 és 35 °C között állítható be.
- A plusz gombbal (+) [14] / [20] növelheti a kívánt hőmérsékletet.
- A mínusz gombbal (-) [13] / [17] csökkentheti a kívánt hőmérsékletet.
- Ha eléri a beállított hőmérsékletet, a készülék automatikusan kikapcsol.

- Az integrált hőfokszabályozó ekkor automatikusan be-/kikapcsolja a fűtési funkciót.

#### 4.5.2 Takarékos üzemmód

- A takarékos üzemmód  bekapcsolásához nyomja meg egyszer az üzemmód gombot (M) [9] / [16].
- A kijelzőn [3] megjelenik a  szimbólum.
- Takarékos üzemmódban  a hőmérséklet 7 és 32 °C között állítható be.
- A plusz gombbal (+) [14] / [20] növelheti a kívánt hőmérsékletet.
- A mínusz gombbal (-) [13] / [17] csökkentheti a kívánt hőmérsékletet.
- Ha eléri a beállított hőmérsékletet, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Az integrált hőfokszabályozó ekkor automatikusan be-/kikapcsolja a fűtési funkciót.










#### 4.5.3 Fagyásvédelem üzemmód

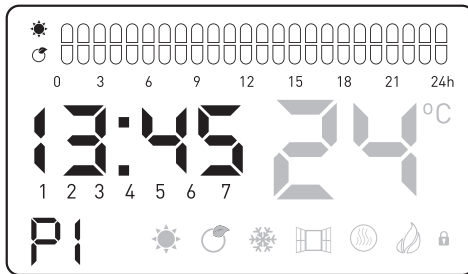
- Az elektromos fali kandalló beállítható úgy, hogy automatikusan bekapcsoljon a fűtési funkciót, amikor a helyiségben a hőmérséklet kb. 7 °C-ra csökken.
- A fagyásvédelem funkció  aktiválásához nyomja meg háromszor az üzemmód gombot (M) [9] / [16], amíg a kijelzőn [3] meg nem jelenik a fagyásvédelem szimbólum .
- Az elektromos fali kandalló bekapcsol, ha a helyiségben a hőmérséklet kb. 7 °C-ra csökken. Ha a helyiség hőmérséklete kb. 7 °C fölé emelkedik, az elektromos fali kandalló automatikusan ismét kikapcsol.





#### MEGJEGYZÉS:

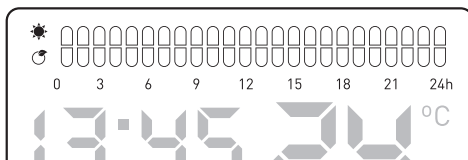
A fagyásvédelem funkció gondoskodik arról, hogy a helyiségben a hőmérséklet ne csökkenjen 7 °C alá, és így első sorban megakadályozza a készülék befagyását. A nagyon hideg helyiségek felfűtéséhez több energia szükséges.









#### 4.5.4 P1 program

- Ebben a programban lehetősége van az elektromos fali kandalló üzemelését órára pontosan szabályozni az egész hétre.
- Mindegyik órára az üzemeléshez az alábbi fűtési üzemmódok közül választhat: standard , takarékos  vagy fagyásvédelem .
- Bekapcsolás után, ha egyszer megnyomja az üzemmód gombot (M)  /  aktiválja a P1 programot.
- A kijelzőn  megjelenik a P1 szimbólum.
- Nyomja meg a   /  beállítógombot a P1 program beállításához.
- Az program-, idő-, órákijelző és a hét napja kijelző „1 2 3 4 5 6 7” villog.



- Válassza ki a plusz gombbal (+)  /  és a mínusz gombbal (-)  /  az adott **egész** órát, amelyet be kíván állítani.






- Állítsa be az üzemmód gombbal (M)  /  az előző lépésnél kiválasztott óra számára a kívánt fűtési módot: (standard , takarékos  vagy fagyásvédelem .
- Ha beállította a nap 24 óráját, nyomja meg a beállítógombot   /  a beállítások elmentéséhez.


#### MEGJEGYZÉS:

Kb. 17 másodperc inaktivitás után a beállítások elmentésre kerülnek, és kilép a P1 program beállítási üzemmódjából.

#### MEGJEGYZÉS:

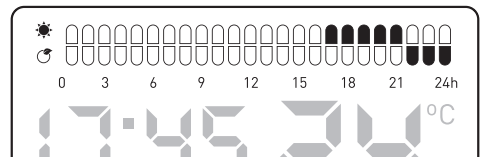
A P1 program számára kiválasztott hőmérsékletek megfelelnek a standard  (10-35 °C) és takarékos üzemmódban  beállított hőmérséklet-beállítósoknak (7-32 °C). A fagyásvédelem üzemmód  állandó 7 °C-ra van beállítva.

A készülék nem fűt, ha a kívánt hőmérséklet a helyiség hőmérséklete alatt van vagy annak megfelel. A fűtéshez a beállított hőmérsékletnek legalább 1 °C-kal a helyiség hőmérséklete fölött kell lennie.






Ha kikapcsolja, majd újra bekapcsolja a készüléket, automatikusan bekapcsol a standard üzemmód .

#### PÉLDA:

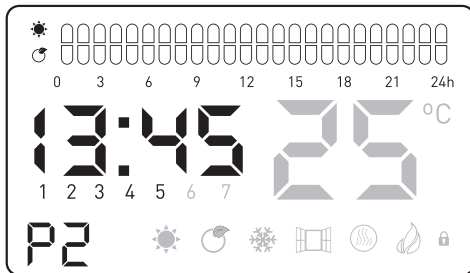
A P1 program alábbi példája mutatja, hogy 00:00 és 17:00 között az elektromos fali kandalló fagyásvédelem üzemmódban van. 17:00 és 22:00 között az elektromos fali kandalló standard üzemmódban van. 22:00 óra után a készülék takarékos üzemmódra vált. Ez a hét minden napjára érvényes.



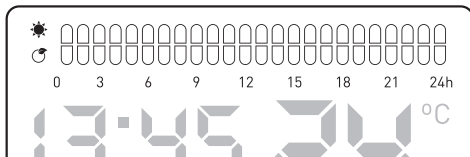
#### 4.5.5 P2 program

- Ebben a programban külön, minden órára automatikusan vezérelheti az elektromos fali kandalló működését a munkanapokon (1-5) és hétvégeken (6-7).
- Mindegyik órára az üzemeléshez az alábbi fűtési üzemmódok közül választhat: standard , takarékos  vagy fagyásvédelem .
- Bekapcsolás után, ha kétszer megnyomja az üzemmód gombot (M)  /  aktiválja a P2 programot.

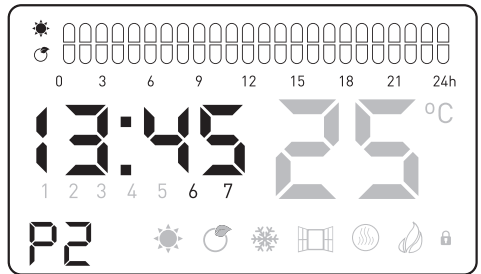
- A kijelzőn **3** megjelenik a **P2** szimbólum.
- Nyomja meg a **12** / **19** beállítógombot a **P2** program beállításához.
- Az program-, idő-, órakijelző és a hét napja kijelző „1 2 3 4 5” villog.



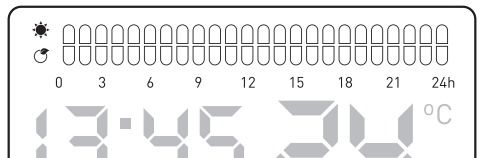
- Válassza ki a plusz gombbal **+ 14** / **20** és a mínusz gombbal **- 13** / **17** az adott **egész** órát, amelyet be kíván állítani.



- Állítsa be az üzemmód gombbal **M 9** / **16** az előző lépésnél kiválasztott óra számára a kívánt fűtési módot: (standard **☀**, takarékos **🌙** vagy fagyásvédelem **❄**).
- Ha beállította a munkanap 24 óráját, nyomja meg a beállítógombot **12** / **19** a munkanapok beállításainak elmentéséhez.
- Nyomja meg a **12** / **19** beállítógombot a **P2** program további beállításához.
- Az program-, idő-, órakijelző és a hét napja kijelző „6 7” villog.



- Ezután lehetősége van a hétvégeket beállítani.
- Válassza ki a plusz gombbal **+ 14** / **20** és a mínusz gombbal **- 13** / **17** az adott **egész** órát, amelyet be kíván állítani.



- Állítsa be az üzemmód gombbal **M 9** / **16** az előző lépésnél kiválasztott óra számára a kívánt fűtési módot: (standard **☀**, takarékos **🌙** vagy fagyásvédelem **❄**).
- Ha beállította a hétvégék 24 óráját, nyomja meg a beállítógombot **12** / **19** a **P2** beállításainak elmentéséhez.

### MEGJEGYZÉS:

Kb. 17 másodperc inaktivitás után a beállítások elmentésre kerülnek, és kilép a **P2** program beállításai üzemmódjából.











### MEGJEGYZÉS:

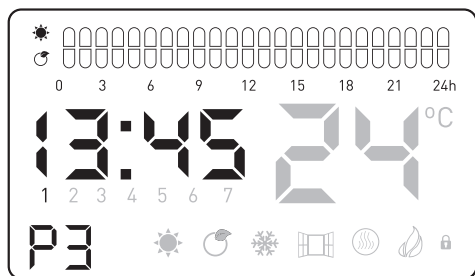
A **P2** program számára kiválasztott hőmérsékletek megfelelnek a standard **☀** (10-35 °C) és takarékos üzemmódban **🌙** beállított hőmérséklet-beállításoknak (7-32 °C). A fagyásvédelem üzemmód **❄** állandó 7 °C-ra van beállítva.





A készülék nem fűt, ha a kívánt hőmérséklet a helyiség hőmérséklete alatt van vagy annak megfelel. A fűtéshez a beállított hőmérsékletnek legalább 1 °C-kal a helyiség hőmérséklete fölött kell lennie.

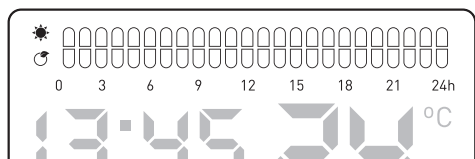
Ha kikapcsolja, majd újra bekapcsolja a készüléket, automatikusan bekapcsol a standard üzemmód **☀**.







#### 4.5.6 P3 program




- Ebben a programban lehetősége van az elektromos fali kandalló működésének óránkénti beállítására a hét mindegyik napjára „1 2 3 4 5 6 7”.
- Mindegyik órára az üzemeléshez az alábbi fűtési üzemmódok közül választhat: standard , takarékos  vagy fagyásvédelem .
- Bekapcsolás után, ha kétszer megnyomja az üzemmód gombot (M)   /  aktiválja a P3 programot.
- A kijelzőn  megjelenik a P3 szimbólum.
- Nyomja meg a   /  beállítógombot a P3 program beállításához.
- Az program-, idő-, órakijelző és a hét napja kijelző „1” villog.

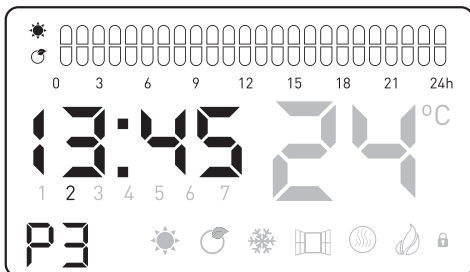






- Válassza ki a plusz gombbal (+)  /  és a mínusz gombbal (-)  /  az adott **egész** órát, amelyet be kíván állítani.

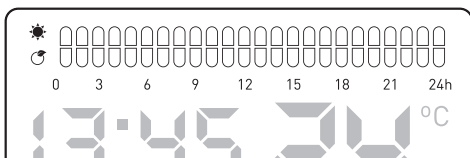











- Állítsa be az üzemmód gombbal (M)   /  az előző lépésnél kiválasztott óra számára a kívánt fűtési módot: (standard , takarékos  vagy fagyásvédelem .

- Ha beállította a nap 24 óráját, nyomja meg a beállítógombot   /  a hétfői nap „1” beállításainak elmentéséhez.
- Most belép a keddi „2” beállítási módba.
- Az program-, idő-, órakijelző és a hét napja kijelző „2” villog.



- Ezután lehetősége van a fűtési teljesítményt a keddi napra „2” beállítani.
- Válassza ki a plusz gombbal (+)  /  és a mínusz gombbal (-)  /  az adott **egész** órát, amelyet be kíván állítani.






- Állítsa be az üzemmód gombbal (M)   /  az előző lépésnél kiválasztott óra számára a kívánt fűtési módot: (standard , takarékos  vagy fagyásvédelem .
- Ha beállította a nap 24 óráját, nyomja meg a beállítógombot   /  a keddi nap „2” beállításainak elmentéséhez.
- Ismétlje meg a fenti lépéseket a hét többi napjára, amíg be nem programozta a vasárnapot „7” is.


#### MEGJEGYZÉS:

Kb. 17 másodperc inaktivitás után a beállítások elmentésre kerülnek, és kilép a P3 program beállítási üzemmódjából.

## MEGJEGYZÉS:



A P3 program számára kiválasztott hőmérsékletek megfelelnek a standard  (10-35 °C) és takarékos üzemmódban  beállított hőmérséklet-beállításoknak (7-32 °C). A fagyásvédelem üzemmód  állandó 7 °C-ra van beállítva.


A készülék nem fűt, ha a kívánt hőmérséklet a helyiség hőmérséklete alatt van vagy annak megfelel. A fűtéshez a beállított hőmérsékletnek legalább 1 °C-kal a helyiség hőmérséklete fölött kell lennie.



Ha kikapcsolja, majd újra bekapcsolja a készüléket, automatikusan bekapcsol a standard üzemmód .

## 5. Nyitottablak-felismerés


A készülék rendelkezik egy egyszerűsített, közvetett nyitottablak-felismerés funkcióval. Ez egy energiatakarékos beállítás, ahol a fűtési funkció automatikusan kikapcsol, ha 2 percen belül 2 °C-nál nagyobb hőmérsékletcsökkenést észlel. Az elektromos fali kandalló abból indul ki, hogy a helyiségben kinyitották az ablakot.

A „nyitottablak-felismerés” funkció  aktiválásához nyomja meg a nyitottablak-felismerés gombot  11 / 18.



Amint a „nyitottablak-felismerés” funkció aktiválva van, megjelenik a  szimbólum a kijelzőn 3.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a nyitottablak-felismerés gombot  11 / 18. A  szimbólum a kijelzőn 3 kialszik.






















## MEGJEGYZÉS:

Az elektromos fali kandalló mindaddig kikapcsolt állapotban marad, amíg a nyitottablak-felismerés” funkciót  nem deaktiválják.

## 6. A készülék gyári beállításainak visszaállítása

A készülék gyári beállításainak visszaállításához nyomja meg a készüléken egyszerre a BE/KI gombot  és a kandallóvilágítás gombot  8 / 10 kb. 5 másodpercig, amíg meg nem szólal egy hangjelzés. A készülék gyári beállításainak visszaállítása megtörtént.

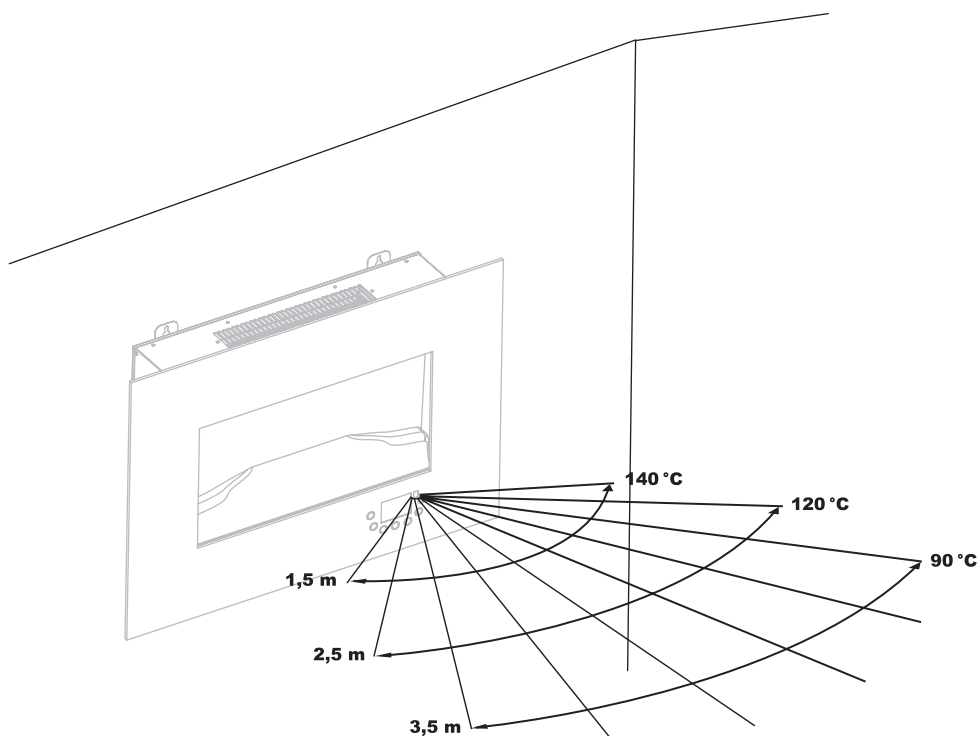
## 7. Gyors útmutató a távirányítóhoz

Vezérlés	Gomb	Művelet
BE/KI gomb		Egyszeri megnyomásával a készülék bekapcsol. Ismételt megnyomásával a készülék kikapcsol.
Kireteszelő gomb		Egyszeri megnyomásával a készülék kireteszel.
Kandallóvilágítás		A  gomb minden egyes megnyomásával nő a világítás fényereje.
Üzem mód gomb		az ismételt megnyomásával   /  kiválaszthatja a kívánt üzemmódot. (Lásd a táblázatot a 4.5 fejezetben)
Plusz gomb		Nyomja meg többször a plusz gombot   /  a kívánt hőmérséklet és idő beállításához.
Mínusz gomb		Nyomja meg többször a mínusz gombot   /  a kívánt hőmérséklet és idő beállításához.
Beállító gomb		A gomb   /  megnyomásával megerősítheti a kívánt beállítást.
Nyitottablak-felismerés gomb		Lásd a <b>nyitottablak-felismerés gomb c. részt</b>

## 7.1 A távirányító használati tartománya

Amikor a készüléket a távirányítóval vezérli, feltétlenül tartsa be a készülék alábbiakban bemutatott használati tartományát. Annak érdekében, hogy a készülék reagáljon a távirányító gombnyomásra, győződjön meg arról, hogy a távirányító a gomb megnyomásakor feltüntetett használati tartományon belül van. Az egységtől való távolságtól függően változik a használati szög és a sugár, ami a megfelelő használati területet eredményezi. A távvezérlő legkedvezőbb elhelyezése a készülékhez képest középen, a kijelző magasságában van.

**Útmutatás:** Ha a készülék és a távirányító között tárgyak, falak vagy egyéb akadályok vannak, a készülék távirányítóval történő vezérlése akadályozott lehet.



## 8. A készülék védőberendezései

### 8.1 Túlmelegedés elleni védelem

A készülék rendelkezik túlmelegedés elleni védelemmel. Ha a készülék túlmelegedik, automatikusan kikapcsol. Most húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és hagyja a készüléket legalább 30 percig kihűlni.

### FIGYELEM! A túlmelegedésnek általában egy bizonyos oka van! Túlmelegedés esetén fennáll a tűzveszély!

Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően adhatja-e le a hőt: Le van takarva a készülék, vagy túl közel van hozzá egy tárgy, ami a hő leadását akadályozza? Szüntesse meg a túlmelegedés okát, ha lehetséges. Ha nem tudja megállapítani a túlmelegedés okát, és ha a túlmelegedés-védelem ismét bekapcsol, kapcsolja ki a készüléket és forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a „Szerviz” c. fejezetet).

## 9. Karbantartás és tisztítás

- **VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** A készülék tisztítása előtt, ill. ha nem használja a készüléket vagy üzemzavar esetén mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Csak akkor tisztítsa a készüléket, ha ki van kapcsolva és ki van hűlve.
- A visszafordíthatatlan károsodás elkerülése érdekében bizonyosodjon meg, hogy a tisztítás során nem jut folyadék a készülékbe.
- Csak enyhén nedves törülközővel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa meg a készülék burkolatát. Semmilyen körülmények között ne használjon erős és/vagy súroló hatású tisztítószert.
- Porszívóval távolítsa el a porlerakódásokat a légkivezető nyílásból **1**.

## 10. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



A Triman logó csak Franciaországban érvényes.



**Éz a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik.** A terméket ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosításra! A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Az akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani, és a háztartási hulladékkal együtt nem szabad megsemmisíteni. Minden fogyasztó jogilag köteles minden elemet / akkumulátort a közösségében / kerületében vagy az üzletben lévő gyűjtőhelyre vinnie. Ez a kötelezettség annak biztosítását szolgálja, hogy az akkumulátorokat környezetbarát módon lehet ártalmatlanítani. Az elemeket csak akkor használja, ha lemerültek. Az akkumulátorokat eltávolítás előtt ki kell venni a készülékből.





A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1–7: Műanyagok/20–22: Papír és kartonpapír/80–98: Kompozit anyagok.

## 11. EU-megfelelőség



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.

## 12. Jótállási tájékoztató

 <b>JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b>	
A termék megnevezése: Elektromos fali kandalló	Gyártási szám: IAN 412666_2201
A termék típusa: SEWK 2000 A1	
A gyártó cégneve, címe és email címe: <b>ROWI Germany GmbH</b> Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: <b>ROWI Germany GmbH</b> Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése cél-

jából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítás-

tól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalon elérheti ezt a kézikönyvet és számos más kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szerviz oldalára léphet ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám (IAN 412666\_2201) megadásával megnyithatja kezelési útmutatóját.

### 13. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

#### Kapcsolatfelvétel







A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:


**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NÉMETORSZÁG  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694  
(vonalas hívás esetében ingyenes)

**IAN 412666\_2201**

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.



<b>1. Uvod</b>	253
1.1 Namenska uporaba	253
1.2 Obseg dobave	253
1.3 Oprema	253
1.4 Tehnični podatki	253
<b>2. Varnostna navodila</b>	255
2.1 Splošna varnostna navodila: Varnost električnih naprav za uporabo v gospodinjstvu	255
2.2 Posebna varnostna navodila: Posebne zahteve za grelnike prostorov	256
2.3 Navodila za baterije	257
<b>3. Pred začetkom uporabe</b>	259
3.1 Namestitvev	259
3.2 Daljinski upravljalnik: Vstavljanje/zamenjava baterije	260
<b>4. Začetek uporabe</b>	260
4.1 Nastavitev časa sistema (ura in dan)	261
4.2 Zaklep tipk 	261
4.3 Vklon/izklon naprave 	262
4.4 Osvetlitev ognja kamina 	262
4.5 Izbira programa ogrevanja	262
4.5.1 Standardni način 	263
4.5.2 Varčevalni način 	263
4.5.3 Način zaščite pred zmrzovanjem 	263
4.5.4 Program P1	264
4.5.5 Program P2	264
4.5.6 Program P3	266

<b>5. Zaznavanje odprtega okna</b> 	267
<b>6. Ponastavitev naprave na tovarniške nastavitve</b>	267
<b>7. Kratka navodila za daljinski upravljalnik</b>	268
7.1 Področje uporabe daljinskega upravljalnika	269
<b>8. Varovalna oprema naprave</b>	270
8.1 Zaščita proti pregrevanju	270
<b>9. Vzdrževanje in čiščenje</b>	270
<b>10. Odlaganje med odpadke</b>	270
<b>11. Skladnost z EU</b>	271
<b>12. Garancijski List</b>	271
<b>13. Servis</b>	272

# ELEKTRIČNI STENSKI KAMIN SEWK 2000 A1

## 1. Uvod

Čestitamo vam za nakup nove naprave. S tem ste se odločili za izdelek visoke kakovosti. Navodila za uporabo so del tega izdelka. Prejeli boste pomembna navodila o varnosti, uporabi in odlaganju med odpadke. Pred uporabo izdelka preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Pri predaji izdelka drugi osebi predajte tudi celotno dokumentacijo.

### 1.1 Namenska uporaba

Ta naprava je namenjena ogrevanju zaprtih prostorov. Naprava ni namenjena uporabi v prostorih, kjer prevladujejo posebni pogoji, kot je korozivna ali eksplozivna atmosfera (prah, para ali plin). Naprave ne uporabljajte na prostem. Enota lahko začne delovati šele, ko je sestavljena. Vsaka druga uporaba ali spreminjanje naprave velja za nenamensko in prinaša znatno tveganje za nastanek nesreč. Za škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Ta grelnik se lahko uporablja samo za pomožno ogrevanje in je namenjen izključno zasebni uporabi.

### 1.2 Obseg dobave

- 1 Električni stenski kamin
- 1 Navodila za uporabo
- 1 Daljinski upravljalnik (vklj. z gumbasto baterijo)
- 2 Vložka
- 2 Vijaka

### 1.3 Oprema

- 1 Odvod zraka
- 2 Osvetlitev ognja kamina
- 3 Zaslon
- 4 Upravljalne tipke
- 5 Daljinski upravljalnik
- 6 Vijaki M4 x 42 mm
- 7 Vložki



### Upravljalne tipke

- 8 Tipka za vklop/izklop
- 9 Tipka za način
- 10 Osvetlitev ognja kamina
- 11 Tipka za zaznavanje odprtega okna
- 12 Tipka za nastavitve
- 13 Tipka minus
- 14 Tipka plus




### Daljinski upravljalnik

- 15 Tipka za odklepanje
- 16 Tipka za način
- 17 Tipka minus
- 18 Tipka za zaznavanje odprtega okna
- 19 Tipka za nastavitve
- 20 Tipka plus
- 21 Osvetlitev ognja kamina
- 22 Tipka za vklop/izklop
- 23 Prostor za baterijo
- 24 Spona
- 25 Gumbna celica (baterija)

### 1.4 Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220–240 V~ (izmenični tok)
Nazivna frekvenca:	50–60 Hz
Nazivna moč:	1750–2000 W
Razred zaščite:	I
Temperaturno območje:	
Standardni način  :	10 °C – 35 °C
Varčni način  :	7 °C – 32 °C
Dimenzije naprave:	66 x 12,5 x 46 cm
Dolžina napajalnega kabla:	1,8 m

### Daljinski upravljalnik (samo za uporabo z električnim stenskim kaminom SEWK 2000 A1)

-  Baterijsko napajanje: 3 V   
(enosmerni tok)  
CR2025
-  Lithium : litijeva baterija (Li-Mn)

## Zahteve glede informacij za lokalne električne grelnike prostorov

Identifikacijska oznaka modela: SEWK 2000 A1

Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
----------	--------	----------	-------

### Izhodna toplotna moč

Nazivna izhodna toplotna moč	$P_{nom}$	1,8	kW
------------------------------	-----------	-----	----

Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	$P_{min}$	0,9	kW
--	-----------	-----	----

Največja trajna izhodna toplotna moč	$P_{max,c}$	1,8	kW
--------------------------------------	-------------	-----	----

### Dodatna potreba po električni moči

Pri nazivni izhodni toplotni moči	$el_{max}$	N/A	kW
-----------------------------------	------------	-----	----

Pri minimalni izhodni toplotni moči	$el_{min}$	N/A	kW
-------------------------------------	------------	-----	----

V stanju pripravljenosti	$el_{SB}$	0,000	kW
--------------------------	-----------	-------	----

Postavka	Enota
----------	-------

### Način dovajanja toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike (izberite eno možnost)

Ročno uravnavanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	[ne]
---	------

Ročno uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ali na prostem	[ne]
---	------

Elektronsko uravnavanje dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru in/ ali na prostem	[ne]
--	------

Uravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja	[ne]
--	------

### Način uravnavanja izhodne toplotne moči/ temperature v prostoru (izberite eno možnost)

Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru	[ne]
--	------

Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru	[ne]
--	------

Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom	[ne]
---	------

Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru	[ne]
--	------

Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom	[ne]
---	------

Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom	[da]
---	------

### Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)

Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	[ne]
---	------

Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna	[da]
---	------

Z možnostjo uravnavanja na daljavo	[ne]
------------------------------------	------

S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja	[ne]
---	------

Z omejitvijo časa delovanja	[ne]
-----------------------------	------

Z globus senzorjem	[ne]
--------------------	------

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
NEMČIJA



## 2. Varnostna navodila



**Preberite vsa varnostna navodila in napotke.**



Malomarnost pri upoštevanju varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

**Vsa varnostna navodila in napotke shranite za v prihodnje!**

### 2.1 Splošna varnostna navodila:

#### Varnost električnih naprav za uporabo v gospodinjstvu

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pri tem pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki jih predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko upravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz ali 220 ali 240 V ni potreben noben poseg uporabnika. Izdelek se samodejno prilagodi na pravilno frekvenco ali napetost.
- Če je napajalni priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova storitev za pomoč strankam ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči tveganja.

## 2.2 Posebna varnostna navodila: Posebne zahteve za grelnike prostorov



### **OPOZORILO! Ne pokrivajte!**

Da bi se preprečilo pregrevanjegrelnika, se ga ne sme pokrivati.



**OPOZORILO!** Nevarnost požara! Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bodo tekstil, zavese in drugi gorljivi materiali vsaj 1 m oddaljeni od odprtine za dovod zraka.



### **Opozorilo o vročih površinah!**

**POZOR:** Nekateri deli izdelka lahko postanejo zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Ko so prisotni otroci in ranljive osebe, je potrebna posebna previdnost.



**Naprava je primerna samo za uporabo v zaprtih prostorih.**



### **Smrtna nevarnost zaradi električnega toka!**

Pri stiku z napeljavo ali sestavnimi deli pod napetostjo obstaja smrtna nevarnost!

- Grelnika se ne sme postaviti neposredno pod stensko vtičnico.
- Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, tuša ali bazena.
- Če naprava pade na tla, je ne uporabljajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če opazite vidne poškodbe.
- Grelnik je primeren le za namestitev na steno.

- Otrokom, mlajšim od 3 let, je treba preprečiti približevanje napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo vklopiti in izklopiti, če so pri tem pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, ki jih predstavlja, in če je naprava postavljena ali nameščena v svojem običajnem položaju za uporabo. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo vtikati vtikača v vtičnico, uravnavati naprave, čistiti naprave in/ali opravljati vzdrževanja, ki ga lahko opravlja uporabnik.

## 2.3 Navodila za baterije



### **Hranite izven dosega otrok.**

Zaužitje lahko povzroči poškodbe, preluknjanje mehkih tkiv in smrt. V 2 urah po zaužitju lahko pride do hudih opeklin. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



- Napačno ravnanje z baterijami lahko povzroči požar, eksplozije, iztekanje nevarnih snovi ali druge nevarnosti!
- Baterij ne mečite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Baterij ne odpirajte, preoblikujete ali z njimi povzročajte kratkega stika, saj lahko v tem primeru iztečejo kemikalije, ki jih vsebujejo.
- Baterij ne poskušajte znova napolniti. Polniti se sme samo baterije z oznako »polnilno«. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Če želite napolniti akumulatorske baterije, jih vedno odstranite iz enote.

- Baterije redno preverjajte. Kemikalije, ki uidejo iz baterije, lahko trajno poškodujejo napravo. Pri rokovanju s poškodovanimi ali steklimi baterijami bodite posebej previdni.
- Nevarnost kemičnih opeklin! Nosite zaščitne rokavice.
- Kemikalije, ki uidejo iz baterij, lahko dražijo kožo.
- Če pridejo v stik s kožo, jo sperite z veliko vode. Če kemikalije pridejo v stik z očmi, jih temeljito sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Različnih vrst baterij oz. akumulatorjev se ne sme uporabljati skupaj.
- Baterije vedno vstavljajte pravilno glede na pol, saj lahko v nasprotnem primeru počijo.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje časa ali jo želite shraniti, iz nje odstranite baterije.
- Vstavite baterije v skladu s polariteto.
- Otrokom ne dovolite, da zamenjajo baterije brez nadzora odrasle osebe.
- Vedno izberite velikost in vrsto baterija, ki ustrezata predvideni uporabi. Informacije, priložene napravi, ki služijo kot podpora pri pravilni izbiri baterij, je treba shraniti za referenco.
- Pred namestitvijo baterij očistite baterijske kontakte in kontakte opreme.
- Uporabljene baterije takoj odstranite in jih zavržite na okolju prijazen način.
- Baterij ne razstavljajte.
- Če se pokrov prostora za baterije ne zapre, daljinskega upravljalnika ne uporabljajte več in ga hranite stran od otrok.
- Izogibajte se ekstremnih pogojev in temperatur, ki lahko vplivajo na baterije/akumulatorje, npr. radiatorjev/neposredne sončne svetlobe.
- Priključki ne smejo biti kratkostično povezani.

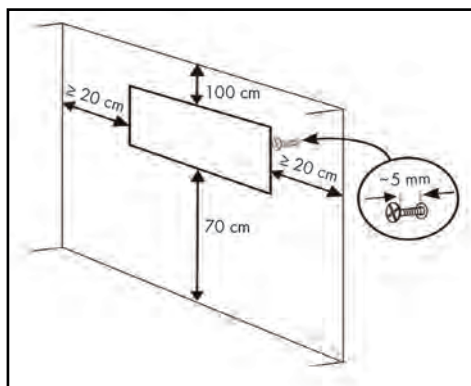
### 3. Pred začetkom uporabe

- Z naprave odstranite ves pakirni material in zaščitno za transport. Preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana.

#### 3.1 Namestitev

Za varno in pravilno delovanje naprave mora mesto postavitve izpolnjevati naslednje pogoje:

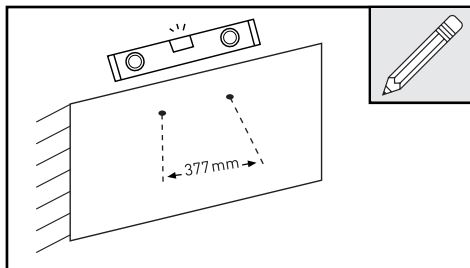
- Naprave ne uporabljajte v vročem, mokrem ali zelo vlažnem okolju oziroma v bližini vnetljivega materiala.
- Vtičnica mora biti lahko dostopna, da je omrežni vtič mogoče v sili enostavno izključiti.
- Upoštevati je treba naslednje najmanjše odmike do ohišja: stransko 20 cm, zgoraj 100 cm in spodaj 70 cm.



**Opomba:** Napravo montirajte na mestu brez neposrednega sončnega sevanja in ne pod stropno osvetlitvijo.

#### POZOR!

Električnega stenskega kamina ne montirajte neposredno pod strop sobe ali pod okenski venec. Toplota mora imeti prosto pot stran od naprave.

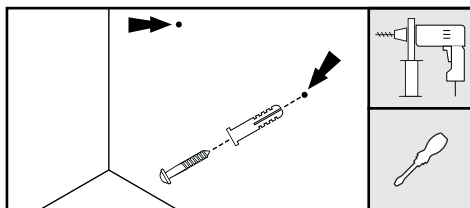


Izberite mesto na steni, na katerega želite obesiti električni stenski kamin. S pomočjo vodne tehtnice narišete vodoravno črto in označite 2 izvrtini za vijaka **6** z razmikom 377 mm.

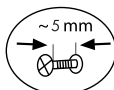
**Opomba:** Upoštevajte, da mora biti stena sposobna nositi najmanj 13 kg.

**Opomba:** Morda boste za namestitev potrebovali pripomoček za vzpenjanje (npr. lestev).

**Pri vrтанju pazite, da ne poškodujete skritih vodovodnih ali električnih napeljav!**

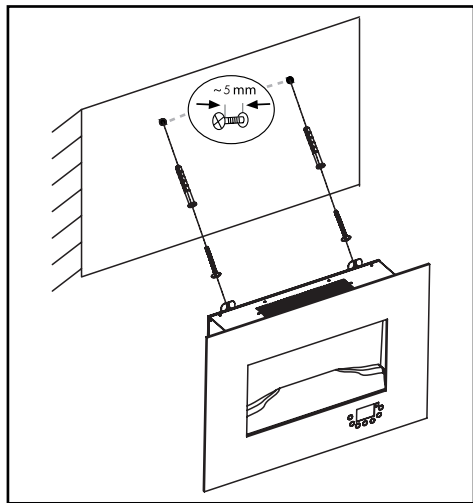


Izvrtajte 2 luknji s premerom 8 mm in globino 36 mm na mestih, ki ste ju označili. Vstavite priložene stenske čepke **7** in privijte 2 vijaka **6** v stenske čepke **7**. Pazite, da se vijaka **6** ne privijeta v celoti. Glava vijaka mora biti za pribl. 5 mm zunaj.



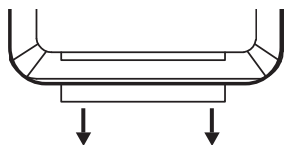
Potem vodoravno obesite električni stenski kamin s pomočjo druge osebe tako, da napravo z držali za namestitve vstavite v vijaka [6] na steni.

Pazite, da omrežni kabel vodi stran od naprave. Omrežni kabel nikakor ne sme biti položen za ali nad napravo.

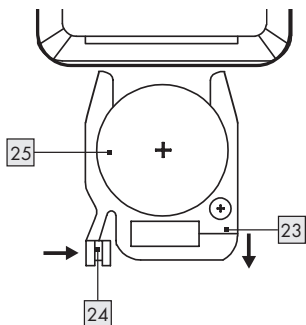


### 3.2 Daljinski upravljalnik: Vstavljanje/ zamenjava baterije

- Daljinskemu upravljalniku [5] je priložena litijeva gumbna celica [25]. Če želite upravljati daljinski upravljalnik [5], odstranite plastični trak, ki štrli iz prostora za baterije [23].



- Če je treba baterijo daljinskega upravljalnika [5] zamenjati, vstavite novo 3-voltno litijev gumbasto baterijo. Pri tem pazite, da uporabite ustrezno vrsto litijev gumbaste baterije (CR2025).
- Potisnite spono [24] prostora za baterijo [23] daljinskega upravljalnika [5] do sredine. Zdaj izvlecite prostor za baterijo [23].



- Odstranite izrabljeno baterijo [25].
- Vstavite novo 3-voltno litijev gumbasto baterijo vrste CR2025 glede na polarnost.
- Potisnite prostor za baterijo [23] nazaj v daljinski upravljalnik [5], da se spona [24] zaskoči.

## 4. Začetek uporabe

**OPOMBA:** PRI PRVI UPORABI ALI PO DALJŠI NEUPORABI LAHKO KRATKOTRAJNO PRIDE DO RAHLEGA NASTAJANJA VONJA. TO NI NAPAKA IN NE PREDSTAVLJA NEVARNOSTI. POSKRIBITE ZA ZADOSTNO PREZRAČEVANJE.

### POZORI!

Električni stenski kamin lahko začnete uporabljati šele po zaključeni montaži na steno!

### OPOMBA:

Gumbi za upravljanje [4] se ne odzivajo vedno na kratke dotike. Naprava se odziva le, če na upravljalne tipke [4] pritisnete z veliko površino. Za potrditev pritiska na tipko se oglasi pisk.

### OPOMBA:

Morda potrebujete pomoč za vzpenjanje (npr. lestev), da lahko pritisnete tipke [4] na napravi.

## 4.1 Nastavitev časa sistema (ura in dan)

Električni stenski kamin priključite na stensko vtičnico, ki je ozemljena, zavarovana in lahko dostopna.

Oglasi se pisk. Vsi simboli na prikazovalniku [3] se zdaj istočasno enkrat na kratko prižgejo. Potem pritisnite tipko za vklop/izklop [8] na napravi [8] ali na daljinskem upravljalniku [22]. Prvi dve števk prikaza ure na zaslonu [3] utripata.

1. S tipkama plus (+) [14] / [20] in minus (-) [13] / [17] naprej nastavite ure v 24-urnem formatu. Po nastavitvi ur enkrat pritisnite nastavitveno tipko [12] oz. na daljinskem upravljalniku [19].
2. Zadnji dve števki prikaza ure utripata. S tipkama plus (+) [14] / [20] in minus (-) [13] / [17] nastavite minute. Po nastavitvi minut enkrat pritisnite nastavitveno tipko [12] oz. na upravljalniku [19].
3. Prva številka prikaza dneva utripa. S tipkama plus (+) [14] / [20] in minus (-) [13] / [17] nastavite dan v tednu po spodaj navedeni tabeli.

1.	Ponedeljek	2.	Torek
3.	Sreda	4.	Četrtek
5.	Petek	6.	Sobota
7.	Nedelja		

4. Po nastavitvi dneva v tednu enkrat pritisnite nastavitveno tipko [12] oz. na daljinskem upravljalniku [19]. Na zaslonu [3] je zdaj prikazan trenutni čas in dan v tednu.

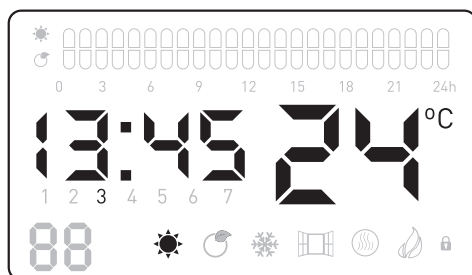
V primeru odklopa omrežnega vtiča iz vtičnice se nastavitev časa sistema izgubi. Potem morate znova izvesti te nastavitve.

Če napravo ponastavite na tovarniške nastavitve, se nastavitev časa sistema prav tako izgubi (glejte poglavje 6).

Če morate prilagoditi čas (npr. zaradi zimskega ali poletnega časa), za pribl. 4 sekunde pritisnite tipko za nastavitev [12] na napravi [12] ali na daljinskem upravljalniku [19], da se oglasi pisk. Prvi dve števk prikaza ure na zaslonu [3] utripata. Ponovite korake od 1 do 4, da izvedete nastavitev časa sistema.

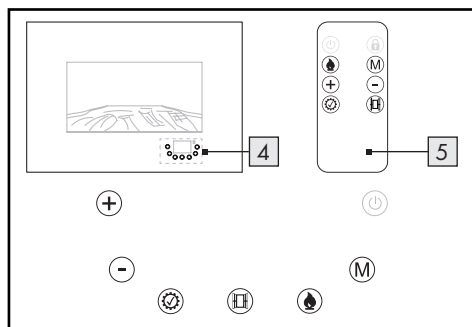
### PRIMER:

Na naslednji sliki je prikazan trenutni čas 13:45 in trenutni dan v tednu sreda.







## 4.2 Zaklep tipk [8]

Z zaklepom tipk se prepreči nenamerno pritisnjanje tipk daljinskega upravljalnika [5] in upravljalnih tipk [4] naprave (razen tipke za vklop/izklop [8] / [22]).




Če na napravi pribl. 1 minuto po **vklopu** ne izvedete nobene nastavitve, se zaklep tipk **samodejno** aktivira.


Za izklop zaklepa tipk pritisnite tipko za nastavev  12 in tipko za osvetlitev ognja kamina  10 istočasno. Na daljinskem upravljalniku 5 morate le enkrat pritisniti tipko za odklepanje  15.

Alternativno lahko dvakrat pritisnete tipko za vklop/izklop  na napravi 8 ali na daljinskem upravljalniku 22, da odklenete tipke za upravljanje 4. Ob prvem pritisku se električni stenski kamin izklopi. Ob drugem pritisku se električni stenski kamin vklopi.

### 4.3 Vklp/izklop naprave

Vklopite električni stenski kamin s pritiskom na tipko za vklop/izklop  na napravi 8 ali na daljinskem upravljalniku 22. Zaslon 3 sveti. Električni stenski kamin je v standardnem načinu (glejte 4.5.1).





Za izklop električnega stenskega kamina pritisnite tipko za vklop/izklop  na napravi 8 ali na daljinskem upravljalniku 22. Zaslon 3 prikazuje čas in trenutni dan. Upravljalni elementi 4 še naprej svetijo. Po pribl. 1 minuti se izklopijo zaslon 3 in upravljalni elementi 4.

#### OPOMBA:


Ko napravo znova vklopite, se **samodejno** vklopi standardni način.

### 4.4 Osvetlitev ognja kamina

Z osvetlitvijo ognja kamina  lahko nastavite svetlost učinka plamena. Za to pritisnite tipko  na napravi 10 ali tipko 21 na daljinskem upravljalniku, da nastavite intenzivnost učinka plamena.




Na voljo je 5 različnih stopenj osvetlitve. Osvetlitev lahko tudi popolnoma izklopite, to nima učinka na ogrevalni učinek naprave.


### 4.5 Izbira programa ogrevanja

Električni stenski kamin ima šest različnih ogrevalnih programov, ki jih lahko izberete s pritiskom na tipko za način  9 / 16.

#### OPOMBA:

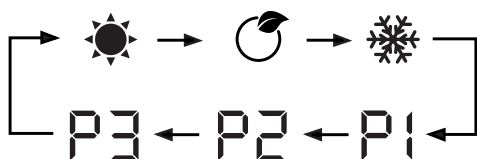
**Električni stenski kamin mora biti vklopljen, da lahko preklapljate med ogrevalnimi programi.**

Pregled programov ogrevanja	
	<b>Standardni način</b> (območje temperature 10-35 °C)
	<b>Varčevalni način</b> (območje temperature 7-32 °C)
	<b>Način zaščite pred zmrzovanjem</b> (fiksna sobna temperatura pribl. 7 °C)
<b>P1</b>	<b>Program 1</b> (enotna nastavev programa za cel teden)
<b>P2</b>	<b>Program 2</b> (ločena nastavev programa za delovne dni in konec tedna)
<b>P3</b>	<b>Program 3</b> (nastavev programa posamično za vsak posamezni dan v tednu)

- Takoj po vklopu električnega stenskega kamina je aktiven standardni način. Simbol  Zaslon prikazuje 3.



- Enkrat pritisnete tipko za način (M) 9 / 16. Aktivira se varčevalni način. ☺ Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se aktivira funkcija zaščite pred zmrzovanjem. ❄ Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se aktivira program 1. P1 Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se aktivira program 2. P2 Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se aktivira program 3. P3 Zaslon prikazuje 3.
- Ob ponovnem pritisku na tipko za način (M) 9 / 16 se vrnete v standardni način.



#### OPOMBA ☺ / ☺ / P1 / P2 / P3:

Pri nastavitvi temperature je treba upoštevati, da naprava ne greje, ko je želena temperatura nižja ali enaka temperaturi prostora. Za gretje mora biti nastavljena temperatura najmanj 1 °C višja od sobne temperature.

#### 4.5.1 Standardni način ☺

- Takoj po vklopu električnega stenskega kamina je aktiven način ☺.
- ☺ je prikazano na zaslonu 3.
- V standardnem načinu ☺ lahko izberete temperaturo med 10 in 35 °C.
- S tipko plus (+) 14 / 20 povišate želeno temperaturo.
- S tipko minus (-) 13 / 17 zmanjšate želeno temperaturo.
- Ko se doseže nastavljena temperatura, se naprava samodejno izklopi.
- Vgrajeni termostat zdaj samodejno vklopi/izklopi ogrevanje.

#### 4.5.2 Varčevalni način ☺

- Varčevalni način ☺ aktivirate z enkratnim pritiskom tipke za način (M) 9 / 16.
- ☺ je prikazano na zaslonu 3.
- V varčevalnem načinu ☺ lahko izberete temperaturo med 7 in 32 °C.
- S tipko plus (+) 14 / 20 povišate želeno temperaturo.
- S tipko minus (-) 13 / 17 zmanjšate želeno temperaturo.
- Ko se doseže nastavljena temperatura, se naprava samodejno izklopi.
- Vgrajeni termostat zdaj samodejno vklopi/izklopi ogrevanje.

#### 4.5.3 Način zaščite pred zmrzovanjem ❄

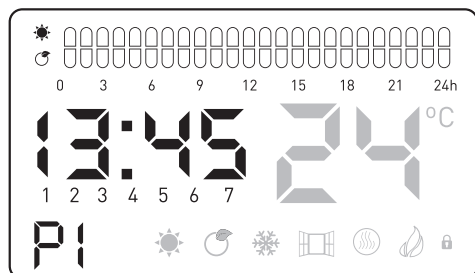
- Električni stenski kamin lahko nastavite tako, da se samodejno vklopi ogrevanje, ko je sobna temperatura okoli 7 °C.
- Za vklop funkcije zaščite pred zmrzovanjem ❄ pritisnete tipko za način (M) 9 / 16 3-krat, da se na zaslonu 3 pojavi simbol zaščite pred zmrzovanjem ❄.
- Električni stenski kamin se zdaj vklopi, ko je sobna temperatura približno 7 °C. Ko je sobna temperatura nad približno 7 °C, se električni stenski znova samodejno izklopi.

#### OPOMBA:

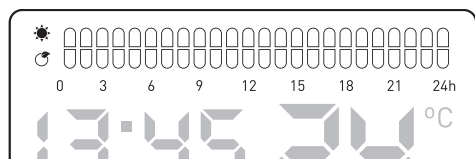
Funkcija zaščite pred zmrzovanjem poskrbi, da temperatura v sobi ne pade pod 7 °C in s tem preprečuje zmrzovanje. Močno ohlajeni prostori zahtevajo več energije za ponovno segrevanje.

#### 4.5.4 Program P1

- V tem programu lahko samodejno krmilite urno delovanje električnega stenskega kamina za cel teden.
- Za vsako uro lahko izberete enega izmed naslednjih načinov ogrevanja: Standardni ☀, varčevalni ⚙ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄.
- Po vklopu z enkratni pritiskom tipke za način (M) [9] / [16] aktivirate program P1.
- Symbol P1 je prikazan na zaslonu [3].
- Pritisnite tipko za nastavev (⌚) [12] / [19], da prilagodite program P1.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „1 2 3 4 5 6 7“ utripajo.



- S tipko plus (+) [14] / [20] in tipko minus (-) [13] / [17] izberite ustrezno **polno** uro, ki jo želite nastaviti.



- S tipko za način (M) [9] / [16] izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀, varčevalni ⚙ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄).
- Ko ste nastavili vseh 24 ur dneva, pritisnite tipko za nastavev (⌚) [12] / [19], da shranite nastavitve.

#### OPOMBA:

Po pribl. 17 sekundah neaktivnosti se nastavitve shranijo in nastavitveni način programa P1 se izklopi.

#### OPOMBA:

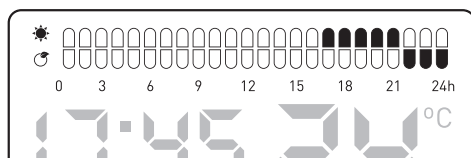
Izbrane temperature programa P1 ustrezajo vaši nastavitvi temperatur v standardnem ☀ (10-35 °C) in varčevalnem načinu ⚙ (7-32 °C). Način zaščite pred zmrzovanjem ❄ je fiksno nastavljen na 7 °C.

Naprava ne ogreva, če je zelena temperatura nižja ali enaka kot sobna temperatura. Za gretje mora biti nastavljena temperatura najmanj 1 °C višja od sobne temperature.

Če izklopite napravo, se ob ponovnem vklopu samodejno aktivira standardni način ☀.

#### PRIMER:

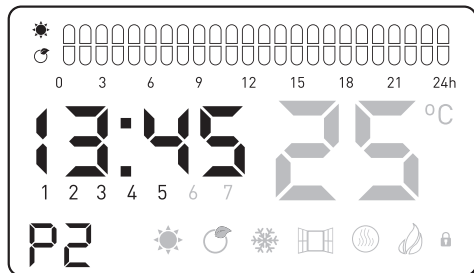
Naslednji primer programa P1 prikazuje, da je med 00:00 in 17:00 električni stenski kamin v načinu zaščite pred zmrzovanjem. Od 17:00 do 22:00 je električni stenski kamin v standardnem načinu. Od 22:00 je v varčevalnem načinu. To velja za vse dneve v tednu.



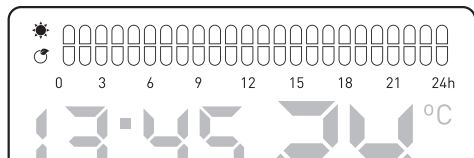
#### 4.5.5 Program P2

- V tem programu lahko samodejno krmilite po urah delovanje električnega stenskega kamina za delovne dni (1-5) in konec tedna (6-7).
- Za vsako uro lahko izberete enega izmed naslednjih načinov ogrevanja: Standardni ☀, varčevalni ⚙ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄.

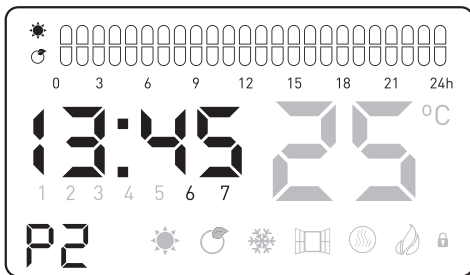
- Po vklopu z dvakratnim pritiskom tipke za način (M) 9 / 16 aktivirate program P2.
- Simbol P2 je prikazan na zaslonu 3.
- Pritisnite tipko za nastavitve (12) / (19), da prilagodite program P2.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „1 2 3 4 5“ utripajo.



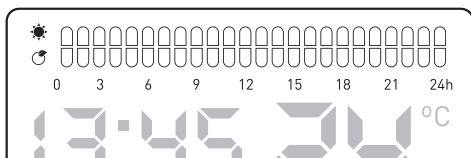
- S tipko plus (+) 14 / 20 in tipko minus (-) 13 / 17 izberite ustrezno **polno** uro, ki jo želite nastaviti.



- S tipko za način (M) 9 / 16 izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀️, varčevalni 🔄 ali zaščita pred zmrzovanjem ❄️).
- Ko ste nastavili vseh 24 ur delovnega dneva, pritisnite tipko za nastavitve (12) / (19), da shranite nastavitve za delovne dni.
- Pritisnite tipko za nastavitve (12) / (19), da dodatno nastavite program P2.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „6 7“ utripajo.



- Zdaj lahko nastavite dneve v koncu tedna.
- S tipko plus (+) 14 / 20 in tipko minus (-) 13 / 17 izberite ustrezno **polno** uro, ki jo želite nastaviti.



- S tipko za način (M) 9 / 16 izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀️, varčevalni 🔄 ali zaščita pred zmrzovanjem ❄️).
- Ko ste nastavili vseh 24 ur dni konca tedna, pritisnite tipko za nastavitve (12) / (19), da shranite nastavitve za P2.

#### OPOMBA:

Po pribl. 17 sekundah neaktivnosti se nastavitve shranijo in nastavitveni način programa P2 se izklopi.

#### OPOMBA:

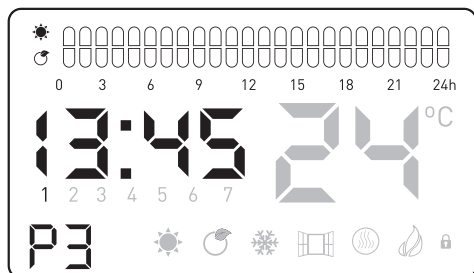
Izbrane temperature programa P2 ustrezajo vaši nastavitvi temperatur v standardnem ☀️ (10-35 °C) in varčevalnem načinu 🔄 (7-32 °C). Način zaščite pred zmrzovanjem ❄️ je fiksno nastavljen na 7 °C.

Naprava ne ogreva, če je zelena temperatura nižja ali enaka kot sobna temperatura. Za gretje mora biti nastavljena temperatura najmanj 1 °C višja od sobne temperature.

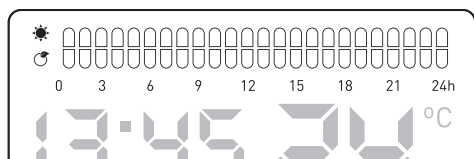
Če izklopite napravo, se ob ponovnem vklopu samodejno aktivira standardni način ☀️.

## 4.5.6 Program P3

- V tem programu lahko nastavite urno delovanje električnega stenskega kamina za vsak posamezni dan v tednu „1 2 3 4 5 6 7“.
- Za vsako uro lahko izberete enega izmed naslednjih načinov ogrevanja: Standardni ☀, varčevalni ⌚ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄.
- Po vklopu z dvakratnim pritiskom tipke za način (M) [9] / [16] aktivirate program P3.
- Symbol P3 je prikazan na zaslону [3].
- Pritisnite tipko za nastavitve ⚙ [12] / [19], da prilagodite program P3.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „1“ utripajo.

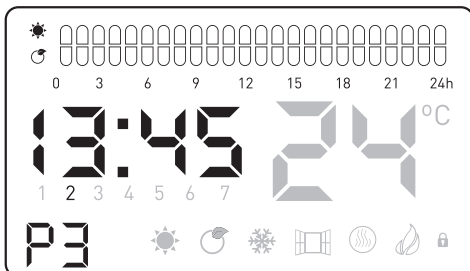


- S tipko plus (+) [14] / [20] in tipko minus (-) [13] / [17] izberite ustrezno **polno** uro, ki jo želite nastaviti.

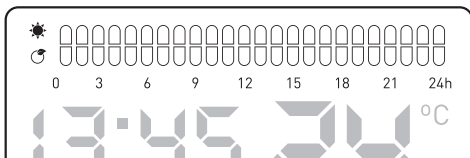


- S tipko za način (M) [9] / [16] izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀, varčevalni ⌚ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄).

- Ko ste nastavili vseh 24 ur dneva, pritisnite tipko za nastavitve ⚙ [12] / [19], da shranite nastavitve za ponedeljek „1“.
- Vstopili boste v način nastavitve za torek „2“.
- Prikazi programa, časa, ur in dneva „2“ utripajo.



- Zdaj lahko nastavite ogrevanje za torek „2“.
- S tipko plus (+) [14] / [20] in tipko minus (-) [13] / [17] izberite ustrezno **polno** uro, ki jo želite nastaviti.







- S tipko za način (M) [9] / [16] izberite zeleni način ogrevanja za uro, ki ste jo izbrali v prejšnjem koraku: (Standardni ☀, varčevalni ⌚ ali zaščita pred zmrzovanjem ❄).
- Ko ste nastavili vseh 24 ur dneva, pritisnite tipko za nastavitve ⚙ [12] / [19], da shranite nastavitve za torek „2“.
- Ponovite zgoraj navedene korake za preostale dni v tednu, dokler ne zaključite nastavitve za nedeljo „7“.


### OPOMBA:

Po pribl. 17 sekundah neaktivnosti se nastavitve shranijo in nastavitveni način programa P3 se izklopi.

## OPOMBA:





Izbrane temperature programa  ustrezajo vaši nastavitvi temperatur v standardnem  (10-35 °C) in varčevalnem načinu  (7-32 °C). Način zaščite pred zmrzovanjem  je fiksno nastavljen na 7 °C.



Naprava ne ogreva, če je želena temperatura nižja ali enaka kot sobna temperatura. Za grejte mora biti nastavljena temperatura najmanj 1 °C višja od sobne temperature.






Če izklopite napravo, se ob ponovnem vklopu samodejno aktivira standardni način .

## 5. Zaznavanje odprtega okna


Naprava vsebuje poenostavljeno, posredno zaznavanje odprtih oken. To je nastavev z varčevanjem energije, ki samodejno izklopi ogrevanje, če se zazna padec temperature za več kot 2 °C v obdobju 2 minut. Električni stenski kamin domneva, da je v prostoru odprto okno.

Za vklop funkcije „zaznavanje odprtega okna“  pritisnite tipko za zaznavanje odprtega okna   / .





Ko je „zaznavanje odprtega okna“ aktivirano, se pojavi simbol  na zaslonu .

Za izklop funkcije znova pritisnite tipko za zaznavanje odprtega okna   / . Simbol  izgine zaslona .

## OPOMBA:

Električni stenski kamin ostane izklopljen, dokler ne izklopite funkcije za zaznavanje odprtega okna .

## 6. Ponastavitev naprave na tovarniške nastavitve

Za ponastavitev naprave na tovarniške nastavitve pritisnite in držite tipko za vklop/izklop  in tipko za osvetlitev ognja kamina  na napravi  /  istočasno za približno 5 sekund, da se oglasi pisk. Naprava je ponastavljena.

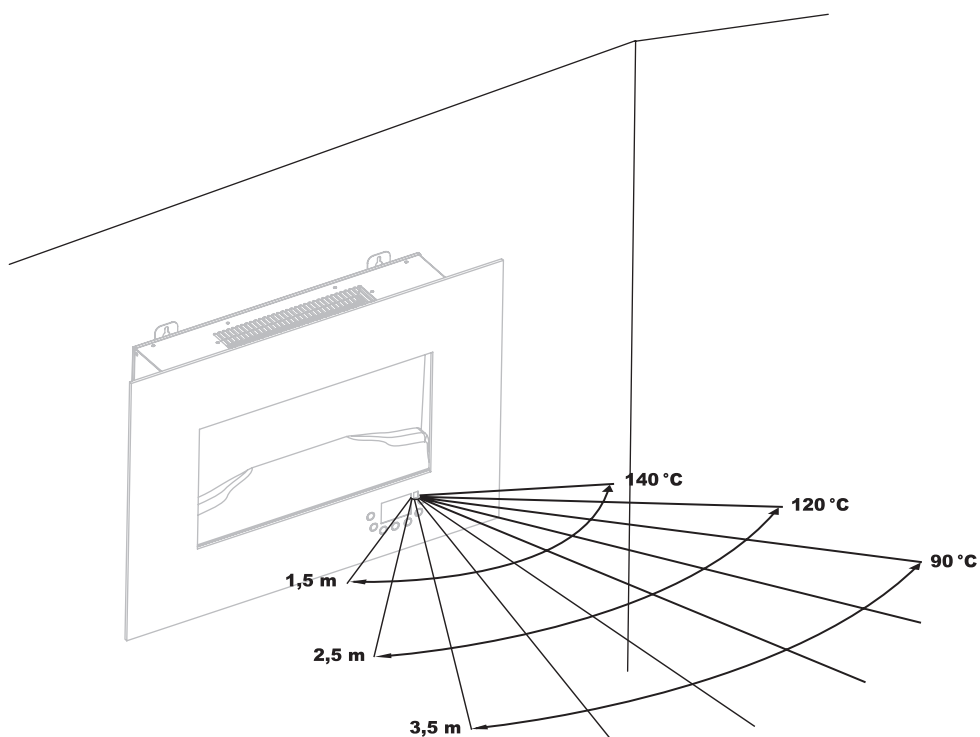
## 7. Kratka navodila za daljinski upravljalnik

Krmiljenje	Tipka	Dejanje
Tipka za vklop/izklop		Z enkratnim pritiskom napravo vklopite. S ponovnim pritiskom napravo izklopite.
Tipka za odklepanje		Z enkratnim pritiskom napravo odklenete.
Osvetlitev ognja kamina		Z vsakim Pritiskom tipke  se poveča svetlost osvetlitve.
Tipka za način		Z večkratnim pritiskom  <b>9</b> / <b>16</b> lahko izberete zeleni način. (Glejte tabelo v poglavju 4.5)
Tipka plus		Večkrat pritisnite tipko plus  <b>14</b> / <b>20</b> , da nastavite zeleno temperaturo ali čas.
Tipka minus		Večkrat pritisnite tipko minus  <b>13</b> / <b>17</b> , da nastavite zeleno temperaturo ali čas.
Tipka za nastavitev		S pritiskom na tipko  <b>12</b> / <b>19</b> lahko potrdite zeleno nastavitev.
Tipka za zaznavanje odprtega okna		Glejte razdelek <b>Zaznavanje odprtega okna</b>

## 7.1 Področje uporabe daljinskega upravljalnika

Pri upravljanju enote z daljinskim upravljalnikom upoštevajte območje uporabe enote, kot je prikazano spodaj. Da zagotovite odzivanje naprave na pritisek tipka na daljinskem upravljalniku, poskrbite, da tipko na daljinskem upravljalniku pritisnete znotraj prikazanega področja uporabe. Glede na oddaljenost do naprave se spreminja kot in polmer uporabe in iz tega je določeno področje uporabe. Najboljši položaj za daljinsko upravljanje naprave je na sredini na višini prikazovalnika.

**Opomba:** Če so med enoto in daljinskim upravljalnikom predmeti, stene ali druge ovire, je lahko upravljanje enote z daljinskim upravljalnikom ovirano.



## 8. Varovalna oprema naprave

### 8.1 Zaščita proti pregrevanju

Ta naprava je opremljena z zaščito proti pregrevanju. Ko naprava postane prevročna, se samodejno izkluči. Izvlecite električni vtič iz vtičnice in počakajte vsaj 30 minut, da se naprava ohladi.

**POZOR! Za pregrevanje praviloma obstaja razlog! Pregrevanje lahko predstavlja nevarnost požara!**

Preverite, ali lahko naprava v zadostni meri oddaja svojo toploto: Ali je naprava prekrita ali je postavljena preblizu ovire? Če je mogoče, odpravite težavo. Tudi ko vzroka ne morete najti, zaščita proti pregrevanju pa se ponovno sproži, morate napravo izključiti in se obrniti na klicni center servisne službe (glejte poglavje »Servis«).

## 9. Vzdrževanje in čiščenje

- **PREVIDNO! NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!** Ko naprave ne uporabljate, pred vsakim čiščenjem in pri motnjah v delovanju vedno izvlecite vtičak!
- Napravo čistite izključno, ko je izključena in ohlajena.
- Zagotovite, da pri čiščenju v napravo ne prodre vlaga, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
- Ohišje čistite izključno z rahlo vlažno krpo in blagim detergentom. V nobenem primeru ne uporabljajte močnih in/ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- Odstranite nakopičeni prah na izhodu zraka **1** s pomočjo sesalnika.

## 10. Odlaganje med odpadke



Embalaza je sestavljena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete na lokalnih reciklažnih mestih.



Logotip Triman velja samo za Francijo.



**Za ta izdelek velja evropska Direktiva 2012/19/EU.** Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč na komunalna zbirna mesta za predelavo materialov! Za informacije o možnostih odlaganja izrabljene naprave se obrnite na svojo občinsko ali mestno upravo.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



Baterije morate reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/ES in jih ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsi potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije/akumulatorje oddajo na zbirnem mestu svoje občine/četrti oziroma v trgovini. Ta obveznost je namenjena odstranjevanju baterij/akumulatorjev na okolju prijazen način. Oddajte samo izpraznjene baterije/akumulatorje. Pred odlaganjem med odpadke morate baterije odstraniti iz naprave.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: Umetne mase/ 20-22: Papir in karton/ 80-98: Kompozitni materiali.



## 11. Skladnost z EU

**CE** Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv.

## 12. Garancijski List

**ROWI Germany GmbH**  
**Werner-von-Siemens-Str. 27**  
**76694 Forst**  
**Tel.: +800 7694 7694**  
**Lidl-services@rowi-group.com**

IAN 412666\_2201

1. S tem garancijskim listom ROWI Germany jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda



S spletne strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) lahko prenesete te in številne druge priročnike, videe o izdelku in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR lahko neposredno odprete stran s storitvami podjetja Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in s pomočjo vnosa številke izdelka (IAN 412666\_2201) odprete svoja navodila za uporabo.

## 13. Servis

Če pri uporabi izdelka družbe ROWI Germany nastanejo težave, storite naslednje:

### Vzpostavljanje stika

S servisno ekipo družbe ROWI Germany lahko stopite v stik na naslednje načine:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMČIJA

Lidl-services@rowi-group.com

Klicni center servisne službe: +800 7694 7694

(brez stroškov pri klicu s fiksnega omrežja)

**IAN 412666\_2201**

Večino težav je mogoče odpraviti že v okviru kompetentnega, tehničnega svetovanja naše servisne ekipe.

**ROWI GERMANY GMBH**  
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27  
DE-76694 FORST  
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·  
Version des informations · Stand van  
de informatie · Stav informací · Stan informacij ·  
Stav informácií · Versión de la información ·  
Oplysningers tilstand · Versione delle informazioni ·  
Információk állása · Stanje informacij: 06/2022  
ID No.: SEWK2000A1-062022-LB08-01

IAN 412666\_2201